



# HAMBURGER Klonschnack

Wahres und Unwahres aus Hamburg und den Elbvororten | Jeden Monat neu | Auflage: 61.000



WAS **LANDHÄUSER**  
Kultur und Spaß  
Leben hinter alten Mauern

WER HAT **DIE ABI-PRÜFUNG**  
Hätten Sie's gewußt?  
Fragen und Antworten

**INTERVIEW**  
Ali Güngörmüs  
Autor und Sternekoch



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 ▪ 22763 Hamburg  
www.asklepios.com/altona

## Sprechstunde Altona

- **Möglichkeiten der Hirnkatheter-Therapie**  
14. April 2016 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Blutgerinnsel in Hals- und Hirngefäßen können zu Halbseitenlähmung, Sprach- und Sehstörungen bis zur akuten Lebensgefahr führen. Heute kann modernste Mikrokathetertechnik die Blutversorgung wiederherstellen, auch Aussackungen der Hirnarterien (Aneurysmen) können so behandelt werden. Welche hervorragenden

Möglichkeiten die moderne Hirnkatheter-Therapie heute bietet, berichtet Ihnen **Prof. Dr. Bernd Eckert, Leiter Neuroradiologie.**

Anmeldung nicht erforderlich! Eintritt frei!

## Sprechstunde Altona Extra – Zusatzttermin wegen großer Nachfrage

- **Polyneuropathien – Wenn die Füße kribbeln und brennen**  
21. April 2016 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Polyneuropathien sind Erkrankungen der peripheren Nerven, also jener Nerven, die außerhalb des Gehirns und Rückenmarks liegen. Frühsymptome sind oft Taubheitsgefühle, eine Unsicherheit beim Gehen, Missempfindungen wie Kribbeln oder Brennen in den Füßen, Beinen und Händen können auftreten. Leichteste Berührungen lösen nicht selten Unbehagen aus. Wie die genaue Ursache diagnostiziert und die Beschwerden behandelt werden können, schildert Ihnen

**PD Dr. Andreas Bickel, Oberarzt Neurologie.**

Anmeldung erforderlich unter (0 40) 18 18 81 22 17! Eintritt frei!

## Sprechstunde Altona

- **Gangstörung – Inkontinenz – Gedächtnisstörung: Volkskrankheit Altershirndruck**  
28. April 2016 | 18:00 Uhr | Carl-Bruck-Hörsaal, 2. OG



Der Altershirndruck betrifft immer mehr ältere Menschen und wird bereits als Volkskrankheit bezeichnet. Symptome wie Gangstörungen, Inkontinenz und Gedächtnisprobleme führen häufig zur Verwechslung mit Parkinson oder Alzheimer. Doch der Altershirndruck kann erfolgreich und sicher behandelt und eine Pflegebedürftigkeit vermieden werden. **Prof. Dr. Uwe Kehler, Chefarzt Neurochirurgie,** informiert Sie und steht Ihnen für Ihre Fragen zur Verfügung.

Anmeldung nicht erforderlich! Eintritt frei!

Anmeldung nicht erforderlich! Eintritt frei!



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 ▪ 22559 Hamburg  
www.asklepios.com/westklinikum

## Rissener Dialog

- **Was hält den Darm gesund? Was gibt es für Krankheiten? Welche Behandlungen stehen zur Verfügung?**  
12. April 2016 | 18:30 Uhr | Cafeteria



Der Darm ist unser größtes Immunorgan. Sie erfahren, was den Darm gesund erhält, was für Krankheiten es gibt und welche neuen Verfahren zur Diagnostik und Behandlung von Krankheiten zur Verfügung stehen.

An diesem Abend beantwortet **Frau Prof. Dr. Tanja Kühbacher, Chefärztin Gastroenterologie/Westklinikum und Professorin für Gastroenterologie der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel,** gern Ihre Fragen.

Eintritt frei! Anmeldung nicht erforderlich!

## Rissener Dialog

- **Diagnose: Essstörungen – die neue Volkskrankheit?**  
26. April 2016 | 18:30 Uhr | Cafeteria



Essstörungen können Menschen je nach Ausprägung in ihrer seelischen und körperlichen Gesundheit zum Teil massiv beeinträchtigen und zu Folgeerkrankungen führen. Neben der Magersucht ist gerade die Adipositas immer mehr in den Fokus der Betrachtung gekommen. Hier ist eine steigende

Anzahl von Erkrankungen in den westlichen Gesellschaften zu verzeichnen. Inzwischen kann von einer Volkskrankheit gesprochen werden.

Betroffene berichten von jahrelangen frustrierenden und zum Teil kostspieligen verzweifelten Versuchen, Gewicht zu verlieren. Im Rahmen des Vortrages wird **Herr Dr. Helge Fehrs, Oberarzt und Leiter des Essstörungenbereiches,** einerseits die Essstörungen darstellen und andererseits aktuelle medizinische Behandlungsoptionen präsentieren.

Hierbei wird er gerade auch auf die sehr erfolgreichen psychotherapeutischen Verfahren eingehen. Im Anschluss steht er für Ihre Fragen zur Verfügung.

Eintritt frei! Anmeldung nicht erforderlich!

# Vorweg



Klaus Schümann, Chefredakteur und Herausgeber Hamburger Klönschnack

*Liebe Klönschnack-Leserin,  
werter Klönschnack-Leser,*

**D**er neueste Trick ist der digitale Taschendiebstahl! Das geht, war kürzlich erst im TV zu sehen. Ein Mann hält sein Handy unauffällig an die Handtasche der Frau im Bus. Oder auf Brieftaschenhöhe eines Nachbarn im Gedrängel der S-Bahn und – piep – schon ist die Kreditkarte samt aller notwendigen Nummern und Zahlen gescannt und für den Einkauf im Internet einsetzbar. Ohne dass der Inhaber der Karte davon etwas mitbekommt. Schöne neue Welt? Oder die Grenzen des Wachstums? Die Sicherheitsexperten sind alarmiert, Nerds und Freaks pfriemeln pro und kontra in den Softwares unserer digitalen Welt. Sicherheit ist, bei allem Fortschritt, ein offenbar nicht zu erreichendes Ziel. Die Kreditkarten ausgebenden Banken haben ein Problem und eine noch größere Aufgabe. Sind wir Deutschen nun dem Internet gegenüber besonders kritisch und vorsichtig? Oder warum führt Deutschland mit seiner Vorliebe für Bares und seiner Abneigung gegen Plastikkarten die Tabelle an? Während Verantwortliche über die Abschaffung des 500-Euro-

Scheins, der 1- und 2-Cent-Münzen im Besonderen und des Bargelds im Allgemeinen nachdenken, empfindet der zur Zahlung verpflichtete Bürger neben dem Finanzamt und ähnlichen Beutelschneidern nun auch noch das Internet als Wegelagerer.

Mal ehrlich, sollten wir da nicht lieber das Klingeln einer Ladentür und ein freundliches „Guten Tag“ dem Bestätigungspiep auf der Execute-Taste vorziehen? Naja, meistens jedenfalls ... Wenn der Einzelhandel nur noch auf dem Monitor stattfindet, werden wir den guten alten Schaufensterbummel alter Tage vielleicht mittels Datenbrille nachvollziehen müssen. Geruchs- und gesprächlos. Effektiv, aber vereinsamt. Wenn wir das denn so wollen ...

*Ihnen einen bunten April*

*Herzlich*

*Ihr*

*Klaus Schümann*

*P.S. Wie meinst du das, dass es ein Leben ohne Internet gibt? Kannst du mir einen Link schicken?*

**GARTEN MÖBEL**

Haus & Garten AMBIENTE

Saisonöffnung jetzt

Alle Möbel wetterfest

15 Jahre | Jetzt  
2001-2016 | Set-Preise

- Alle Sortimente
- Viele Marken
- Sofort lieferbar

Haus & Garten AMBIENTE

Osdorfer Landstr. 253  
22589 Hamburg  
Tel. 040-800 10 227  
gartenmoebel-hamburg-shop.de



# 30 JAHRE HÖRGERÄTE DORNIS

**Liebe Kunden,**

30 Jahre – eine lange Zeit? Wo ist sie geblieben? Sind es am 1. April dieses Jahres wirklich schon drei Jahrzehnte? Es ist kein Aprilscherz – es stimmt tatsächlich!

## Es ist doch merkwürdig, wie man Zeit empfindet

Als ich sehr jung war, erschienen mir alle Menschen um die 40 wie uralte Omas und Opas. Wenn ich Jubiläumsanzeigen las, dachte ich an alte, muffige, antiquierte und verstaubte Geschäfte. Und nun stehe ich selber da mit 30 Jahren Selbständigkeit, und ich weiß, es fühlt sich immer noch gut an! Ich habe meine Geschäfte in Wedel und Rissen geprägt und meine Arbeit in diesen Jahren mich.

## Was ist mir geblieben vom Start in die Selbständigkeit, was ist gegangen?

Schauen wir auf ein Foto meiner Anfangsjahre: Die Kleidung ist gegangen, ebenso die Regale. Naja, meine Haare sind anders, mein Aussehen auch – wir werden eben alle älter. Aber geblieben ist der Stolz, dieses Geschäft zu führen, meine Freude daran, mein Ehrgeiz, meine Neugier.

Gegangen ist die uneingeschränkte Vorstellung, jedem Menschen nach seinem ganz eigenen Wunsch versorgen zu können. Leider habe auch ich einsehen müssen, dass eben nicht immer alles machbar ist. „Neue Ohren“ gibt es bis heute nicht im Angebot. Ich habe erkannt, dass ich niemandem helfen kann, der keine Hilfe möchte – so leid es mir auch für die Angehörigen tut – auch hier ist meine anfängliche Euphorie zurechtgestutzt worden.

## Was bedeutet mir meine Arbeit?

Sie hat mein Leben bereichert, sie läuft – nach Tagesform – mal schneller, mal langsamer, manchmal quält sie sich mit mir bergauf, manchmal läuft sie wie am Schnürchen. Sie kurvt mit mir um Klippen und durch Untiefen und doch setzt sie mich auch mal in einer Sackgasse ab. Meine Arbeit gibt mir seit 30 Jahren die Möglichkeit zu helfen und sie setzt mir seit 30 Jahren Grenzen. Sie macht mich stolz, erfüllt mich mit Freude, macht Ärger und mich trotzdem immer noch glücklich! Sie ist vielschichtig und bereichernd – nach all den Jahren! Das Jubiläum zeigt mir, dass mein Weg für mich richtig war, ich stelle ihn nicht in Frage und bleibe dabei:

Mit Kopf und Herz bin und bleibe ich gerne Hörgeräte-Akustikerin!



**Danke an alle, die mein Leben und meine Arbeit mit mir teilen, mir Freude machen, mit mir lachen, manchmal weinen, auch mal ärgern, mich loben, mir Vertrauen schenken und mich so viele Jahre begleiten!**

*Monika Dornis*

Ihre  
Monika Dornis



**April 2016**  
Seit 1983 · 34. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-40/-41  
ftp://remote.ksv-hamburg.de  
Internet:  
www.kloenschnack.de

Titel: Okalinichenko/Fotolia

**Herausgeber und Chefredakteur**

Klaus Schümann

**Verlagsleitung**

Dirk Seidel (V.i.S.D.P.)

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@kloenschnack.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@kloenschnack.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 26/2015. Anzeigenverwaltung beim

Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung:

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@kloenschnack.de

Gesa Elstermann (-59), gesa.elstermann@kloenschnack.de

Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@kloenschnack.de

Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@kloenschnack.de

Nadine Witt (-57), nadine.witt@kloenschnack.de

oder: anzeigen@kloenschnack.de

**Redaktionsleitung**

Anne-Marie Schlag (-61), anne.schlag@kloenschnack.de

**Redaktion**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@kloenschnack.de

Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@kloenschnack.de

Louisa Heyder (Volont.) (-14), louisa.heyder@kloenschnack.de

oder: redaktion@kloenschnack.de

**Autoren**

Cornelia Hösch, Katharina Apostolidis (Stadtkultur),

Myria Holzhäuser (Rezepte)

**Lektorat**

Dr. Alke Dohrmann

**Leserbriefe**

leserbriefe@kloenschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@kloenschnack.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@kloenschnack.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,

Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats

oder: kleinanzeigen@kloenschnack.de

**Internet**

Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@kloenschnack.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg

Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-40,

**Druck**

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 61.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Ausgabe an Kiosken, Tankstellen, der Gastronomie etc.

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: WBV Direktzustell GmbH

Telefon 0800 86 86 006 (kostenlose Service-Nummer)

verteilung@kloenschnack.de

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönschnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@kloenschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.  
Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der  
Zeitungsgruppe Hamburg GmbH,  
Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg

▶ Anzeigenschluss für die Mai-Ausgabe  
ist Freitag, der 15. April

**Der Hamburger Klönschnack im April 2016**

- ▶ **MENSCHEN** 8 Persönliches aus den Elbvororten
- ▶ **INTERVIEW DES MONATS** 11 Ali Güngörmüs, Sternekoch
- ▶ **MENSCH DES MONATS** 14 Frauen unterstützen Frauen: Silke Haas trägt als Präsidentin des Zonta Clubs Hamburg-Hanse den Gedanken der Gleichberechtigung in die Öffentlichkeit.
- ▶ **HINTER ALTEN MAUERN** 16 Ehrwürdig, idyllisch und auf jeden Fall klassisch – die Landhäuser in den Elbvororten zählen zum Kulturgut der Hansestadt. Was
- ▶ **NEU & TRENDY** 44 Für Sie entdeckt
- ▶ **KUNST UND KÖNNEN** 46 Termine in Ateliers, Museen und Galerien
- ▶ **LEIB & SEELE** 48 Neugkeiten rund um den Kochtopf. Winterparty und Weintipp, Rezept des Monats
- ▶ **LEBEN UND TREIBEN** 52 Gesellschaftliches Leben im Westen, Restauranttipp



spielt sich heute in ihnen ab? Der KLÖNSCHNACK hat sich umgesehen.

- ▶ **ABITUR** 22 Im April schwitzen Schüler über dem Abitur. Aber ist die Prüfung wirklich so schwer? Originale Abfragen zeigen das Niveau in Hamburger Gymnasien.



- ▶ **HAUSBESUCH** 26 Dr. Gero Puhl, Chefarzt
- ▶ **GESCHÄFTSLEBEN** 28 Der Leerstand in den Elbvororten bleibt Thema. Was passiert mit aufgegebenen Geschäften, wer kommt neu?
- ▶ **MIT DEM AUTO ZUR SCHULE** 30 Lehrer mahnen: Kinder sollten den Schulweg alleine bewältigen. Eltern sehen das häufig anders. Eine Betrachtung rund um den SUV.
- ▶ **GASTKOLUMNE** 31 Elmar Schnitzer über „Stöckchen-Erotik“
- ▶ **MELDUNGEN I** 32 Neues aus der Lokalpolitik
- ▶ **MELDUNGEN II** 34 Neues aus der lokalen Wirtschaft
- ▶ **MELDUNGEN III** 36 Kultur in den Elbvororten und in der Stadt
- ▶ **PANORAMA** 40 Vermischtes
- ▶ **DIE REISESEITE** 58 Ein Kurztrip nach Usedom
- ▶ **SPORT UND BEWEGUNG** 60 Neue Trendsportart: Parkour. Firnschneefahren in den Ötztaler Alpen
- ▶ **SCHIFFE UND MEERE** 62 Erneute Havarie, Hafengeburtstag
- ▶ **LITERARISCHE SEITEN** 64 Buchtipps und literarisches Leben
- ▶ **DIE KINDERSEITEN** 65 Meldungen für Kinder und Jugendliche
- ▶ **BEMERKENSWERTES** 68 Amtsgericht, Wahres und Unwahres
- ▶ **DIE KINOSEITE** 72 Neue Filme im April
- ▶ **RATE MAL ...** 75 KLÖNSCHNACKS Rätselseite
- ▶ **DER FOTORÜCKBLICK** 76 15. Mai 1933: Hamburg verbrennt Bücher
- ▶ **TIMS THESEN** 78 Ein Syrer sagt: „Passt schon!“
- ▶ **SONDERTEIL DIE EXPERTEN** 79 Frühling in Haus und Garten
- ▶ **SONDERTEIL DR. KLÖNSCHNACK** 105 News aus der Medizin, Internisten
- ▶ **SONDERTEIL HANDEL UND WANDEL** 125 Unternehmer des Monats, Nachrichten aus der Geschäftswelt
- ▶ **KLÖNSCHNACK-SERVICE** 129 Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp, Anwälte und Steuerberater
- ▶ **LESERBRIEFE** 132 Lesermeinung
- ▶ **AUS DEN KIRCHEN** 134 Informationen aus den Gemeinden
- ▶ **DIE FAMILIENSEITE** 135 Meldungen für Jung und Alt
- ▶ **IMMOBILIEN** 136 Gebäude-Checks, Baumschatten, Kolumnen
- ▶ **KLEINANZEIGEN** 138 Alles, was der Westen so hergibt oder sucht
- ▶ **MEIN ARBEITSPLATZ** 146 Christian Lanfermann, Golftrainer

**DAHLER & COMPANY**  
IMMOBILIEN

**ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN**



**BLANKENESE**

Elegante neuwertige Wohnung, Bj. 2014, Lift, ca. 160 m<sup>2</sup> Wohnfl. im Obergeschoss, 4 Zi., 2 exkl. Bäder, offene Küche, edles Eichen-Parkett, Kamin, gr. Dachterrasse u. eigener Garten, Gashzg., B, 32 kWh, Stellplätze mögl., KP: EUR 1.050.000,-



**RISSEN**

Modern sanierte Villa in Villenstraße, Bj. 1953/2003, ca. 220 m<sup>2</sup> Wohnfl., 6 Zi., moderne Wohnküche, 2 helle Bäder, Gäste-WC, Parkettböden, Gashzg., V, 118 kWh, ca. 1.400 m<sup>2</sup> Grundstück, Garage, KP: EUR 1.380.000,-



**NIENSTEDTEN**

Familienfreundliches Einfamilienhaus, Bj. 1950, ca. 150 m<sup>2</sup> Wohnfl., 6 Zi., originales Fischgrät-Parkett, Solnhofener Platten, Wintergarten, Modernisierungsbedarf, Ölhzg., B, 240 kWh, ca. 1.220 m<sup>2</sup> Grdst., Garage, KP: EUR 1.395.000,-



**BLANKENESE**

Exklusive Wohnung mit Elb- und Parkblick, Bj. 1864/1989, ca. 161 m<sup>2</sup> Wohnfl. im Gartengeschoß zzgl. ca. 60 m<sup>2</sup> Terrassenflächen, 4-5 Zi., Wintergarten, offene SieMatic-Küche, 2 Bäder möglich, Gashzg., V, 95 kWh, Stellpl., KP: EUR 989.000,-

**BÜRO OTHMARSCHEN | 040.89 71 31-0 | OTHMARSCHEN@DAHLERCOMPANY.DE**  
**BÜRO BLANKENESE | 040.86 68 000-0 | BLANKENESE@DAHLERCOMPANY.DE**

**>> Den smart forfour jetzt schon ab günstigen 9 € im Monat versichern.**

Unser All-in-Leasing Beispiel für Privatkunden<sup>1</sup>  
**smart forfour 45 kW**

Kaufpreis <sup>2</sup>	11.145,00 €
Leasing-Sonderzahlung	1.976,37 €
Gesamtkreditbetrag	11.145,00 €
Gesamtbetrag	5.864,37 €
Laufzeit	36 Monate
Gesamtleistung	30.000 km
Sollzins gebunden p.a.	-0,15 %
Effektiver Jahreszins	-0,15 %
Monatliche Rate Leasing	99,00 €
smart Garantie-Paket <sup>3</sup>	0,00 €
<b>Monatliche Gesamtrate All-in-Leasing</b>	<b>99,00 €</b>
<b>Mtl. Prämie Haftpflicht und Vollkasko<sup>4</sup></b>	<b>9,00 €</b>

Ihr Partner vor Ort:  
**Daimler AG, vertreten durch**  
**Mercedes-Benz Vertrieb PKW GmbH, Niederlassung Hamburg**  
**Friedrich-Ebert-Damm 115, 22047 Hamburg**  
**Kollaustraße 171, 22453 Hamburg**  
**Heidenkampsweg 96, 20097 Hamburg**  
**Tel. 040.69 41-80 00, Fax 040.69 41-80 99**  
**www.hamburg-smart.de**

smart – eine Marke der Daimler AG

**Für Neunkommanichts versichert.**



**Vollkasko-Versicherung ab unglaublich günstigen 9 €/Monat.**

**Kraftstoffverbrauch: 5,8 l/100 km (innerorts), 4,0 l/100 km (außerorts), 4,7 l/100 km (kombiniert), CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 108 g/km. Energieeffizienzklasse C.**

<sup>1</sup> Ein All-in-Leasing Beispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart, Stand 01.02.2016. Das Angebot ist gültig bis 30.04.2016. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. <sup>2</sup> Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, zzgl. lokaler Überführungskosten. <sup>3</sup> Ein Angebot der CG Car-Garantie Versicherungs-AG. Es gelten die AGB der CG Car-Garantie Versicherungs-AG. Ausnahmen entnehmen Sie bitte den Garantiebedingungen der CG Car-Garantie Versicherungs-AG. <sup>4</sup> Gültig für SF02-SF35. Versicherer: HDI Versicherung AG, HDI-Platz 1, 30659 Hannover, vermittelt durch die Mercedes-Benz Bank AG, Siemensstraße 7, 70469 Stuttgart. Es gelten die allgemeinen Versicherungsbedingungen. Die Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

## Große Antworten auf große Fragen

Lesung & Gespräch mit Richard David Precht  
»Erkenne die Welt«  
13.04.2016 · 20:00 Uhr

Ein Abend mit dem »Popstar unter den Philosophen«: Richard David Precht spricht mit Kester Schlenz über große Denker und große Ideen. Eine Begegnung mit Aha-Effekt: unterhaltsam, klug und kurzweilig. Die Suche nach dem Glück? Die Frage von Moral in Beruf und Liebe? Die Antworten der Antike sind erstaunlich aktuell und bereichernd für unser tägliches Leben – dank Precht!

Kampnagel K6 · Jarrestraße 20 · 22303 Hamburg  
Moderation: Kester Schlenz  
Eintritt: € 16,- / Kartenvorverkauf überall bei Heymann.

**HEYMANN**  
Lieblingsbuchhandlung seit 1928.

Erik-Blumenfeld-Platz 27 · 22587 Hamburg  
Tel: 864268 · blankenese@buecher-heyman.de  
Welau Arcaden · Bahnhofstr. 31 · 22880 Wedel  
Tel: 04103 13039 · wedel@buecher-heyman.de  
Stadtzentrum · Industriestr. 1 · 22869 Schenefeld  
Tel: 8391687 · schenefeld@buecher-heyman.de  
www.heyman-buecher.de  
www.facebook.com/heymanbuecher

## DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER  
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

**Mo., 7.3.:** Es gibt drei Sorten Popcorn. Selten lag der Spruch näher: „In was für 'nem Film bin ich hier gelandet?“

**Di., 8.3.:** Helmut kommt mit nasser Hose ins Büro, zieht das Ding kurzerhand aus und lobt dann in Unterhose seine epiliierten Beine. Sigg: „Sexuelle Belästigung!“

**Do., 11.3.:** Wieder mal epidemische Grippewelle. Wer ist eigentlich noch da? Echo? – Echo!

**Mi., 16.3.:** Fahrstuhl kaputt! Klaus schleppt sein Fahrrad drei Stockwerke hoch, schwangere Anna-Lena schleppt sich selbst hoch, Andere schleppen eh schwer an ihrem Los ...

**Do., 17.3.:** Abgabetermine ante portas: KLÖNSCHNACK Altona und Elbvororte, zahlreiche Sonderteile. Andi findet die Witze über Feldbett neben seinem Schreibtisch nicht mehr komisch. Stärkt sich mit mehreren Litern „Schwipp-Schwapp“ pro Tag.

**Mo., 21.3.:** Hospitant Dominik löchert Anzeigenabteilung mit cleveren Fragen.

Feinkosthaus

**Ahrend**

Blankenese

*Delicatessen in Blankenese*

*Fingerfood/Canapes*  
„essen mit den Fingern erlaubt“

WILDLACHSTATARE MIT CREME FRAICHE AUF MINI-BLINIS  
PARMASCHINKEN-FEIGENBUTTER & PISTAZIEN AUF OLIVENBROT  
CAPRESE SPIESSCHEN MIT MOZZARELLA-CHERRYTOMATE & OLIVE  
ZIEGENKÄSE & EINGELEGTOMATE AUF NUSSBROT  
POULARDEN BRUSTFILET SPIESSCHEN MIT CHILI  
HUMMERTATAR AUF MINI BLINI  
FRISCHE FEIGE IM PROSCIUTTO MANTEL MIT GEHOBELTEM PARMESAN  
VITELLO-TONNATO-RÖLLCHEN AM SPIESS  
CANAPES MIT TÊTE DE MOINE (SCHWEIZER KÄSE) AUF FEIGENSENF  
GORGONZOLA CANAPES MIT BIRNENSPALTE  
10 STÜCK PRO PERSON, PRO PERSON 25,- €

UNSER PARTYSERVICE ARRANGIERT SOWOHL KALTE UND WARME BUFFETS  
ALS AUCH VERSCHIEDENSTE FINGERFOOD-KREATIONEN UND DELIKATESSE-CANAPES  
UNSER SERVICE BELIEFERT SIE AUCH AN ALLEN SONN- UND FEIERTAGEN

BLANKENESER LANDSTR. 81 · TEL. 86 07 72 U. 86 41 34  
WWW.FEINKOST-AHREND.DE

# KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER  
VERENA UND MICHAEL KAY

*Verkauf von Einzelstücken*

*Stüber + Kay 1910-1920*

*E. Kay 1920-1943*

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14  
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

**Englische Stilmöbel**  
www.stilmoebel-jork.de



Osterjork 154, 21635 Jork · Tel.: 04162 7218  
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

## APRILFRISCH

### FRISCHE BRILLEN

BEI

## BLICK FANG

(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER  
BAHNHOFSTRASSE 29  
22587 HAMBURG  
TELEFON 040/86 88 04  
WWW.BLICKFANGOPTIK.DE

## MOHAMMAD TEHRANI

Exklusive Teppiche · Kelims · Unikate



Mitglied u.a.:  
- Bundesverband der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe e.V.  
- Bundesverband des Deutschen Kunst- und Antiquitätenhandels e.V.

Alstertor 20 / Ecke Ballindamm  
20095 Hamburg  
Tel: 040 / 32 42 88  
www.m-tehrani.com  
info@m-tehrani.com

# Persönliches



FOTO: CONNY MODAUER

Moderator Jan Hofer (Tagesschau)

## Jan Hofer,

Chefsprecher bei der Hamburger Tagesschau, moderiert am 24. Mai eine Podiumsdiskussion zum Thema „Internate“. Das Lüneburger Internat Marienau lädt interessierte Eltern zum Informationsabend ins Blankeneser Goßlerhaus. Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK legt in seiner Mai-Ausgabe ein Extrablatt zum Thema „Internate für Hamburger“ bei und informiert die Leser über Hintergründe, Angebote und Leistungen der Internate. So kommen im Heft ehemalige Internatschüler zu Wort und viele Einrichtungen aus Deutschland präsentieren ihr Haus. Einzelheiten zur Podiumsdiskussion entnehmen Sie bitte dem Sonderteil in der Mai-Ausgabe.



Bill Ramsey: neue Doppel-CD zum 85. Geburtstag „My Words“

## Bill Ramsey,

Sänger und Jazzer mit weißem Haar, schwarzer Stimme und Wohnsitz an der Elbchaussee, feiert am 17. April seinen 85. Geburtstag. Die nimmermüde Stimme ist am 11. April im St. Pauli Theater zu hören. Dort gibt Bill ein Konzert, bei dem er auch zwei Stücke aus seiner neuesten CD („My Words“) vorträgt. Das besondere an dieser Doppel-CD: Alle Texte stammen aus seiner Feder, er hat sie in rund 40 Jahren musikalischen Schaffens aufgeschrieben und sagt es mit seinen Worten. Ramsey wurde in den 1960er Jahren – bereits dem Jazz verschworen – mit kabarettistischen Songs wie „Souvenirs“, „Pigalle“ und der „Zuckerpuppe aus der Bauchtanztruppe“ zur bekanntesten Größe. Einen Tag nach seinem Geburtstag reist Meister Ramsey mit Ehefrau Petra nach Wien – dort steht er wieder auf der Bühne und swingt.

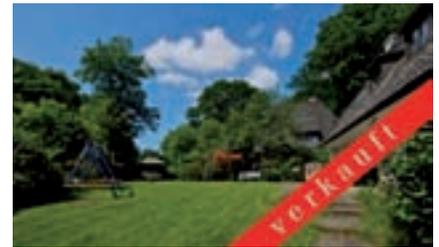
## Wir suchen Ihr Haus!



Immobilien

MEISSLER & CO

86 44 44





Demnächst im Goßlerhaus: Peter „Banjo“ Meyer

**Peter „Banjo“ Meyer,**

Chef der legendären Jazz Lips, wird mit seinen Männern am 22. Juni im Goßlerhaus einen sommerliche Spätschoppen geben. Der Förderverein Goßlerhaus hat die sieben Mann starke Formation zum lockeren Jazzabend gebeten. Udo Franke, Erster Vorsitzender und Chef des kulturell stark engagierten Blankeneser Vereins zum KLÖNSCHNACK: „Man kann davon ausgehen, dass den Jazzfreunden ein munterer Abend ins Haus steht!“ In entspannter Atmosphäre sind die 120 Karten vermutlich schnell ausverkauft. Informationen über Eintritt und Karten demnächst in diesem Theater ...



Baudezernent Johannes Gerdemann

**Johannes Gerdemann,**

neuer Baudezernent im Bezirksamt Altona und Nachfolger von Reinhold Gütter, setzt auf Diplomatie: „Es ist mir wichtig, die Ziele der Stadtentwicklung gemeinsam mit Politik und Öffentlichkeit in einen größeren Gesamtrahmen zu bringen, um dann anschließend die Ziele für

Einzelbausteine nicht immer so kontrovers führen zu müssen ...!“, meint Gerdemann in einem Interview mit dem HAMBURGER KLÖNSCHNACK (Ausgabe Altona 04.2016)



Restaurantchef Mats Melzer

**Mats Melzer,**

Restaurantleiter im neuen Steakhaus Laschori am Erik-Blumenfeld-Platz am Blankeneser Bahnhof, stellt sich dem neugierigen Publikum. Nach monatelanger Umbauzeit präsentiert sich eine großzügige Gastronomie mit edlem Restaurant für Steak & Sea-

food sowie eine Burger-Bar mit bemerkenswerten Hamburgern. Restaurantleiter Melzer hatte in den ersten Tagen viele Fragen zu beantworten. Dann viel Erfolg ...

**Wir wollen doch nur Ihr Bestes!**  
**DieTAB'letten**  
 Seit 1929

**TAXI**  
 BLANKENESE  
**86 06 02**

**CASINO SCHENEFELD**  
**MEHR CASINO GIBT DAT NICH!**  
Einlass ab 18 mit Personalausweis  
[www.schenefeld.casino-sh.de](http://www.schenefeld.casino-sh.de)

**Sonnenbrillen-Sommer bei LÜHR-Optik**

**Sonnenbrillengläser in Ihrer Gläserstärke**  
(gilt auch für Kinderbrillen)  
 Kunststoffgläser mit Gläserstärke und **UV-Schutz** **ab 28 €**

**Marken-Gleitsicht-Sonnenbrillengläser**  
 Leichte Kunststoffgläser mit **UV-Schutz** **jetzt ab 148 €**

MADE IN GERMANY | MEISTERSTÜCK | ZEISS Relaxed Vision® Partner 2016

Othmarschen - Waltzstraße 29a - T. 040. 89 47 11 - [luehr-optik.de](http://luehr-optik.de)

**FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN**

**LÜHR OPTIK GMBH**  
SEIT 1908



**Nienstedten:** Ruhig gelegenes Stadthaus in Elbnähe, ca. 112 m<sup>2</sup> Wohnfl., 4 Zimmer, gelungener Grundriss, optimal für Familien, Kirschholzparkett, Kamin, zwei Kinderzimmer jeweils über zwei Ebenen und Zugang zum Balkon, liebevoll angelegter Garten, TG-Stellpl. (€ 27.000,-), Energieverbrauchsausw., Gas, Bj. 1989, Endverbr. 120,7 kWh/m<sup>2</sup>a, EEK: D, € 598.000,-, E&V ID W-00R44A



**Iserbrook:** Modernes Stadthaus, ca. 106 m<sup>2</sup> Wfl., ca. 40 m<sup>2</sup> Nutzfl., 4 Zi., offene Küche, Garten u. Dachterr., Energiebedarfsausw., Erdwärme, Bj. 2008, Endbed. 17 kWh/m<sup>2</sup>a, € 495.000,-, E&V ID W-017Y8G



**Groß Flottbek:** Großzügige ETW mit Lift und TG-Stellpl., 1. OG, ca. 146 m<sup>2</sup> Wfl., 4 Zi., gute Raumauftlg., Kamin, Balkon, Energiebedarfsausw., Gas, Bj. 1996, Endbed., 151 kWh/m<sup>2</sup>a, € 785.000,-, E&V ID W-023ZB6



**Blankenese:** Dachgeschoss-ETW, ca. 115 m<sup>2</sup> Wohn-/Nutzfl., 32/2 Zi., Stuck, gr. Dachterr., Garage, Energieverbrauchsausw., Gas., Bj. 1901, Endverbr., 173 kWh/m<sup>2</sup>a, € 568.000,-, E&V ID W-020J23



**Othmarschen:** Neuwertige ETW, zentr. Lage, 2. OG, Lift, ca. 67 m<sup>2</sup> Wfl., 2 Zimmer, Südbalkon, TG-Stellpl., Energiebedarfsausw., Fernwärme, Bj. 2014, Endbed. 57 kWh/m<sup>2</sup>a, € 375.000,-, E&V ID W-024GD0

Blankenese · Tel. 040-866 06 50  
Othmarschen · Tel. 040-897 14 60  
Wedel · Telefon 04103-1 800 800

www.engelvoelkers.com/alster-elbe · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**

## Karlheinz Hauser,

Süllberg-Chef, zeichnete auch für das Gala-Menü bei der Eröffnungsfeier der diesjährigen 90. Internorga in der Handelskammer Hamburg verantwortlich. „Ein exquisitives Menü der Spitzenklasse“, so die einhellige Meinung der rund 300 geladenen Gäste. Entsprechend begeistert zeigte sich auch Messechef Bernd Auferheide, der Karlheinz Hauser per Handschlag „auf gute hanseatische Art“ für die Eröffnungsfeier der 91. Internorga im März 2017 erneut verpflichtete – unterstrichen vom rauschenden Beifall aller Gäste. „Ein Handschlagvertrag vor 300 Zeugen – besser geht's nicht!“



FOTO: ANGELIKA FISCHER

Per Handschlag besiegelt: Blankeneses Karlheinz Hauser mit Nienstedtens Bernd Auferheide (Messechef)

## Jost Deitmar,

Chef im Louis C. Jacob, blickt lächelnd in die Zukunft. Grund für einen optimistischen Unterton ist die Neuausrichtung des Jacobs Restaurant. „Natürlicher und gelassener“ soll es nicht nur auf den Tischen, sondern auch drumherum zur Sache gehen. Die gute alte Hemmschwelle kommt auf den Müll.



Lockerer im Restaurant: Jost Deitmar

## WORTE DES MONATS

„Wirklich hinter dir steht, wer sich auch mal vor dich stellt!“

## DER SABELBÜDEL

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Neulich haben sie mir meinen Schirm geklaut. So einen richtig guten, schwarz mit edlem Holzgriff, und in seiner Ausdehnung breit genug, um zwei Menschen Schutz vor dem Nass von oben zu bieten. Er stand, wo er hingehört, wenn er nicht benutzt wird: in einem Schirmständer! Der Schirmständer gehörte einem Restaurant am Strandweg und der Schirm gehörte mir. Ich vermute mal, dass ein Schirm rechtlich zur Garderobe zählt, also bin ich in Sachen Obacht dafür selbst verantwortlich. Und wie es dann so kommt: Essen beendet, gezahlt, es regnet, der Schirm – weg! Stinksauer auf einen sich bieder gebenden Gast, der in völliger Ignoranz von Eigentum meinen Schirm griff, um sich mit tiefstem Egoismus vor Regen zu schützen. Meiner Begleitung und mir blieb nur, den Kragen hochzuschlagen und die 300 Meter zum Auto durch den strömenden Regen zu laufen. Vielen Dank, du Arsch!

# Sagen Sie mal ...

... Ali Güngörmüs, Sternekoch

## „Die Küche, das Herz der Familie ...“

Noch nie wurden die Themen Kochen und Gastronomie so intensiv diskutiert wie zurzeit. Dabei scheint alles ganz einfach. Warum, sagt der Sternekoch im Gespräch mit dem KLÖNSCHNACK.

### Warum ist das Thema Kochen immer noch so aktuell, gerade auch im Fernsehen?

Kochen ist nicht nur Nahrungsaufnahme. Kochen im Fernsehen ist auch Unterhaltung geworden. Meist sind Prominente dabei, es gibt spezielle Effekte und Inszenierungen. Deswegen bleibt der Zuschauer auch vorm Fernseher und interessiert sich fürs Kochen. Es gibt auch gewisse TV-Formate, in denen es kaum noch ums Kochen geht. Andere sind sehr lehrreich und informativ.

### Was reizt Sie an Kochshows?

Für mich ist wichtig, dass die Formate, in denen ich auftrete, immer sinnvoll sind und ich als Botschafter der gesunden Küche dahinterstehe. Der Zuschauer soll animiert werden, sich gesünder und nachhaltiger zu ernähren.

### Können TV-Sendungen etwas am Kochverhalten verändern? Oder sitzen die Leute zu Hause vorm Fernseher und essen vor dem Bildschirm Pizza aus der Pappe?

Wir können natürlich nicht alle überzeugen. Aber ich denke, dass wir schon eine Menge erreicht haben. Ich merke das auch in meinen Kochkursen. Es werden Fragen gestellt, die früher nie thematisiert wurden, wie etwa die Herkunft der Lebensmittel, Einsatz verschiedener Öle und ähnliches. Auch Ernährungswissenschaften sind viel mehr in den Vordergrund gerückt. Da muss ich mich richtig drauf vorbereiten, bevor ich einen Kurs gebe.

### Woher holen Sie Ihr Wissen?

Ich lese viel

zum Thema. Ich lebe auch selbst diesen Lebensstil. Da lernt man immer dazu und merkt am eigenen Körper, was einem gut tut.

### „Regionalität ist besonders wichtig!“

### Haben Sie spontan ein Beispiel parat?

Anis hilft gegen Muskelverspannungen.

### Welche Fehler werden beim Kochen am häufigsten gemacht?

Der größte Fehler ist, am Produkt zu sparen. Das ist in Deutschland weit verbreitet. In der Türkei wurde bei uns in der Familie immer frisch gekocht. Im Süden ist die Küche grundsätzlich das Herz der Familie. Dort kommen alle zusammen. Das soziale Miteinander steht deutlich mehr im Vordergrund. Mein Motto ist: Teilen ist das neue Haben. Jeder teilt sein Essen mit dem anderen. Das geht natürlich nicht über Nacht. „Im Le Cordon“ überlegen wir gerade, ob es einen Tisch geben soll, an den sich mehrere Leute setzen können, die sich vorher gar nicht kennen. Aber das will noch keiner. Das Sharing ist noch nicht wirklich bei uns angekommen. Der Wandel wird aber kommen.

### Gerade in Norddeutschland hat sich das Kochen sehr entwickelt. Woran liegt das?

Ich finde, dass Hamburg sich kulinarisch relativ langsam entwickelt hat. Jetzt ist besonders Regionalität wichtig. Hamburg ist eine tolle, liberale Weltstadt, die nun auch ihre kulinarischen Möglichkeiten nutzt. Auch der Hafen wurde viel zu lange nicht genutzt. Da hat sich in den letzten Jahren doch viel getan. Die Leute genießen das Hamburger Essen. Das finden Sie auf Sternenniveau oder auch darunter kann der Gast immer anständig essen. Die Gastronomie ist wirklich gut. In ganz Deutschland ist noch nie so gut gekocht worden, wie zurzeit. Du kannst in jeder Stadt Regionales verhältnismäßig günstig essen. In Paris habe ich in einem kleinen Bistro mehr gezahlt, als in meinem eigenen Restaurant.

Ein Problem ist jedoch, dass Deutschland kein Trendsetter in der Gastronomie ist. Wir können nur Trends hinterherlaufen.

### Wer sind denn die Trendsetter?

Das kann ich so nicht genau sagen. Für mich gibt es nicht das

„Immer frisch einkaufen.  
Immer das Beste einkaufen.“



perfekte Essen oder das perfekte Restaurant. Essen ist immer eine Momentsache, die Tagesform abhängig ist und vom jeweiligen Geschmack abhängt. Das spielen viele Aspekte rein.

**Welche großen Essen sind Ihnen in Erinnerung geblieben ist?**

Da gibt es ständig welche. Ein gutes Essen werden Sie ein Leben lang nicht vergessen. Denkt man 20 Jahre zurück, kann sich eigentlich jeder an einen Moment erinnern, an dem er das an diesem Tag für sich perfekte Essen gespeist hat. Das wirst du nie vergessen. Als ich 17 Jahre alt war habe ich mit meiner Familie in Bodrum in der Türkei einen Zackenbarsch gegessen, auf den wir gefühlt zwei Stunden gewartet haben. Zuerst gab es eine Fischsuppe aus dem Fond. Ich habe noch nie eine so tolle Fischsuppe gegessen und werde diesen Geschmack nie wieder vergessen. Damals hat einfach alles gepasst.

**Haben Sie auch schon große Enttäuschungen erlebt?**

Ja, natürlich. Auch schon in Zwei- oder Drei-Sternrestaurants. Aber auch da kann man nicht verallgemeinern und sagen: Das Restaurant ist schlecht. Der nächste Gast wird das Essen vielleicht als ganz toll empfunden haben. Essen ist immer subjektiv.

**Was sind für dich die wichtigsten Dinge beim Kochen? Was gibst du da in deinen Kursen mit?**

Immer frisch einkaufen. Immer versuchen, das Beste einzukaufen. Nachdenken, woher das Fleisch und der Fisch kommen. Einfach nachhaltig denken und nicht egoistisch handeln. Meine Kinder sollen später auch so essen können, wie wir heute.

**Gibt es unter diesem Aspekt Dinge, die Sie nie zubereiten würden?**

Wenn ich weiß, dass das Tier vorher unnötig gelitten hat oder das Produkt nicht meiner

Philosophie entspricht, dann kaufe ich es auch nicht. Ich bin ein Produktfanatiker und achte sehr darauf. Das sollte auch der Gast sein. Ich möchte ein Essen haben, das frisch und echt schmeckt. Der Gast soll das sehen, riechen und schmecken. Froschschenkel, Schlange, Krokodil und Insekten würde ich nicht anbieten, weil mir das einfach zu exotisch ist. Vielleicht bin ich da auch zu konservativ.

**Wo siehst du die Wurzeln für deinen Erfolg als Restaurantchef, TV-Mann und Kochbuchautor?**

Das liegt an meiner türkischen Warmherzigkeit und meiner deutschen Disziplin. Ich bin sehr zielstrebig und vor allem ein leidenschaftlicher Koch. Bei mir ist gut nicht gut genug. Damit setzt man sich zwar unter Druck, aber so kommt man voran.

**Geht gerade die Entwicklung in die von Ihnen beschriebene Richtung, dass der Gast das Essen wieder erkennen, riechen und schmecken kann, was er auf dem Teller hat, ohne dass die Produkte mehrmals bearbeitet werden?**

Diese Entwicklung hat bereits eingesetzt. Aber die gastronomische Zukunft wird deshalb nicht leichter, da die Ansprüche der Gäste immer steigen. Durch die neuen Arbeitszeitenregelungen etwa wird es Sternrestaurants geben, die nur mittags oder nur abends geöffnet haben. Auch der Gast wird in Zukunft mit etwas weniger zufrieden sein müssen, in dem Sinne, dass er seine Zigarre nach dem Essen nicht noch bis morgens um zwei im Restaurant genießen kann. Das macht auch das Personal nicht mehr mit.

**Wie groß ist das Problem, geeigneten Nachwuchs zu gewinnen?**

Das ist ein Riesenproblem. Die Spitzengastronomie hat aber auch Fehler gemacht und das Personal über die Arbeitszeiten hi-

naus immer weiter arbeiten lassen. Das geht nicht mehr und die Leute wollen dies auch nicht mehr. Das wichtigste ist Flexibilität auf allen Ebenen – vom Arbeitgeber und Arbeitnehmer ausgehend.

**Haben viele eine falsche Vorstellung, wenn sie sich als Koch bewerben?**

Ja, leider ist die Abbruchrate in der Gastronomie erschreckend hoch. Viele kommen mit dem Druck nicht zurecht. Einige wollen auch nicht mehr Koch, sondern Fernsehköchen werden. So geht das natürlich nicht, man muss seinen Beruf vorher schon richtig lernen. Und Kochen kann man nur mit Liebe und Leidenschaft.

**Zum Schluss verraten Sie uns Ihr Lieblingsgericht?**

Ich esse am liebsten einfache Gerichte. Ein ganzes Biohuhn aus dem Ofen mit Bratkartoffeln reicht mir vollkommen.

**Herr Güngörmüs, der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.**

www.lecanard-hamburg.de  
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

**ZUR PERSON Ali Güngörmüs,**

Jahrgang 1976, ist weltweit der einzige türkischstämmige Sternekoch. Er kam 1986 mit Mutter und Geschwistern nach München, wo der Vater bereits seit mitte der 60er Jahre arbeitete. Gegen den Widerstand der Familie lernte Ali Güngörmüs Koch. Es folgten Stationen als Küchenchef im „Lenbach“, im „Tantris“ und den „Schweizer Stuben“ in Wertheim. 2005 eröffnete er das „Le Canard Noveau“. Ein Jahr später wurde er mit einem Stern ausgezeichnet. Der Gastronom lebt mit Frau und zwei Söhnen an der Elbchaussee.



*Mein Tipp*

**Chia-Brot**

Dinkel-Vollkornmehl, Wasser, Vollkorn-Haferflocken, Chia-Samen, jodiertes Speisesalz, Kartoffelflocken, Zucker, Hefe

**Chia-Brötchen**

Weizenmehl, Wasser, Vollkorn-Haferflocken, Chia-Samen, Hefe, Malzmehl (Gerste, Weizen), jodiertes Speisesalz, Zucker



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★Qualität ★Vielfalt ★Frische ★Service ★Familiär**

**Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de**



♥ Rissener Dorfstr. 1, Rissen   ♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt   ♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstr. 17   In Wedel: ♥ Bahnhofstr. 9

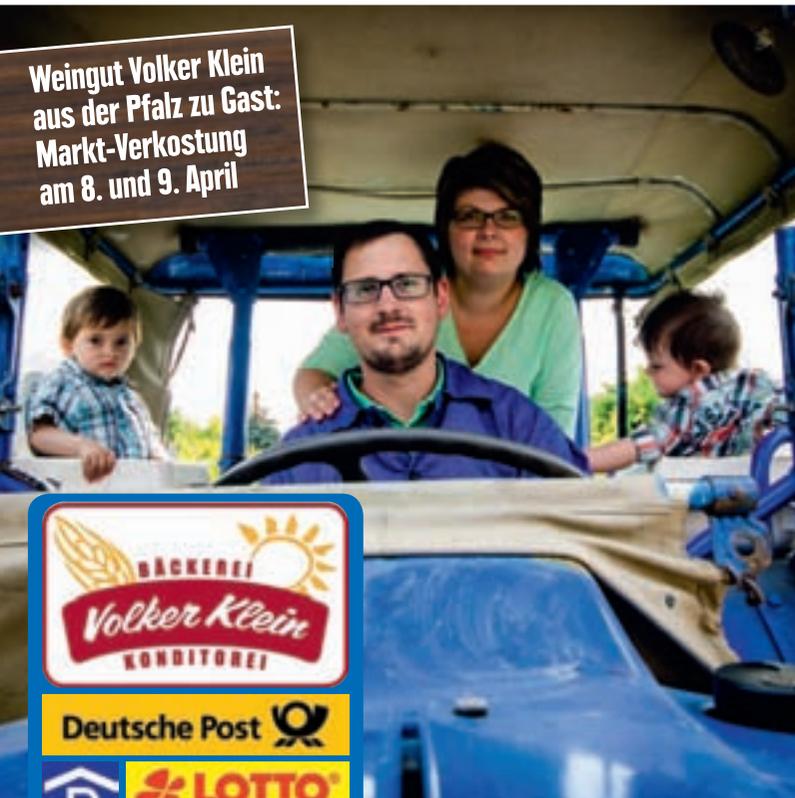


# Volker Klein

DIREKT AM  
**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM



Bistro-Unterstützung:  
Pascal Peters,  
unser neuer Mann am  
Herd, ist bereit  
für die Spargelsaison!



Weingut Volker Klein  
aus der Pfalz zu Gast:  
Markt-Verkostung  
am 8. und 9. April



 Unser   
**iberischer Weinabend**

Genießen Sie mit uns am Donnerstag, den 7. April von 18.30 Uhr bis ca. 22.00 Uhr spanische und portugiesische Weine und dazu passend leckere Speisen von der Iberischen Halbinsel. Die Tickets zu diesem kulinarischen Highlight erhalten Sie für gewohnt günstige 29 Euro an unserem Infotresen. Hasta pronto.



Die Rissenerin Silke Haas (42) setzt sich für starke und selbstbewusste Frauen ein

**Silke Haas, Reisejournalistin**

## Gemeinsam ganz oben

Frauen unterstützen Frauen: Silke Haas trägt als Präsidentin des Zonta Clubs Hamburg-Hanse den Gedanken der Gleichberechtigung in die Öffentlichkeit. Wie sie das macht, berichtet sie dem KLÖNSCHNACK.

**S**ilke Haas setzt ein Signal, nicht nur mit ihrem roten Kleid, sondern auch mit ihrem ehrenamtlichen Engagement im Zonta Club Hamburg-Hanse. Doch was verbirgt sich dahinter?

„Zonta ist eine internationale Non-Profit Organisation. Ein Zusammenschluss von berufstätigen Frauen, die sich auf die Fahne geschrieben haben, Frauen in rechtlichen, wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Lebenssituation zu unterstützen.“ Weiter erläutert Haas: „Unser Ziel ist es, das Frauen und Männer in allen Bereichen Gleichberechtigung erfahren.“

Der seit zehn Jahren bestehende Zonta Club Hanse setzt sich auf verschiedene Weisen für die Belange der weiblichen Bevölkerung ein. „Das schaffen wir überwiegend mittels Charityevents.“ Ein Beispiel für das Engagement ist das Projekt die „Container-Frauen“. Auf dem Gelände der Hochschule für Angewandte Wissenschaften stehen seit 2014 Wohncontainer, die ausschließlich obdachlosen Frauen zur Ver-

fügung stehen. „Das sind die, die durch alle Raster fallen. In den meisten Obdachlosenheimen finden eher Männer Unterkunft, hier fühlen sich die Frauen leider oft nicht sicher.“ Der Club hat geholfen, den Frauen Sicherheit und Würde zu bewahren. Neben lokalen Themen unterstützen weltweit über 1.200 Zonta Clubs auch internationale Projekte. „Dazu zählt das „fistola“ – ein Projekt für die Behandlung von Geburtsfisteln bei Frauen in Afrika. Betroffene werden oft an den Rand der Dorfgemeinschaft verbannt, obwohl die Erkrankung mit einer günstigen, kleinen Operation geheilt werden kann.“

Wenn die Frauen nach dem Eingriff nicht wieder in ihrer Gemeinschaft aufgenommen werden, greift vor Ort ein weiteres Projekt, das ihnen handwerkliche Fähigkeiten vermittelt. Damit erhalten sie die Möglichkeit, ihren Lebensunterhalt selbst zu verdienen.

„Es geht uns um Selbstbestimmung überall auf der Welt“, so die Präsidentin. Die Zon-

ta-Frauen unterstützen sich in ihrem Netzwerk

auch bei ihrem beruflichen Vorankommen. Besonders stolz ist Haas auf ihren Nachwuchs. „In unserem 2014 gegründeten Golden Z Club bieten wir Studentinnen die Möglichkeiten, sich auf kommende Führungsaufgaben vorzubereiten, berufliche Perspektiven zu erhalten und der Gesellschaft etwas zurückzugeben. „Leider wird Frauen heute beigebracht, sich im Berufsleben männliche Verhaltensweisen anzueignen, damit sie aufsteigen können. Wir steuern mit weiblichen Tugenden wie Teamgeist und Zusammenhalt dagegen.“

[www.zonta-hamburg.de](http://www.zonta-hamburg.de)  
 Autorin: anna-lena.walter@kloenschnack.de

### ZUR PERSON Silke Haas

wurde 1973 in Freiburg im Breisgau geboren. Nach dem Abitur studierte sie in Saarbrücken Jura und arbeitete danach als Strafverteidigerin. Nach einem Umzug nach Kiel studierte sie Multimediaproduction und arbeitet seither als Reisejournalistin. Heute lebt sie mit ihrem Mann, ihrem Sohn und ihren zwei Hunden in Rissen.

# DER NEUE JAGUAR F-PACE

AB 16.04.  
BEI UNS!



Abb. zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

**Ein Performance SUV für all jene,  
die Auto fahren lieben.**

**BARPREIS AB  
42.390,- €\***

Der neue Jaguar F-PACE ist ein Performance-SUV mit den Genen eines Sportwagens. Vom Powerdome auf der Motorhaube bis zu der markanten Heckpartie - sein kraftvoller Look macht ihn unverwechselbar und verleiht ihm eine aufsehenerregende Straßenpräsenz. Der Jaguar F-PACE erfindet die Energie, Kraft und klare Linienführung des F-TYPE neu.



## THE ART OF PERFORMANCE

\*Barpreis für den JAGUAR F-PACE 2.0 Liter Diesel 132 kW (180PS) 6-Gang-Schaltgetriebe inkl. MwSt. Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts/außerorts/kombiniert: 5,7/4,5/4,9; CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 129. Effizienzklasse A. Alle JAGUAR F-PACE Modelle: kombiniert 8,9 - 4,9; CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert: 209-129. Effizienzklasse D-A. (Gemäß VO (EG) Nr. 715/2007; gesetzliche Messmethode, konkreter Verbrauch abhängig von Fahrweise, Zuladung etc.)

**KRÜLL**

**PREMIUM  
CARS** kruell.com

### KRÜLL PREMIUM CARS GMBH

Rondenberg 2, 22525 Hamburg  
Telefon: 040 / 85 33 23 33, Telefax: 040 / 85 33 23 23  
E-Mail: [premiumcars@kruell.com](mailto:premiumcars@kruell.com)  
[kruell.com](http://kruell.com)

# Wir bauen schöne Häuser!

Von der Planung bis zum fertigen Haus. Alles aus einer Hand!



**S&T LANDHAUS**

30 Jahre Sicherheit & Qualität

S&T Landhaus GmbH,  
Schienefelds Landstraße 173, 22589 Hamburg,  
040 / 870 86040, [info@s-landhaus.de](mailto:info@s-landhaus.de), [www.st-landhaus.de](http://www.st-landhaus.de)

Schlüsselfertige Massivhäuser  
bieten viele - bei S&T Landhaus  
erhalten Sie Qualität seit 30 Jahren!  
Überzeugen Sie sich selbst.







FOTO: KLAUS JUNGnickel

## *Was tut sich in den Land- und Herrenhäusern?*

Ehrwürdig, idyllisch und auf jeden Fall klassisch – die Landhäuser in den Elbvororten zählen zum Kulturgut der Hansestadt. Was spielt sich heute in ihnen ab? Der KLÖNSCHNACK hat sich mal umgesehen.

# Leben und Treiben hinter alten Mauern



Das Jenisch-Haus im Jenischpark

**H**errschaftlich thronen zahlreiche Landhäuser in den Parkanlagen der Elbvororte. Doch was passiert heute hinter den ehrwürdigen Mauern, wo früher Barone, Aristokraten, Kaufmänner und Senatoren residierten? Wagen wir einen Blick hinter die Kulissen.

### Das Haus Godeffroy

Die Godeffroys galten bis in die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts als die hanseatische Kaufmannsdynastie schlechthin. Begründer war Ceasar Godeffroy (1742-1818), Nachfahre einer Hugenottenfamilie. Für ein standesgemäßes Heim sorgte 1786 der Nachfahre Johann Cesar IV. Er kaufte in Nienstedten den Besitz des verstorbenen Kaufmanns Johann Roddes und beauftragte drei Jahre später Christian Frederik Hansen mit dem Bau eines Herrenhauses. Drei Generationen lebten hier. Der umgebende Hirschpark war schon zu Lebzeiten des letzten Bewohners für die Öffentlichkeit zugänglich. Das Haus ging nach dem letzten Godeffroy

in verschiedene Hände über, bis die heutige Lola Rogge Schule 1972 in die Räumlichkeiten einzog. Bis heute werden hier Tanzschüler und angehende Tanzpädagogen in klassischem und modernen Stilen ausgebildet.

2017 feiert die Lola Rogge Schule ihr 90. Jubiläum. Aus diesem Anlass wird in der HafenCity der Lola Rogge Platz eingeweiht und im Wasserturm auf dem Ohlsdorfer Friedhof eigenes eine Ausstellung stattfinden. Im Herbst ist die Ausstellung und Tanzperformance zu „La Cellule“, in Erinnerung an die choreographische Arbeit von Jean Weidt zu sehen. An diesem Projekt, unter der Leitung von Nele Lipp, sind die aktuellen Ausbildungsklassen mit Filmtänzen beteiligt, die Christiane Meyer-Rogge-Turner und Monika Weller choreographieren.

Kammerkonzertreihe mit dem Ensemble Obligat im Jenisch-Haus



FOTO: MARIANNE MENKE

Im Jenisch-Haus ab April zu sehen: Emil Rabendings Bild „Kaiserin Elisabeth mit ihrem irischen Wolfshund“



FOTO: WIEN MUSEUM

### Das Haus Jenisch

Wunderschön wacht das Jenisch-Haus über die 42 Hektar große Parkanlage. In dem fürstlichen Landschlösschen residierte Senator Martin Johann Jenisch, der das klas-



Das Haus Rissen erstrahlt im frischen Glanz



Goßlerhaus (früher Landhaus Blacker)



Tafelrunde im Gartensaal des Goßlerhauses

sizistische Gebäude nach Plänen des Architekten Franz Gustav Forsmann bauen ließ. Jenisch kaufte den exklusiven Baugrund 1827 von Baron Voght.

Heute gehört das Schlösschen zum Altonaer Museum. Die repräsentativen Gesellschaftsräume im Erdgeschoss widmen sich in einer Dauerausstellung dem Leben und Wirken von Caspar Voght. Im oberen Bereich des Hauses organisiert das Haus verschiedene Ausstellungen. Ab dem 24. April ist die Schau „Salonfähig. Frauen in der Heine Zeit“ zu sehen. Zudem beginnt im Mai wieder die Kammerkonzertreihe mit dem „Ensemble Obligat“. Neu ist, dass die Konzertveranstaltungen jetzt samstags und sonntags stattfinden.

## Das Haus Rissen

Heute ist das Haus Rissen, der ehemalige Landsitz des Kaufmanns Albert Ernst Vesper (1921) ein gemeinnütziges, unabhängiges und überparteiliches Fortbildungsinstitut. Hier werden Seminare, Workshops und Fortbildungen zu aktuellen Fragen aus

Wirtschaft, Politik und Gesellschaft angeboten. Gründer des Bildungsinstitutes Haus Rissens war der Kaufmann und Politiker Erik Blumenfeld.

Politisch wird es auch am 21. April um 19.30 Uhr dann spricht General Frank Gorenc über die strategischen Herausforderungen für die westliche Allianz.

## Das Goßlerhaus

Das Landhaus im klassizistischen Stil wurde 1794 erbaut. Es lebten zahlreiche Kaufmannsfamilien in den folgenden Jahren in dem hoch über den Goßlerspark ragenden Prunkbau. John Henry Goßler kaufte es 1897 und setzte ein zweites Stockwerk auf. 1937 nutzte das Ortsamt das Gebäude. Fast 60 Jahre später gründete sich der Förderverein Goßler Haus e.V. zur Rettung des

von Verfall bedrohten Hauses. Heute residieren in der Kulturstätte die Bucerius Law School und die Horst-Janssen-Bibliothek. Der Förderverein lädt jeden zweiten Mittwoch im Monat zu musikalischen oder kabarettistischen Darbietungen ein (siehe Seite 36).

## Die Plangesche Villa im Heine-Park

Salomon Heine, Hamburger Bankier und Onkel des Dichters Heinrich Heine, erwarb 1812 den Landsitz an der Elbchaussee. Nach dem Tod Heines stand die Villa lange





Das Landhaus Godeffroy idyllisch im Hirschpark gelegen. Kleines Foto: Tanzschülerinnen in der Lola Rogge Schule

leer und wurde schließlich abgerissen. 1903 erwarb der Mühlenbesitzer Georg Plange das Gelände und errichtete dort die heutige Plangesche Villa. Von 1939 bis 2000 diente das Anwesen der Seefahrtsschule. Seit sechs Jahren residiert der Business Club Hamburg in der Villa im Heine-Park – dieser bietet Unternehmern die Möglichkeit bei Veranstaltungen Kontakte zu knüpfen. Auch für private Feiern ist die Villa mit Elbblick zu haben.

## Das Witthüs



Nahe dem Godeffroy Haus schmiegt sich das Restaurant Witthüs zwischen hohe Bäume. Das reetgedeckte Haus wurde um 1800 als „Kavaliershaus“ erbaut. Das Witthüs wurde vor fast 40 Jahren als Pendant zum gleichnamigen Etablissement in Wenningstedt auf Sylt eröffnet. Heute wird tagsüber, wo bis 1959 der Dichter Hans Henny Jahnn lebte, Café, Tee und Kuchen-spezialitäten, wie „Qualle auf Sand“ serviert. Abends verwandelt es sich zum Restaurant. 2014 empfahl der Guide Michelin das Haus.

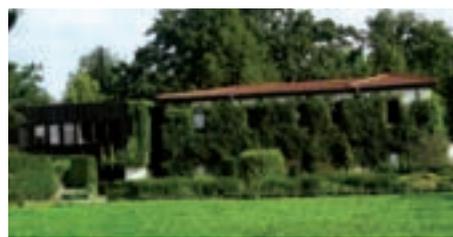
## Das Ernst-Barlach-Haus



Flach und funktional mutet das Ernst-Barlach-Haus im Jenischpark an. Seit 1962 beherbergt das Privatmuseum die Sammlung des expressionistischen Bildhauers, Zeich-

ners und Schriftstellers Ernst Barlach. Neben wechselnden Sonderausstellungen (noch bis zum 16. Mai sind Herman de Vries Werke zu sehen) bietet die Konzert- und Theaterreihe „Klang & Form“ Unterhaltung (siehe Seite 42).

## Das Bargheer-Museum



Im ehemaligen Gartenbauamt im Jenischpark (Eingang Hochrad) befindet sich heute das Bargheer-Museum. Nach langen Verhandlungen mit der Stadt über die Nutzung, können die Initiatoren Dirk Justus und Peter Silze endlich aufatmen. Ab Frühjahr 2017, nach Sanierungsarbeiten, kann das neue Museum rund um Bargheer eröffnet werden. Derzeit können Interessierte sich in den Räumen die Projektidee ansehen.

## Das Heine-Haus



Das ehemalige Gartenhaus von Salomon Heine 1832 errichtet, steht seit den 60er Jahren unter Denkmalschutz. Seit 2001 ist das Haus eine Außenstelle des Altonaer Museums. Der Heine-Haus Verein engagierte sich zunächst für den Erhalt des Hauses und veranstaltet heute Rezitationen, Vorträge zu historischen, literarischen, kultur- und stadtgeschichtlichen Themen. Aber

auch Kammermusik, Gesprächskonzerte und Lesungen sind Teil des bunten Programms. Am 6. April lädt der Verein zur „Mittwochssoirée“ um 19 Uhr ein.

## Das Hesse-Haus



Wo seit 2008 die Bugenhagenschule in Blankenese ihr Lager aufgeschlagen hat und hunderte Schüler fröhlich Lärmen, lebte früher, in aller Idylle, der Kaufmann Rütger Heinrich Klünder. 1877 gelangte das Anwesen in den Besitz von G. H. Hesse, der es 1926 an die Gemeinde Blankenese verkaufte. Das Landhaus diente damals als Ortsamt. All den Landhäusern ist eines gemein: Die Bewohner der Elbvororte kümmern und schützen ihre Herrenhäuser.

Autorin: anna-lena.walter@kloenschnack.de, Mitarbeit: Louisa Heyder

## Kontakte

- **Landhaus Godeffroy**  
Lola Rogge Schule (Ballett), Tel. 86 33 44,  
Hirschpark, Elbchausee 499, Blankenese
- **Jenischhaus**  
Museum, Telefon 82 87 90  
Baron-Voght-Straße 50, Nienstedten
- **Haus Rissen**  
Privates, unabhängiges Institut für  
internationale Politik und Wirtschaft,  
Telefon 81 90 70,  
Rissener Landstraße 193, Rissen
- **Goßlerhaus**  
Bucerius Law School und Förderverein  
Goßlerhaus e.V.: Bucerius Event: Tel. 30 70  
62 18, Förderverein: Tel. 0157/58 82 25 87  
Goßlers Park 1, Blankenese
- **Plangesche Villa**  
Business Club Hamburg in der Villa im  
Heine-Park, Telefon 42 10 70 10  
Elbchausee 43, Ottensen
- **Witthüs**  
Restaurant im Hirschpark, Tel. 86 01 73,  
Elbchausee 499A, Nienstedten
- **Ernst Barlach Haus**  
Kunstmuseum, Tel. 82 60 85,  
Baron-Voght-Straße 50a, Nienstedten
- **Bargheer-Museum**  
Museum im Jenischpark, Tel. 86 50 07,  
Hochrad 75, Nienstedten
- **Heine-Haus**  
Gehört zum Altonaer Museum,  
Tel. 39 19 88 23, Elbchausee 31, Ottensen
- **Hesse Haus**  
Bugenhagenschule im Hessepark,  
Telefon: 86 62 35 33,  
Oesterleystraße 22, Blankenese



**WEISSENHAUS**

**GRAND VILLAGE RESORT & SPA AM MEER**

# MEIN ORT WIE KEIN ANDERER

**HERRLICH LUXURIÖSE TAGE IN EINEM DER SCHÖNSTEN  
RESORTS EUROPAS.**

**MEIN  
FRÜHLINGS-  
ERLEBNIS\***

**3 ÜBERNACHTUNGEN ab 580 € p. P.  
INKL. EINEM Á LA CARTE ABENDESSEN IM  
BOOTSHAUS UND 60 MINUTEN SPA ZEIT**

**WIR RESERVIEREN  
IHRE AUSZEIT UNTER:  
04382/9262-1717**

**ODER [WWW.WEISSENHAUS.NET](http://WWW.WEISSENHAUS.NET)**

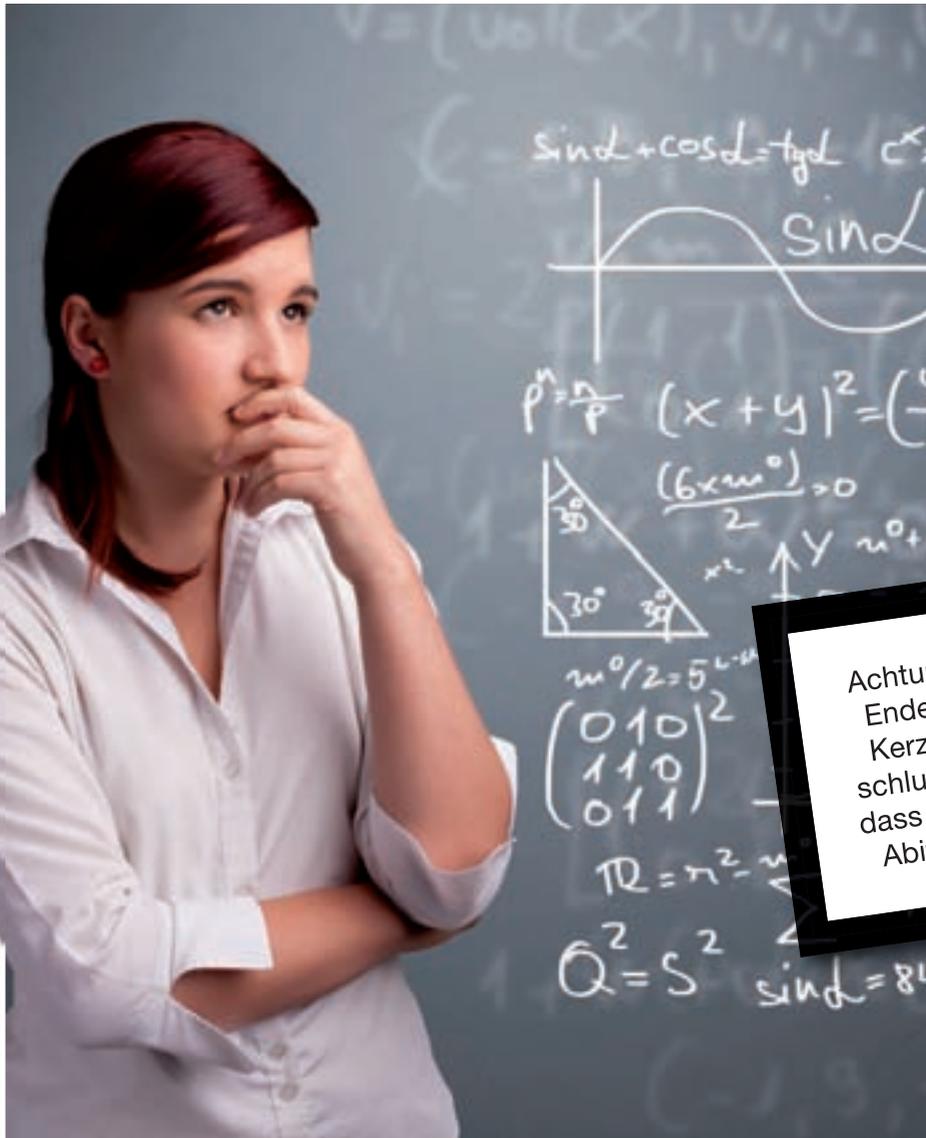
**\*BUCHBAR BIS JUNI 2016**



[weissenhaus.net](http://weissenhaus.net)

# DIE ABITUR-PRÜFUNG

## Hätten Sie's gewusst?



**D**as hier ist keine Simulation und auch keine Satire. Auf den folgenden Seiten finden Sie echte Hamburger Abiturfragen aus den 90er- und 00er-Jahren, Fragen, die in abgewandelter Form auch heute noch gestellt werden könnten. Sie sind in den Gebieten Mathematik, Biologie und Philosophie angesiedelt und wurden von der Schulbehörde zur Lehrerfortbildung und zum Üben für Schüler veröffentlicht. Eine Abiturfrage kann mehrere Seiten beinhalten. Sie besteht mitunter aus einem einleitenden Text, Erklärungen, Skizzen, Abbildungen etc. Da ein KLÖNSCHNACK-Artikel seine Grenzen hat, wurden eher kurze Fragen ausgewählt (und diese teilweise noch gekürzt).

Am Ende einer jeden Aufgabe erfolgt eine profunde Einschätzung der Aufgabe durch die KLÖNSCHNACK-Redaktion sowie die Anzahl von Redakteuren, die mit der Aufgabe zurande gekommen wären.

### Philosophie I

Vor einigen Jahren hat das oberste Gericht des Staates Israel der Folterung von Gefangenen erlaubt unter der Bedingung, dass durch diese Maßnahme Terroranschläge verhindert werden könnten.

**Achtung!** Einige Leser werden sich am Ende dieses Artikels nicht als hellste Kerze auf der Torte fühlen. Vor Kurzschlussbehandlungen bedenken Sie aber, dass das Leben auch ohne bestandene Abiturprüfungen Spaß machen kann.

- Stellen Sie die ethische Position Kants und die des Utilitarismus dar und zeigen Sie, wie aus der Perspektive dieser beiden Positionen der Spruch des israelischen Gerichts jeweils einzuschätzen ist.

- Stellen Sie Ihre eigene Meinung zu diesem Gerichtsurteil dar und begründen Sie sie in Auseinandersetzung mit den Kantischen und utilitaristischen Argumenten.

*Einfach. So etwas wird in Schülerkreisen als „Laberfrage“ tituliert und gelöst. Mindestens drei Redakteure hätten reüssiert.*

### Philosophie II

Diese Aufgabe beginnt mit dem Gedicht „Prometheus“ von Goethe. Wer hier weiterkommen will, zwingt sich zunächst zur aufmerksamen Lektüre einer jeden Zeile und

Der April ist der Monat der Abiturprüfungen. Fast 9.000 Schüler schwitzen in diesen Wochen über dem Liebesleben der Tsetse-Fliege, entwickeln die philosophischen Grundlagen des kategorischen Imperativs Immanuel Kants oder berechnen stochastische Eventualitäten. Wer sich über die Plackerei beschwert, erntet meist wenig Verständnis von älteren Semestern und Bildungsquerschlägern. „Da muss man durch“, heißt es. „So schwer kann's doch nicht sein!“  
Wirklich nicht?



„Erschaffung Adams“ von Michelangelo. Deckenfresko in der Sixtinischen Kapelle. Abbildungen wie diese können zu einer Abitfrage gehören.

verharrt danach andächtig vor dem Gemälde Michelangelos (oben).

Prometheus

Bedecke deinen Himmel, Zeus,  
Mit Wolkendunst!  
Und übe, Knaben gleich,  
Der Disteln kopft,  
An Eichen dich und Bergeshöhn!  
Musst mir meine Erde  
Doch lassen stehn,  
Und meine Hütte,  
Die du nicht gebaut,  
Und meinen Herd,  
Um dessen Glut  
Du mich beneidest.

Ich kenne nichts Ärmer's  
Unter der Sonn' als euch Götter.  
Ihr nähret kümmerlich  
Von Opfersteuern  
Und Gebetshauch  
Eure Majestät  
Und darbtet, wären  
Nicht Kinder und Bettler  
Hoffnungsvolle Toren.

Da ich ein Kind war,  
Nicht wusst', wo aus, wo ein,  
Kehrte mein verirrtes Aug'  
Zur Sonne, als wenn drüber wär'  
Ein Ohr, zu hören meine Klage,  
Ein Herz wie meins,  
Sich des Bedrängten zu erbarmen.

Wer half mir wider  
Der Titanen Übermut?

Hast du's nicht alles selbst vollendet,  
Heilig glühend Herz?  
Und glühstest, jung und gut,  
Betrogen, Rettungsdank  
Dem Schlafenden dadroben?

Ich dich ehren? Wofür?  
Hast du die Schmerzen gelindert  
Je des Beladenen?



Der Philosoph Immanuel Kant (1724–1804) erfreut sich nach wie vor über Prüfungsrelevanz

Hast du die Tränen gestillet  
Je des Geängsteten?  
Hat nicht mich zum Manne geschmiedet  
Die allmächtige Zeit  
Und das ewige Schicksal,  
Meine Herrn und deine?

Wähtest du etwa,  
Ich sollte das Leben hassen,  
In Wüsten fliehn,  
Weil nicht alle Knabenmorgen-  
Blüenträume reifen?

Hier sitz' ich, forme Menschen  
Nach meinem Bilde,  
Ein Geschlecht, das mir gleich sei,  
Zu leiden, weinen,  
Genießen und zu freuen sich,  
Und dein nicht zu achten,  
Wie ich.

1. „Die Erschaffung des Adam“ – so nennt man das berühmte, 1511 vollendete Fresko Michelangelos in der Sixtinischen Kapelle (Rom, Vatikan). Klären Sie, welches Menschenbild Michelangelos Darstellung zugrundeliegt; gehen Sie dabei auch auf die Rede Pico della Mirandolas „Über die Würde des Menschen“ (1486) ein.

2. Vergleichen Sie das unter 1. rekonstruierte Menschenbild mit demjenigen, das in Goethes Gedicht „Prometheus“ (1777) zum Ausdruck kommt.

3. Überprüfen Sie, ob diese beiden anthro-

**„Gehen Sie dabei auch auf die Rede Pico della Mirandolas ‚Über die Würde des Menschen‘ ein!“**



Der Panda ist Thema, auch beim Abitur: „Definieren Sie die Begriffe Homologie und Analogie ...“

pologischen Archetypen – „Adam“ und „Prometheus“ – dazu geeignet sind, das Selbstverständnis des Menschen in der Gegenwart zu klären.

*Eine Aufgabe wie ein Bildungsurlaub! Versüßt durch Lyrik, Architektur und Kunst. Interessanter Hinweis auf Pico Pico. Zwei Redakteure siegesgewiss.*

### Biologie

Seit der Entdeckung des Riesenpandas (*Ailuropoda melanoleuca*) im Jahr 1869 sind mehr als 40 Abhandlungen über die systematische Zuordnung dieser Art erschienen. Teils wurde er zu den Großbären (z.B. Braunbär) teils zu den Kleinbären (z.B. Waschbär), gerechnet oder gar in eine eigene Familie gestellt. Bei ähnlichen Körpermerkmalen der verschiedenen Bären war es schwierig zu unterscheiden, ob diese Merkmale homolog oder analog sind.

1. Definieren Sie die Begriffe „Homologie“ und „Analogie“ und erläutern Sie dazu kurz jeweils ein Beispiel aus dem Bereich der Zoologie und der Botanik!

2. (...)

3. Für die Stammbaumanalyse wurde das Erbgut verschiedener Bärenarten mithilfe der DNS-Hybridisierung untersucht. Hierzu wird die DNS einer Bärenart in Einzelstränge getrennt und mit ebenfalls einsträngiger DNS einer anderen Bärenart

gemischt. Die DNS-Einzelstränge beider Arten können sich anschließend zu Hybriden, also gemischten DNS-Doppelsträngen, vereinigen.

Erläutern Sie anhand einer ausführlich beschrifteten Skizze den Aufbau der DNS und stellen Sie dazu das oben erläuterte Prinzip der „DNS-Hybridisierung“ dar!

4. Der Riesenpanda ist auf China beschränkt. Er besiedelte noch vor 50 Jahren ein großes zusammenhängendes Gebiet mit Hochgebirgswäldern und Buschdickichten.

Durch ständiges Abholzen wurden daraus in den letzten Jahren immer kleinere Rückzugsgebiete (...).

Geben Sie eine begründete Prognose, wie die Evolution des Riesenpandas unter der Voraussetzung weiterlaufen könnte, dass die jetzigen Lebensräume erhalten bleiben und der Mensch nicht weiter in die Pandabestände ein-

greift!

**„Geben Sie eine begründete Prognose, wie die Evolution des Riesenpandas weiterlaufen könnte!“**

*Begründete Prognosen sind, wenn sie die Zukunft betreffen, enorm schwierig. Ein Redakteur u.U. erfolgreich.*

### Mathematik

Iterative Mathematik. Gegeben ist die reelle Funktionenschar mit dem reellen Parameter  $k$   $g_k: x \rightarrow x^2 + k$ .

Diese Funktionenschar soll auf ihr Verhalten unter Iteration untersucht werden, mit anderen Worten, es geht um das Feigen-

baum-Diagramm dieser Funktionenschar (...)

1. Machen Sie sich mit der Schar vertraut – skizzieren Sie für einige (vielleicht vier)  $k$ -Werte den Graphen der jeweiligen Funktion. Bestimmen Sie – in Abhängigkeit von  $k$  – Nullstellen und Extrema; Sie werden dieses Wissen noch benötigen.

2. Welche Fixpunkte haben – in Abhängigkeit von  $k$  – die Funktionen  $g_k$ ?

3. Für welche  $k$ -Bereiche sind diese Fixpunkte jeweils attraktiv, für welche repulsiv?

4. Welche Startwerte würden Sie für die Iteration wählen? (Mit anderen Worten: Geben Sie jeweils den Attraktionsbereich an.)

5. Bei welchem  $k$  tritt die erste Bifurkation im Feigenbaum-Diagramm der  $g_k$  auf? (Sie sollten hier wirklich nachweisen, dass es sich um eine Bifurkation handelt!)

6. Wo ist der Übergang vom Quasi-Chaos zum Chaos? Welchen  $k$ -Bereich umfasst also das Feigenbaum-Diagramm?

7. Bei welchem  $k$  tritt die zweite Bifurkation im Feigenbaum-Diagramm auf?

8. Schließlich – wie sieht das Feigenbaum-Diagramm im Wesentlichen aus?

*Die Aufgabe stellt keine größeren Schwierigkeiten dar, wenn der Begriff der iter... iterativen (?) Mathematik ansatzweise bekannt ist. Redaktion flieht.*

Wo finden sich nun die Lösungen dieser Aufgaben? Sie sind meist ebenso komplex wie die Fragen und interpretationsfähig. Besonders eifrige Leser finden Sie unter der folgenden Website: <http://bildungsserver.hamburg.de>

Wer alles richtig hat und vor Stolz kaum noch laufen kann, sollte Folgendes bedenken: Abitur ist in Hamburg Standard. Insgesamt legen über 55 Prozent eines Jahrgangs die Abiturprüfung ab. 2014/2015 waren dies insgesamt 8.855 Schülerinnen und Schüler. 2.844 davon besuchten Stadtteilschulen, 5.841 Gymnasien und 170 eine Rudolf-Steiner-Schule.

### DIE PRÜFUNGSBAUSTEINE Welche Fächer für wen?

Die schriftliche Abiturprüfung umfasst drei Fächer. Jede Klausur dauert zwischen vier und fünf Stunden. Hinzu kommt eine vierte, mündliche Prüfung, die auch die Form einer Präsentation annehmen kann.

**LASCHORI**  
Food Couture



**LASCHORI**  
Burger & Streetfood

Ein neues  
zu Hause  
für **Steaklover**  
& **Szeneesser**

Reservierung unter 040 3688116-16 oder



[www.laschori.de](http://www.laschori.de)

Erik-Blumenfeld-Platz 27b | Hamburg



**Hästens**  
Since 1852

*Tiefschlaf nach Maß*

[hastens.com](http://hastens.com)



HÄSTENS CLASSIC €6900,  
180X200CM, AUFLEGEMATRATZE BJ



HÄSTENS STORE HAFENCITY AM SANDTORPARK 12, 20457 HAMBURG, TEL: 040 60 92 57 00

HÄSTENS STORE BLANKENESE BLANKENSER BAHNHOFSTR. 50, 22587 HAMBURG, TEL: 040 80 05 09 45

SchwedenBett Hamburg GmbH



Der Chefarzt in seinem Übergangsdmizil im Haus seiner Cousine in Groß Flottbek. Noch wohnt die Familie in Berlin. Geplant ist ein Umzug in die Elbvororte.

Dr. Gero Puhl, Chefarzt

## Von der Spree an die Elbe

Dr. Gero Puhl leitet gemeinsam mit Dr. Jürgen Pohl die Abteilungen für Gastroenterologie und für Allgemein-, Viszeral-, Gefäß und Transplantationschirurgie in der Asklepios Klinik.

**M**enschen wie Dr. Gero Puhl erwecken augenblicklich Vertrauen. Ist es der Händedruck, der feste, zugleich prüfende Blick oder die hochgewachsene Gestalt, immerhin 1,97 Meter? Vertrauen zählt bei einem Arzt nun mal ungleich mehr als bei einem von vorneherein dubios erscheinenden Geschäftemacher. Insofern kann ein Patient des Chirurgen sich vom ersten Moment an gut aufgehoben fühlen. Geboren in der Nähe von Kassel verbrachte Gero Puhl den Großteil seines Lebens in Berlin. Dort studierte er an der Freien Universität, arbeitete 19 Jahre lang in der Berliner Charité als Leitender Oberarzt, um anschließend als Chefarzt an das Klinikum Friedrichshain zu gehen.

Unterbrochen wurde die Zeit in Berlin nach dem Ersten Staatsexamen von zwei Semestern an der George Washington University in Washington. Dort legte er einige Examina ab. Wenn der Arzt heute mit einem kleinen Berliner Zungenschlag von der Spree an die Elbe wechselt, dann ist das den vielen Jahren in der ehemaligen geteilten

Fronststadt geschuldet. Er wurde „in Berlin sozialisiert.“

Heute sieht Dr. Puhl seine Zukunft in Hamburg. Dafür nimmt er einige Unbequemlichkeiten auf sich. Zunächst ist er bei seiner Cousine in Groß Flottbek untergekommen. Ehefrau und Töchter bleiben zunächst in Berlin zurück. Der nächste Schritt auf dem Weg, in Hamburg heimisch zu werden, ist eine Wohnung in der Nähe des Altonaer Kinderkrankenhauses. „Später werde ich mit meiner Familie in den Elbvororten ein Haus suchen.“

Hamburg, der Hamburger Westen im besonderen, sind Gero Pohl durch seine Besuche bei Cousin und Cousine seit längerem vertraut. Das passt zur Bedingung der Ehefrau. „Hamburg war die einzige Stadt, die sie bei einem möglichen Wechsel überzeugte“, sagt der Chefarzt.

Die Lage seines derzeitigen und späteren Wohnortes sowie seines Arbeitsplatzes in der Asklepios Klinik kommen auch dem Bewegungsdrang Dr. Pohls entgegen. Der Zwei-Meter-Mann spielt gern Tennis, er

läuft und fährt sowohl Rennrad als auch Mountainbike. So fährt der Chefarzt derzeit mit dem Fahrrad in die Klinik.

Freie Zeit hat ein Chefarzt ohnehin wenig. Chefarzt-Visite ist um 7 Uhr. Es folgen Konferenz, Operationen und Sprechstunde. „Von 18 bis 20 Uhr schreibe ich Arztbriefe.“ Jedes zweite Wochenende geht es zur Familie nach Berlin.

Immerhin reicht die Zeit für mehrere Telefonate täglich.

[www.asklepios.com](http://www.asklepios.com)

Autor: [helmut.schwalbach@kloenschnack.de](mailto:helmut.schwalbach@kloenschnack.de)

### ZUR PERSON Dr. Gero Puhl

Der 47-jährige Chefarzt übernahm am 1. Dezember als einer von zwei Spezialisten aus Berlin die Abteilungen für Gastroenterologie und die neue Abteilung für Allgemein-, Gefäß- und Transplantationschirurgie. Vorübergehend wohnt Dr. Puhl in Groß Flottbek. Ehefrau und drei Töchter sollen später aus Berlin nachkommen.



Jan-Eric Behnke,  
Immobilienberater Shop Blankenese

Sülldorf

### Modernes Einfamilienhaus in ruhiger Lage

5 Zimmer, ca. 140 m<sup>2</sup> Wohnfläche, offene Einbauküche, Dachgeschoss mit Galerie, Vollkeller, Doppelcarport, ca. 628 m<sup>2</sup> Grundstück, Verbrauchsausweis: 106,6 kWh/(m<sup>2</sup>a), Gas, Baujahr 1997, EEK:D

**Kaufpreis: € 899.000,-**

Käufer-Courtage:  
6,25 % inkl. MwSt.

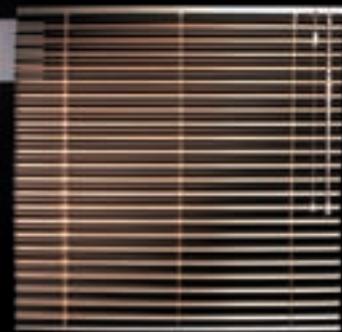
## Grossmann & Berger macht. Traumhafte Angebote.

Shop Blankenese | Blankeneser Bahnhofstraße 16, 22587 Hamburg

**040 / 350 80 20**  
[www.grossmann-berger.de](http://www.grossmann-berger.de)

# MODE FÜRS FENSTER.

Home-  
kollektion  
**10-20%**  
Rabatt



z. B. JALOUSIEN

### Über 35x in Deutschland und 3x in Hamburg!

**22081 Barmbek-Süd**  
Dehnhaide 1/Ecke Barmbeker Markt  
Tel. 040/20 97 66 80

**22529 Lokstedt**  
Siemensplatz 4  
Tel. 040/55 77 99 77

**22607 Flottbek NEUERÖFFNUNG**  
Dsdorfer Landstraße/Ecke Flottbeker Dritt 2  
Tel. 040/30 30 96 71

**23569 Lübeck**  
LUV SHOPPING, Dänischburger Landstraße  
Tel. 0451/4 99 86 56

Außendienst: 040 20 97 66 80

Jalousien • Rollos • Plissees • Lamellenvorhänge • Markisen

# JALOU CITY

[www.jaloucity.de](http://www.jaloucity.de)

Geschäftsleben

# „Danke und auf Wiedersehen“

Ist das Internet verantwortlich? Sind die Mieten zu hoch oder stimmt das Geschäftskonzept nicht mehr? Fakt ist, dass einige Blankeneser Geschäfte sehr lange leerstehen.

**E**inheimische haben sich an den Anblick gewöhnt. Touristen bleiben vor leerstehenden Geschäften und dem brachliegenden Grundstück an der Ecke Blankeneser Bahnhofstraße staunend stehen. Besonders fällt das ehemalige Geschäft von Butter Lindner auf. Exakt Ostern

deothek an der Blankeneser Hauptstraße einen Nachmieter findet, ist unklar. Ebenso unklar ist die Bebauung der Fläche des Grundeigentümers Quint. Während die Wildkräuter ihre Freiheit genießen, zeigt sich der Grundbesitzer hartleibig. Ein wiederholtes Gesprächsangebot seitens des

leuchtung oder wie kürzlich das Anmalen von Ostereiern dürften kaum Akzente setzen. „Wir möchten Blankenese österlich schmücken. Entweder für den eigenen Osterstrauch oder für das Blankeneser Zentrum“, so die IG in der Vorosterzeit. Quartiersmanagerin Vivienne Kalkan startet trotz teilweise jahrelang leerstehender Geschäfte optimistisch in den Frühling. „Wir sind permanent mit Immobilienbesitzern im Gespräch. Manchmal sind auch organisatorische Probleme der Grund für längeren Leerstand.“

www.blankenese-ig.de  
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de



Leerstehende Geschäfte in Blankenese. Der ehemalige „Butter Lindner“-Laden (links) wurde auf den Tag genau Ostern 2014 geräumt. In das ehemalige Tchibo-Geschäft zieht demnächst eine an der Ostseeküste stark vertretene Parfümeriekette ein.

2014 wurden hier letzte Salate und Buletten verkauft. Seitdem prangt das Schild „230 Qadratmeter Ladenfläche zu vermieten“ in einem der beiden Schaufenster. Ein paar Häuser weiter nimmt eine Galerie noch das Ostergeschäft mit, um im Mai einem Schuhgeschäft Platz zu machen. Auch an anderer Stelle, dem ehemaligen Tchibo nahe der Blankeneser Post, werden demnächst wieder Regale aufgebaut. Bis dahin heißt es: „Danke und auf Wiedersehen.“ Eine, besonders an der Ostseeküste verbreitete Parfümeriekette wird hier eine Filiale eröffnen. „Wir eröffnen im Oktober“, sagt eine Timmendorfer Schuback-Mitarbeiterin. Wann die ehemalige Vi-

KLÖNSCHNACK wehrt Oliver Quint regelmäßig ab. „Sie haben mich immer mies behandelt.“ Richtig ist, so wird zumindest seit Jahren kolportiert, dass familiäre Gründe, das Verhalten Quints erklären. Neben der unbebauten Fläche sorgt auch das stellen-



Schilder wie diese gehören seit Jahren zur Blankeneser Bahnhofstraße

weise zögerliche Sanieren und Restaurieren für Kopfschütteln. „Der saniert in homöopathischen Dosen“, so ein Blankeneser.

Langjähriger Leerstand von Geschäften ist auch ein Indiz für den begrenzten Einfluss der Interessengemeinschaft Blankenese. Geht es um Mieten, lassen sich Grundeigentümer kaum bis gar nicht reinreden.

So wirken die Vesuche der Blankeneser Quartiersmanagerinnen teilweise rührend. Eine Weihnachtsbe-

## INTERESSENGEMEINSCHAFT BLANKENESE

Die Blankenese Interessen-Gemeinschaft e.V. wurde im Oktober 2013 gegründet, um sich für die Interessen der Geschäftsleute einzusetzen und den Standort Blankenese im Vergleich mit konkurrierenden Stadtteilen und Einkaufszentren wettbewerbsfähig zu gestalten. Der 1. Vorsitzende der IG ist Uwe Lange vom Taxianruf Blankenese. Volker Carstens vom Atelier Schon ist 2. Vorsitzender. Das Quartiersmanagement wird durch Nina Häder und Vivienne Kalkan vertreten. In der Interessengemeinschaft sind rund fünfzig Geschäfte und Unternehmen vertreten. Darunter Bäcker, Ärzte, Immobilienunternehmer und Rechtsanwälte. Mit dabei ist auch die Haspa und das neu gestartete Gastro-Unternehmen Laschori.

# Vorteil auf!

**Audi A1 und Audi A3 mit kostenlosem Starterpaket und Preisvorteil<sup>1</sup> sichern.**

Beispiel: Audi A3 Sportback Attraction 1.2 TFSI\*: 81 kW (110 PS), 6-Gang, Mythos-schwarz Metallic inkl. Starterpaket mit Aluminium-Gussrädern, MMI Radio, Sitzheizung vorn, Klimaautomatik, beheizbaren Außenspiegeln, Einparkhilfe hinten u. v. m.

**€ 21.850,-**

Barpreis inkl. Überführung und Zulassung  
Preisvorteil<sup>1</sup> inkl. Aktionsprämie: € 5.670,-



\* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 4,2; kombiniert 4,9; CO<sub>2</sub>-Emission g/km: kombiniert 114 (Werte variieren in Abhängigkeit von Rädern/Reifen); Effizienzklasse B  
Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. <sup>1</sup>Angebot und Preisvorteil gelten für private und gewerbliche Einzelkunden inkl. Sonderabnehmer. Der Preisvorteil variiert je nach Ausstattung und Motorisierung und ist im oben genannten Angebot bereits berücksichtigt. Angebot und Preisvorteil gültig nur solange der Vorrat reicht und für alle Audi A3 Modelle außer Audi A3 Cabriolet, Audi A3 Sportback e-tron, Audi S3 und Audi RS3.

## Audi Elbvororte

[www.audi-elbvororte.de](http://www.audi-elbvororte.de)

Audi Hamburg GmbH

Rugenbarg 248, Telefon 040/8 79 74 46-0

[jan-patrick.hirschfeld@audizentrum-hamburg.de](mailto:jan-patrick.hirschfeld@audizentrum-hamburg.de)

WIR sind Audi 

in Hamburg

[audizentrum-hamburg.de](http://audizentrum-hamburg.de)

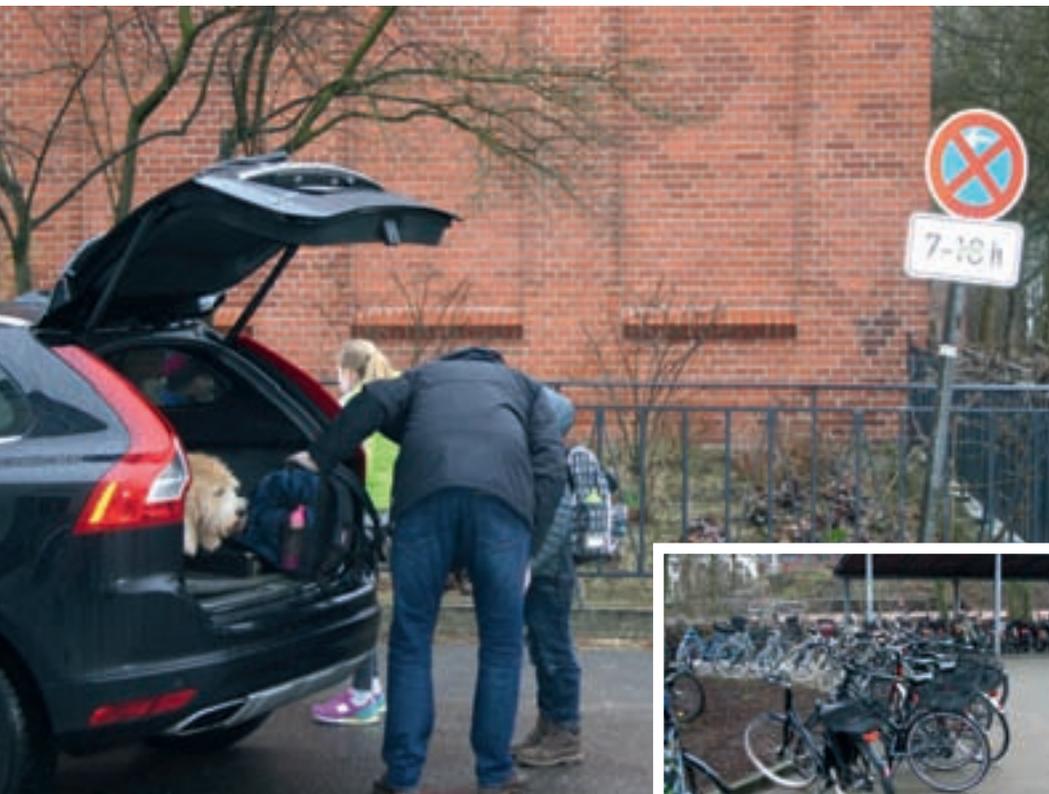


## GUTE VERWALTUNG KANN MAN SEHEN.

Seit 1964 verwalten, vermieten, bewerten und verkaufen wir mit unserem Familienunternehmen erfolgreich Immobilien für Sie in Hamburg. Allein unsere Verwaltungsobjekte haben ein Volumen von weit über 500 Millionen Euro.

Qualität mit Tradition

Tel. 040 / 89 97 92 30 | [www.wulkopf-eckelmann.de](http://www.wulkopf-eckelmann.de)



Schulbeginn an der Oesterleystraße



... und Alternative?

Der tägliche Wahnsinn

# Hamburger Taxi-Eltern

Ein ganz normaler Morgen vor der Schule. Halt: nicht ganz. Es ist der erste Schultag nach den Frühjahrsferien, die hier im Hamburger Westen als „Skiferien“ gelten. Noch etwas aufgeregter als sonst geht es zu.

**E**s ist längst zu einer hinderlichen Sitte geworden: Überfürsorgliche Eltern verstopfen mit ihren üppig dimensionierten PKW die Straßen. Dabei ist es völlig egal, ob man vor die Stadtteilschule oder das Gymnasium Blankenese schaut. Der Service-privatissimo mag in bester Absicht geschehen, aber „gut gemeint ist die kleine Schwester von Scheiße“, heißt es nicht nur in Schülerkreisen. Wer sich selbst ein Bild davon machen möchte, der achte einfach an der Oesterleystraße morgens vor Schulbeginn auf das dort entstehende Chaos. Eine Blankeneser Unsitte ist das ebenfalls nicht, nur ist die Cayenne-Dichte hier besonders groß. Sicher: Diese Fahrzeuge geben den Insassen ein besonderes Gefühl von Sicherheit, man sitzt höher und hat „gefühlte“ größere „Knautschzonen“ bei einem womöglich eintretenden Unfall. Es mag auch sein, dass dieses erhöhte Si-

**In den Niederlanden kommen sogar die Kinder des Königs mit dem Fahrrad zur Schule**

cherheitsgefühl die befördernden Mütter auch ohne Personenbeförderungsschein beruhigt. Aber wie ist es zu erklären, dass, sobald sich die Gelegenheit zum Absetzen der Kleinen ergibt, fast mit Vollbremsung angehalten wird, um die behütete Fracht aus weit aufgerissenen Türen abzuladen?!

Möglicherweise Vorbeiradelnde, Kinder wie Erwachsene, müssen halt sehen, wie sie vorbei kommen ...

Vielleicht wurde in den gerade beendeten Osterferien, die „Skiferien“, wie die Hamburger wissen, in Österreich abgeschaut, dass Eltern und ihre Kinder dort fast immer per SUV zur Schule kutschieren. Nicht alle unsere Nachbarn verfahren nach diesem Prinzip: In den Niederlanden begeben sich sogar die Kinder des Königs mit dem Fahrrad zur Schule. Täglich sind brenzlige Situationen zu beobachten, wenn (fast alle) Kinder aus den offenen Türen flitzen und gerade noch da-

ran denken, ihren überdimensionierten Rucksack mit den Büchern mitzunehmen. Darauf zu achten, dass niemand unter die Räder kommt, ist ja wohl Sache der nachfolgenden Fahrzeuge, respektive ihrer Halter. Unverständnis erntet, wer die Erziehungsberechtigten etwa auf die Situation und die damit verbundenen Gefahren anspricht. Wer sich sowas traut, setzt sich schnell dem Verdacht aus, etwa sozialneidisch zu sein. Zumindest wäre das ja ein Eingriff in sehr persönliche Rechte.

Sachlich betrachtet: Schuld sind überbesorgte Eltern, vornehmlich Mütter, deren Kinder sich an diesen Komfort gewöhnen durften. Die Szenen fraglos bedenklich: Hastig hüpfen die Knirpse aus den Wagen, die kreuz und quer anhalten. Damit die Autos nicht auch noch das Trottoir verstellen – und damit den eigentlichen Schulweg der Kinder – wird an Rücksicht appelliert. Nahezu ohne Wirkung.

Die Schulleitungen weisen auf die Notwendigkeit für die Schüler hin, den Weg zur Schule als wichtigen Schritt zur Selbständigkeit zu erlernen. „Eltern, die Kinder jeden Tag zur Schule fahren, nehmen ihnen damit ein Stück Lebenserfahrung,“ ist aus Lehrerkreisen zu hören. Loslassen ist sicher eine schwierige Sache. Einige Eltern müssen eindringlich gebeten werden, ihre Kinder nicht bis ganz an den Platz zu begleiten.

Das Problem der „Taxi-Mamas“ ist seit Jahren bekannt und zumindest zum Teil den Lehrplänen anzulasten. Die Kinder werden quasi von einem Termin zum nächsten gefahren, weil sie einen proppevollen Tagesplan haben. Das mögen auch die Volumen der Rucksäcke belegen, die längst die gute alte Schultasche ersetzt haben und häufig ein Gesamtgewicht erreichen, das die Stirn aller Orthopäden runzeln lässt.

Tatsache ist, dass die Beschaffenheit der SUV wohl unweigerlich auch sowas wie eine Überlegenheit gegenüber den anderen Verkehrsteilnehmern fördert. Da ist es dann eher egal, welche Marke dahinter steckt, Hauptsache SUV! Kinder haben keine Knautschzone. Das wird in Sekundenbruchteilen vergessen – mit erstaunlich wenig schlimmen Folgen. Zum Glück!

Über Abhilfe wird nachgedacht, und es gibt auch Vorschläge.

Derzeit sieht es jedoch noch so aus: Jacke, Schuhe, Ranzen und dann mit dem Auto bis unmittelbar vors Schulgelände ...

In Wülfrath in NRW zum Beispiel sollen deshalb jetzt städtische „Kiss+Ride“-Parkplätze vor den Schulen entstehen.

Schaunmerma.

Autor: uwe.petersen@kloenschnack.de

# Stellungnahme

wahl ist ganz klar seine Sache und erklärt gleichzeitig, warum er sich sehr viel lieber mit Stöckchen und ausgesprochen ungern mit Stöckchen und mir beschäftigt: Welcher Mann teilt seine Gespielin schon freiwillig mit einem anderen ...

dem rauschhaften Glück des Überlegenen. Was für ihn nicht ohne Tücke ist. Im gleichen Maße, in dem er im Mut erstarrt, verausgibt er sich im Übermut, was wiederum oft genug auch für eigenen Unmut sorgt. Geschmäckerlich tastet sich Kalle zunächst mit seinem Riechorgan und danach mit seinen Vorderzähnen an die Hölzer heran, schnüffelt, prüft mit dem Gebiss, oben, unten, in der Mitte. Dann kommt der alles entscheidende Augenblick: Entweder Kalle wendet sich beleidigt ab, weil das Stöckchen nicht gehalten hat, was er sich von ihm versprach. Oder das Werben um dessen Gunst beginnt. Da ist Kalle echt erfinderisch.

Zunächst testen seine Beißerchen das Holz, mal fester, mal weniger fest, mal zärtlich,

und loten so aus, wie lange es ihnen standhält, ehe es sich krachend und splitternd in einen Hain von Mini-Hölzern auflöst. Besonders beliebt ist das Kleinholz, das Springpferde hinterlassen. Bis so eine armdicke Stange klein beigt, das dauert ...

Weniger kompakten Stöckchen und Stöcken verhilft er gerne mal zu einem Höhenflug, auf dass sie wieder in seinem Fang landen. Wieder andere trägt er nur von einem Stöckchen zum nächsten, weil er ohne nicht sein will. Süchtig nennt man so was.

Ist ihm eine Eroberung zu klein, tauscht er Hölzchen gegen Äste und wechselt nach athletischem Schüttelexzess in den Waldarbeiterjob, um ihnen mit seinen Zähnen die Widerhaken abzuhacken, die deren festem Zugriff auf den Stamm im Wege stehen. Um seine Beute schließlich hoch erhobenen Hauptes mit sich zu tragen. Stolz ist die Schönheit des Mannes.

Es kommt aber durchaus auch vor, dass er sich bei seinen Vergnügungen die Zähne ausbeißt, speziell an entwurzelten Baumstämmen, die er als stete Herausforderung ansieht, weil sie sich ihm konsequent verweigern. Und wenn er sich noch so ins Zeug legt, sie bleiben zu schwer und zu mächtig und sind überdies mit Ästen bewehrt, die ihm wie Lanzen entgegenstehen und jede Attacke vereiteln. Was auch sein Gutes hat: So lernte Kalle einzusehen, dass er nicht alles und nicht jede nach Herzenslust beuteln kann, will er nicht selbst als Gebeutelter enden. Womit wir wieder bei Nietzsche wären ...

*Elmar Schnitzer*

**ELMAR SCHNITZER: Ein Hundeleben im Frühling**

## Der Frühling der Stöckchen-Erotiker

Was gibt es schöneres als einem fliegenden Stöckchen oder gar solidem Ast nachzujagen. Der Journalist und Buchautor Elmar Schnitzer aus Blankenese berichtet von Kalles Frühlingsempfinden.

**D**er Frühling bringt sie an den Tag und sie unsere Hunde um ihre Selbstbeherrschung: Stöckchen, bisher gut versteckt unter Laub und Gestrüpp, und, hin und wieder, sogar unterm Schnee. Hunde sind ganz verrückt nach Stöckchen, manche geradezu maßlos in ihrem Wollen. Nietzsche, der Zyniker, würde sagen: „Es ist leichter, einer Begierde zu entsagen, als mit ihr Maß zu halten.“ Und hätte damit zumindest bei meinem Kalle voll ins Schwarze getroffen.

Der Rotti ist so begierig auf Stöckchen, dass er schon gar nicht mehr merkt, dass nicht er sie verfolgt, sondern sie ihn.

Der Wald Marienhöhe ist ein einziges Schlaraffenland der Stöckchen. Wo Kalle geht oder kurz auf drei Beinen steht, liegen welche und versuchen ihn. Das bringt ihn in Stress. Er will sie alle. Und am liebsten alle auf einmal. Was auch bei großer Schnauze zur Folge hat, dass er permanent vor der Frage steht, welchen Stock er sich zuerst schnappen und wie er es am schlauesten anstellen kann, dass ihm von den anderen bloß keiner entgeht.

Jedoch: Zu glauben, Stöckchen wären für ihn einfach nur kleine Bäume, die speziell für ihn aus der Erde wachsen, geht weit an der Sache vorbei. Kalle ist ein Stöckchen-Erotiker, die Hölzer seine Gespielinnen. Die Aus-



Gute Freunde: Autor Elmar Schnitzer mit seinem Kalle

**Die besten Stöckchen sind wie Pfirsiche, mit samtener Haut, zartem Fleisch und hartem Kern ...**

Jedes Stöckchen ist ein Solitär für ihn, mit eigenem Aroma und eigenem Maulgefühl, aus unterschiedlichstem Holz und von unterschiedlicher Form. Hart, weich, rund, eckig, mit und ohne pieksende Zwergästchen, die wie Bartstoppeln aus der Rinde spitzen. Lang, kurz, dick, dünn, geringelt oder gerade. Und jedes hat seinen persönlichen Duft, die Jungen, die Mittelalten und die Alten, also die, die bereits im Zustand süßen Verfaulens sind.

Die besten Stöckchen sind wie Pfirsiche, mit samtener Haut, zartem Fleisch und hartem Kern, der Kalles Zähnen ordentlich Kontra gibt. Sie zu finden ist die Königsdisziplin, sie zu knacken die Krönung.

Allesamt entfachen sie in Kalle einen Feuersturm der Gefühle und erfüllen ihn mit

# Politik

GRÜNE

## „Radfahren soll mehr Spaß machen“

Die Grünen in Altona fordern, den Verlauf der Veloroute 1 zu verbessern. Dadurch sollen Hindernisse ebenso wie Engpässe vermieden und Ziele besser miteinander verknüpft werden. Dabei soll die Schanzenstraße zugunsten des neu zu asphaltierenden Schulterblatts gemieden werden. Zum Hafen hin, bei der Veloroute 12, müsse das Netz erweitert werden. Der S-Bahnhof Othmarschen erhält einen Anschluss. So würden Alternativen zu Engstellen an der Elbchaussee und an der B 431 entwickelt. Holger Sülberg von der Grünen-Fraktion Altona und Mitglied im Verkehrsausschuss: „Radfahren in Altona soll mehr Spaß machen.“

FOTONETUS/FOTOLIA



Radfahrer im Hamburger Westen

FLÜCHTLINGSUNTERKÜNFTE

## Initiativen sammeln Unterschriften

Im Bezirk Altona ziehen sich die Flüchtlingsunterkünfte von der Gaußstraße, über den Hohenzollernring, die Baurstraße bis nach Rissen. Mit dem sogenannten „Bürger-Dialog Altona – Wohnraum für Geflüchtete“ wollen die Ver-

antwortlichen der Stadt mit der Bevölkerung diskutieren. Dabei soll im Mittelpunkt die Frage stehen: „Wie kann Integration gelingen?“ Auftakt war am 1. März zum Rissener Quartier. Parallel zum „Bürger-Dialog“ sammelten in mehreren Stadtteilen Bürgerinitiativen Unterschriften für einen Volksentscheid über die Dimension von Flüchtlingsunterkünften.

FÜNF FRAGEN AN...

## Karlheinz Hauser

**Herr Hauser, Sie sind einer der wenigen Hamburger, die Donald Trump persönlich kennengelernt haben. Was genau haben Sie für ihn getan?**

Wir haben seinen Private Club Mar a Lago in Palm Beach beraten. Der General Manager ist ein gebürtiger Hamburger, Bernd Lembcke und ein lieber Freund von mir! Er arbeitet seit über 20 Jahren für Trump.

**Wie haben Sie den Unternehmer damals erlebt?**

Donald Trump ist ein Macher und Erfolgsmensch. Nicht immer berechenbar, aber wenn man weiß wie man ihn nimmt, und erkennt, wie er tickt, absolut in Ordnung!

**Die deutsche Presse geht mit Donald Trump hart ins Gericht. Sind die Urteile über ihn immer fair?**

Was ich bisher mitbekommen habe, durchaus nachvollziehbar ... manchmal etwas übertrieben. Ich möchte hier aber kein Vorurteil fällen, denn was ich weiß ist, dass er clever genug ist, seine Ziele zu erreichen.

**Wie ernst ist es Ihrer Meinung nach Trump mit der Bewerbung um die Präsidentschaft?**

Ich weiß auch aus sicherer Quelle, dass er zunächst gar nicht wirklich kandidieren wollte, son-



Zwei-Sternekoch und Unternehmer Karlheinz Hauser

dern nur etwas den Wahlkampf aufmischen und dann wieder zurücktreten wollte. Offenbar ist er so erfolgreich damit gewesen, dass er nun nicht mehr abtreten kann!

**Sie sind viel in der Welt unterwegs. Warum tun sich gerade Deutsche mit der Mentalität von US-Amerikanern manchmal so schwer?**

Die Amerikaner ticken in vielen Dingen etwas anders ... so zum Beispiel auch beim Essen.

In anderen Dingen gibt es Vor- und Nachteile und jeder kann sich ganz frei seine positiven und negativen Dinge rausuchen. Um die amerikanische Sichtweise wirklich beurteilen zu können, muss man das Land und die Menschen auch erleben und dann kann man ein Urteil fällen und der eine tut sich schwer, der andere nicht! Ich für mich bin ein großer Fan, mache gerne in Amerika Urlaub, bin aber meist nach ein paar Tagen/ Wochen auch wieder ganz happy, wenn ich im Lufthansa-Flieger nach Deutschland fliegen darf. Meinen gewohnten, etwas stärkeren Kaffee bekomme, deutsche Wurst essen darf und unseren Way of Live genießen kann. Ich mag aber einfach auch die Abwechslung.



Donald Trumps Private Club Mar a Lago in Palm Beach

HAUS RISSEN

## Vier-Sterne- General zu Gast

Welche strategischen Herausforderungen stellen sich dem westlichen Bündnis angesichts von zerfallenden Staaten in Afrika, von Terroristen und Gewaltkriminellen? Wo müssen ausländische Truppen intervenieren, um die Lage zu stabilisieren, dass die scheiternden Länder nicht weiter strategische Stützpunkte für international operierende Terroristengruppen bilden. Diese und weitere Fragen werden am 21. April mit dem amerikanischen Vier-Sterne-General Frank Gorenc, Befehlshaber der US-Luftstreitkräfte in Europa und in Afrika am Donnerstag, den 21. April um 19.30 Uhr im Haus Rissen diskutiert.

[www.hausrissen.org](http://www.hausrissen.org)

FDP

## Informationsabend zu „Altonas Mitte“

Für das Wohnquartier „Altonas Mitte“ sind insgesamt 3.500 Wohnungen geplant, davon sollen zu nächst 1.600 Wohnungen gebaut werden. Daneben werden in den ehemaligen Güterhallen neben Gewerberäumen Geschäfte und Gastronomie einziehen. Auch eine Stadteilschule soll auf dem Gebiet entstehen. Als Erholungsgebiet für das neue Quartier soll ein etwa acht Hektar großer Stadtpark angelegt werden. Anlass für den FDP Kreisverband Blankenese am 5. April um 19.30 Uhr zu einem öffentlichen Informationsabend ins Restaurant „Lambert“ einzuladen. Mit dabei sind der Architekt und Projektleiter der formart GmbH & Co., Jens-Michael Janssen, Christel Nicolaysen und Tamara Gomille von der lokalen FDP.

**Restaurant Lambert, Os-dorfer Landstraße 239, [www.fdp-altona.de/kreisverband-blankenese](http://www.fdp-altona.de/kreisverband-blankenese)**



Ist Geld anlegen  
ohne Zinsen  
nicht wie  
Kämmen ohne Haare?

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir beraten Sie gern.

Geld anlegen in Fest- oder Tagesgeld zu 0 %? Unsere Empfehlung: Sprechen Sie mit uns über Alternativen, die sich besser für Sie rechnen.

Vereinbaren Sie am besten direkt einen persönlichen Beratungstermin in einer unserer Filialen oder besuchen Sie uns unter [www.hamburger-volksbank.de](http://www.hamburger-volksbank.de). Sie haben Fragen? Rufen Sie uns an: Telefon: 040/3091-00.



## Ihre Kanzlei für geschädigte Kapitalanleger

Prüfung, Beratung sowie außergerichtliche Verhandlung und Prozessführung zur

- Wahrung von Anlegerrechten
- Schadenersatzforderungen gegen Banken und Sparkassen
- Rückabwicklungsansprüche bei Kapitalanlagen (z.B. Schiffs- und Immobilienfonds)

### HARRY HARDT RECHTSANWALT

Mattentwiete 5, 20457 Hamburg  
(Hausbesuche nach Vereinbarung)  
Tel.: 040 / 3060455-0 · Fax.: 040 / 3060455-15  
kanzlei@ra-hardt.com · [www.ra-hardt.com](http://www.ra-hardt.com)



Soweit muss es nicht kommen! Autoservice ist Vertrauenssache.  
365 Tage im Jahr, 24 Stunden am Tag.

Service mit  
Leidenschaft.

An 365 Tagen im Jahr ist unser Notdienst für Sie da.

Auto Wichert GmbH | [www.auto-wichert.de](http://www.auto-wichert.de) | [info@auto-wichert.de](mailto:info@auto-wichert.de)



Bornkampsweg 2-4 | Hamburg | Tel. 040 . 89 69 1 - 0  
Blankeneser Landstr. 43 | Hamburg | Tel. 040 . 86 66 60 - 0

# Wirtschaft



Hamburg-Stand in Fort Lauderdale

## MARITIM

### Kreuzfahrtdestination wirbt auf Welt-Leitmesse

Hamburg präsentierte sich dank der Initiative des Hamburg Cruise Center e.V. (HCC) als einziger deutscher Kreuzfahrthafen mit einem eigenen Stand auf der führenden Fachmesse Seatrade Cruise Global. Vom 15. bis 17. März warb der HCC in Fort Lauderdale unter dem Dach der Kreuzschiffahrtsinitiative Cruise Net Hamburg (CNH) gemeinsam mit der Terminalbetriebsgesellschaft Cruise Gate Hamburg für den Kreuzfahrtstandort an der Elbe.

Auch auf der wichtigsten deutschen Leitmesse, der Internationalen Tourismusbörse Berlin, lenkte der HCC bereits am 11. März als Mitveranstalter des sechsten deutschen Kreuzfahrttages die Aufmerksamkeit am Hamburg-Stand auf die Kreuzschiffahrt.

[www.hamburgcruisecenter.de](http://www.hamburgcruisecenter.de)

## ONLINE

### Deutsche Bank startet digitales Portal für den deutschen Mittelstand

Als erste Bank in Deutschland startet die Deutsche Bank ein digitales Portal für den Mittelstand. Das „Deutsche Bank UnternehmerPortal“ (Unternehmerportal) bietet umfangreiche Leistungen über das normale Bankgeschäft hinaus. Firmen haben künftig die Möglichkeit, Business-Pläne und Wettbewerbsanalysen zu erstellen sowie Bonitätseinschätzungen abzurufen. Daneben erhalten Nutzer aufbereitete Marktdaten und Informationen wie Zollvorschriften und Dokumentenvorlagen für das In- und Ausland.

Das Unternehmerportal unterstützt die Geschäftsführungen kleiner und mittlerer Unternehmen bei strategischen und operativen Fragestellungen mit Blick auf die Branche, Regionen, Kunden und Lieferanten.

Das Portal wurde in Kooperation mit dem Londoner Fin-Tech BCSG entwickelt und ist ab sofort in Deutschland verfügbar.

<https://dbunternehmerportal.com>



Die Homepage ist ab sofort online

## Das Elbwein wird 5 Jahre!

Vielen Dank  
an unsere treuen Gäste  
und an unsere  
fleißigen Mitarbeiter!

CAFE  
**ELB**  
WEIN

Cafe Elbwein  
Beselerstraße 27  
22607 Hamburg  
040 / 8812 9819

BISTRO  
**ELB**  
WEIN

Bistro Elbwein  
Blankeneser Landstr. 27  
22587 Hamburg  
040 / 8662 8772

## Design auf 7.000 m<sup>2</sup>

*z.B. die schönsten Lichtobjekte und Beleuchtungswelten von Louis Poulsen, Occhio, Tobias Grau, Foscarini und vielen anderen. Nutzen Sie unseren professionellen Planungsservice!*



Artichoke, Design: Louis Poulsen

**louis  
poulsen**

### Leben Sie jetzt

[www.cramer-moebel.de](http://www.cramer-moebel.de)  
Tel 040-54 73 78-0

Cramer Flagship  
Kieler Str. 301 · HH

**CRAMER** 

Cramer Wohnvilla Osterstr. 29 · HH  
Cramer Stammhaus Sibirien 6 · Elmshorn

AUTOS

## Saisoneroöffnung für Young- und Oldtimer bei Leseberg

Der Frühling naht und so langsam können die Oldtimer wieder in Betrieb genommen werden und auf die Straßen zurückkehren.



Oldtimer-Freunde können sich umfassend beraten lassen

Aus diesem Grund lädt das Old- und Youngtimer-Team von Leseberg Automobile in Osdorf am 23. April von 10 bis 16 Uhr zum Tag der offenen Tür für alle Mercedesfans. Oldtimerfahrer können sich austauschen und Tipps zu Pflege, Reparaturen und Routen sammeln.

Für Cabrios gibt es eine Sonderaktion zum Thema „Verdeck“. So wird beispielsweise der fachgerechte Umgang bei Softtops präsentiert und eine Verdeck-Imprägnierung vorgestellt.

Die Profis von Leseberg freuen sich auf angeregte Gespräche rund um die technische Instandsetzung und optische Aufbereitung nach der Winterpause.

Osdorfer Landstraße 193–217

GASTRONOMIE

## Azubis üben im Hotel Hafen Hamburg

Anfang März fand an der Staatlichen Gewerbeschule für Gastronomie und Ernährung in Hamburg die feierliche Eröffnung des neuen Übungszimmers für Auszubildende statt. Das nachgestellte Hotelzimmer, das im Grundkonzept vor fast 30 Jahren ins Leben gerufen wurde, dient den Azubis als Lehrstätte, um theoretisches Wissen praktisch anzuwenden. Zudem wird es von der Handelskammer Hamburg in den Abschlussprüfungen der Hotelfachleute genutzt.

Das Hotel Hafen Hamburg unterstützt die Schule bereits seit 1987 mit einem Ausbildungszimmer und ist damit das einzige Hotel Hamburgs, das diese Hilfe für den Nachwuchs bietet. In Anlehnung an die Eröffnung des Turmgebäudes des Hotels im selben Jahr, ist der Proberaum wie ein „Turmzimmer“ eingerichtet.

Im Zuge der Sanierung der Berufsschule wurde auch das Ausbildungszimmer renoviert. Interieur, Teppiche und Dekorationen wurden erneuert.

Philip Borckenstein von Quirini, General Manager des Hotel Hafen Hamburg, enthüllte am Mittag – zusammen mit Schulleiter Robert Panz – das vor dem Zimmer neu angebrachte Hotel Hafen Hamburg-Logo.

„Wir freuen uns sehr, dass wir den Hotel-Nachwuchs bereits von Anfang an unterstützen“, sagt Borckenstein von Quirini.

„Es ist unsere Aufgabe, unsere spannende und abwechslungsreiche Branche Berufsanfängern näherzubringen. Auch aus eigenem Interesse sehen wir uns daher in der Verantwortung, jungen Talenten tolle Ausbildungsmöglichkeiten bieten zu können und sie zu fördern.“



# Dal Fabbro

# 30



# Grazie a tutti!

**Dal Fabbro Ristorante**

Blankeneser Bahnhofstr. 10 · 22587 Hamburg

☎ 040- 868941 · 📠 040- 865921 · ✉ info@dal-fabbro.de

MEISTERBETRIEB

# Sonne RUNDUM OTTEN

WINTERGÄRTEN | MARKISEN | TÜREN



**SOLARLUX**  
WINTERGÄRTEN

## BAUELEMENTE FÜR HAUS & GARTEN



MARKISEN  
VON  
MARKILUX  
& WEINOR

IHR FACHBETRIEB IN DER REGION FÜR:  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
HAUSTÜREN • MARKISEN • FALTTÜREN  
ROLLADEN & VORDÄCHER

Beratung & Ausstellung  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040-830 19 99 0

[WWW.SONNE-RUNDUM.DE](http://WWW.SONNE-RUNDUM.DE)

## MELDUNGEN

# Kultur

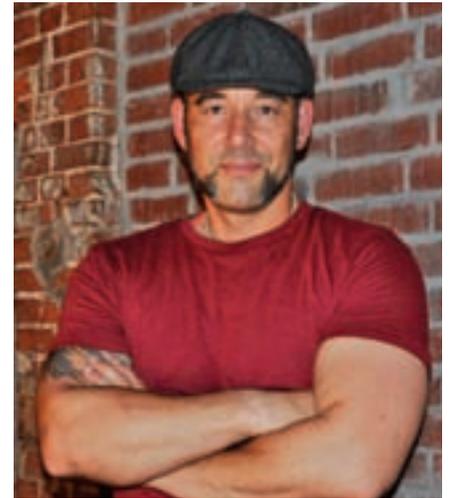
KABARETT

## Nur die Ruhe: Ein Türmann in den Untiefen des Alltags

Viktor Hacker kommt am 13. April ins Goßlerhaus. Der Autor, Kolumnist und Sprecher ist außerdem als Türsteher in drei Lokaltäten auf dem Kiez und drumherum aktiv. Über diesen Job im Hamburger Nachtleben berichtet er mit purem Sarkasmus und feiner Ironie, gepaart mit einem gehörigen Schuss hinterhältigen Humors.

Auch bei anderen Alltagsthemen hält er stets wohlformulierend, aber durchaus manchmal garstig dem Publikum den Spiegel vor. Seine markante Bühnenpräsenz lebt stark vom wandlungsreichen Bariton des ausgebildeten Synchronsprechers.

Mittwoch, 13. April, Beginn 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr. Der Eintritt kostet 15 Euro, für Mitglieder des Fördervereins Goßlerhaus 10 Euro. Eine Anmeldung zu der Lesung ist erforderlich unter Telefon 0157/58 82 25 87



Türsteher Viktor Hacker

oder per E-Mail an [kontakt@foerdervereingosslerhaus.de](mailto:kontakt@foerdervereingosslerhaus.de)  
**Goßlers Park 1**



Künstlerische Darstellung „Barbierinnung“

ALTONA

## Kunstglaser Karl Hölle gesucht!

Das Altonaer Stadtarchiv erforscht derzeit das Schicksal des Kunstglasers Karl Hölle (1871 bis 1946), der über Jahrzehnte in Altona und Hamburg tätig war. Es bittet um Mithilfe bei der Suche nach Hölle-Werken in den Elbvororten. Gesucht werden von Hölle gestaltete Fenster. Trotz seines in Dokumentationen reich beschriebenen Werks ist der Künstler heute fast völlig vergessen. Die Recherche des Archivs soll dies ändern.

Hinweise bitte an Wolfgang Vacano und Joachim Grabbe, Altonaer Stadtarchiv, Max-Brauer-Allee 134, Telefon 50 74 72 24, [kontakt@altonaer-stadtarchiv.de](mailto:kontakt@altonaer-stadtarchiv.de)  
[www.altonaer-stadtarchiv.com](http://www.altonaer-stadtarchiv.com)

LIONS CLUB

## Jazz-Frühshoppen bringt 13.000 Euro für die Flüchtlingshilfe

13.000 Euro kamen Ende Februar beim 20. Jazz-Frühshoppen in der Altonaer Fabrik beim Jubiläumsbenefiz des Lions Club Elbvororte zusammen.

Mehr als 800 Fans ließen sich unter der bewährten Leitung von Gottfried Böttger von Jazz-Größen wie Henry Heggen, Axel Zwingenberger, Reiner Regel, Ulrich Meletschus und dem diesjährigen Special Guest, der Brass Band des Christianeums, in beste Laune versetzen.

Schirmherrin Dr. Melanie Leonhard, Sozialsenatorin von Hamburg, hatte

sich in ihrer Rede sowohl bei den hundert Gästen als auch bei den Lions und deren Angehörigen für das tatkräftige Engagement bedankt. Die Einnahmen aus dem Jazz-Frühshoppen kommen in diesem Jahr dem Integrationsprojekt für Flüchtlingskinder am Osdorfer Born zugute, insbesondere zur Beschaffung von Sport- und Spielgeräten für Jugendliche, wie Basketballkorb, Fußballtor, Trampolin oder ähnliches. Damit sollen Möglichkeiten geschaffen werden, diesen Jugendlichen in der Zentralen Erstaufnahme (ZEA) am Rugenbarg eine weitere Chance zur sportlichen Betätigung zu bieten. Betrieben wird die ZEA vom Deutschen Roten Kreuz, Kreisverband Altona und Mitte.

WIEDERERÖFFNUNG

**Hamburger Kunsthalle feiert**

Planmäßig wird die Hamburger Kunsthalle nach der 17-monatigen Bauphase am 30. April und am 1. Mai mit einem großen Fest wiedereröffnet. Programm und weitere Informationen unter: [www.hamburger-kunsthalle.de](http://www.hamburger-kunsthalle.de)



Jorge Rando, Öl auf Leinwand, 2006 (Ausschnitt)

MUSIK

**Jahreskonzert Blankeneser Volkschor**

Unter dem Motto „Hamburg–Berlin und zurück“ findet am Sonntag, 24. April um 16 Uhr das Jahreskonzert des Blankeneser Volkschores v. 1892 in der Aula des Gymnasiums Blankenese statt. Die Leitung hat Michael Starke.

Karten bei bekannten Mitgliedern des Chores oder an der Abendkasse zum Preis von 8 Euro. Reservierung unter Telefon 80 03 02 53 Oesterleystraße 27

WEDEL

**Gemälde und Aquarelle von Jorge Rando**

Das Ernst Barlach Museum Wedel stellt derzeit den bedeutendsten Vertreter des spanischen Neoexpressionismus, Jorge Rando, vor. Die Ausstellung „Jorge Rando PASSION“ zeigt 120 Ölgemälde und Aquarelle des Künstlers und öffnet den Blick auf die spanische Rezeption von Expressionismus und die Entwicklung der spanischen Moderne. Mit dieser Ausstellung setzt die Ernst Barlach Gesellschaft den Dialog mit internationalen Künstlern fort und vergibt den Ernst Barlach Preis 2016 an Jorge Rando.

Mühlenstraße 1, 22880 Wedel

INTERVIEW

**Ludovico Einaudi**

**Wie komponieren Sie?**

Manchmal habe ich Träume, aber die meisten meiner Kompositionen mache ich im Studio.

**Sind Sie vor einem Konzert aufgeregt?**

Ja. Aber ich tue nichts dagegen. Ein bisschen Aufregung kann für die Aufmerksamkeit gut sein, wenn sie positiv ist. Ich trinke nie Wein oder irgendetwas anderes. Ich möchte kontrolliert bleiben.

**Was ist Ihre Idee in einem Konzert?**

Ich kann die Situation fühlen, ich kann natürlich die Halle spüren. Musik ist eine Schwingung. Sie können fühlen, wie die Menschen auf die schönen Melodien reagieren. Sie bekommen alles zurück und ich kann darauf wieder reagieren.

**Wie entstehen Ihre Arrangements?**

Es ist eine Mischung. Die Basics sind von mir geplant. Es ist ein Gleichgewicht mit meinen Musikern, ein Prozess. Wir probieren gemeinsam verschiedene Dinge aus, manchmal verlange ich auch Ideen von den anderen. Wir sind wie ein lebender musikalischer Körper.

**Welche Lebensmittel bevorzugen Sie, wenn Sie in Italien oder auf Tour rund um die Welt sind?**

**Aber bitte sagen Sie jetzt nicht Pasta.**

Nein, nein, ich habe mich verändert, ich mag momentan am liebsten vegetarisches Essen, Lebensmittel ohne Tiere.

**Ist das besser für Ihre musikalische Meditation?**

Ja.

**Vielen Dank!**

Ludovico Einaudi wuchs in einem musischen Elternhaus auf. Nach ersten Erfolgen mit Filmmusik konzertierte er seit 1990 mit Solo-Klavierprogrammen, gehört zu den bekanntesten Pianisten und Komponisten Italiens. Seine Konzerte sind zum Blockbuster geworden. Sein Erfolgsgeheimnis: Er versteht schon in der Stille vor dem Ton, wonach der Hörer sucht, ein Pianoflüsterer.

**Zusatzkonzert CCH1 am 13.11.16 um 20 Uhr, Karten 35,50 bis 77,50 Euro, Telefon 413 22 60.**



FOTO: CESARE CIGARDINI

The Destination for Design



**stilwerk**

Große Elbstraße 68 | 22767 Hamburg  
 ☒ direkt am Fischmarkt | [stilwerk.de](http://stilwerk.de)

# Stadtkultur



Katharina Apostolidis, Geigen- und Klavierlehrerin, Kulturredaktion  
katharina.apostolidis@kloenschmack.de

## 8. PHILHARMONISCHES KONZERT

### Mozart, Mahler und Fukushima

Symphonien von Mozart und Mahler umrahmen ein Werk von Toshio Hosokawa. Wie in seiner Oper „Stilles Meer“ verarbeitet der japanische Komponist auch in „Klage“ für Mezzosopran und Orchester die Folgen der Natur- und Reaktorkatastrophe von Fukushima. Mezzosopranistin Mihoko Fujimura, die schon in „Stilles Meer“ begeisterte, interpretiert den Klagegesang einer trauernden Mutter. Als Dirigenten haben sich die Philharmoniker Lothar Zagrosek eingeladen. **10. April um 11 Uhr / 11. April 20 Uhr, Laeiszhalle gr. Saal, Karten 10 bis 48 Euro, Tel. 35 68 68 u. Vvk.-St.**



FOTO:CHRISTIAN NIELINGER

## MONSTER HIGH LIVE

### Lady Gaga und ein neues Musical

Lady Gaga, die sich selbst gerne als Mutter aller Monster bezeichnet, hat die Zusammenarbeit mit Mattels Puppenmarke Monster High beschlossen und eine eigene „Lady Gaga-Puppe“ angekündigt. Im Mittelpunkt der Zusammenarbeit stehen sowohl für Lady Gaga als auch für die Musical-Produzenten Dreamcatcher Live Entertainment zentrale Werte wie Respekt und Toleranz, die Kinder und Jugendliche darin bestärken, ihre Individualität zu leben. **9. April um 16 Uhr, Barclaycard Arena, Karten 29,90 bis 64,90 Euro, Tel. 01806/570 070 und Vvk.-St.**



FOTO:HELMUT THEWALT



FOTO:FR

## Tänze in himmlischen Sphären

### SHEN YUN

Schon der erste Gong-Ton lässt aufhorchen: 5.000 Jahre authentische, chinesische Kultur an einem Abend. Ausdrucksstarke Sprünge und Drehungen, umwerfende Kostüme und ein harmonischer Klang führen in eine Welt der Tugend, Reinheit, Erleuchtung und Schönheit.

**K**aum eine Kunstrichtung eignet sich besser um die Kultur eines Landes darzustellen als der klassische, chinesische Tanz: Antike Helden, Legenden, Volksgruppen, Szenen des Himmels und der Erde lassen sich hier ebenso verständlich und berührend darstellen, wie Tugenden, Toleranz und Güte – die eigentliche Grundlage der Jahrtausende alten, chinesischen Kultur. Animierte Bühnenbilder und authentische Kostüme heben den Tanz hervor. Farbenreich, wohlproportioniert und perfekt der jeweiligen Dynastie und Ära nachempfunden, entsteht der passende Rahmen für diese fremde und zugleich doch so vertraute Kultur. Die begleitende Live-Musik verbindet harmonisch die beiden

großen Traditionen des Ostens und Westens. In alten Zeiten glaubte man in China an die Heilkraft von Musik. Es hieß, die Musik könne tiefe Schichten des Körpers reinigen, die mit anderen Mitteln unerreichbar seien. So wirkt der Klang eines westlichen Symphonieorchesters, geführt von Jahrtausende alten chinesischen Musikinstrumenten, einzigartig und wohltuend zugleich. Modedesignerin Donna Karan beschreibt Shen Yun mit „Faszinierend! Sie bringen das göttlich inspirierte, kulturelle Erbe Chinas zurück.“

**9./10. April um 14.30 / 19.30 (Samstag) und 14.30 (Sonntag), Mehr! Theater am Großmarkt Banksstraße 28, Karten 62 bis 152 Euro, Tel. 01806/570070 u. Vvk.-St.**

## KONZERT DER KAMMERMUSIKFREUNDE

### Pepe Romero, Gitarre

Sein Leben ist der Gitarre gewidmet: Pepe Romero hat als Sohn eines Gitarristen mit sieben Jahren angefangen, Konzerte zu geben. Mittlerweile steht er 65 Jahre auf der Bühne und gilt als lebende Legende. Neben Solowerken für Gitarre spielt er mit dem Cuarteto Casals eines von Boccherinis Quintetten, die der Komponist selbst für Streichquartett und Gitarre eingerichtet hat; außerdem das 5. von Haydns Sonnenquartetten und von Beethoven ein Frühwerk: Opus 18, Nummer 6. **8. April um 20 Uhr, Laeiszhalle kl. Saal, Karten 13 bis 36 Euro, Tel. 44 02 98 und Vvk.-St.**



FOTO:ARALD HOFFMANN

## DER LADYKILLER AUS SEVILLA

### Don Giovanni

Skrupelloser Jäger oder Sklave der eigenen Ambition? Dieser Frage geht Birgit Scherzer in ihrer Inszenierung des Mittelstücks der Da Ponte-Opern nach. Ihr Giovanni ist ein moralischer Antiheld, der den Zenit des ewig erfolgreichen Eroberers überschritten hat. Eine ungehemmte Sehnsucht nach intensivstem Lebensgenuss treibt ihn trotzdem weiter. Masse statt Klasse ist sein Motor. Manisch und selbstzerstörerisch knüpft er ein spannungsvolles Netz aus Angst und Anziehungskraft, in dem sich Donna Anna, Donna Elvira und Zerlina verfangen – bis der Komtur das moralische Gleichgewicht wiederherstellt. Mozart schrieb „Don Giovanni“ nach „Figaros Hochzeit“ für die Oper in Prag – und kreierte damit einen Höhepunkt seines Schaffens. Zentrum der Handlung ist die zugleich fesselnde und furchtbare Gestalt des Ladykillers aus Sevilla. Für die Frauen in seiner Nähe ist er Verführer und Verderber, schafft einen Strudel aus Leidenschaft und Lügen, der ihn schlussendlich selbst in den Abgrund zieht. Auch diese Zusammenarbeit zwischen Mozart und seinem Librettisten, so düster sie sein mag, ist gespickt mit Rückgriffen auf die gute, alte, buntburleske Volkskomödie – hier in Gestalt des Dieners Leporello, ein „Echo“ des Harlekins. Mit der Regisseurin Birgit Scherzer, der Bühnenbildnerin Kathrin Kogler und dem Dirigat von Ettore Prandi sorgt ein bewährtes Gespann für eindrucksvolle Darbietungen. **Bis 30. April, Mi., Fr., Sa. um 19.30, So. um 19 Uhr, Allee Theater Kammeroper Hamburg, Max-Brauer-Allee 76, Karten 29,50 bis 39,50 Euro, Tel. 38 02 38 11**



FOTO:JOACHIM FLÜGEL

## Ein Dach für die Autobahn

# Jetzt kommt der Deckel

Bereits 1990 gab es eine erste Initiative, der Autobahn zwischen Bahrenfeld und Othmarschen einen Deckel zu verpassen. Zahllose Demonstrationen und Diskussionen folgten.



Hier ein Archibild von einer von vielen Demonstrationen für einen Autobahndeckel

Die Gläser in der Vitrine klirrten, die Kirche an der Lutherhöhe bekomme Risse, so klagten Anwohner und Pastor vor 25 Jahren über die Folgen des Verkehrs auf der Autobahn 7. Zudem litten die Bewohner der Stadtteile Othmarschen und Bahrenfeld durch die Verkehrsführung rund um die Autobahn. Schon damals wurde ein bis zum Tunnelmund führender Deckel gefordert. Zu den Demonstrationen kamen gern auch Politiker, vor allem wenn

ten für sich entdeckt hatten, formierte sich die Bürgerinitiative „Apfelbaum braucht Wurzelraum“. Die inzwischen ebenfalls in die Jahre gekommene häufig aus dem linken Spektrum stammenden Schrebergärtner sperrten sich gegen die Idee, auf den Deckel umzuziehen. Heute sehen das viele der inzwischen auch nicht mehr ganz neuen Schreber-Generation gelassen. Gisela Krömer aus Ottensen pflegt ihren Schrebergarten mit den alten Apfelbäumen, seit vie-

Wahlen bevorstanden. Dabei zeigten Hamburger auf Berliner, Kommunalpolitiker auf Senat und Behörden, der jeweils anderen Partei oder Fraktion. Doch nicht nur die Politiker bremsen das Projekt immer wieder. Nachdem Bewohner aus Ottensen Schrebergär-

ten Jahren mit Hingabe. Nachdem sie von dem Zeitplan für den Umzug gehört hat, entspannt sie sich noch mehr als sonst. „Das war im vorigen Jahr mein schönstes Geburtstagsgeschenk.“

Wolfgang Kaeser, SPD-Kommunalpolitiker und seit 22 Jahren in der Bürgerinitiative „Ohne Dach ist Krach“ aktiv, freut sich über die Bürgerschaftssitzung vom Februar mit der Entscheidung: Der lange Deckel kommt. Für Kaeser ein „Meilenstein für die Stadtteilentwicklung“. Und auch Altonas Bezirksamtsleiterin Liane Melzer zeigt sich begeistert. Schon vier ihrer Vorgänger, darunter Hans-Peter Strenge und Uwe Hornauer, waren mit dem Thema immer wieder beschäftigt.

Einige der Männer und Frauen der Initiatoren aus dem Herbst 1990 erleben diesen Erfolg nicht mehr.

[www.ohnedachistkrach.de](http://www.ohnedachistkrach.de)  
Autor: [helmut.schwalbach@kloenschnack.de](mailto:helmut.schwalbach@kloenschnack.de)

### ZUR BÜRGERINITIATIVE

Das Gesprächs-, Antrags- und Beschlussprotokoll der Bürgerinitiative „Ohne Dach ist Krach“ führt Hunderte von Terminen auf. Gegründet wurde sie im April 1994. Weitere Höhepunkte waren Besuche von Bundestagsabgeordneten und zahllose Demonstrationen. Der ehemalige Bausenator Eugen Wagner, Ole von Beust und Olaf Scholz tauchen in der Chronologie immer wieder auf.



KINDERWUNSCH  
VALENTINSHOF

## PARTNER FÜRS LEBEN

Kinderwunsch Valentins Hof ist eine kleine Besonderheit. Ein Ort mit viel Zeit und Ruhe und gleichzeitig höchster Kompetenz in Medizin, Technik und Beratung. Ein Ort, an dem Paare mit Kinderwunsch sich wohl fühlen – weil sie spüren, dass sie in dieser Praxis im Mittelpunkt stehen.



Kinderwunsch Valentins Hof | Caffamacherreihe 8 | 20355 Hamburg | T +49 40 70 97 51-10 | [kinderwunsch-valentins-hof.de](http://kinderwunsch-valentins-hof.de)

# Panorama

**MottigOptik.**

Neueste Messtechnik,  
klare Qualität:



Blankeneser Bahnhofstraße 14 T. 040 866 030 0  
22587 Hamburg F. 040 866 030 97  
www.mottigoptik.de mottigoptik@mail.de

**Elbmaler** 

**ANDREAS HECTOR**

Maler- und Lackierermeister  
Akademie für Farbe und Gestaltung  
staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518  
Tel. 82 241 300 · www.elbmaler.de · Mobil 0170/20 25 24 7



## Denken Sie global. Handeln Sie lokal.

Europaweite Transporte mit eigenem Fuhrpark  
Im- und Export • Verzollung • Kommissionierung • Einlagerung  
Weltweite Verschiffung von Containern und Bulk Cargo



Telefon +49 (0)40 / 731 050-0 · Telefax +49 (0)40 / 731 050-50  
www.spedition-reimler.de · mail@spedition-reimler.de

Ihr Logistikspezialist im Norden

LIVE

### Ein letztes Mal Westside Blues

Mit Stolz blicken die vier Musiker von Westsideblues auf eine erfolgreiche und spannende Zeit zurück: seit Januar 2009 über 70 Konzerte in der Osdorfer Mühle. Überwiegend standen sie dabei in der Stammformation auf der Bühne, aber auch mehrmals im Jahr verstärkt durch hochkarätige Special Guests, die trotz – bedingt durch die kleine Location – begrenzter Gageaussichten lange Anfahrtswege in Kauf genommen haben, um mit ihnen für das enthusiastische und sachkundige Publikum Blues, Swing und Rock 'n' Roll zu spielen: Nico Duportal aus Frankreich, Mike Andersen aus Dänemark, Tom Müller aus Wien, Alex Schultz aus Los Angeles, Guitar Crusher aus Berlin, dazu die Spitzenklasse der deutschen Bluesszene – die Osdorfer Mühle war in den letzten Jahren DIE Anlaufstelle für Fans von klassischem Blues in Hamburg.

Die vielfältigen musikalischen Aktivitäten der vier Musiker machten es jedoch in der letzten Zeit immer schwieriger, Westsideblues noch die Energie und den Platz einzuräumen, den die Veranstaltung verdient hat. Daher fiel schweren Herzens die Entscheidung, die Konzertreihe zu beenden.

Die Abschiedsparty findet am Mittwoch, 13. April um 20.30 Uhr statt. Eintritt 10 Euro.

**Osdorfer Landstraße 162 (Restaurant Don Quichotte)**

AUSSTELLUNG

### Heimathafen Hamburg – Ankerplatz an der Unterelbe

Die Hamburgerin Inga Lewandowski hat eigens für das Haus der Maritimen Landschaft Unterelbe eine Ausstellung mit ihren stimmungsvollen Fotografien zusammengestellt, die den Hamburger Hafen aus den unterschiedlichsten Perspektiven zeigt. Die Ausstellung wird seit Ende März im Foyer des Hauses präsentiert. Freitags bis montags sowie an Feiertagen von 10 bis 15 Uhr. Eintritt frei.

**Kirchenstieg 30, 21720 Gröndeich**



Poller bei Sonnenschein im Hamburger Hafen

FOTO: INGA LEWANDOWSKI

VERANSTALTUNG

### Öffentliche Jahresversammlung des Zukunftsforums Blankenese

Am 6. April um 20 Uhr haben Interessierte die Möglichkeit, an der Jahresversammlung des Zukunftsforums Blankenese im Gemeindesaal der Kirche am Markt teilzunehmen. Auf dem Programm steht die Vorstellung zahlreicher Fachforen. Themen sind u. a. nachhaltige Mobilität, zukunftsweisende Ortsgestaltung, nachhaltige Energie sowie Treibhausgas-Kompensation und Flüchtlinge. Das Zukunftsforum Blankenese ist ein gemeinnütziger Verein, der es sich zum Ziel gesetzt hat, lokale Beiträge zu globalen Themen und Problemen zu leisten.

Die formelle Jahresversammlung für Mitglieder des Forums findet vor der öffentlichen Veranstaltung statt.

**Mühlenberger Weg 64 a**



Cláudia Madur

KULTUR

**Der April in der Kulturkirche Altona**

Der Frühling beginnt in der Kulturkirche Altona mit Fado, der musikalischen Seele Portugals. Cláudia Madur, eine der jungen und frischen Fado-Stimmen, nimmt Zuhörer gefangen durch ihre ausdrucksstarke Stimme, welche die Texte einfühlsam interpretiert, sowie durch ihre elegante Erscheinung auf der Bühne. Eine der schönsten Stimmen Portugals und ein funkeln

Stern am Fado-Himmel. 6. April, 20 Uhr.

Eintritt: Vorverkauf 16 Euro (zzgl. Geb.), Abendkasse 22 Euro (erm. 15 Euro)

Am 16. April spielen und singen Solisten, Chor und Orchester des Hamburger Konservatoriums ab 19 Uhr Stücke von J. S. Bach und Vic Nees unter der Leitung von Michael Petermann.

Eintritt: Vorverkauf 10 Euro (zzgl. Geb.), Abendkasse: 15 Euro (erm. 10 Euro).

Am 27. April ist das Gabriele Banko-Trio um 19 Uhr in der Kulturkirche zu Gast. „Für mich soll's rote Rosen regnen“, „Mein Freund der Baum“, „Kann denn Liebe Sünde sein?“ sind einige der Lieder, die Gabriele Banko mit charakteristischer Altstimmen interpretiert: Die entwaffnende Ehrlichkeit und Wärme der Knef, die liebesverklärte Weltflucht Alexandras, Dalidas seidener Schmalz, das Pathos der Leander, das Mannstolle einer Margot Werner und Lales ewiges Warten unter der Laterne ...

Mit Johannes Grundhoff (Piano) und Gero John (Cello).

Eintritt: Vorverkauf 10 Euro (zzgl. Geb.), Abendkasse 15 Euro (erm. 10 Euro)

Tickets zu allen Veranstaltung gibt es günstig auf [www.kulturkirche.de](http://www.kulturkirche.de) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen. **Max-Brauer-Allee 199**

BENITA QUADFLIEG STIFTUNG

**Kunsthandwerk und Kulinarisches**

„Arts and crafts“ unter diesem Motto präsentieren Kunsthandwerker Geschmiedetes, Gedrechseltes, Gedrehtes, Genähtes und Angerührtes auf dem Gelände des Hauses Mignon am 23. und 24. April von 12 bis 18 Uhr und 11 bis 17 Uhr). Neben Aufführungen u. a. des Marionettentheaters „Die Märchentruhe“ können sich Kinder beim Keramikmalen und Steckenpferdrennen vergnügen. Der Markt

findet bereits zum siebten Mal statt und präsentiert im April zwei Neuerungen. Der NDR-Fernsehkoch Tarik Rose vom Restaurant Engel bietet zwei BBQ-Workshops an und Garten von Ehren wird neben hochwertigem Grillgerät mit der Kinderhilfsinitiative „Grüne

Hirnholzschneidbretter und vieles mehr ist auf dem Markt erhältlich

Helden“ da sein und Pflanzen verkaufen. Ein Großteil des Erlöses aus dem Workshop (pro Person 85 Euro), dem Pflanzen-, Essens- und Getränkeverkauf kommt der Benita Quadflieg Stiftung und deren aktuellem Projekt „Erweiterung des Kinderhaus Mignon“ zugute. **Christian-F.-Hansen-Straße 5**



**HYPOXI - Schlank in den Frühling !**  
**Eine schöne Figur ist keine Frage der Fitness ...**

ANZEIGE



In einem Interview erzählt Christiane Schlüter, Inhaberin der Hamburger HYPOXI-Studios, wie die HYPOXI-Methode wirkt.

**Warum sollten sich Frauen für HYPOXI interessieren, wenn sie doch schon Sport machen?**

Eine attraktive Figur lässt sich weder durch Sport noch durch Hungerkuren erzwingen. Denn der Körper baut Fett immer da ab, wo es leicht und schnell verfügbar ist. Leider nicht an den Stellen, die wir als Problemzonen betrachten.

Um die Figur zu formen und die Haut zu straffen, müssen „problematische“ Körperpartien gezielt angesprochen werden. Genau das passiert bei der HYPOXI-Methode, die direkt an den Problemzonen ansetzt.

**Wie anstrengend ist HYPOXI und kann Frau schnell mit Erfolgen rechnen?**

Mit leichtem Training, gleich-

zeitiger Stimulierung des Stoffwechsels sowie bewusster Ernährung lässt sich gezielt Fett an den Problemzonen abbauen. Dabei stellt sich der Erfolg mit HYPOXI bereits nach einigen Anwendungen mit sichtbaren Ergebnissen ein.

**Hilft Hypoxi auch, wenn man seine Haut straffen und Cellulite reduzieren möchte?**

Mit der HYPOXI-Dermologie wird die Haut gestrafft und gefestigt. Die HYPOXI-Dermologie entfaltet ihre optimale Wirkung bereits bei einer Anwendungsdauer von nur 20 Minuten – der Effekt ist einzigartig. Bereits nach einigen Anwendungen in entspannter Position auf der ergonomisch geformten HD-Comfort-Liege werden sichtbare Verbesserungen erzielt.

**Gibt es wissenschaftliche Studien über die HYPOXI-Methode?**

Eine Studie des Medizinischen Präventionszentrums Hamburg (MPCH) hat nun offiziell die Wirkungsweise von HYPOXI bestätigt. Zitat: „Die Annahme, dass mit der HYPOXI-Methode Körperfett gezielt an Problemzonen abgebaut werden kann, hat sich durch unsere Studie eindeutig bestätigt“ (Studienleiter Prof. Dr. Bamberger)

**Welche Schritte sollten interessierte Damen jetzt gehen?**

**Kostenlose Probebehandlung** unter Tel.: **0160/1842813** oder in den drei Studios direkt. Mehr Info: [www.hypoxistudios-hamburg.de](http://www.hypoxistudios-hamburg.de)!

HYPOXI Elbchaussee, Elbchaussee 96, 22763 Hamburg  
Tel.: 040 / 24 43 92 06



**GUTSCHEIN**

Testen Sie uns!

**1 Gratis Doppelbehandlung im Wert von 60 Euro**

(Gültig bis 29.04.16)  
Nur für Neukunden.

# Panorama

PREIS

## „Wir erobern unseren Bach zurück“

„Warum ist der Müll schädlich für die Tiere im Bach?“, wollten die Kinder der Kita Moorwisch – Bildungshaus Lurup wissen. Die Erzieherinnen und Erzieher griffen die Frage und die Neugierde der Mädchen und Jungen auf und weiteten das Thema zu einer spannenden Projektarbeit aus. Ein gelungenes Beispiel für vorbildliche pädagogische Arbeit und die Qualität in der frühen mathematischen, naturwissenschaftlichen und technischen Bildung, fand die Experten-Jury des Kita-Wettbewerbs „Forschergeist 2016“. Die Einrichtung wird am 29. April 2016 zum Landessieger Hamburg gekürt.

MEDIZIN

## Diabetiker-Treff

Im Gemeindehaus der Johaneskirche in Rissen treffen sich am 14. April um 17.30 Uhr Diabetiker. Dr. med. Dirk-Martin Schmicki, Facharzt für Innere Medizin, spricht über das Thema „Schutzimpfungen für Diabetiker“. Der Eintritt ist für Mitglieder frei. Gäste werden um eine Spende gebeten.

Raalandsweg 5

KUNST

## Ferienatelier

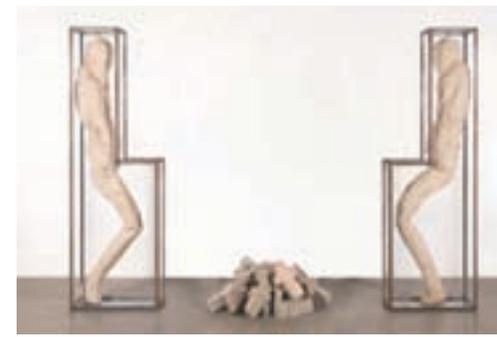
Kinder und Jugendliche können in den „Ferienateliers“ im Kunst-

haus Schenefeld malen, zeichnen und mit unterschiedlichen Materialien werken. Ideal für alle, denen ein wöchentlicher Kurs zu viel ist, die aber trotzdem kreativ sein wollen. Ferienateliers für Kinder zwischen 7 und 12 Jahren: 4. bis 6. April, jeweils 10 bis 15.30 Uhr. Zur gleichen Zeit gibt es ein Ferienatelier nur für Jungs zwischen 7 und 13 Jahren. Themen sind hier Raumfahrt, Architektur und Fahrzeuge. Die Seminargebühr beträgt 115 Euro, zzgl. einer geringen Materialumlage. Anmeldung unter [www.kunsthaut-schenefeld.de](http://www.kunsthaut-schenefeld.de) **Friedrich-Ebert-Allee 31, 22869 Schenefeld**

KUNST

## Jürgen Brodwolf

Ausgrabungsstätten, archaische Plastiken und dann, ganz unvermittelt, menschliche Figuren, modelliert aus ausgedrückten Farbtuben. Diese an menschliche Körper erinnernden Tubenfiguren bevölkern seit nunmehr fast sechs Jahrzehnten konsequent das Werk des 1932 in der Nähe von Zürich geborenen Jürgen Brodwolf. Unter dem Titel „Visionen der Erinnerung“ sind Werke von Brodwolf ab dem 3. April in der Galerie St. Gertrude zu sehen. Die Ausstellung liefert einen breit gefächerten Überblick über



„Kreuze“

das Schaffen des documenta-Teilnehmers in den letzten fünf Jahrzehnten.

Vernissage um 11 Uhr.

**Goldbachstraße, 22765 Hamburg**

MARITIMES MUSEUM

## Theaterkapitän Möbius mit neuem Programm auf Deck 10

Kabarettist und Autor Eberhard Möbius lädt zur Jazz-Matinee ins Internationale Maritime Museum.

„Drei Engel für Hamburg“ stehen auf dem Programm: Das sind die drei Sängerinnen Nicole Seeger, Katja Geist und Nane Brüning. Die April-Matinee ist bereits ausverkauft. Aufgrund der großen Nachfrage gibt es nun einen Zusatztermin: 1. Mai, 11 Uhr.

Eintritt 15 Euro (inkl. Museumsbesuch), Freundeskreismitglieder 8 Euro. Einlass ab 10 Uhr, freie Platzwahl.

Reservierung bei Annette Moritz, Telefon 300 92 30 34 oder per E-Mail: [a.moritz@imm-hamburg.de](mailto:a.moritz@imm-hamburg.de).

**Kaispeicher B, Koreastraße 1, 20457 Hamburg**

UMWELT

## Führung: Energieautarkes Klärwerk Köhlbrandhöft

Seit Ende Juli 2014 besitzt das Klärwerk von Hamburg Wasser eine neue Windenergieanlage. Die rund 200 Meter hohe Anlage erzeugt mit ihren drei Megawatt pro Stunde (bei Vollauslastung) so viel Energie, wie eine vierköpfige Familie pro Jahr durchschnittlich verbraucht. Am 16. April gibt es um 10 Uhr und um 12 Uhr die Möglichkeit, die Windenergieanlage bei zwei öffentlichen Führungen zu besichtigen. Außerhalb der Führungen ist das Gelände nicht zu betreten. Anmeldung und weitere Informationen unter: [www.eehh.de](http://www.eehh.de) („Veranstalt.“)

CAFE SCHULTDT

## Sammy Semtner singt wieder

Am 1. Mai wird der Liedermacher Sammy Semtner um 15 Uhr im Cafe Schuldtdt nicht nur an Lili Marleen erinnern, sondern auch seine zweite „Haus Leip“-CD mit Gesang zur Gitarre vorstellen. Gedichte über die damalige Hamburger Kneipenszene wechseln über zu den „Vitalien“, erzählen von „Malven am Hafen“, der Schutzheiligen „Santa Kathrin“, dem Liebesstrand an der Elbe und gehen in „Neue Gebete“ oder auch „Abschied“ auf Besinnliches ein. Kaffee und Kuchen gibt es reichlich in dem über 100 Jahre alten Traditions-Café mit



Sammy Semtner erinnert musikalisch an Hans Leip

Blick auf die Elbe. Der Eintritt ist frei. **Süllbergterrasse 30**



Klang und Form im Ernst-Barlach-Haus

KONZERT

## Gitarrenduo Artis spielt im Jenischpark

In der Reihe „Klang & Form“ findet im Ernst-Barlach-Haus am 24. April unter dem Titel „Mediterráneo“ ein Konzert statt. Das Artis Gitarrenduo spielt Werke von Joaquín Rodrigo, Gioachino Rossini und Claude Debussy. 18 Uhr, Einlass ab 17.30 Uhr. Tickets an der Abendkasse für 15 Euro (Schüler und Studenten 5 Euro). **Baron-Voght-Straße 50a**



FOTO:PR

Startet in seine dritte Amtszeit: Wedels Bürgermeister Niels Schmidt

## INTERVIEW

## Wedels Bürgermeister Niels Schmidt

Der Alte ist der Neue: Wedels Bürgermeister Niels Schmidt startet in seine dritte Amtszeit. Mit einem knappen Vorsprung stach er Herausforderin Claudia Wittburg aus. 54,4 Prozent erreichte Schmidt, Wittburg 45,6. Der KLÖNSCHNACK sprach mit dem Bürgermeister kurz nach der Wahl.

### Was sind Ihre Gefühle nach dem Wahlausgang?

Ich fühle mich wie neugeboren. Die Doppelbelastung aus der Amtsführung in schwierigen Zeiten und gleichzeitigem Wahlkampf zehren schon. Aber jetzt habe ich wieder richtig Lust auf meine Arbeit und werde in den nächsten sechs Jahren noch einmal alles geben.

### Sind Sie mit dem Wahlergebnis zufrieden?

Ja. Ich habe immer ein knappes Ergebnis für möglich gehalten. Mit rund 8 Prozent Vorsprung kann ich gut leben. Frau Wittburg hat einen guten Wahlkampf gemacht und vielleicht ist es ihr besser gelungen, ihr Klientel zu mobilisieren. Man sollte aber auch nicht zu viel interpretieren. Ich gehe zwar auch selbstkritisch mit dem Ergebnis um, weiß aber auch, dass Steuerausfälle, Haushaltskonsolidierung, zwei Bürgerentscheide und die Flüchtlingskrise einem Amtsinhaber eine schwierige Ausgangssituation bescherten. Jetzt gucken wir nach vorne.

### Sie lagen ja nur knapp neun Prozent vor Ihrer Herausforderin Claudia Wittburg. Welche Wählergruppen haben sie nicht erreicht?

Ich würde es anders formulieren. Frau Wittburg hat über die Kita-Situation und andere Themen ein gewisses Unzufriedenes

Wählerpotenzial aktiviert und an die Urnen gebracht. Es ist mir nicht genug gelungen, hier durch Sachinformationen gegenzuhalten. Das werden wir jetzt in Ruhe analysieren und dann Schlüsse daraus ziehen. Ich habe aber auch den Eindruck, dass ein Teil meiner potenziellen Wähler sich zu sicher war. Aber: Wahlergebnis ist Wahlergebnis und das zählt.

### Was sind Ihre wichtigsten Projekte für diese Amtszeit?

Bewältigung der Flüchtlingsunterbringung und Verbesserung des Wohnungsmarktes sind sicherlich im Moment vorrangig. Dann möchte ich natürlich die großen Projekte Stadthafen und Business Park zu einem erfolgreichen Abschluss bringen. Und die soziale und verkehrliche Infrastruktur muss den Anforderungen der Zukunft angepasst werden.

### Wo sehen Sie Wedel im Jahr 2022?

Wedel wird eine Stadt sein, die für alle Menschen attraktiv ist und als lebens- und lebenswerter Wohnort wahrgenommen wird. Aufgrund ihrer Wirtschaftskraft wird die Stadt in der Lage sein, ihren Bürgerinnen und Bürgern auf allen Feldern gute Leistungen anzubieten.

### Was wünschen Sie sich für Wedel?

Ich wünsche mir wieder mehr Gemeinsamkeit. Ich wünsche mir mehr Engagement bei der Suche nach Lösungen als bei der Suche nach Fehlern, Problemen oder Schuldigen. Gemeinsamkeit macht unsere Stadt stark.

Herr Schmidt, der KLÖNSCHNACK bedankt sich für das Gespräch.

Das Interview führte Cornelia Hösch.  
cornelia.hoesch@gmx.de

# Classic IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing

Wir wissen den Wert Ihrer  
Immobilie zu schätzen!



Lutz Westermann



Christoph Bürsing



Tom-Piet Michahelles



Enrico Casini

Wir freuen uns  
auf Ihren Anruf unter  
040 - 44 80 98 82  
[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)

# Neu & Trendy



Meine persönliche Einladung für SIE, wehrter Klönschnack-Leser,

zu einem Charity-Dinner der besonderen Art zugunsten des Internationalen Maritimen Museums und der Peter Tamm sen. Stiftung mit mobiler Vernissage ausgesuchter, maritimer Exponate am 20. April 2016 - ab 18.00h im IMMH

 Internationales Maritimes Museum Hamburg

Kulinarisch verwöhnt Sie das CARLS an der Elbphilharmonie mit einem 3-Gänge Menü zum Preise von 95 Euro pro Person inklusive begleitender Getränke und kleinen Köstlichkeiten zum Empfang. Informationen und Reservierungen, auch für Sponsoren und Förderer, unter eHvents UG

Ich freue mich auf SIE!  
Herzlichst, Ihre *Helga Schäfer*

mobil 0163.19 13 948 mail: schoefer@ehvents.de www.ehvents.de

eat & art | dine & art | Charity-Events | Kunstmanagement



**Dan's Gallery**  
Ölmalerei von Ute Röseler  
Irland · Blankenese

m 0172.787 38 57  
t 040.40 1897 89  
contact@dans-gallery.com  
www.dans-gallery.com

EIS

## Kalte Köstlichkeiten

Im April öffnet die Eismanufaktur „Kalte Schnauze“ in Rissen ihre Pforten. Dann werden die Inhaber Ingo Hagemann und Fadi Friek vor den Augen der Gäste in ihrem gläsernen Labor eigene Eiskreationen herstellen.

Hagemann sagt: „Wir setzen dabei überwiegend auf regionale Rohstoffe und verwenden Landmilch von Kruses Hofmilch aus Rellingen.“ Neben klassischen und modernen Eisvarianten bietet Kalte Schnauze auch Gebäckköstlichkeiten, wie „Kalte Schnauze“, auch als Kalter Hund bekannt, Blechkuchen, Waffeln und „Fadingos“ an. „Fadingos sind fluffige Zimtschnecken, die lauwarm mit unterschiedlichen Toppings wie beispielsweise Mascarpone-Creme, gerösteten Nüssen oder natürlich einer Kugel Eis serviert werden.“

Eigens für die Manufaktur haben die Inhaber eine eigene Kaffeekreation mit der Rösterei Becking entwickelt.

Wedeler Landstraße 34, 22559 Rissen



Logo der neuen Eis-Manufaktur in Rissen

SPORT

## Urbanes Abenteuer-Rennen für Frauen

Ein Mix aus modernem Indiana Jones, spannender Schnitzeljagd und Schatzsuche, kreativer Kopfarbeit, Spaß und (extremen) sportlichen Herausforderungen: „Pop in the City“ ist das einzige urbane Abenteuer-Rennen in europäischen Metropolen ausschließlich für Frauen.

Ziel des Abenteuers ist es, Hamburg ganz neu zu entdecken, Zugang zu ungewöhnlichen Orten zu bekommen und Erfahrungen zu machen. Es werden bis zu 600 Frauen aus ganz Europa an dem Event teilnehmen. Den ganzen Tag werden sie die City erkunden und die Geschichte der Stadt, ihre Architektur, Bräuche und Einwohner entdecken und erleben. Die Teilnehmerinnen dürfen sich 25 bis 30 Herausforderungen in fünf Kategorien stellen. Wissen, Können und sportliche Begeisterung sind in den Bereichen Kunst, Kultur, Sport, Charity und „Extreme“ gefragt. Am Ende des Tages treffen sich alle zu einem gemeinsamen Dinner und einer aufregenden Party an einem (noch) geheimen Ort.

Das „Pop in the City“-Abenteuer findet am 18. Juni statt. Das Startgeld beträgt 195 Euro pro Teilnehmerin oder Zweierteam.

[www.popinthecity.com](http://www.popinthecity.com)

DRINK

## Das kleine Schwarze

Jetzt erscheint weltweit das erste schwarze „Functional Water“ mit Aktivkohle. Das gefilterte Wasser, welches mit dem schwarzen Pulver angereichert wird, hilft dem Körper auf ganz natürliche Art und Weise zu entgiften und zu entschlacken. Der Detox-, Beauty- und Anti-Aging-Drink ist für Gesundheits- und Fitnessbewusste geeignet. „Starwater-The Black“ enthält keinen Zucker. Das vegane Getränk kommt in einer 0,33-Mehrweg-Literflasche daher. Das Wasser ist still und schmeckt nach klarem Wasser. Das Wasser ist ab sofort bei beiden Stores von Oschätzchen in Hamburg sowie im Onlineshop erhältlich.



Trend-Wasser

ONLINE-SHOP

**Naturverbundenes Design aus Dänemark**

Lille Manufaktur ist dänisch und bedeutet „kleine Manufaktur“. Seit Februar 2016 sind die Schmuck- und Dekoartikel der Lille Manufaktur in einem Online-Shop im Netz erhältlich.



FOTO: LILLE MANUKTUR

**Mit Blick auf die Küste Dänemarks gefertigte Liebhäberstücke: Magnetbretter, Magnete und Ketten**

In liebevoller Handarbeit werden auf einem Hof an der dänischen Küste Ketten, Magnetbretter und Magneten gefertigt. Getreu dem Motto: Schönes, für alle, die einzigartiges und natürliches Design so lieben, wie die Macher selbst. Dabei fließen in jedes Detail der Produkte und des Online-Shops Herzblut und Leidenschaft ein. So ist das „Fotostudio“ zum Beispiel die hofeigene Scheune in

der Abendsonne. Die Projektmacher sagen: „Die Lille Manufaktur liegt uns am Herzen, weil wir gern Schönes in positiver Atmosphäre herstellen und dieses Gefühl auch an unsere Kunden weitergeben möchten. Die Produkte entstehen in unserer Atelierwerkstatt direkt an der Ostseeküste Dänemarks – mit Blick aufs Meer. Die maritime Umgebung fließt also in jedes Stück mit ein, alles wird handgefertigt und in exklusiver Stückzahl hergestellt.“ [www.lillemanufaktur.de](http://www.lillemanufaktur.de)

KULTUR

**Ein neues Musicaltheater für Altona**

Am 3. März eröffnete die Stage School Hamburg, Deutschlands älteste Bühnenfachschule für Tanz, Gesang und Schauspiel, ein eigenes Theater in Altona. Gespielt werden natürlich junge Musicals der etwas anderen Art, wie beispielsweise „Zeig was in dir tanzt 3.0 – Ein Projekt vom Spielmobil Falkenflitzer“. [www.firststagehamburg.de](http://www.firststagehamburg.de)

STRAND

**Sicherer Sonnenschutz**

Kaum ist der Sonnenschirm in den Sandboden gebohrt, wird er häufig schon von der nächsten Böe wieder umgeweht. Der Schirmständer Solboy soll dies verhindern. Der Stoffbeutel wird am Strand mit Sand aufgefüllt, sodass durch die patentierte Haltevorrichtung ein stabiler Schirmständer entsteht. Außerdem kann der Solboy als Kopfstütze und Lehne, Ablagetischchen sowie ausgeräumt als geräumige Tasche verwendet werden. Im leeren Zustand lässt sich der Schirmständer klein zusammenfallen und in einem Reißverschlussmäppchen verstauen. Preis: 19,95 Euro. [www.solboy.de](http://www.solboy.de)



Den Solboy gibt es auch in den Farben Grün, Türkis und Blau



**Mal braucht man Zuhörer, mal Kopfhörer.**

Damit Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Ihrer Musikalität freien Lauf lassen können, finden Sie im Pianohaus Trübger eine große Auswahl an Flügeln und Pianos auch mit dem patentierten YAMAHA Silent System. Neu, gebraucht oder zur Miete – bereits ab **59 Euro / Monat**.



**PIANOHAUS TRÜBGER**

Schanzenstrasse 117 · 20357 Hamburg · Tel 040.437015  
[www.pianohaus-truebger.de](http://www.pianohaus-truebger.de)

**KNUTZEN WOHNEN**

Besuchen Sie unsere **Ausstellungsflächen** und informieren Sie sich über unsere **Angebote**, die Ihr Zuhause schöner machen.

**SO GEHT WOHNEN!**  
**UNSER SORTIMENT FÜR IHR ZUHAUSE:**

- Tepiche
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Betten & Bettsysteme
- Möbel & Accessoires
- Wohndekoration

Knutzen Wohnen GmbH | Rissener Straße 110 | 22880 Wedel  
Telefon 04103 / 12 11 60 | [www.knutzen.de](http://www.knutzen.de)



„Streik der Kaffeeverleserinnen“,  
H. Schuter

### Kunstspaziergang

Ein Spaziergang führt am 6. April zwischen 18 und 19.30 Uhr an der Elbe entlang und „entdeckt“ 14 Wandbilder zum Thema Frauenarbeit im Hafen zwischen Fischmarkt und Neumühlen. Die Künstlerin Hildegund Schuster führt die Teilnehmer. Teilnahmebeitrag fünf Euro. Auch bei Regen. Treffpunkt: Große Elbstraße 132

### Alle Art an Deck!

Auf der „Cap San Diego“ ist ab dem 8. April die Ausstellung „Alle Art an Deck“ zu sehen. Ausgestellt sind Bilder von Heike Baltruweit, Ute Bresch, Günter Marnau, MicArt 63 und Inka Uzoma. Vernissage 7. April, 19 Uhr.

Überseebrücke,  
20459 Hamburg



„Anemone und Spinne“ von G. Marnau



Ein Bild der Ausstellung

### Venezianische Impressionen im Witthüs

Im April zeigt das Witthüs Bilder der Künstlerin- und Designerin Barbara Brenner. Unter dem Titel „Venezianische Impressionen“ sind Acrylbilder zu sehen. Die Ausstellung findet vom 11. April bis 17. Mai 2016 statt und ist während der normalen Öffnungszeiten zu sehen. Elbchaussee 499a

### „Food“ in Wedel

Im Rathaus Wedel ist noch bis zum 8. April die Ausstellung „Food“ zu sehen. Gezeigt werden Wettbewerbsbeiträge verschiedener Fotogruppen, darunter „Die Blende“ und die BSW Fotogruppe. Anlass ist der 45. Fotowettbewerb des „Fotokreises Hamburg“. Rathausplatz 3-5, 22880 Wedel



„Suppenlöffel“

**DACHFENSTER, DIE MEHR LICHT, MEHR LUFT UND MEHR VON DRAUSSEN BRINGEN. WRAGE MACHT ES MÖGLICH**

**WRAGE** SANITÄR  
BEDACHUNG  
HEIZUNG

SEIT 1949 WWW.WRAGE-GMBH.DE

**040-812167**

Bildquelle: VELUX Deutschland GmbH



## TISCHLEREI Thomas Raab



### Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen  
Einbauschränke · Einzelstücke  
Objekte · Beratung und Planung  
Ausstellung und vieles mehr

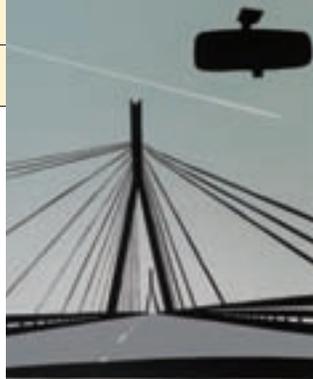
Bredhornweg 62 · 25488 Holm  
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de



KEINEN **Klönchnack** BEKOMMEN?

DANN MELDEN SIE SICH BITTE UNTER  
UNSERER KOSTENLOSEN HOTLINE:

**0800 86 86 006**



„Köhlbrandbrücke“, Sebastian Wagner

### Siebdrucke im Brillenhaus

Die derzeitige Ausstellung im Brillenhaus Blankenese widmet sich einer klassischen Drucktechnik. Noch bis zum 18. April zeigt das Geschäft die künstlerischen Siebdrucke des Grafikdesigners Sebastian Wagner. In Scherenschnitt ähnlichen Formen mit großen, von Schwarz dominierten Farbflächen abstrahiert er urbane Räume und betont ihre geometrischen Grundformen. Die so entstandenen Kompositionen schaffen eine distanzierte Klarheit im Blick auf die Stadt.

Am Kiekeberg 1

### Janssen im Altonaer Museum

Das Altonaer Museum präsentiert derzeit das breite Oeuvre des Hamburger Ausnahmekünstlers Horst Janssen: Seine Zeichnungen, Plakatentwürfe und Druckgrafik stehen hier neben beiläufig entstandenen Arbeiten, Notizen und illustrierter Korrespondenz.

Auf sechs Themeninseln tauchen unter anderem Janssens Wirkungsorte, Kommunikationsstrategien und -formate sowie seine Entourage auf und verdichten sich zu dem „Horst-Janssen-Archipel“. Der Blick auf diese Inselwelt wird erhellt durch audiovisuelles Material des Filmemachers Hinrich Lührs, das bisher nur in Teilen der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wurde. So treten die Exponate mit den filmischen Einspielungen in einen Dialog, der dem Betrachter das Werk Janssens auf ungewöhnliche Weise näherbringt.

Museumstraße 23, 22765 Hamburg

### Rissen-Art

Ab dem 6. April findet die 11. Rissen-Art statt. 31 Künstler zeigen in den Schaufenstern des Stadtteils unter anderem ihre Eindrücke aus der Stadt, vom Meer und der norddeutschen Landschaft. Beteiligt ist auch eine 6. Klasse der Stadtteilschule Rissen.

Weitere Termine und Informationen finden sich auf dem Flyer, der ab sofort in Rissen ausliegt.

### Poesie vom Schrottplatz

Da, wo andere Menschen ihren Schrott loswerden, nämlich auf eigens dafür angelegten Plätzen, eröffnet sich für Victoria Voncampe eine große Spielwiese.

Vor einigen Monaten entdeckte sie dort die industriell gefertigten Lüftungsrohre aus Aluminium, ein Material, das sie sofort anzog. So, wie sie da lagen, zusammengepresst und verformt, entstanden in ihrem Kopf schnell die ersten Objekte.

Ausstellung vom 28. April bis 9. Juni in Nissis Kunstkantine

Am Dallmankani 6,  
20457 Hamburg



Ein Werk von Victoria Voncampe



## Saisoneröffnung

im Classic Center Leseberg.

### Aktion rund ums Verdeck:

Hardtop-Einlagerung, Softtop-Auffrischung\*, Softtop-Imprägnierung\*, Infos vom Experten

### Saisondurchsicht für 29,- statt 39,- €

bei Terminvereinbarung am 23.04. bei uns vor Ort

### Mit Grill-Bufferet

und kühlen Drinks.

\*nach Terminabsprache

Sa., 23. April  
10 - 16 Uhr  
HH - Osdorfer Landstr.

### Komplettaufbereitung für 349,- €

mit Politur, Innenraumaufbereitung, Softtop-Auffrischung & -Imprägnierung



Mercedes-Benz

**Leseberg**  
AUTOMOBILE

### Leseberg Automobile GmbH

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung | Osdorfer Landstraße 193-217  
22549 Hamburg | Tel. 040/80 09 04-0 | www.leseberg.de  
Verkauf: Niels Baumann | Service: Stefan Hering



Tel. 86 33 41  
www.weinhaus-röhre.de

Blankeneser Landstraße 29  
22587 Hamburg

**Weinprobe**

SCHLOSS  
VOLLRADES



**„Willkommen  
im Riesling“**

Montag, 18. April, 20 Uhr  
Anmeldung erforderlich

Buchen Sie jetzt eine Ballonfahrt über der schönsten Stadt der Welt.



www.Hanseballon.de  
040 - 85 37 22 53



Iris Schroeder 0176 - 48 84 95 48 · Marina Kirchhoff 0172 - 41 40 471

**KÜCHENKULT** KEINE KOMPROMISSE.

Osdorfer Landstraße 188, über dem Futterhaus  
Di-Fr 11-18 Uhr und nach Vereinbarung · www.kuechenkult.de



**STEFAN HANNEMANN GMBH**

Tel.: 040 866 455-17 / Fax: -18  
www.hannemann-gmbh.de  
info@hannemann-gmbh.de

**Nasse Wände,  
feuchte Keller?**

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz



**Wohnungsmodernisierung &  
Umbau Ihrer Immobilie**

Sanierung und Renovierung von Innenräumen  
und Außenfassaden durch unser Fachpersonal.



STEFAN HANNEMANN GMBH - Habichtthorst 38a, 22459 Hamburg

# Leib & Seele

LANDWIRTSCHAFT

## Bürger retten Biohof

Der Biohof Koch bei Lüneburg ist der erste Partnerbetrieb, der 2014 gegründeten Regionalwert AG Hamburg – einem Zusammenschluss interessierter Bürger, die über Aktienaussgabe Gelder zugunsten einer nachhaltigen und ökologischen Landwirtschaft akquirieren.

Der Biohof Koch, seit über 100 Jahren im Familienbesitz und seit 1972 Biohof, musste 2013 Insolvenz anmelden und kämpft seither ums Überleben. Mit den Geldern der Regionalwert

AG Hamburg soll nun zunächst Land zurückgekauft werden. In den nächsten Monaten will die Regionalwert AG Hamburg weitere Mittel investieren. Derzeit ist die Bürger-AG in Gesprächen mit mehreren landwirtschaftlichen Betrieben und einem Lebensmittelverarbeitenden Unternehmen in Schleswig-Holstein. Darüber hinaus ist ein Regionalwaren-Geschäft mit Mittagstischbistro in Hamburg geplant, in dem es auch Erzeugnisse vom Hof Koch geben soll.

[www.regionalwert-hamburg.de](http://www.regionalwert-hamburg.de)



Zeichen setzen: Milchkuh Mausi zusammen mit Vertretern der Regionalwert AG Hamburg auf der Michelwiese

GASTRONOMIE

## Neuausrichtung in der Jacob-Küche: Einfacher, aber auf höchstem Niveau

Sternegastronomie kann mit Schwellenangst einhergehen – das muss auch das Hotel Louis C. Jacob feststellen. Selbst wenn das gesamte Team die präventive Überheblichkeit anderer Häuser konsequent vermeidet, gibt es Gäste, denen die „haute cuisine“ regelrecht Angst einjagt.

Das soll sich nun ändern. Unter dem Titel „hanseatische Gelassenheit“ wollen sich Direktor Jost Deitmar und Sternekoch Thomas Martin gegen den Trend der Überinszenierung wenden. Keine aufgesetzte Show, sondern Konzentration auf das Wesentliche soll künftig geboten werden.

„Das bedeutet für mich faszinierende Produkte von kompromissloser Qualität, vorwiegend aus der Region“, erläuterte Martin Ende März. Präzises Handwerk und zeitgemäße Zubereitungstechniken stünden ab sofort im Vordergrund. „Einfachheit auf höchstem Niveau“, bekräftigte der Sternekoch.

Elbchaussee 401-403



Küchenchef Thomas Martin beim Anrichten

## CITY

**Neue Chocolaterie am Jungfernstieg**

Seit dem 11. März gibt es in Hamburg eine Chocolaterie des Schweizer Schokoladenspezialisten Läderach.

Im Sortiment von Läderach locken am Jungfernstieg vielfältige Spezialitäten zur süßen Verführung: die Original Läderach „FrischSchoggi“, mehr als 60 verschiedene Pralinés und Trüffel, exquisite Milch- und Grand-Cru-Schokolade und luftige „Mini Mousses“, die neue Interpretation des Schokokusses.

„Wir freuen uns sehr, dass wir einen sicheren Hafen für unsere Schweizer Chocolatier-Kunst gefunden haben und Genießern und Gourmets eine Freude bereiten können“, sagt Ernst Raschle,

Geschäftsführer der Läderach Chocolaterien

GmbH in Deutschland.

Ab April wird im ersten Stock das „Chocoatelier“, eine Schokoladen-Erlebniswelt eröffnet.

**Jungfernstieg 34**



FOTO LÄDERACH CH CHOCOLATIER SUISSE

Süße Auswahl, nun auch in Hamburg



## INNOVATION

**Bäcker Junge ist „Innovator“**

Axel Junge

Die Bäckerei Junge ist „Innovator des Jahres 2016“. Das Wirtschaftsmagazin „brand eins“ zeichnete das Unternehmen als Treiber für Wachstum und Beschäftigung aus. Junge gehört damit zum

Kreis der „Bessermacher“, zu dem auch namhafte Marktführer und Industrieunternehmen wie BMW, Audi, Airbus, Ferrero, Nestlé, Apple, Starbucks, Google und Amazon gehören. Als Innovator des Jahres werden jeweils die Branchenbesten ausgezeichnet. Die Umfrage fand ungestützt statt, es wurde also nicht nach bestimmten Firmen oder Marken gefragt.

## AQUAKULTUREN

**Garnelen aus der Elbe?**

Deutsche Haushalte konsumieren immer mehr Fisch. Die Themen Nachhaltigkeit und regionale Erzeugung gewinnen damit an Bedeutung. Eine Informationsveranstaltung im Elbehafen von Brunsbüttel berichtete Ende März über die Möglichkeiten von Aquakulturen in der Elbe. Im Rahmen einer Studie war zuvor die Eignung der Unterelbe als Zuchtgebiet für Fisch geprüft worden. Aquakulturen sind auf sauberes Wasser und nachhaltige Energiequellen angewiesen, wie sie in hoch entwickelten Industriegebieten vorhanden sind. Untersucht wurden weiterhin Synergiemöglichkeiten mit bereits vorhandenen Industrien.

Schätze vergraben?  
Besser Schließfach mieten!

**Schließfächer der höchsten Sicherheitsstufe**

- diskret - unabhängig - voll versicherbar
- An- und Verkauf von Gold und Silber

Küsterhaus Bergstraße • Bergstraße 16 • 20095 Hamburg  
Tel.: +49 (0)43 30 40 399-10 • Fax: +49 (0)43 22 81 359 89  
E-Mail: info@kingoldhandel.de • www.kingoldhandel.de

**Goldkontor**  
Hamburg Ostteil

JAN KATH

**HANDGEKNÜPFTE TEPPICHE NACH MASS**

JAN KATH STORE HAMBURG  
AM SANDTORPARK 14 | HAFENCITY  
[WWW.JAN-KATH.COM](http://WWW.JAN-KATH.COM)

**PETER'S BISTRO**  
HOTEL  
Klövensteen  
in Schenefeld

**Wahlweise 200g oder 250g Norweger Lachs**  
- in Cognacsahne mit Blattspinat, Petersilienkartoffeln, Kopfsalat in Joghurt dressing oder - gegrillt mit sc. bearnaise, Prinzessbohnen, Bratkartoffeln, Gurken-Tomalensalat oder - gebrühten, Kartoffelgurkensalat, gem. Salatteller  
**pro Person € 17,90**  
\*\*\*\*\*

**Cordon bleu**  
mit feinen Erbsen, Sauce Choron, pommes frites  
**pro Person € 13,90**

Öffnungszeiten: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr  
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten, versch. Bankett- u. Tagungsräume. Fordern Sie unsere Preisliste an.

**Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld**  
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43  
[www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

  
**ANGELIKA B**

DESSOUS  
TAG- + NACHTWÄSCHE  
BADE- + STRANDMODE  
MODE EXKLUSIV

WIR FÜHREN  
DIE GRÖSSEN 38 - 48  
UMFANG 70 - 95  
CUP A - G

**Frohmeistr. 26 · 22457 HH**  
Telefon 559 14 30  
[www.angelikab.de](http://www.angelikab.de)

# Leib & Seele

## *Kleines Jacob an der Elbchaussee:* KLÖNSCHNACKS WEINABEND

### Winzerparty im April

Alle drei Monate stellt das Kleine Jacob seinen Gästen vier Anbauggebiete aus dem deutschsprachigen Raum vor – und die Speise- und Getränkekarte für das nächste Vierteljahr vollständig um. Zum Auftakt steigt statt dem gewohnten

KLÖNSCHNACK Weinabend immer eine Winzerparty. Aufstrebende Winzer präsentieren an Ständen ihre Weine. Dazu gibt es passende Leckereien aus den Regionen. 49 Euro pro Person, inkl. Wein.

**Elbchaussee 404**



Gastgeber Dominik Kirchoff und Lars Mählmann

**KLÖNSCHNACKS**  
kleiner Weinabend  
**FREITAG,**  
**8. APRIL, 18.30 UHR**

## *il Gambera*

**Ristorante Pizzeria**  
Italienische Spezialitäten

Elbchaussee 94  
22763 Hamburg

Di. - So. 12.00 - 14.30 Uhr  
18.00 - 23.00 Uhr

Montag geschlossen

040 / 380 79 985

[www.ilgamberohamburg.de](http://www.ilgamberohamburg.de)

## FISCHclub

*Blankenese*  
Restaurant · Café

Der FISCHclub Blankenese bietet ein einzigartiges Ambiente direkt auf der Elbe, für Ihre/n Hochzeit, Geburtstag, Familienfeier oder Firmenevent für bis zu 220 Personen.

**AUCH EXKLUSIV BUCHBAR!**

**[www.restaurant-fischclub.de](http://www.restaurant-fischclub.de)**

durchgehend warme Küche:  
täglich ab 11 Uhr!

Fähranleger Op'n Bulln  
Strandweg 30a · 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon: 040-86 99 62

## ZUR FLOTTBEKER SCHMIEDE BISTRO

**- Catering -**  
**Genießen Sie unsere leckeren Tapas**  
**jetzt auch zu Hause!**

Baron-Voght-Straße 79, 22609 Hamburg, Tel. 20 91 82 36  
[www.zurflottbekerschmiede.de](http://www.zurflottbekerschmiede.de)

**Neue Öffnungszeiten:**

Di-So 18-23 Uhr, Küche bis 22 Uhr, Mo Ruhetag

## *Weinhändler Gerd Rindchen:* WEIN DES MONATS

### 2015er Blanc de Noirs Laquai – der Frühlingsbote

Die Brüder Gundolf und Gilbert Laquai produzieren in Lorch am äußersten Zipfel des Rheingauges, unweit der Loreley, herausragende Weine von ihren Schiefer-Steilhängen. Zu den herausragenden Gewächsen der beiden Qualitätsenthusiasten zählt ihr Blanc de Noir: Gereift in den Top-Lage des Gutes werden die Pinot Noir- (alias Spätburgunder-) Trauben nur schonendst gepresst und sofort von den Schalen abgezogen. Das Ergebnis ist ein goldfarbener Wein, bei dem schon der sinnliche schmelzige Duft verzaubert und betört, denn kaum jemand versteht es, den edlen Spätburgunder zu einem derart charmanten Weißwein zu verarbeiten wie die Laquais.

Im Glas findet sich dann die reine, animierende Frucht. Voll und kräftig im Gaumen ist dieser Tropfen gleichzeitig mit einer hinreißenden Frische gesegnet – dem mineralischen Nachhall der Schieferlagen sei Dank! Kurzum: Das ist sinnliche Verführung pur zum Frühlingsbeginn!

Ihr Extra-Vorteil: Beim Verweis auf den KLÖNSCHNACK erhalten Sie sechs Flaschen und zahlen nur fünf.  
**Flasche 9,80 Euro**





## Myrias Küche im April KHAO TOM REISSUPPE



In Thailand ist Reissuppe das traditionelle Frühstück, entweder mit Fleisch, Fisch, Meeres-

pis oder das rohe Ei in die Schüssel geben und etwas ziehen lassen. Mit Ingwerjulienne, Röstzwiebeln und Koriander bestreuen und mit Fischsauce und Chili würzen.

früchten oder einem Ei.

Man kann Khao Tom ganz einfach mit etwas übriggebliebenem Reis vom Vortag kochen. Mit ungekochtem Reis verlängert sich die Kochzeit um etwa 20 Minuten.

### Zubereitung:

Den Ingwer schälen und in Scheiben schneiden, die Schalotten sehr fein hacken, das Zitronengras flachklopfen und alles zusammen mit dem Reis und der Fischsauce in einem Topf oder Reiskocher ca. 45 Minuten kochen bis eine sämige Suppe entstanden ist. Den Ingwer und das Zitronengras herausheben. Noch sehr heiß in die Schüsseln geben und das Fleisch, die Scam-



FOTO: CHACHANT - FOTOLIA.COM

### Zutaten für zwei Personen:

- 250 g gekochter Reis
- 1/2 l Hühnerbrühe
- 3 cm Ingwer
- 2 Schalotten
- 1 Stengel Zitronengras
- 2 EL Fischsauce
- Frischer Koriander, Röstzwiebeln, sehr fein geschnittener Ingwer

Nach Belieben:  
kleingeschnittenes Fleisch,  
Scampis oder ein rohes Ei

*Guten Appetit!*



## Förster & Hilms Immobilien: Das sind wir!

[www.foersterhilms.de](http://www.foersterhilms.de)

Tel. 040 866 24 30

*Förster & Hilms*  
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

Deutschlands beste Coverband der Blues Brothers Show:  
Die Black Brothers & The Bad Bones rocken im Ballsaal



Überreicht die Torte: HypoVereinsbank-Nord-Chef Sönke Karwei mit Ehefrau



Perfekte Brille: Nienstedtens Optiker Jörg Dancker (re.) mit Frau und Freunden



Damen in Leder: Angela Bohmann mit Jacky Mahnke



Dr. Michael Schmücking, Kiki Fehlauer, Barbara Denker und Fabian Fehlauer



## Klön Schnacks Geburtstag Die Blues Brothers gratulierten

Diesen Sound erlebt der Süllberg auch nicht alle Tage: Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK hatte zum 33. Geburtstag die legendären Blues Brothers auf die Bühne geholt. Und das ging zur Sache! Zuvor überraschte die HypoVereinsbank (neben der Porsche Niederlassung Hamburg einer der Sponsoren des Abends – vielen Dank dafür!) mit einer gigantischen Geburtstagsorte. Rund 350 Gäste amüsierten sich tanzend zum Sound des Chicago-Blues – perfekt gestylt mit Sonnenbrille, Hut und schwarzem Anzug. Der Blankeneser Ulrich Tormin war am perfektesten gewandt: Er kam mit Familie im „Bluesmobil“, jenem Filmauto, das Jake und Elwood Blues bei ihrer haarsträubenden Verfolgungsjagd nutzten. Der KLÖNSCHNACK dankt für die vielen Glückwünsche.

Amüsierten sich königlich: Junge Damen mit und ohne Sonnenbrille



Ulrich Tormin mit dem Bluesmobil und Familie



Heiko Knoblauch mit Bettina Uhlemann – stilecht



Stilsicher: Unternehmer Jan Lawrence mit Partnerin



Die HypoVereinsbank-Torte zum Geburtstag schmeckte. Vielen Dank!



4 Wochen für nur € 24,90 statt € 39,90

# Ihr Geschenk zum Frühlings- einkauf sichern!



1 LOQI-Shopper Prima Cherry

Neu!



2 LOQI-Shopper Prima Blossom



3 Gutschein-Douglas im Wert von € 15,-

Das ungewöhnliche Design der umweltfreundlichen LOQI-Einkaufstasche lässt sie zum Hingucker werden.

Die aus recyceltem Polyester hergestellte Tasche lässt sich platzsparend zusammenfalten, in dem mitgelieferten Reißverschlussbeutel verstauen und bietet so grenzenlose Möglichkeiten für einen spontanen Einkauf.

• Mit kleiner Innentasche • waschbar • belastbar mit bis zu 20 kg • OEKO-TEX®-Zertifizierung • Maße: 50 x 40 cm

- ✓ Lesen Sie das Hamburger Abendblatt 4 Wochen für nur € 24,90 statt € 39,90
- ✓ Kostenlose Zustellung bis 6.30 Uhr (sonnabends bis 8.30 Uhr)
- ✓ Digital-Komplett-Paket für nur € 4,90 zusätzlich im Monat
- ✓ Ein hochwertiges Dankeschön Ihrer Wahl



## TreueProgramm

Das Vorteilsprogramm mit exklusiven Angeboten für unsere Abonnenten.

Jetzt schnell bestellen:

**040/55 44 71 700**

[www.abendblatt.de/fruehlingseinkauf2016](http://www.abendblatt.de/fruehlingseinkauf2016)

**Hamburger Abendblatt**

Das Hamburger Abendblatt erscheint im Verlag Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg, 040/55 44 71 700, [vertrieb@abendblatt.de](mailto:vertrieb@abendblatt.de). Vertreten durch die Geschäftsführer Manfred Braun, Michael Wüller, Ove Saffe, Amtsgericht Hamburg, HRB 132136.

Ja, ich möchte das Angebot nutzen.

Bitte liefern Sie mir das Hamburger Abendblatt für 4 Wochen zum Vorzugspreis von zzt. € 24,90 inkl. MwSt. und Zustellkosten (Inlandspreis). Wenn ich danach weiterlesen möchte, brauche ich nichts weiter zu tun, ich erhalte dann das Hamburger Abendblatt automatisch weiter zum vorrühftlichen Abonnementpreis von zzt. monatlich € 39,90 inkl. MwSt. und Zustellkosten (Inlandspreis). Nach Ablauf der Mindestverpflichtung habe ich die Möglichkeit, das Abonnement jederzeit zu beenden. Die Kündigung muss mind. 10 Tage vor Monatsende schriftlich im Verlag vorliegen. Dieses Angebot gilt nur im Zustellgebiet und solange der Vorrat reicht. HS 160074

Zusätzlich bestelle ich das Digital-Komplett-Paket des Hamburger Abendblattes zum vorteilhaften Preis von zzt. monatlich € 4,90 inkl. MwSt. Ich habe die Möglichkeit, das Abonnement jederzeit zu beenden. Die Kündigung muss mind. 10 Tage vor Monatsende schriftlich im Verlag vorliegen. Dieses Angebot gilt nur in Verbindung mit einem Zeitungsabonnement. HS 160096

Gewünschter Lieferbeginn: (Bitte ankreuzen.)

schnellstmöglich  bitte ab:           2016          

Mein Geschenk: (Bitte ankreuzen.)

1 LOQI-Shopper Prima Cherry (PHA000000559)  2 LOQI-Shopper Prima Blossom (PHA000000555)  3 Douglas-Gutschein über € 15,- (PHA000000090)

Vorname/Name

Straße/Haus-Nr.

PLZ

Ort

Telefon

E-Mail

Ich zahle bequem per SEPA-Lastschriftmandat:

IBAN (Bankleitzahl)  [Kontonummer]  
Das SEPA-Lastschriftmandat kann ich jederzeit widerrufen.

BIC  Ich erwarte Ihre Rechnung.

Ja, ich bin damit einverstanden, dass die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Berliner Morgenpost GmbH und Bergedorfer Buchdruckerei von Ed. Wagner GmbH & Co. mir weitere Medienangebote per Telefon/E-Mail/SMS unterbreitet. Dieses Einverständnis kann ich jederzeit widerrufen.

Datum Unterschrift

Ich ermächtige die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Gläubiger-Identifikationsnummer DE337500001414895, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom Verlag auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von 8 Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatverfremdung wird separat mitgeteilt.

Wir speichern und verwenden Ihre persönlichen Daten im Rahmen der Vertragserfüllung. Darüber hinaus nutzen wir Ihre Adressdaten, um Sie über interessante eigene Angebote zu informieren. Sie können der Nutzung Ihrer Daten zu Werbezwecken jederzeit bei der Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, Berliner Morgenpost GmbH bzw. Bergedorfer Buchdruckerei von Ed. Wagner GmbH & Co. widersprechen.

Alle Informationen über Ihr gesetzliches Widerrufsrecht und die Widerrufsbelehrung finden Sie unter [www.abendblatt.de/widerrufen](http://www.abendblatt.de/widerrufen)

MS JACOB

## 70 Jahre altes Schiff getauft

Beste Stimmung herrschte am Anleger Elbphilharmonie anlässlich der Taufe der „MS Jacob“, der neuen Verbindung vom Hotel „Louis C. Jacob“ und der Hafencity. Gewohnt souverän und heiter moderierte Hoteldirektor Jost Deitmar die Taufe, zu der Stammgäste des Hauses geladen waren. Ebenfalls gekonnt taufte die neunjährige Anouk Sofie die 22 Meter lange Barkasse. Die kann nun auch für private Feiern gechartert werden.



Hoteldirektor Jost Deitmar mit der Taufpatin Anouk Sofie

JELLYFISH

### „Kulinarische Spannungsbögen“

Der Start mit der Kochlehre bei einer Versicherung klingt unspektakulär und ohne große Ambitionen. Doch im zweiten



Laurin Kux, Küchenchef im „Jellyfish“, neben ihm Sommelière Carine Patricio

Lehrjahr wurde dann bei Laurin Cux doch noch die Begeisterung für das Thema Kochen geweckt. Nach einer mit „Sehr gut“ bestandenen Prüfung folgten Stationen in das „Romantik Hotel“ in Münster, ins Hamburger „Petit Delice“ und schließlich stand er im „Jellyfish“ am Herd. Zunächst als Sous Chef an der Seite von Nils Egtermeyer,

seit einigen Monaten als Küchenchef. Ihn faszinierten kulinarische Spannungsbögen, so Kux, „sie möchte ich entdecken und kreieren.“  
Weidenallee 12, [www.jellyfish-restaurant.de](http://www.jellyfish-restaurant.de)

GRILL-KONTOR

### Die Saison ist eröffnet

Im Grill-Kontor Hamburg bietet Dirk Alberts eine Kombination aus Shop, Akademie und Eventfläche an, bei der sich alles um das Thema Grillen dreht.

Auf 200 Quadratmetern verkauft Alberts neben Gasgrills, Holzkohlegrills, Smoker und Pelletgrills auch Grillzubehör und Kochbücher. Außerdem gehören Soßen, Marinaden, Gewürze sowie regionale Lebensmittel und Weine zum Sortiment.

In seiner Grill-Akademie gibt der gelernte Koch und Hotelbetriebswirt verschiedene Kurse. Interessierte können zwischen „Basis“, „Profi /Best Meat“ und „Veggie“ wählen. Die wöchentlich stattfindenden Kurse kosten ab 99 Euro pro Person. Für die Akademie ist im Grill-Kontor ein eigener Bereich von 60 Quadratmetern eingerichtet, der auch für Events zur Verfügung steht. Dort kann auch innen gegrillt werden.

Weitere Informationen zu den Kursen unter: [www.grill-kontor.com](http://www.grill-kontor.com)  
Große Elbstraße 212



Dirk Alberts eröffnete die Grillsaison bereits Ende Februar

## »Ich HAPP die Freiheit zu entscheiden ...«

- Ambulante Pflege nach Pflegestufe, Verordnung oder individuellem Wunsch
- 7 Tage die Woche, rund um die Uhr
- „Mein kleines Wunschteam“
- Niveauevoll, diskret und verlässlich

STANDARD  
LEISTUNGEN



PREMIUM  
LEISTUNGEN



NEU  
Jetzt auch am  
Erik-Blumenfeld-Platz 27  
in Blankenese



HAPP

HAMBURGER AMBULANTE  
PFLEGE & PHYSIOTHERAPIE

Telefon 040 22 62 19 92 · [blankenese@pflege-physio.de](mailto:blankenese@pflege-physio.de)

SÜLLBERG

**Zum zehnten Mal wurde zum Spenden-Ball „Wunder gibt es“ geladen**

Am 27. Februar fand wieder der Spenden-Ball „Wunder gibt es“ auf dem Süllberg statt.

Die Initiative hat sich das Ziel gesetzt, ein Fest von Freunden für Freunde zu feiern und sich dabei für Gutes zu engagieren. Die Initiative wurde 2005 durch die drei Familien Labes, van Lunzen und Schikarski ins Leben gerufen; zwischenzeitlich sind von Bernstorff und Brinkmann als Gastgeber hinzugekommen. Die diesjährigen

Spenden gehen an das Projekt „pro namibian children“. Im Sinne der Hilfe zur Selbsthilfe sorgt der Verein an Farmschulen im ländlichen Süden Namibias mit besonders armen Kindern und Waisen für bessere Lebensbedingungen. Dazu zählen die Anschaffung von Hilfsgütern, ebenso die Durchführung von Bauprojekten und die Finanzierung zusätzlicher Betreuungspersonen. Eine Summe von 50 Euro sichert einem Kind die Schulausbildung und Unterbringung für ein ganzes Jahr. Weitere Informationen unter:

[www.wundergibtes.de](http://www.wundergibtes.de)



Ballgäste, die bei allen zehn „Wunder gibt es“-Bällen dabei waren



Ehepaar Jan und Kerstin van Lunzen  
Johann Hartwig Graf von Bernstorff



Ilja und Carina Grendel



Senatorin Dorothee Stapelfeldt mit  
Karlheinz Hauser

**EFFEKTIV WERBEN**

**HIER  
KÖNNTE  
IHRE  
ANZEIGE  
STEHEN**

**JETZT BUCHEN!**

**TELEFON  
040 86 66 69-0**



**€ 1.750,-**  
frei Haus  
geliefert

**ZEBRA „JACK LOUNGE“ TOBACCO:**

Alle Elemente aus wetterfestem Markengeflecht. Komplett mit elf Kissen und einer Spezial-Schutzhülle. Baldachin für € 275,-  
Erweiterbar mit passenden Lounge-Sesseln je € 395,-

**Meyer's  
Mühle**  
**GARTEN  
MÖBEL**

/// Vielfalt /// Service /// Qualität

22848 Norderstedt · Ohechaussee 20  
[www.meyers-muehle.de](http://www.meyers-muehle.de)



Zwei Lounge-Plätze und  
mittlere Tischfläche



Als Liegebett mit  
verstellbarem Kopfteil



Kissen können raumsparend  
eingelagt werden



Alle Teile komplett zusammen,  
fertig zum Auflegen der Schutzhülle

**RESTAURANT**  
**Reitstall Klövensteen**

*Wahlweise 200g oder 250g Norweger Lachs - in Cognacsahne mit Blattspinat, Petersilienkartoffeln, Kopfsalat in Joghurdressing oder - gegrillt mit sc. bearnaise, Prinzebohnen, Bratkartoffeln, Gurken-Tomatensalat oder - in Ei gebraten, Kartoffelgurkensalat, gem. Salatteller*  
**pro Person € 17,90**

**Hamburger Seemanns-Labskaus**  
*Rollmops, Spiegeleier, kalte Beilage*  
**pro Person € 12,50**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.  
 Täglich 10.00-24.00 Uhr, Sonntag bis 22.00 Uhr, Montag Ruhetag.  
**Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92**

**witthues**  
 Café · Restaurant · Bar

**Schlemmerfrühling**  
 vom 5. April bis 8. Mai 2016

Spargelflan mit gebratenen Ingwergarnelen und Mangoconfit  
 \*\*\*  
 Frühlingslauch-Schaumsuppe mit Limonenklößchen  
 \*\*\*  
 Kalbsfilet unter der Bärlauchkruste mit glasiertem Pak Choi und Kartoffel-Möhrengratin  
 \*\*\*  
 Erdbeer-Rhabarber-Variation  
**€ 69,00 für 2 Personen**

Bitte reservieren Sie unter 040 / 86 01 73 oder info@witthues.de  
 Elbchaussee 499a 22587 Hamburg, im Hirschpark Eingang Mühlenberg

**MOLL & MOLL**  
 ZINSHAUS GMBH

Ertrag kommt nicht von ertragen!  
 Wir verwalten Ihr Zinshaus.

Beratung · Verwaltung · Vermittlung  
 Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
 Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de

RICS iVd

**HS BauTeam**  
 seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß

Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

HS BauTeam steht für individuelle Architektur mit ausgereiften Konzepten, hochwertiger Ausstattung und einem Höchstmaß an Zuverlässigkeit.

HS BauTeam · Hauptstr. 83 · 25462 Reilingen  
 Tel. (04101) 59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

WEINHAUS RÖHR  
**Authentische Rieslinge**

Am 18. April um 20 Uhr präsentiert die Diplom-Önologin Christine Höhne die unverwechselbaren Rheingau-Rieslinge vom traditionsreichen Weingut Schloss Vollrads im Weinhaus Röhr. Bei „Schloss Vollrads“ werden ausschließlich Riesling-Trauben angebaut und das besonders sorgfältig Die Reben werden gehegt und gepflegt. Die Ernte erfolgt sehr behutsam, gelesen wird mehrmals von Hand, um die Trauben in ihrem jeweils besten Reifegrad zu gewinnen. Eine Tradition aus über 800 Jahren Weinbau und modernstes Wissen wirken hier. Es gibt auch etwas zu feiern: 300 Jahre Kabinett-Weine. Dieser Begriff wurde im Jahr 1716 auf „Schloss Vollrads“ geprägt: ausgefallene gute Weine eines Jahrgangs wurden in den „Cabinet“-Kellern gelagert.  
[www.weinhaus-roehr.de](http://www.weinhaus-roehr.de)

FISCH  
**Köstlichkeiten**

Der Frühling naht, die Stinte haben sich davongemacht, doch bei Volkmar Preis wird im ganzen Jahr Fisch auf hohem Niveau zubereitet. Serviert werden derzeit bevorzugt Köstlichkeiten wie Thunfischsteak mit Rata-touille, Bärlauchpesto und Skreifilet (Winterkabeljau) mit frischen Pilzen in Kräuter-rahm.

ALLES RICHTIG?  
**Die Lösung**

Hier finden Sie die Lösung unseres Sudoku-Rätsels von Seite 75. Sind Sie zufrieden mit Ihrer Lösung?

9	1	3	2	6	4	5	8	7
4	2	5	8	1	7	9	3	6
8	6	7	9	5	3	4	2	1
5	3	8	4	2	1	6	7	9
1	9	6	7	8	5	2	4	3
7	4	2	3	9	6	8	1	5
2	5	1	6	3	8	7	9	4
6	7	9	1	4	2	3	5	8
3	8	4	5	7	9	1	6	2

**Kleine Fragen**  
 ... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Graf Valentin Kerssenbrock, von „Muk's Café“



- Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz?**
- Den Sonnenuntergang am Elbufer*
- Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts?**
- Den Museumshafen Övelgönne*
- Was auf keinen Fall?**
- Mein Zimmer*
- Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?**
- Für lange Segeltouren*
- Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?**
- Die Geburt meiner Töchter*
- Was macht Ihnen Angst?**
- Die aktuelle geopolitische Lage*
- Was nervt Sie bei anderen?**
- Selbstsuch*
- Was halten Sie für absolut überflüssig?**
- Die deutsche Steuergesetzgebung*
- Was war Ihre peinlichste Situation?**
- Hafenmanöver unter Zeitdruck*
- Wen finden Sie toll?**
- Nette Gäste*
- Wo gehen Sie gern essen?**
- Im „Kleinen Jacob“*
- Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?**
- Fallschirmspringen*
- Welches Buch lesen Sie gerade?**
- „Die Geschichte der Welt in 10½ Kapiteln“*
- Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit?**
- Meine Freundin, gute Musik und einen Hund*

## Friedas Wirtshaus Deftiges aus Süddeutschland

Erst „Voila“, dann „Helmrichs“ nun residiert in dem traditionsreichen Raum an der Liebermannstraße 52 „Friedas Wirtshaus“. Auf der Karte stehen typische süddeutsche Gerichte wie Spätzle, Semmelknödel und Würstchen mit Sauerkraut. Begleitet werden diese eher deftigen Gerichte von ebenfalls aus Süddeutschland stammenden Bieren. „Schon in den ersten Wochen kamen viele neue Gäste zu uns“, so die Gastronomin Maja Roth, die das Lokal gänzlich umbauen und renovieren ließ und nun in der kleinen Küche steht. Neben bodenständiger Küche bieten Maja Roth und Mitarbeiterin Bettina Feuerstein als besonderen Service sonntags ab 12 Uhr ein „Langschläferfrühstück“. Erwähnt werden muss, dass Gäste auch auf ein Bier oder Glas Wein willkommen sind. Tipp: die Vernissage am 24. April um 16 Uhr mit Arbeiten von Kurt Schulzke.



Restaurant-Chefin Maja Roth, Künstler Kurt Schulzke und Bettina Feuerstein vom Service

- **Fazit:** Ein uriges Restaurant mit einer abseits modischer Gesundheitshysterie arbeitenden Küche
- **Gäste:** Unter den Stammgästen sind Freunde der süddeutschen Küche, Biertrinker und Stammgäste
- **Wo:** Liebermannstraße 52, Telefon 20 31 10 62, 11 bis 15 und 18 bis 24 Uhr, mo. nur 11 bis 15 Uhr



flexibel, freundlich, fair

## Ihr Volkswagen-Service im Hamburger Westen

- zentraler Standort an der Osdorfer Landstraße
- gute Verkehrsanbindung & kostenloser Hol- und Bringservice
- inhabergeführtes Unternehmen mit persönlichem Service
- Mobile Kompetenz seit über 200 Jahren

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt. Volkswagen Service.

**Leseberg**  
AUTOMOBILE

**Leseberg Automobile GmbH**  
Osdorfer Landstr. 206-208, 22549 Hamburg  
Tel. +49 40-800904-900, www.leseberg.de



# Reisen



Blick aus dem fünften Stock des „Steigenberger“ mit Außenpool, endlosem Strand und zum Greifen nahe Ostsee

Ein Besuch im Grandhotel „Steigenberger“

## Die See, die Historie, der Strand

An Orten wie Heringsdorf ist die wechselvolle deutsche Geschichte abzulesen wie in einem Buch. Der Blüte folgten Tyrannei und Unrecht. Seit dem Fall der Mauer wird ein neues Kapitel geschrieben.

Wer ein Hotel betritt, spürt häufig intuitiv die Seele des Hauses. Die ersten Impressionen stellen die Weichen für weitere Beobachtungen. Das beginnt manchmal, bevor das Haus betreten wird. Im Heringsdorfer „Grandhotel Steigenberger“ steht der



Hoteldirektor Carsten Willenbockel

Wagenmeister bereits am Auto, bevor die Handbremse angezogen ist. Das Gepäck ist augenblicklich ins Zimmer getragen, das Auto in der Tiefgarage geparkt. Die ersten Eindrücke werden später häufig bestätigt. Ob im Spa-Bereich, im Außenpool, der Bar oder in einem der Restaurants – hier wird nichts dem Zufall überlassen. Dass der Barkeeper zwar das Getränk kennt, aber nichts über den Namensgeber Lumumba weiß, trägt eher zu Heiterkeit bei. Zu den besonderen Begegnungen im Haus zählt ein Gespräch mit dem 48-jährigen Hoteldirektor Carsten Willenbockel. Seit Juni 2015 leitet er das Haus, in dem in der Hochsaison über hundert Menschen für die Gäste da sind. Hinter Willenbockel liegen Stationen wie der „Robinson-Club“ und das „Arosa“ am Scharmützelsee. Nun ist Heringsdorf sein

neues Zuhause. Er schwärmt von der Lage seiner Wohnung und dem Blick auf die See. Den Einwand schwerer Erreichbarkeit des Ostseebades lässt der Hoteldirektor nicht im Raum stehen. „Der Gast aus Hamburg ist genau so schnell hier wie auf Sylt.“

Zwar hat Heringsdorf einen Flughafen, doch der ist von Hamburg aus nicht zu erreichen. Bleiben Bahn und Auto, um in die Kaiserbäder mit ihren kilometerlangen, feinsandigen Strände zu kommen. Wobei die Anfahrt nach wie vor Erinnerungen an die untergegangene DDR weckt. Ein Gespräch über das der Sage nach bei einem Sturmhochwasser untergegangene Vineta könnte die Fahrtzeit verkürzen. Grund für den Untergang Vinetas soll „der moralische Verfall der Stadt, der Hochmut der Bewohner“ gewesen sein. Eine Parallele zur DDR ist da schwer herzustellen. Sie eint lediglich ein unrühmliches Ende. So sind mit der imposanten Architektur an der Heringsdorfer Promenade auch Namen mehrerer Herrschaftssysteme verbunden, die Ältere gruseln lässt. Zu den sympathischen gehören Namen wie von Bülow und Lyonel Feininger. Früher galt Heringsdorf als das deutsche Ostseebad mit den meisten ausländische Gästen. Hotels wie das „Steigenberger“ knüpfen an diese Zeit an.

### Heringsdorf auf Usedom Steigenberger Grandhotel and Spa

Das Hotel liegt nur einen Steinwurf vom Strand entfernt. Der Weg zum Ortskern und der Seebrücke ist kaum länger. Geboten werden Superior-Doppelzimmer, Suiten und Familienstudios. Auf dem Hotelgelände erwarten zudem die Palais Wilhelm und Bismark, sowie die Häuser Villa Augusta und die „Villa am Meer“ ihre Gäste. Es gibt ein ganzes Bündel an Zusatzleistungen, darunter Dinner-Arrangements, Fahrrad- und Buggyverleih.

BUCHTIPP

#### „Mein Usedom“

Wenn Uwe Kolbe, einer der „wichtigsten deutschsprachigen Lyriker“ über die Insel Usedom schreibt, darf der Leser Außerordentliches erwarten. Tatsächlich nähert sich Kolbe seinem Thema auf eine ganz besondere, sehr persönliche Weise. Erinnerungen an das als 14-Jähriger auf der Insel verfasste erste eigene Gedicht tauchen auf, die regelmäßigen Reisen nach Usedom und die geheimnisvolle versunkene Stadt Vineta. Auf seiner Spurensuche begegnet der Autor einem Fremden, der sich bald als Widergänger von Werner von Braun entpuppt. Jenem Mann, der im ehemaligen Fischerdorf Peenemünde die „V“-Rakete entwickelte. Vor dieser Geschichte erscheint sowohl dem Autor wie dem Raketeningenieur die Vergangenheit in neuem Licht. Mareverlag, ISBN 978-3-86648-162-6



WEISSENHAUS

#### Neuer Koch

Mit Küchenchef Christian Scharrer holt Hoteldirektor Frank Nagel einen langjährigen Weggefährten in das „Weissenhaus Grand Village Resort & Spa Am Meer“ (Hohwacher Bucht). Scharrer begann seine Karriere bei Harald Wohlfart in der „Schwarzwaldstube“. Es folgten Stationen wie das Hotel „Bühler Höhe“, das Restaurant Budenbrooks im A-Rosa Travemünde sowie im Restaurant „Aphrodite“ im Hotel Giardino Ascona.



Christian Scharrer

# Weiterkommen 2016



**WEITERKOMMEN**

Das Bildungsprogramm vom Hamburger Abendblatt  
und vom Institut für Weiterbildung e.V.

Das Erfolgsprogramm vom Hamburger Abendblatt  
und vom Institut für Weiterbildung e.V.

Erleben Sie packendes, inspirierendes und begeisterndes Wissen. Deutschlands führende Experten sprechen in der einmaligen Weiterkommen-Reihe! Dieses Jahr bieten Ihnen das Hamburger Abendblatt und das Institut für Weiterbildung an der Universität Hamburg zwei verschiedene Möglichkeiten an, sich weiterzubilden und im Beruf weiterzukommen: Vorträge und Seminare. Erweitern Sie Ihr Wissen mit den handfesten und oft verblüffenden Methoden und Ideen unserer Vortragsredner. Egal, ob Karrierekick, souveränes Auftreten, Kommunikationstraining oder Kreativtechniken – bei unseren Top-Referenten ist für jeden ein ganz persönliches Thema dabei! Weiterkommen vereint fundiertes Wissen und mitreißendes Infotainment. Überzeugen Sie sich selbst!

## VORTRÄGE



Mittwoch, 18.5.2016, 19.30 bis 21 Uhr  
**Bernhard Wolff: Lust auf Ideen – Wie Sie beim Denken die Richtung wechseln**



Mittwoch, 7.9.2016, 19.30 bis 21 Uhr  
**Cristián Gálvez: Die Heldenreise: Aufbruch – Motivation – Veränderung. Wie können Menschen und Unternehmen ihre eigene Erfolgsgeschichte schreiben?**



Mittwoch, 23.11.2016, 19.30 bis 21 Uhr  
**Prof. Dr. Ingo Froböse: Erfolg durch Pausen – Was wir vom Spitzensport lernen können**

## SEMINARE



Sonnabend/Sonntag, 9./10.7.2016,  
jeweils 10 bis 17 Uhr  
**Carolin Poh: Ihre Stimme – Ihre akustische Visitenkarte**

**Ausgebucht!**



Sonnabend/Sonntag, 8./9.10.2016,  
jeweils 10 bis 17 Uhr  
**Markus Jotzo: War das jetzt schon alles? Mit Mut und Kraft persönliche und berufliche Ziele definieren und umsetzen**



Sonnabend/Sonntag, 10./11.9.2016,  
jeweils 10 bis 17 Uhr  
**Dr. Peter Plöger: Mehr Respekt bitte! So kommunizieren Sie am Arbeitsplatz gelassen und reibungslos**

Die Vorträge dauern 90 Minuten

Ticketpreis pro Vortrag: € 49,-  
(Hamburger Abendblatt-Abonnenten € 45,-)  
Paketpreis für alle drei Vorträge: € 135,-  
Veranstaltungsort: Universität Hamburg

Die Seminare finden jeweils an zwei Tagen statt

Kosten pro Seminar: € 290,-  
(Keine Ermäßigung für Hamburger Abendblatt-Abonnenten)  
Veranstaltungsort: Universität Hamburg

Anmeldung und weitere  
Informationen online unter:

[www.weiterkommen-hamburg.de](http://www.weiterkommen-hamburg.de)

Die Vortragsreihe wird unterstützt von



**Scandic**  
HAMBURG EMPORIO

Eine Initiative vom

Institut für Weiterbildung e.V.  
an der Fakultät  
Wirtschafts- und Sozialwissenschaften  
der Universität Hamburg



**Hamburger Abendblatt**

# Aktuelles



Nach Lust und Laune einfach loslegen: Parkour geht überall

## Parkour

### Die Welt wird zum Spielplatz

Salti schlagen, halb an der Hauswand hochlaufen – diese Fähigkeiten sieht man sonst nur in Actionfilmen. Hinter der Fortbewegungskunst steckt ein Sport, der auch in Wedel angeboten wird.

**D**arf's ein außergewöhnlicher Sport sein, der sich praktisch überall treiben lässt und dabei den ganzen Körper trainiert? Dann könnte die kreative, aus Frankreich stammende Sportart Parkour genau das Richtige sein.

Parkour ist eine Verbindung aus Turnen und Spielerei, bei der Hindernisse allein mit den Fähigkeiten des eigenen Körpers möglichst effizient und schnell überwunden werden.

Der gemeinnützige Sportverein Nandu e.V. in Wedel bietet Erwachsenen sowie Kindern und Jugendlichen ab sechs Jahren die Möglichkeit, Parkour zu trainieren. Besonders Kinder können die Möglichkeiten ihres Körpers kennenlernen, ihre Grenzen erwei-

tern und Ängste überwinden.

Neben dem Training bietet Nandu e.V. auch Events für Geburtstage sowie Ferienworkshops, Jugendfreizeiten oder Tagesprogramme an.

„Wir wollen Parkour für alle zugänglich machen“, sagt Trainer Michel Schade. „Wir planen in Wedel einen Parkour-Park zu bauen, damit wir den Sport in einer sicheren Umgebung auch draußen betreiben können.“

Die Trainingszeiten in der Bekstraße 18 sind dienstags von 20 bis 22 Uhr, samstags von 13 bis 15 Uhr sowie 15 bis 17 Uhr, sonntags von 18 bis 21 Uhr.

[www.teamnandu.com](http://www.teamnandu.com)  
 Autorin: [louisa.heyder@kloenschnack.de](mailto:louisa.heyder@kloenschnack.de)

## BASKETBALL

### Louis Olinde im Kader für das Albert-Schweitzer-Turnier

Louis Olinde ist in das Aufgebot der U18-Nationalmannschaft für das Albert-Schweitzer-Turnier berufen worden. Der 17-Jährige ist im Kader des SC Rist Wedel (zweite Bundesliga ProB) eine feste Größe und kommt darüber hinaus auch bei den

Hamburg Towers in der ProA sowie für die Piraten Hamburg in der U19-Liga zum Einsatz.

Das Turnier genießt weltweit einen guten Ruf. Zwischen dem 26. März und 2. April gastieren U18-Nationalmannschaften aus aller Welt in Mannheim und Viernheim. Zu den Teilnehmern gehören unter anderem Ägypten, Australien, China, Japan und die USA.

## GESUNDHEIT

### Richtig trinken beim Sport

Da der Körper bei sportlicher Betätigung deutlich mehr Wasser verliert, ist nicht nur



Auch während der Sporteinheit tun kleine Trinkpausen gut

die Menge des Getränkes wichtig, sondern auch die Temperatur und Art der Flüssigkeit. Besonders eignet sich Mineralwasser, da es bekömmlich ist und viele Nährstoffe zurückführt. Die optimale Temperatur eines Sportgetränks liegt zwischen fünf und zehn Grad Celsius, sagt die Ernährungsexpertin Anja Krumbé.

Auch das Trinken vor dem Sport stärkt den Körper. Vier Stunden vor dem Sport sollten 300 bis 500 Milliliter getrunken werden.

Kurz vor dem Sport sollte die Trinkmenge dann reduziert werden.

## RSV VOLLEYBALL

### Neue Trikots für Rissener Volleyballerinnen

Die Mädchenmannschaft Jugendliga 2 der Rissener Volleyballabteilung startete nicht nur motiviert und erfolgreich in die Wintersaison 2015/2016, sondern auch in einem völlig neuen Look. Durch die Unterstützung der Berendsohn AG mit Hauptsitz in Rissen können die Spielerinnen ihre Mannschaft nun mit neuen Trikots repräsentieren. Die Berendsohn AG ist einer der führenden Anbieter von Werbeartikeln und Geschenken.



Die neuen Trikots der Jugendliga 2

# Bewegung



FOTO:GORILLA-FOTOLIA.COM

Für Skiverrückte: Firnschneefahren in den Öztaler Alpen

## Der Winter ist noch nicht vorbei

Während der Normalbürger sich zunehmend auf die ersten wärmenden Frühlingstrahlen freut, zieht es die wahren Freaks gerade jetzt in alpine Gefilde. Sie verbinden Spaß mit Gesundheitsförderung.

**F**irnschneefahren ist eine ganz besondere Erfahrung im Skisport, nicht zuletzt aufgrund des sehr viel milderen Wetters als in den eigentlichen Wintermonaten, in denen das Thermometer schon mal deutliche Minusgrade aufweist. Die Daunenjacke kann im Allgemeinen zu Hause bleiben – bei frühlingsähnlichen Temperaturen, meist wolkenlosem Himmel und nicht zu unterschätzender Sonneneinstrahlung kommt der ambitionierte Skifahrer nicht selten ins Schwitzen, selbst wenn er in gemächlichem Tempo die gefirnten Hänge hinunterwedelt.

Und wer mal die Natur pur erleben möchte, der leistet sich für einen Tag einen Skilehrer und „cruist“ ein wenig abseits auf einmaligen vom Tourismus unberührten Hängen.

Viele Hotels in der Schweiz, Österreich und

Italien öffnen ihre Häuser für dieses spätwinterliche Vergnügen zu oft sehr günstigen Nachsaisonpreisen. Ein absoluter Hype ist das Firnschneefahren in den Öztaler Alpen, bei meist strahlender Sonne und unbeschreiblich schönen Ausblicken und Abfahrten. Der Erholungswert ist kaum vergleichbar mit einem Urlaub in den Sommermonaten, in denen durch das oft zu warme Wetter sich mancher doch lieber dem Faulenzen hingibt anstatt sich körperlich zu fordern.

**„Der Erholungswert ist kaum vergleichbar mit einem Sommerurlaub ...!“**

Warum nicht noch mal den Winter von seiner schönsten Seite kennenlernen, anstatt die oft gruseligen Apriltage als Stubenhocker an sich vorüberziehen zu lassen?

Die Sportwissenschaftlerin Brigitte Hildebrandt gibt Tipps zur Gesundheit



Rezept des Monats!

**Wer zu faul ist, seinen Bauch „zu trainieren“, braucht gelegentlich zwei (Ski)-Bretter, um zumindest so sein Gleichgewicht zu halten ...**

### FIRNSCHNEE

#### Ein wahres Vergnügen für Skifahrer

Firnschnee entsteht durch immer wiederkehrendes Auftauen und Gefrieren der Schneekristalle, die dann zu größeren graupelartigen Gebilden



FOTO:DRUBIG-PHOTO-FOTOLIA.COM

verschmelzen. Dabei bleibt der Untergrund „griffig“, die Piste ist nicht vereist und rutschig, das Schwingen erscheint leicht und ohne großen Krafteinsatz, da keine Schneemassen erst beiseite geschoben werden müssen – ein wahres Vergnügen für die ganze skibegeisterte Familie!

### ROTE BLUTKÖRPERCHEN

#### Leistungsvermögen und Belastbarkeit werden gesteigert

Wer sich für einen aktiven Sporturlaub in den Bergen entscheidet, bei dem gerade im April durch das im Allgemeinen milde und angenehme Klima der Aufenthalt im Freien richtig

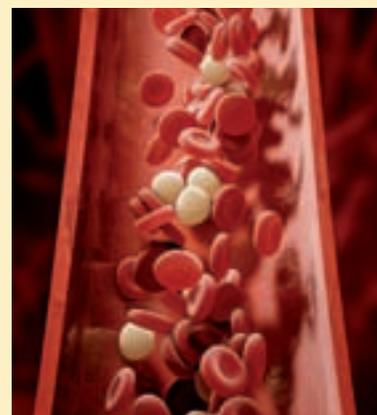


FOTO:ADIMAS-FOTOLIA.COM

Spaß macht, der tut eine Menge für seine Gesundheit: Durch die Bewegung in der Höhe kommt es zu einer Vermehrung der roten Blutkörperchen und damit zu einer erhöhten Sauerstoffaufnahme, wodurch das Leistungsvermögen und die Belastbarkeit spürbar gesteigert werden.

Die „Sandnes“ im Schlick vor der Sietas Werft. Vier Schlepper konnten sie nach einigen Stunden freischleppen. Dabei half auch die Flut.



## Erneute Havarie

# Kein Grund zur Panik

Zum zweiten Mal innerhalb eines Monats steckte ein Schiff im Elbschlick fest. Für Touristen ist das stets eine Attraktion, für die Stadt und ihren Hafen hingegen schlechte Werbung.

Die Vorbereitungen auf den Hafengeburtstag waren abgeschlossen, die Stadt hatte gerade das Programm bekannt gegeben, da passierte es schon wieder: Der Massengutfrachter „Sandnes“, 166 Meter lang, 24 Meter breit, steckte vor Blankenese im Schlick fest. Erst drei Wochen zuvor war die knapp 400 Meter lange „Indian Ocean“ auf Grund gelaufen und hatte tagelang im Schlick festgesteckt.

Die „Sandnes“ war am letzten Sonntag im Februar auf dem Weg von der Sietas-Werft kommend vor Cranz auf Schlick gelaufen. Das Schiff war laut Wasserschutzpolizei nicht beladen, Menschen waren nicht in Gefahr. Betriebsstoffe seien nicht ausgelaufen, so ein Polizeisprecher.

Die Aktion sei nicht mit dem Fall des Containerriesen „Indian Ocean“ vergleichbar, so der Polizeisprecher weiter. Das schwer beladene Schiff steckte Anfang Februar nach einem Ruderausfall in der Elbe fest und konnte erst nach mehreren Tagen be-

freit werden. Während der Containerfrachter erst nach einer viertägigen Aktion freigeschleppt werden konnte, kam die „Sandnes“ nach wenigen Stunden wieder frei. Fünf Schlepper bugsierten den Frachter ins Fahrwasser. Die Flut half dabei. Für die sonntäglichen Spaziergänger am Elbufer eine willkommene und tausendfach fotografierte Attraktion. Am Ende lief alles glimpflich ab. Für Experten sind Havarien wie die der letzten Wochen ohnehin nichts Besonderes.

Bei der „Indian Ocean“ soll ein elektrisches Bauteil für die Havarie verantwortlich gewesen sein. Im jüngsten Fall vermutlich die heikle Ausfahrt aus der Werft. Anders als nach der Havarie des Riesenfrachters „Indian Ocean“ und anderen vergleichbaren Vorfällen auf der Elbe hat das Unglück mit der „Sandnes“ den Streit um die Elbvertiefung

[www.hamburg.de/polizei/wasserschutzpolizei-np](http://www.hamburg.de/polizei/wasserschutzpolizei-np)  
Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

### HAFENGEBURTSTAG

## In diesem Jahr wird vier Tage lang gefeiert

Rund eine Million Besucher werden auch in diesem Jahr zum Hafengeburtstag erwartet. Gefeierte wird diesmal vier Tage lang, vom 5. bis 8. Mai. Im Rahmen der Feierlichkeiten wird ein Kreuzfahrtschiff getauft und der NDR hat wieder eine Bühne an den Landungsbrücken aufgebaut. Maritime Oldtimer, Kulturprogramme und Wurstbuden runden das Programm ab.

### MS JACOB

## In der Hafencity getauft

Die Elbe ist mit der „MS Jacob“ um eine Attraktion reicher. Anfang März startete die Barkasse zur ersten Reise mit Übernachtungs-Stammgästen aus dem „Louis C. Jacob“. Am Anleger Elbphilharmonie wurde die 22 Meter lange Barkasse, Baujahr 1949, von der neunjährigen Anouk Sofie Großer getauft. Die Barkasse hat im Inneren eine Bar mit Tresen und einen großzügig gestalteten Loungebereich. Messing, Mahagoniholz, Poufs und Kissen verleihen dem rund 70 Jahre alten Schiff damit einen Saloncharakter. Zusätzlich zu den 45 Sitzplätzen im Innenbereich gibt es an Deck weitere 15 Plätze. Bei gutem Wetter wird die MS Jacob zum Cabriolet. Bankettgäste des Louis C. Jacob und des an der Elbphilharmonie gelegenen „Carls“ können die Barkasse für private Feiern wie



Die MS JACOB in der HafenCity

Hochzeiten nutzen. Auch für Firmenpartys legt die „MS Jacob“ ab. Wenn die Elbphilharmonie eröffnet wird, sind ab kommenden Jahr Fahrten direkt zum Anleger des Konzerthauses geplant.

*Mehr zur Taufe auf Seite 54.*

### HAFEN

## Die ganze Welt der Schiffe

Auch in dieser Saison startet der Blankeneseer Autor und Fotograf Thomas Kunadt zu seinen beliebten Barkassentouren. Die Fahrten im April führen am 14. des Monats um 18.30 Uhr zur „CSCL Arctic Ocean“ und am 26. April um 18.30 Uhr zur „Marco Polo“. Im Rahmen des Hafengeburtstags geht es am 5. Mai zum Schiffe gucken ab Sandtorhöft. Weitere Fahrten stehen bis zum September auf dem Programm. Auf den Touren erklärt der Schiffsexperte Kunadt die ganze Welt der Schiffe. Treffpunkt für die zweieinhalbstündigen Touren mit Barkassen Meyer ist die Überseebrücke. [www.barkassen-meyer.de](http://www.barkassen-meyer.de)



Chef im Cockpit: Peter Lofts.

## TESTFLUG

# Startklar

Er wohnt mit Familie in Blankenese. „Ein guter Ort zum Leben“, findet Peter Lofts. Direkt gegenüber, in Finkenwerder, hebt er zweimal täglich ab. Porträt des Cheftestpiloten von Airbus in Deutschland.

**D**ie Nummer 1 von zehn Testpiloten ist seit 2004 bei Airbus im Einsatz. Der 53-jährige Peter Lofts stammt aus London und wollte schon mit fünf Jahren unbedingt fliegen. Mit 17 erwarb er die Pilotenlizenz, als bis dahin jüngster Flug-Absolvent in England. Es folgte die Ausbildung an der Empire Test Pilots' School und anschließend die Militärpiloten-Schulung bei der britischen Royal Air Force und in den USA. 19 Jahre lang testete Lofts ausschließlich Militärflugzeuge. Es folgten vier Jahre in der zivilen Fliegerei. Und dann kam Airbus.

Dort hat er mittlerweile über 4000 Flugstunden absolviert. Die größte Herausforderung in seinem Job? Peter Lofts überlegt kurz, lacht und sagt: „Immer wieder zu reflektieren, was man tut, um unliebsame Überraschungen auf ein Minimum zu reduzieren.“

Auf Produktionstestflügen prüfen Lofts und sein Team alle Flugzeuge der Airbus-Flotte. Da macht es kaum einen Unterschied, ob sie eine A320-Maschine oder die A380 testen. Die Abläufe sind ähnlich. Alles beginnt mit den Tests am Boden, darauf folgt der sogenannte Rejected Take-off, der Abbruch des Startvorgangs durch scharfes Bremsen. Dann hebt die Testcrew zum Erstflug ab. Dabei kommen alle hydraulischen und elektrischen Systeme, Flugkontrollgeräte und Tanks zum ersten Mal in der Luft auf den Prüfstand. „Zwei bis dreieinhalb Stunden arbeiten wir eine umfangreiche Testliste ab, während wir in Richtung Nordsee oder Rügen fliegen“, berichtet Peter Lofts. Beim nächsten Flug ist dann der Kunde an Bord. Sofern es Beanstandungen gibt, folgt ein Wiederholungsflug.

Peter Lofts hat mit Airbus-Testflügen ungerechnet 60-mal die Welt umrundet.



André Legrand mit seinen Jagdgefährten.

## Tierisch in Form

Bei Airbus in Finkenwerder sorgt Zulassungsingenieur und Stadtjäger André Legrand mit Habicht, Hund und Frettchen dafür, dass die Kaninchen nicht zur Plage werden.

Das Airbus-Gelände ist ein ausgewiesenes Hamburger Stadtjagdrevier und André Legrand einer von vier Stadtjägern. Zur Jagdzeit, wenn er dort am Wochenende seine Runden dreht, ist er mit einem Jagd-Trio unterwegs – mit Frettchen, Hund und Habicht. Wie's funktioniert? Der junge Cockerspaniel „Franja“ erschnuppert die Beute, Frettchen „Lulu Lili Elise“ scheucht das Kaninchen aus dem Bau, bevor die Habicht-Dame „Snips“ zum Verfolgungsflug startet, um es zur Strecke zu bringen.

Legrand ist ein Jäger, der Tiere liebt, für nachhaltiges Jagen plädiert und nur im Notfall schießt. Ihm geht es vor allem um die Gemeinschaft mit seinen und mit anderen Tieren. Er hat schon bei Airbus aus dem Nest gefallene Turmfalken bei sich zu Hause in Hummelsbüttel aufgepäppelt und wieder ausgewildert. Falke und Frettchen sind echte Profis in Legrands Team. Die Hündin Franja ist noch Azubi – sie muss demnächst die Jagdbrauchbarkeitsprüfung bestehen.

# 550

Quadratmeter Fläche bietet der Airbus A380, das größte Passagierflugzeug der Welt, auf seinen beiden durchgehenden Passagierdecks.

Dies entspricht der Größe von drei Tennisplätzen.

# Klönchnacks literarische Seiten

## Lesung I

### Otgard Ermoli liest im Witthüs

Di., 12. April, 14 Uhr, Elbchaussee 499a

Alfred Kerr (1867–1948) verstand sich nicht nur als Theaterkritiker, sondern auch als Schriftsteller und Sprachreformer. Als Zwanzigjähriger kam er aus Breslau in das Berlin der Jahrhundertwende, das ihn mit seinem bunten Treiben zu den Aufzeichnungen persönlicher Erlebnisse und politischer Ereignisse reizte. Diese unter dem Titel „Aus dem Tagebuch eines Berliners“ zusammengefassten Niederschriften liest Otgard Ermoli in Teilen vor.

Eintritt 8 Euro, Anmeldung unter Telefon 880 69 07 oder 86 01 73.

## Historischer Krimi

### Feine Leute

Joan Weng, Aufbau, ISBN 978-3-7466-3175-2, Taschenbuch, 9,99 €

Auf der Welle von Volker Kutschers Krimiserie rund um Kommissar Rath kommen nun die Nachfolger: historische Krimis im Berlin der Weimarer Republik.

„Feine Leute“ bringt alle Zutaten mit: High Society, Film und ein zupackender Kommissar. Leider schreibt Joan Weng einen hölzernen und gleichzeitig präventösen Stil, der die Lektüre anstrengend macht, die Atmosphäre tötet und das Buch schließlich langweilig werden lässt.



## Krimi

### Der Wald bringt den Tod

Ole Kristiansen, dtv, ISBN 978-3-423-21601-2, Taschenbuch, 9,95 €

Alte Mystik verbindet dieser Norddeutschland-Krimi mit einem aktuellen Thema. Der Wald nahe des Dorfes Tachin steht im Ruf, Dämonen zu beherbergen – die erwachen ausgerechnet, als Fracking-Probebohrungen stattfinden sollen ...

## Philosophie

### Die Kunst der Revolte

Geoffroy de Lagasnerie, Suhrkamp, ISBN 978-3-518-58687-7, 19,95 €

Snowdon, Assange, Manning. Diese drei „Whistleblower“ sind Thema dieses Buches des französischen Philosophen Geoffroy de Lagasnerie – der den Begriff „Whistleblower“ ablehnt. Er stellt vielmehr eine These auf, nach der die drei Männer, rund um die Plattform Wikileaks, das Prinzip des geheimniswahren Staates selbst infrage stellen. Lagasnerie stellt die Fragen, ob nicht die Freiheiten, die sich der Staat mittlerweile selbst einräumt (Freiheit vom geltenden Recht, wie z.B. im Fall Guantanamo) sind unvereinbar mit demokratischen Prinzipien.

Das Buch ist intellektuell fordernd, zum Teil Suhrkamp-typisch grauenhaft geschrieben, kann jedoch tatsächlich neue Sichtweisen über die täglichen Schlagzeilen hinaus erzeugen.



## Lesung II

### Birgit Lahann liest in der Buchhandlung Kortes

Mi., 6. April, 19.30 Uhr, Elbchaussee 577

Rolf Hochhuth wird am 1. April 85 Jahre alt. Birgit Lahann hat nun die erste Biographie über den Dramatiker und Schriftsteller geschrieben, mit allem Witz und Wahnsinn, die sein Leben kennzeichnen.

Sie erfuhrt alles über die Abgründe, die seine Stücke erhellen, über deutsche Zeitläufe, über Freund und Feind und seine Frauen, für ihn das fünfte Element, über seine manische Kampfeslust und darüber, woher Mut und Kraft kommen.

Birgit Lahann war 25 Jahre Autorin beim „Stern“.

Eintritt frei. Anmeldung unter Telefon 86 27 78

## DIE TOPSELLER IM WESTEN

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**Kurt Heymann BLANKENESE**  
„Der Überläufer“, Siegfried Lenz, Hoffmann & Campe, 25 €

**Kurt Heymann WEDEL**  
„Der Überläufer“, Siegfried Lenz, Hoffmann & Campe, 25 €

**Kurt Heymann SCHENEFELD**  
„Der goldene Handschuh“, Heinz Strunk, Knaus, 19,99 €

**Kötz und Buchenau RISSEN**  
„Der Überläufer“, Siegfried Lenz, Hoffmann & Campe, 25 €

**Buchh. Kortes BLANKENESE**  
„Der Fall Meursault – eine Gegendarstellung, Kamel Daoud, Kiepenheuer & Witsch, 17,99 €

**Thalia Buchh. KL.-FLOTTBEK**  
„Der Überläufer“, Siegfried Lenz, Hoffmann & Campe, 25 €

**Buchh. Harder OTHMARSCH.**  
„Ach, diese Lücke, diese entsetzliche Lücke“, Joachim Meyerhoff, Kiepenheuer & Witsch, 21,99 €

## Für Sie entdeckt und gelesen ...

## Historischer Roman

### Der Kaffeedieb

Tom Hillenbrand, Kiepenheuer & Witsch, ISBN 978-3-462-04851-3, Hardcover, 17,99 €

Wenn Sie jetzt angesichts des Buchcovers denken „Wieder so ein Historien-Schmöker!“ dann liegen Sie völlig richtig. Was Tom Hillenbrand hier geschrieben hat, ist eine lupenreine Version dieser Gattung: opulent, detailverliebt, spannend, die dramaturgischen Möglichkeiten seiner Zeit voll ausspielend.

In „Der Kaffeedieb“ geht es um den jungen, intellektuell höchst regen Spekulanten Obediah Chalou, der 1683 aufgrund von Urkundenfälschung zuerst in einen Amsterdamer Kerker und dann in die Fänge der Niederländischen Ostindien-Kompanie geriet.

Deren Vorstände beauftragen Chalou mit dem Diebstahl von Kaffeeseetzlingen aus dem fernen Arabien mit dem Ziel, die Pflanzen in Mitteleuropa zu kultivieren und so ein Handelsmonopol zu brechen.

Das Unterfangen mutet wahnwitzig an, aber Chalou kann auf ein Netz an Kontakten zurückgreifen, kann die



verschiedensten Professionen der Epoche für sich benutzen. Während nun Chalou eine Expeditionsgruppe bzw. Diebesbande zusammenstellt, finden Spione des französischen Königs Ludwig XIV. seine Fahrte und entschlüsseln die Pläne der Ostindien-Kompanie. Der Kaffeediebstahl wird zum Politikum und nun muss sich Chalou nicht nur um türkische Säbelklingen sorgen ... Tom Hillenbrand ist ein Routinier und so ist „Der Kaffeedieb“ ein Lesevergnügen, geschrieben mit Fleiß, Humor und einem glasklaren (gelegentlich zu modernen) Stil.

## AUSBILDUNG

**Messe: 8. Talente Kompakt**

Unter dem Motto „Fit für den Beruf!“ findet am Donnerstag, 14. April von 8.30 bis 15 Uhr die 8. Ausbildungs- und Studienmesse „Talente Kompakt“ statt.

Die Veranstaltung richtet sich an alle Schüler der Abgangsklassen 2016/2017. Auf der Messe präsentieren sich rund 75 namhafte Unternehmen und Hochschulen wie British American Tobacco, Lidl, DAK, Aurubis, Linde, Höffner, Stolle, der Zoll und viele andere mit ihren Ausbildungs- und/oder Studienangeboten.

Es werden rund 5.000 interessierte Schüler der Abgangsklassen 2016/2017 und Berufseinsteiger erwartet.

[www.talente-kompakt.de](http://www.talente-kompakt.de)

## SCHULGESCHICHTE

**Zeitzeuge in Iserbrook zu Besuch**

Am 18. April erwartet die Schule Iserbrook den Zeitzeugen Martin Klumbies aus Göteborg zu Besuch.

Hintergrund: Die Schule Iserbrook wurde 1949 als erste Schule nach dem Krieg erbaut. Martin Klumbies war einer der ersten Schüler und erinnert sich noch gut an den Schulbetrieb der Nachkriegszeit. Die Erinnerungen möchte er mit den Schülern der vierten Klassen teilen. Klumbies wird erzählen von der trümmergefüllten Kiesgrube, auf denen die Schule errichtet wurde und auch von den Behelfsheimen auf dem heutigen Sportheim.

Neben einer Fragestunde wird auch ein Film von der Eröffnung der Schule gezeigt.

**Musäusstraße 29**

## ENTWICKLUNG

**Hamburgs katholische Grundschulen wachsen weiter**

Der Katholische Schulverband Hamburg wird mit voraussichtlich 9.176 Schülerinnen und Schülern an 21 Grund- und Stadtteilschulen sowie Gymnasien in das neue Schuljahr 2016/17 starten.

Die katholischen Grundschulen in allen sieben Hamburger Bezirken verzeichnen mit 4.315 Jungen und Mädchen (2015/16: 4.203) ein erneutes Plus im Vergleich zum Vorjahr von 112 Kindern.

Den deutlichen Anmeldezuwächsen an den Grundschulstandorten stehen geplante Reduzierungen im Stadtteilschul- und Gymnasialbereich gegenüber. Durch den Abbau des Stadtteilschulzweiges der Katholischen Schule Neugraben und eine Konzentration an den Gymnasialstandorten verringert sich die Gesamtzahl der Stadtteilschüler leicht auf 1.810 Kinder und Jugendliche (2015/16: 1.868) sowie der Gymnasiasten von 2.468 (2015/16) auf nunmehr 2.427 Mädchen und Jungen. Die Gesamtschülerzahl im katholischen Schulsystem bleibt stabil (2016/17: 9.176, 2015/16: 9.182).



Schülerinnen einer katholischen Schule in Hamburg

## BÜHNE

**Der Froschkönig im Theater für Kinder**

Das Kindertheater inszeniert im April u. a. das Stück „Der Froschkönig“ nach dem Kinderbuch von Binette Schroeder und dem Märchen der Brüder Grimm. Wer hat schon gerne einen Frosch im Bett? Die schöne Prinzessin hatte dem „garstigen“ Tier versprochen, dass es in ihrem Bett schlafen dürfe, wenn es die goldene Kugel heraufholen würde, die ihr in den Brunnen gefallen war. Versprochen ist versprochen, meint auch der



Der Froschkönig in seinem Brunnen

König. Niemand ahnt, dass der Frosch ein verzauberter Königssohn ist. Und so gibt es glücklicherweise ein gutes Ende.

Mit faszinierenden Illustrationen erschafft Binette Schroeder in ihren Kinderbüchern eine eigene phantastische Welt. Als Großprojektionen bestimmen die Bilder auch die Atmosphäre dieser Neuinszenierung – zusammen mit der märchenhaften, live gespielten Musik.

Regie: Andreas Franz, Musikalische Leitung: Barbara Henneberg, Ausstattung: Barbara Hass/Katja Grebe.

Termine und Tickets per Telefon unter 38 25 38 oder online: [www.theater-fuer-kinder.de](http://www.theater-fuer-kinder.de)

**Max-Brauer-Allee 76, 22765 Hamburg**

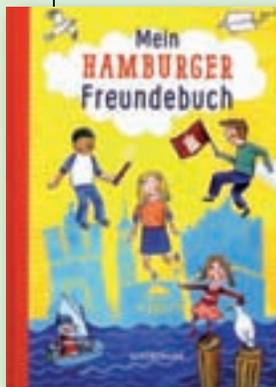
## BUCH

**Mein Hamburger Freundebuch**

Hier ist Platz für alles, was du als echter Hamburger Jung oder Hamburger Deern über deine Freunde wissen wolltest – von Hobbys über das liebste Karussell auf dem Dom bis zum Lieblingsplatz in der Hansestadt. Das Album bewahrt nicht nur die Erinnerungen an deine Schulfreunde, sondern auch an deine Kindheit an der Elbe. Für Schulfreunde, alte Kindergartenfreunde und alle, die du in Erinnerung behalten möchtest.

Mit vielen Illustrationen, plietschen Fragen und Geburtstagskalender. Von Wiebke Hasselmann

ISBN 978-3-944552-90-3, Schünemann Verlag, 12,90 Euro



## STARKE SCHULEN GESUCHT

**Deutschlands größter Schulwettbewerb ausgeschrieben**

Angesichts des kommenden Fachkräftemangels wächst die Verantwortung der Schulen, allen Jugendlichen eine gute Wissensbasis für ihr Berufsleben zu vermitteln. Viele Schulen tun dies, oft trotz widriger Umstände, bereits auf herausragende Weise. Um ihre Erfolge bekannt zu machen und ihre guten Konzepte zu verbreiten, zeichnet „Starke Schule“ alle zwei Jahre solche Schulen aus. Deshalb sind ab sofort bundesweit rund 8.500 Schulen eingeladen, sich bei Deutschlands größtem Schulwettbewerb zu beteiligen. Alle Gesamtschulen, Förderschulen, Hauptschulen, Realschulen etc. können sich bewerben.

„Starke Schule“ wird von der Gemeinnützigen Hertie-Stiftung mit Unterstützung der Bundesagentur für Arbeit, der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände und der Deutsche Bank Stiftung realisiert; alle Kultusministerien unterstützen das Programm. Insgesamt werden Preisgelder in Höhe von 220.000 Euro vergeben. Die ausgezeichneten Schulen profitieren außerdem von der Aufnahme in das Netzwerk mit Fortbildungsangeboten zu Unterrichts-, Organisations- und Personalentwicklung. Bis zum 4. Mai können sich Schulen online bewerben:

[www.starkeschule.de](http://www.starkeschule.de)

**METTE**  
AUKTIONSHAUS

**- Einlieferungen erbeten -**  
Von Schmuck, Gemälden, Silber, Porzellan und Asiatika für unsere Auktionen.  
Für Ihre schönsten Stücke erzielen wir Höchstpreise durch weltweiten Verkauf.  
Kostenlose und unverbindliche Beratung.  
Einlieferungen jederzeit möglich, auch Besichtigungen vor Ort.

Lehmweg 55, 20251 Hamburg-Eppendorf · Telefon: 040 – 46 06 92 56  
Web: www.auktionshaus-mette.de · E-Mail: art@auktionshaus-mette.de

**SANITÄR · HEIZUNG · DACH**

**40 Jahre**

**S. Abram · Sanitärtechnik GmbH**  
Fachbetrieb für Gebäude- und Energietechnik  
Sanierung · Reparatur · Wartung · Komplettlösungen aus einer Hand  
Flottbeker Drift 4 · 22607 Hamburg · Telefon 82 59 59  
www.abram-sanitaer.de

**Tischlerei Behn**  
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchsicherung
- Reparaturen

Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
info@tischlerei-behn.de · www.tischlerei-behn.de

**pieper**  
Heizungstechnik

**Gas- u. Ölfeuerungsanlagen • Energieberatung**  
**Wartung • Solar • Pelletsheizung • Wärmepumpen**

☎ 040-81 26 49      **Wedeler Landstraße 107**  
**www.pieper-heizung.de**      **22559 Hamburg - Rissen**

**Einfach reibungslos!**

Unsere Zäune, Tore, Treppen, Geländer, Carports, Vordächer und Möbel fertigen wir exakt nach Plan, Termin und Wunsch. Sie wollen stilgerechte Projekt-Beratung und Umsetzung?  
**Anruf genügt.**

**Metall aus Appen**

Hausberg 11 • D-21407 Appen • 04828 - 207351  
info@metall-aus-appen.de • www.metall-aus-appen.de

US-AUSTAUSCH  
**Gastfamilien gesucht**

Ab August 2016 kommen rund 350 Austauschschüler aus den USA für ein Schuljahr nach Deutschland. Sie sind Stipendiaten des Parlamentarischen Patenschafts-Programms (PPP), einem Förderprogramm für transatlantischen Schüleraustausch, das vom Deutschen Bundestag und dem Kongress

standing (YFU) zurzeit für 50 Stipendiaten Gastfamilien sucht.  
„Ich würde mich freuen, wenn sich in unserem Wahlkreis viele Familien für die Aufnahme eines Austauschschülers begeistern würden“, so Bartke, der als Jugendlicher selbst ein Jahr als Austauschschüler in den USA verbracht hat. „Ein Jahr mit einem Jugendlichen aus einem anderen Land zu verbringen, ist eine ganz besondere Erfahrung.“



FOTO: MARCO URBAN

**Altonaer Bundestagsabgeordneter Matthias Bartke engagiert sich für Austauschschüler**

der USA getragen wird. Alle Austauschschüler werden von jeweils einem Bundestagsabgeordneten als Paten betreut. Auch der Altonaer Bundestagsabgeordnete Matthias Bartke engagiert sich. Er weist darauf hin, dass die Austauschorganisation Youth For Under-

Die jungen Amerikaner lernen durch den Schulbesuch und das Leben in ihrer neuen Familie Deutschland auf eine ganz persönliche Weise kennen. Grundsätzlich sind alle gastfreundlichen Familien und Paare geeignet, Gastfamilie zu werden.

„Gastfamilien müssen den Austauschschülern keinen besonderen Luxus bieten, sondern sie einfach wie ein neues Familienmitglied in ihre Mitte aufnehmen“, erklärt Bartke. Wer einen Austauschschüler bei sich aufnehmen möchte, kann sich bei YFU melden unter Telefon 227 00 20 oder per E-Mail an [gastfamilien@yfu.de](mailto:gastfamilien@yfu.de).  
[www.bundestag.de/ppp](http://www.bundestag.de/ppp),  
[www.yfu.de](http://www.yfu.de)

FLOHMARKT  
**Großer Kinderflohmarkt an der Grundschule Windmühlenweg**

Am Samstag, 16.4. von 14 bis 17 Uhr findet wieder der alljährliche Flohmarkt der Schule Windmühlenweg in Groß-Flottbek statt. Die Standgebühr beträgt zehn Euro plus eine Kuchenspende pro Stand. Der Flohmarkt findet überdacht und teilweise sogar in der neu erbauten Pausenhalle statt, sodass auch Regen kein Problem darstellt. Für das leibliche Wohl ist mit Würstchen und hausgemachtem Kuchen gesorgt! Der Erlös der Standgebühren und des Kuchen- und Würstchenverkaufs kommen der Partnerschule in Lugao, Tansania zugute.  
**Windmühlenweg 17**

DVD UND BLU-RAY  
**Ritter Trenk**

Der Kinderfilm um den mutigen Ritter Trenk ist ab dem 22. April auch auf DVD und Blu-ray erhältlich. Die Familie des Bauernjungen Trenk Tausendschlag steht im Dienste des unbarmherzigen Ritters und Lehnsherrn Wertolt. Als eines Tages sein Vater zu Unrecht in den Kerker gewor-

fen wird, zieht Trenk aus, Ritter zu werden und gemeinsam mit seinen Freunden Ferkelchen, Momme Mumm, Thekla und Ritter Hans seinen Vater zu befreien. Die von Kirsten Boie geschriebene Geschichte wird im Film unter anderem von Axel Prahl, Johannes Zeiler und Georg Sulzer gesprochen.  
[www.ritter-trenk-film.de](http://www.ritter-trenk-film.de)

Antonies Buchtipp – für dich entdeckt ...

Abenteuer

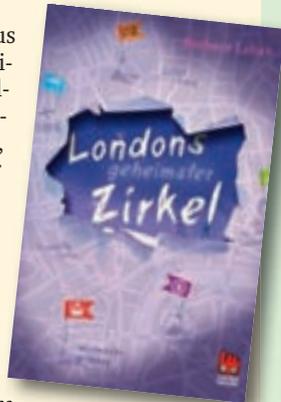
**Londons geheimster Zirkel**

von Barbara Laba, Verlag Chicken House, ISBN 978-3-551-52078-4, 12,99 Euro, für Kinder ab 11 Jahren geeignet

Als Tabby und die stille Lina aus ihrer Klasse durch einen geheimen Hinweis eine Einladung erhalten, weiß Tabby nicht genau, worum es geht. Doch Lina erklärt ihr, dass Londons geheimster Zirkel der älteste und tollste Schulwettbewerb überhaupt ist. Allerdings ist er streng geheim. Jeweils zwei Schüler einer Schule müssen verschiedene Aufgaben bewältigen und das durch geheime Hinweise und an den ungewöhnlichsten Plätzen.

Ob Lina und Tabby das wohl schaffen können? Immerhin müssen sie sich blind aufeinander verlassen können und das, obwohl sie sich eigentlich kaum kennen. Und in jeder Runde muss ein Team den Zirkel verlassen ...

**Fazit:** Es hat mir Spaß gemacht, das Buch zu lesen, obwohl ich einige Passagen als für die Geschichte nicht notwendig empfunden habe. Die überraschende Wendung am Ende hat mir gut gefallen.



SCHREIBWETTBEWERB

„Miezeleine“ **Mausgeschichten**

Mäuse erobern die literarische Welt und sind die Protagonisten des Schreibwettbewerbs des Papierfresserchens MTM-Verlags. Zum Thema „Miezeleine Mausgeschichten“ können Kinder und Jugendliche bis 15 Jahre Abenteuergeschichten mit Mäusen als Hauptcharaktere schreiben. Der Fantasie sind

keine Grenzen gesetzt. Aus den eingesendeten Geschichten wird dann eine Sammlung entstehen.

Beiträge sollen nicht länger als 5.000 Zeichen mit Leerzeichen sein. Einsendeschluss ist der 15. August. Texte an [info@papierfresserchen.de](mailto:info@papierfresserchen.de).

Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen unter [www.papierfresserchen.de](http://www.papierfresserchen.de)

JUKS

**Kindertheater des Monats in Schenefeld**

„Die Blattwinzlinge“ erobern am 29. April um 15 Uhr die Bühne des JUKS Schenefeld. Das Buchfinktheater aus Göttingen präsentiert hier diese Geschichte der winzigen Wesen, die auf den Blättern der Bäume leben und

Ein mutiger Blattwinzling ...

eine Reise über den Blattrand wagen wollen. Das Figurentheater mit Livemusik ist für Kinder ab vier Jahren geeignet, der Eintritt beträgt vier Euro.

Osterbrooksweg 25, 22869 Hamburg



**Forsthaus Tiergarten**



**Ferien wie auf Immenhof**

seit über 50 Jahren  
Reiterferien für Kinder  
in Lüneburg

Familie Klein · Telefon 04131 / 79423  
[www.forsthaus-tiergarten.de](http://www.forsthaus-tiergarten.de)

**KUNSTHANDWERKERMARKT**



23. APRIL 2016 | 12-18 UHR

24. APRIL 2016 | 11-17 UHR

**Eintritt frei**

Auf dem Gelände des Haus Mignon  
Christian-F.-Hansen-Str. 3-5  
22609 Hamburg

[www.benita-quadflieg-stiftung.de](http://www.benita-quadflieg-stiftung.de)



**INFOMESSE FÜR AUSLANDSAUFENTHALTE WÄHREND UND NACH DER SCHULZEIT IN AUSTRALIEN, KANADA UND NEUSEELAND**

**Samstag | 16. April | 10-16 Uhr** EINTRITT FREI  
**Unilever-Haus | Strandkai 1 | Hafencity-Hamburg**

Triff über 40 Schuldirektoren aus Australien, Kanada und Neuseeland unter der Schirmherrschaft der Botschafter von Australien und Neuseeland. Viele wertvolle Teilstipendien – nur für Messebesucher!



LIKE US ON FACEBOOK

**Hausch & Partner GmbH**  
Gasstr. 16 | 22761 Hamburg | Tel. 040/4147 58-0  
[info@hauschundpartner.de](mailto:info@hauschundpartner.de) | [www.hauschundpartner.de](http://www.hauschundpartner.de)



SCHULE & STUDIUM



**SCHUBERT**  
shop & hair

Michael Schubert  
Georg-Bonne-Str. 104  
22609 Hamburg  
Tel. 040 - 82 11 77

Di. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr



**ELEKTRO DUNCKER**  
FACHHANDEL & INSTALLATION



**LIEBHERR**  
Jede Freude um der Freude.

**86 13 64**  
Blankeneser Bahnhofstr. 4  
22587 HH-Blankenese  
[www.elektro-duncker.de](http://www.elektro-duncker.de)

**Eggerstedt**  
Sanitärtechnik GmbH

Bad  
Sanitär  
Klempnerei  
Gasheizungen

Allbausanierung  
Reparatur  
Neubau  
Dach

...SCHÖNE  
BÄDER...

Tel. (040) 8 30 81 32  
Fax (040) 8 39 17 57

Uetersener Weg 19  
22869 Schenefeld

[info@eggerstedt-sanitaertechnik.de](mailto:info@eggerstedt-sanitaertechnik.de)  
[www.eggerstedt-sanitaertechnik.de](http://www.eggerstedt-sanitaertechnik.de)

**Udo Bentien**  
Malermmeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44  
Mobil 0179/ 390 27 56

**TISCHLERMEISTER**  
**ULRICH KUNTZE**

■ INNENAUSBAU ■ LADENBAU  
■ FENSTER + TÜREN ■ REPARATUREN  
■ MÖBEL ■ SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967  
FAX: 04103-99235 · [www.tischlereikuntze.de](http://www.tischlereikuntze.de)

## BEMERKENSWERTES



Mutmaßungen und bewiesene Tatsachen

### Aus dem Amtsgericht „Angeklagte aus Indien?“

Polizei und Internet kennen eine ganze Reihe von Trickbetrügereien. Geht es etwa für Spitzbuben darum, sich Zutritt in eine Wohnung zu verschaffen, um Bares oder Schmuck zu greifen, tarnen sie sich als Heizungsableser, Pflegedienstleister, Störungsbeseitiger oder auch als Polizisten. Beliebt ist auch das Angebot, Taschen des späteren Opfers in die Wohnung zu tragen. Laut Staatsanwaltschaft fiel auf diese Masche die 84-jährige Irma Weber\* im Januar 2014 herein. Zwei Frauen sollen ihr den Einkauf in die Wohnung getragen haben, wobei eine die Schmuckschatulle geplündert haben soll. Eine der beiden soll nun auf der Anklagebank sitzen. Der Verteidiger bezweifelt naturgemäß, dass diese Frau tatsächlich die Täterin ist.

„Ich hatte das Gefühl, die Frauen zu kennen“, so das mutmaßliche Opfer, das auf einen Gehwagen angewiesen ist und nur noch schlecht sehen kann. Während die alte Dame ihr Erleben berichtet, sitzt die wohlgenährte Angeklagte gleichmütig neben ihrem Rechtsanwalt. Ganz so, als habe sie mit dem Fall nichts zu tun. Ein zu spät gekommener Kameramann, mit der prozesualen Sitzordnung offenbar nicht vertraut, hält sie zunächst für eine Sachverständige. Der Eindruck entsteht auch durch den gepflegten Gesamteindruck. Das Haar streng nach hinten gebunden, Perlenohrringe, dunkelblauer, seriöser Zwirn – während des Verfahrens blättert sie gelegentlich in einer Zeitschrift, die sie auch nutzt, um ihr Gesicht zu verbergen, wenn die Kamera naht.

Während die Fahndung nach den beiden Täterinnen zunächst ergebnislos verlief, brachten Fingerspuren die Polizei auf die Spur der Angeklagten. Für den Laien liegt der Fall, nachdem zwei Polizeibeamte als Zeugen gehört werden, klar. Nicht so für den Verteidiger. Der stellt mehrere Beweisanträge. Danach soll ein Stimmgutachten erbracht werden, ob das Opfer die Täterinnen wiedererkenne. Des Weiteren sollte die Angeklagte vermessen werden, denn die Angaben der alten Dame hinsichtlich der Größe widersprechen der Realität. Ein Einwand, den die Staatsanwältin salopp entkräftet: „Die Frau ist blind wie ein Maulwurf.“

Am schwersten wiegen die Zweifel des Verteidigers hinsichtlich der Fingerspuren. Gelegenheit für den Anwalt, auf die Herkunft der Angeklagten hinzuweisen. „Diese Volksgruppe stammt ursprünglich aus Indien.“ Dem Hinweis auf den zweifelhaften Wert der Fingerspuren nimmt das Gericht gelassen hin. Und in Gedanken ist die Richterin wohl schon bei einem neuen Termin, der gefunden werden muss. Leise Frage des Kameramannes: „Die Angeklagte kommt aus Indien?“ Wer wissen will, wie das Verfahren endet: Am 14. April um 11 Uhr geht es im Amtsgericht Blankenese weiter.

HS

\*Name geändert



Nach den Fällungen bietet sich ein ungewohnt freier Blick auf die Kapelle

## Nienstedten

### Baumfällungen auf dem Friedhof

Vielen Anwohnern und Besuchern ist es bereits ins Auge gestochen: Auf dem Gelände des Nienstedtener Friedhofs wurden Ende Februar zahlreiche Scheinzypressen gefällt, welche für die charakteristische Allee des „Gartens der Erinnerung“ sorgten.

Laut Pastor Tilmann Präckel waren die Fällungen aber notwendig: „Bereits im Oktober 2014 erklärte ein Sachverständiger die zwölf Bäume für nicht weiterentwicklungsfähig. Besonders bei Stürmen brachen zunehmend große Äste ab, die Besucher gefährdeten.“

Anwohner werfen der Friedhofsverwaltung hingegen vor, die Bäume seien rein aus ästhetischen Gründen gefällt worden, um mehr Licht auf dem Grundstück zu erhalten. Auch ein großer Baum im Hintergarten sei Opfer davon geworden.

Diverse Neupflanzungen von Bäumen sollen noch in diesem Jahr die Atmosphäre des Gartens wiederherstellen.

#### SPAZIERGÄNGE

### In der Gruppe den Elbblick genießen

Die Vereine „Hamburg – Grüne Metropole am Wasser“ und „Verein der Freunde des Jenischparks“ bieten ab April wieder zahlreiche geführte Spaziergänge entlang der Elbe an. Die einzelnen Touren von je eineinhalb Stunden führen durch private und öffentliche Gärten, Landschaftsparks, Ensembles von Villen und ehemalige Dörfer wie Övelgönne, Klein Flottbek, Nienstedten und das Treppenviertel.

Teilnahmegebühr pro Person: 5 Euro.

Weitere Informationen zu den jeweiligen Treffpunkten im Bookshop im Jenischhaus oder unter Telefon 83 87 90.

#### SONG-WRITING PROJEKT

### Carmina Nostra im Christianeum

Im Rahmen des Song-writing Projekts „Carmina Nostra – Der Tragödie letzter (T)akt“ hat der Musikkurs der 12. Klasse des Christianeums eigene Lieder komponiert.

Am 7. April um 19.30 Uhr lädt die Klasse zur Aufführung ihrer Werke in das Literarische Café des Christianeums ein. Eintritt frei. Otto-Ernst-Straße 34

#### RISSEN

### „Kampfeinsatz – Stell dir vor es ist Krieg und du gehst hin“

Im Haus Rissen wird am 10. Mai um 19.30 Uhr das Theaterstück „Kampfeinsatz – Stell dir vor es ist Krieg und du gehst hin“ zu sehen sein. Der Eintritt kostet 25 Euro. Anmeldung bis zum 3. Mai unter [Veranstaltungen@hausrissen.org](mailto:Veranstaltungen@hausrissen.org)  
Rissener Landstraße 193

BAHRENFELD

### Recyclinghof hat länger geöffnet

Frühjahrsputz und die beginnende Gartensaison steigern bei vielen Haushalten die Abfallmenge. An den Sonnabenden 2., 9., 23. und 30. April hat der Recyclinghof in Bahrenfeld deshalb verlängerte Öffnungszeiten bis 16 Uhr.

Rondenbarg 52a, 22525 Hamburg

OSDORF

### Kulturfestival

Die Schule Barlsheide lädt wieder zu „Kultur im Treppenhaus“ ein. Am 26. April ab 18 Uhr findet das kleine Kulturfestival mit einem bunten Potpourri aus Gesang, Musik und Theater statt. Der Eintritt ist frei.

Barlsheide 2

NIENSTEDTEN

### „Wünsch dir deinen NDR“ zu Gast im Haus Mignon

Im Pavillon des Kinderhauses Mignon in Nienstedten nimmt am 18. April um 19 Uhr Hubertus Meyer-Burckhardt auf dem roten Sofa Platz. Er liest aus seinem neuen Buch „Meine Tage mit Fabienne“. Dann macht die Aktion „Wünsch dir deinen NDR“ im Kinderhaus halt. Im Rahmen dieser Veranstaltungsreihe besuchen 30 Moderatoren Menschen beim Job oder zu Hause, in Vereinen oder Schulen. Das Haus Mignon hat sich eine Vorlesestunde mit dem sympathischen Moderator gewünscht. Der NDR berichtet natürlich in seinem aktuellen Programm über die Besuche.



Hubertus Meyer-Burckhardt

BLANKENESE

### Wellcome-Standort jetzt in Gemeinde Maria Grün

Die Organisation Wellcome unterstützt Familien mit Babys einige Wochen oder Monate während des ersten Lebensjahres des Kindes. Ehrenamtliche Mitarbeiter entlasten die Familien durch praktische Hilfe im Alltag.

Nach elf Jahren in der Obhut der Evangelischen Familienbildung Blankenese, hat nun die Katholische Pfarrgemeinde Maria Grün den Standort übernommen.

Schenfelder Landstr. 3



Prof. Dr. Volker Ragosch, Rose Volz-Schmidt, Dr. Melanie Leonhard, Marion Thomsen und Hilke Holz

JUGEND FORSCHT

### Erster Platz bei Regionalwettbewerb

Schüler der Stadtteilschule Blankenese gewannen beim regionalen „Jugend forscht“-Wettbewerb in der Kategorie Technik. Mit einer Forschungsarbeit über ihre selbst entwickelte Drohne „Aeromys“ konnten die drei Zwölfklässler die Jury überzeugen.



Vincent von Appen, Lasse Michaelis und Nick Michaelis

Die Drohne kann bei Absturzgefahr einen Fallschirm auslösen, sodass es keine Bruchlandungen gibt. Am 7. und 8. April nehmen die Schüler dann am Landeswettbewerb teil.

**LIVE ON STAGE**

# TANZ IN DEN MAI

mit JAYM | Rockige Partyhits

EINTRITT 5 EURO

**SA 30.04.2016 | 21 UHR**

Industriestraße 1 | 22869 Schenefeld | Tel. 040 83 90 02 | [www.schenefeld.casino-sh.de](http://www.schenefeld.casino-sh.de)



Anne Spekker, Petra van Bremen, Dr. Micha Wirtz, Christiane Dienhold sagen Danke

#### JAHRESEMPFANG

### „Wenn ich einen Wunsch frei hätte“

Anfang März beging das Ronald McDonald Haus am Altonaer Kinderkrankenhaus das neue Jahr mit einem geselligen Jahresempfang. Das Motto des Empfangs lautete „Wenn ich einen Wunsch frei hätte“. Das wurde auch in den Ansprachen von Hausfrau Anne Spekker, Schirmherrin Petra van Bremen-Kubenz und Dr. Micha Wirtz, Vorstand der McDonald's Kinderhilfe Stiftung eingeflochten. Der größte Wunsch aller Gäste war, dass auch weiterhin viele Familien ein Zuhause auf Zeit im Ronald McDonald Haus finden, um nahe an ihren oft schwerkranken Kindern, zu sein. Großer Dank wurde den vielen Ehrenamtlichen ausgesprochen. Unter den Gästen waren auch Christiane Dienhold, Geschäftsführerin des Altonaer Kinderkrankenhauses und drei Mütter mit ihren Kindern, die lange Zeit Gäste im Haus waren.



Klönshnack-Redakteurin Anna-Lena Walter mit dem Ehepaar Iversen: Sie engagieren sich ehrenamtlich im Haus

Abgerundet wurde das Fest von kleinen Köstlichkeiten, illustren Gesprächen und einem gelungenen Auftritt des Oberstufenchores des Altonaer Gymnasiums.

#### BUCH

### Frühling zum Blättern

Am Bahnhof eines winzigen Örtchens in Cornwall vergessen, saß die Hamburger Fotografin Eva Häberle auf dem Bordstein und schob Laub hin und her. Aus dem Laub wurde eine Eule. Aus der Eule wurde eine Tierserie und aus der Serie eine Leidenschaft. Bei der Entstehung ihrer aus Pflanzen komponierten Tiere hängt vieles vom Zufall ab – manchmal gibt eine Pflanzenform ein Tier vor, manchmal kommt Eva Häberle eine Idee, für die sie sich extra auf Materialsuche in der Natur begibt. Mit viel Fantasie entstehen so die verrücktesten Tiere mit Blüten und Blättern aus Wald und Garten.

Im Februar erschienen ihre Fotografien in dem Buch „Was macht das Blättertier denn hier“. Begleitet werden die zarten Gebilde von humorvoll satirischen Versen von Thomas Gsellas mit unerwarteten Wendungen, viel Witz und Hintersinn. Ein ungewöhnliches Buch, das zur Achtsamkeit in der Natur und zum Nachahmen anregt.

**Was macht das Blättertier denn hier, Eva Häberle, 14,95 Euro, Knesebeck Verlag, ISBN 978-3-86873-883-4**



#### CAFÉ STERN

### Tante Woo und Roman Grübner im Frühlingsrausch

Am 2. April lädt das Café Stern zu einem Abend mit dem klassisch ausgebildeten Opernsänger Tante Woo, alias Andreas Schmidt, aus dem Kader von Olivia Jones. Als unter 30-Jähriger bekleidete er das Amt des jüngsten Opernhausintendanten Deutschlands.

Schmidt erzählt Anekdoten aus seinem Leben und singt mit Roman Grübner zusammen Musical und Oper. Neben Cabaret werden auch Chansons, Comedy und Satire dargeboten. Beginn 21 Uhr. Eintritt frei.

**Elbchausee 587**



**IHR NEUES  
ZUHAUSE  
IM ALTER**

DAS WIR LEBT HIER

DOMIZIL AM  
HIRSCH  
PARK



**Für uns stand sofort fest:  
Wir kommen zurück –  
eine gute Entscheidung!**

**Feiern Sie mit uns am 30.04.2016 ab 14:00 Uhr.**  
Wiedereröffnung nach umfassender Modernisierung  
Domizil am Hirschpark · Manteuffelstraße 33 · 22587 Hamburg  
040 866 58-0 · [www.hamburger-senioren-domizile.de](http://www.hamburger-senioren-domizile.de)

Für einige junge Kriegsgefangene der Wehrmacht ist der Krieg im Sommer 1945 noch nicht vorbei ...



KINOGESCHICHTE

## Unter dem Sand – Das Versprechen der Freiheit

Ein Strand an der dänischen Nordseeküste ist Schauplatz dieses Films, der einen bisher unbekanntem Teil des Zweiten Weltkriegs mit menschlichen Dramen verbindet. Halbwüchsige Wehrmachtsoldaten wurden nach Kriegsende in Dänemark zum Minenräumen eingesetzt – ohne Ausbildung und ohne geeignetes Räumgerät. Mehrere Hundert von ihnen kamen bei diesem Himmelfahrtskommando ums Leben.

„Unter dem Sand“ erzählt die Geschichte von elf deutschen Jungen und einem dänischen Aufseher, die einen Strandabschnitt säubern müssen. Bei Erfolg, dürfen sie gehen. Von Anfang an besteht keine Aussicht auf Erfolg. Der dänische Unteroffizier zwingt die Jungen dennoch mit Härte und mit Rachedgedanken zum Dienst. Selbst als detonierende Sprengsätze die ersten Jungen töten, gibt es von Seiten der Dänen kein Pardon. Als die Arbeit am Strand die Grenze zum Kriegsverbrechen erreicht, kommen jedoch selbst dem gnadenlosesten Bewacher Zweifel ...

Ab 7. April

DRAMA

### Beti und Amare

Äthiopien, 1936. Aus einer von Mussolinis Okkupationstruppen eingenommenen Stadt flieht eine junge, traumatisierte Frau in die Abgeschiedenheit der Wüste. Dort droht sie, in die Fänge marodierender Milizionäre zu geraten, wird aber im letzten Moment von einem fremden Wesen, das scheinbar aus einer anderen Welt kommt, gerettet.

„Beti und Amare“ ist ein Low-low-low-Budget-Film. Mit nur 14.000 Euro drehte Regisseur/Produzent Andreas Sieges diesen kammerpielartigen Streifen, der die Genres Historienfilm mit Science Fiction verbindet.

Nominiert für den Hessischen Filmpreis 2015.

Ab 14. April



Beti (rechts) ist in die Wüste geflohen ...



Gameshowirrsinn im TV

DOKUMENTATION

### Overgames

In einer Talkshow erzählt der Schauspieler Joachim Fuchsberger, dass die Spiele seiner 1960 erstmals ausgestrahlten TV-Show „Nur nicht nervös werden“ in

der amerikanischen Psychiatrie entwickelt wurden.

Auf die Frage „Wieviel Patienten haben Dir da zugeschaut?“ antwortet er: „Eine verrückte, eine psychisch gestörte Nation.“

Ein Film über heitere und ernste Spiele, Therapien sowie die Ideengeschichte einer permanenten Revolution. Es treten auf: Regisseure und Produzenten von Gameshows, Psychiater, Anthropologen und Paranoiker.

Ab 21. April

KRIMIDOKU

### Fritz Lang

Auf der Suche nach einem passenden Stoff für seinen ersten Tonfilm reist der Star-Regisseur Fritz Lang (Heino Ferch) 1930 von seinem turbulenten Umfeld in Berlin nach Düsseldorf, um bei den polizeilichen Ermittlungen des bekannten Kriminalrats Gennat (Thomas Thieme) über den brutalen Serienmörder Peter Kürten (Samuel Finzi) dabei zu sein. Doch in der fremden Umgebung wird er im Strudel der Ereignisse von seiner Vergangenheit eingeholt und steht vor unerwarteten Abgründen: seinen eigenen und denen in uns allen. Ausgehend von realen Personen und Ereignissen erzählt „Fritz Lang“ in Schwarz-Weiß und mit der typischen Bildsprache des Regisseurs die Entstehung eines Meisterwerks: „M – Eine Stadt sucht einen Mörder.“

Ab 14. April

FOTO: W-FILM/BELLE EPOQUE



Heino Ferch ist Fritz Lang



Das Laschori-Team ist Feuer und Flamme

## RESTAURANTERÖFFNUNG

**Laschori – Flammen an in Blankenese**

Nach sechs Monaten Bauzeit ist im Blankeneser Bahnhofsviertel das Laschori Steakhouse auf 750 Quadratmetern eröffnet worden. Im „Food Couture“-Bereich werden Fleisch, Fisch und Seafoodspezialitäten von bester Qualität auf einem eigens entwickelten High Temperature Gasgrill in

der Showküche zubereitet. Burger und Streetfood-Variationen können ebenfalls genossen werden. Am langen Eichentresen oder in der Cigar Lounge werden Cocktails und Weine serviert. Öffnungszeiten im Laschori Food Couture Mo.–Sa. von 17 bis 23 Uhr, So. von 11 bis 23 Uhr, im Laschori Burger & Streetfood Mo.–So. von 11 bis 23 Uhr.

Erik-Blumenfeld-Platz 27b

## BLANKENESE

**Eine Galerie verabschiedet sich**

Aus und vorbei: Ende Mai zieht „Kunst-Direkt – Die Editions-galerie“ in Blankenese aus. In den Räumlichkeiten konnte nicht nur Kunst bestaunt, sondern auch besondere musikalische Musikeinlagen genossen werden. Auf die Galerie folgt ein Schuhgeschäft. **Blankeneser Bahnhofstraße 1a**

## RISSEN

**Nähparty mit Snacks und Prosecco**

Welche Stoffe passen farblich zueinander? Mit welchem Stich muss man den Stoffen zu Leibe rücken, damit daraus robuste, aber auch schmucke Täschen, Babykleidung, Mützen oder Accessoires entstehen? All das vermittelt Kirsten Düspohl bei der 1. Rissener Nähparty. Am 2. April ist sie zu Gast im Bürgerhaus Alte Stein-schule, Wedeler Landstraße 3. Unter dem Motto „Do It Yourself“ lädt der Bürgerverein Rissen von 19 bis 22 Uhr zur „1. Rissener Nähparty“ ein. Es ist ein Abend für alle, die Lust auf ein fröhliches Miteinander haben und dabei unter professioneller Anleitung die Grundlagen des Nähens lernen wollen. Natürlich wird gemeinsam ein selbstgeschneidertes Produkt erstellt (Handyhülle oder Kosmetiktäschchen). Der Bürgerverein reicht Snacks und Getränke. Zudem werden Gitarrenschüler der Musikschule Sach den Abend mit instrumentalen Klängen umrahmen. Wer eine Nähmaschine besitzt, bringt sie mit. Wer keine hat, kann sich am Abend für 5 Euro eine Maschine ausleihen (die Anzahl ist auf sechs Stück begrenzt). Unkostenbeitrag: 14,50 Euro (inkl. Material, Snacks und einem Glas Prosecco). Verbindliche Anmeldung bei Kirsten Düspohl, Telefon 22 60 13 80 oder in der Geschäftsstelle des Bürgervereins, Telefon 81 12 56. [www.puenktchenundpompon.de](http://www.puenktchenundpompon.de)



Kirsten Düspohl an ihrer Nähmaschine

## EFFEKTIV WERBEN

**HIER  
KÖNNTE  
IHRE  
ANZEIGE  
STEHEN**

**JETZT BUCHEN!**

**TELEFON  
040 86 66 69-0**

**KLÖNSCHNACK**  
**KLÖNSCHNACK**

**SEBAGO** Sommer 2016



**Die Einen sagen bezaubernd, die Anderen sausüß.**

**Egal, dieser Docksider passt zu Rock und Hose!**

**CASA delle scarpe**

Blankeneser Bahnhofstr. 3 - 22587 Hamburg Tel.:040 868640

Waitzstrasse 2-4 - 22607 Hamburg Tel.:040 898822

FREITAGS-OPENING-KONZERT

**Madsen beim Holsten Brauereifest**

Bereits zum sechsten Mal lädt die Holsten Brauerei alle Hamburgerinnen und Hamburger vom 27. bis 29. Mai zum großen Brauereifest auf dem Brauereigelände an der Holstenstraße ein. Samstag und Sonntag bietet Holsten den Besuchern bei freiem Eintritt ein buntes Programm rund um das Bier: Die 30.000 Gäste können neben rockiger Musik auch Einblicke in das Innenleben der Brauerei, Verkostungen sowie Ritterspiele erwarten – alles unter dem Motto „Holsten ist Hamburg. Hamburg ist Holsten.“ Neu in diesem Jahr ist das Opening-Konzert am Vorabend des Festes. Madsen wird am Freitag auf der Bühne stehen und das Festival exklusiv für etwa 2.200 Zuschauer einleiten.

**Veranstaltungszeiten**

**Freitag, 27. Mai von 18 – 24 Uhr, Eintritt 22 Euro, Samstag, 28. Mai von 14 – 23 Uhr und Sonntag, 29. Mai von 12 – 18 Uhr, freier Eintritt**

VERANSTALTUNGEN

**30 Jahre Tschernobyl**

Im April jährt sich zum 30. Mal das Unglück von Tschernobyl. Die Tschernobylgruppe Melanchthon in Groß Flottbek und die Luthergemeinde Bahrenfeld möchten mit zwei Veranstaltungen auf diesen Tag aufmerksam machen.

Am 24. April um 17 Uhr, am Unglückstag, lädt die Tschernobylgruppe Melanchthon in Groß Flottbek zu einem Gottesdienst unter dem Titel „Salz der Erde“ in den Saal der Steenkampsiedlung ein. Dort werden zwei Betreuerinnen aus Minsk sprechen, die seit vielen Jahren Kindergruppen betreuen. Musikalisch wird der Abend vom Steenkamp Gospelchor begleitet.

Am 26. April um 19 Uhr hält Professorin Irina Gruschewaja, weißrussische Bürgerrechtlerin und Initiatorin der Stiftung „Für die Kinder von Tschernobyl“ einen Vortrag im Gemeindehaus der Lutherkirche. Sie spricht über die Bürgerbewegung gegen das anfängliche und heutige staatliche Verschweigen der Atomkatastrophe, die heutige Situation in Belarus und über die Auswirkungen der vielen Erholungsmaßnahmen auf die Kinder und die weißrussische Gesellschaft. Leon Gurwitch, weißrussischer Pianist, gedenkt am Flügel der Katastrophe in seinem Land.

CHARITY-DINNER

**Dine & Art im Museum**



Organisatorin Helga Schäfer

In entspannter und inspirierender Atmosphäre einen genussvollen Abend erleben und sich damit selber Gutes tun, das ist das Anliegen von Helga Schäfer von ehventS in Rissen. Sie organisiert das neue Charity-Dinner „Dine & Art“ im Internationalen Museum Hamburg zugunsten der „Peter Tamm sen. Stiftung“ – mit einer Tombola, deren Erlös an die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger geht. Das Dinner findet zwischen Exponaten des Künstlers Dmitrij Surkov statt, für Speis und Trank sorgt die Carls Küche. Bereits ab 17 Uhr können angemeldete Gäste an einer privaten Führung durch das Museum teilnehmen.

**Dine & Art am 20. April um 18 Uhr. Reservierungen unter Tel. 0163/191 39 48 oder per E-mail: contact@ehvents.de**



Bild: „Curtains of Kindness“

KLEIN FLOTTBEK

**Kunst in der Schule**

Die Internationale Schule in Klein Flottbek zeigte im März 100 Abschlusswerke von Oberstufenschülern in der „IB Arts Exhibition“. Die Werke wurden von internationalen Künstlern inspiriert und beinhalten Themen wie Identität, Zerbrechlichkeit und Verletzlichkeit.

RADIO

**„welle isebek“**

Das Stadtteilradio „welle isebek“ sendet jeden geraden Monat an jedem zweiten Mittwoch in der Zeit von 15 bis 16 Uhr sein Programm für Senioren. Bemerkenswert ist dabei, dass das Radioteam selbst aus Senioren besteht, welche die Sendung produzieren. Von der Themenfindung über Interviews, Moderationen, Musikauswahl und das Schneiden der Beiträge liegt alles in ihrem Aufgabenbereich. Die nächste Sendung wird am 13. April über TIDE 96,0 zu hören sein.

VANESSA  
MAI

DIE TOUR FÜR DICH

01.10.2016 Laeiszahalle Hamburg

DAS BESTE KOMMT ZUM SCHLUSS  
PETER KRAUS



**ZUGABE!**

19.05.2016 CCH 1 Hamburg



TICKETS: An allen bekannten Vorverkaufsstellen · HOTLINE: 0 18 06 / 57 00 99\* · www.sammel.de

\*0,20 EUR/Anruf – Mobilfunkpreise max. 0,60 EUR/Anruf

# Rate mal ...

				6				
	2				7	9		
			9	5		4	2	
		8	4	2			7	
1		6	7		5	2		3
	4			9	6	8		
	5	1		3	8			
		9	1				5	
				7				

© 2013 Projekt- und Grafikwerkstatt, Hamburg

SUDOKU – SCHWIERIGKEITSGRAD LEICHT

## Klön Schnacks Sudoku

Mit Raten werden Sie vermutlich nicht weiterkommen. Sudoku erfordert Nachdenken und beruhigt die Nerven. Viel Spaß dabei!

Die Auflösung finden Sie auf Seite 56 (aber nicht vorher nachsehen).

KLÖNSCHNACKS KLEINE FOTOFRAGE

### Wo ist das denn?



A) Bours Park B) Loki Schmidt Garten C) Jenischpark

Der 5. E-Mail mit richtiger Antwort winkt das „Lexikon der Elbvororte“.  
E-Mail an: [gabriele.milchert@kloenschnack.de](mailto:gabriele.milchert@kloenschnack.de)

Abbildung im Monat März 2016: **C) Bahnhof Blankenese**



## A. GLASMEYER

*Supermärkte  
mit Herz!*



**Vorfriede ist die schönste Freude:**  
Unser dritter Supermarkt eröffnet  
Herbst 2016 in den Othmarscher Höfen,  
Behringstraße 162!

**\*\*\*\*\*  
Lieferservice**  
montags, mittwochs und freitags.



**Im Landhaus,  
Kalkreuthweg 90**  
Geöffnet  
Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr



**In der Waitzstraße 1-3**  
Geöffnet  
Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr

[www.glasco.de](http://www.glasco.de)





## 15. Mai 1933, Hamburg verbrennt Bücher ...

**D**unkle Zeiten für die Freie und Hansestadt Hamburg: SA-Leute und willige Hilfskräfte beschlagnahmten am 15. Mai 1933 etliche unerwünschte Literatur für die erste Hamburger Bücherverbrennung am Kaiser-Friedrich-Ufer. Fast alle größeren deutschen Universitätsbibliotheken und normale Buchhandlungen wurden zu dieser Zeit geplündert, um den „undeutschen Geist“ aus den Büchereien „auszumerzen“. Mehr als 3.000 Titel wurden auf schwarze Listen gesetzt und vernichtet.

Vorbild der Aktion war die Bücherverbrennung auf dem Berliner Opernplatz am 10. Mai, bei der 20.000 Werke vernichtet wurden. Eine zweite Büchervernichtung dieser Art veranstalteten die Hitler-Jugend und die Jugend des Deutschnationalen Handlungsgehilfen-Verbands wenig später am 30. Mai auf dem Lübeckertorfeld.

Ungehindert geschehen konnte dies, da bereits am 5. März die NSDAP das Hamburger Rathaus eroberte und andere Parteien vollends einschüchterte. Bei den Reichstagswahlen erzielte sie 38,8 Prozent der abgegebenen Stimmen und wurde damit stärkste Partei. Noch am selben Abend besetzten SA und SS das Rathaus. Am 8. März wählte die Bürgerschaft in Abwesenheit von SPD und KPD einen von der NSDAP dominierten Senat.

Von da an beseitigten die Nationalsozialisten die demokratische Ordnung, verboten Parteien oder zwangen sie zur Auflösung und übertrugen die Befehlsgewalt dem Reichsstatthalter Karl Kaufmann.

Foto: Joseph Schorer-bpk  
aus GEO Epoche, Panorama Hamburg

# Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung  
Fliesen - Parkett - Laminat - Teppich

Tel. 04103 / 803 81 61

Email: hausservice@sprawa.de www.sprawa.de



## Klaus-Uwe Stryi

Kundendienst · Neubau  
Klingel- und Sprechanlagen  
Beleuchtungsanlagen

**Klaus-Uwe Stryi**  
**Elbchaussee 589**  
**Telefon 86 37 06**



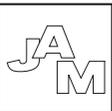
## TISCHLEREI HUSSNER

INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restauration
- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- Einbruchsschutz an Fenstern und Türen
- CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79

Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de



## JOHANN ABELS MALEREIBETRIEB GMBH

**Dekorative Werterhaltung**  
**Innen und Außen**

**FRISCH  
GESTRICHEN!**

**ISFELDSTR. 1 · 22589 HAMBURG**

**87 72 62**

Ab sofort mehr Servicezeit  
bei Ihnen zu Hause:  
Mo - Do schon ab 17<sup>Uhr</sup>,  
Freitag den ganzen Tag  
und Samstagvormittag!

Sie benötigen Hilfe  
rund um Satellitenantenne  
Kabelanschluß oder  
Einstellungen am TV?

Ich helfe Ihnen gerne!

**Jan Reinecke**  
**TV-Hifi-Video**

Reparatur und Verkauf  
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T



Blankeneseer Hauptstr. 129 neue Öffnungszeiten:  
22587 Hamburg Mo - Do 10<sup>Uhr</sup> - 12<sup>Uhr</sup>  
Telefon 040 / 86 30 92 15<sup>Uhr</sup> - 17<sup>Uhr</sup>  
www.TV-Reinecke.de und nach Vereinbarung

## TIMS THESEN

THEMA:

### Ein Syrer sagt: „Passt schon!“



Tim Holzhäuser schreibt hier  
seine monatliche Glosse

Die Hamburger gelten  
bekanntlich als muffelig,  
sind mit diesem Ruf aber  
meist nicht glücklich und wehren  
sich dagegen.

Das ist in meinen Augen hoffnungslos. Dazu eine Anekdote.

Ich wohnte einmal mit einem  
US-Amerikaner unter einem  
Dach, der sich in Deutschland ei-

ner riskanten Operation unterziehen musste. Als ich ihn nach dem Eingriff blass und elend im Bett liegen sah und ihn besorgt fragte:

„How are you?“, lautete die Antwort: „Great, thanks.“  
Dieses *great* war natürlich ein sprachlicher Reflex ohne  
echten Inhalt. Derlei wertet man hierzulande als oberflächlich, als Fahnenflucht vor dem Ernst.

Fragen wir nun einen gesunden Hamburger bei milden  
Temperaturen an der Elbe nach seinem Befinden, dann  
klingt die Antwort meist so: „Man schlägt sich so durch.“  
„Kann nicht klagen.“ „Gibt wenig zu meckern.“ „Muss  
ja.“ „Passt schon.“ „Hilft ja nichts!“ „Nützt ja nichts!“  
„Joaaah ...“

Warum ist das so? Woher der Drang, wie ein Geprügelter zu wirken? Die gängige Theorie lautet: Das Erbe der Calvinisten. Hamburger lassen sich nach wie vor von protestantischer Ethik leiten, die uns leidvolles Schuffen als noble Tätigkeit verkaufen will. Wohlergehen ist hingegen verdächtig nahe der Todsünden. Wollust, Völlerei, so etwas eben.

Meine These ist simpler: Reine Gewohnheit. Der Grund der Miesepetrigkeit existiert schon lange nicht mehr, aber alle haben sich über Generationen daran gewöhnt – so wie auch kein Mensch mehr sagt: „Das geht nicht“, sondern alle nur noch blöken: „Das geht gaaa nicht.“ Der Mensch will eben zur Herde und wenn die Herde schlecht drauf ist, dann heißt das Lösungswort nicht „Great – never been better!“, sondern „Beschissen wäre geprahlt!“

Selbst Bürgerkriegsflüchtlinge werden das ruck-zuck lernen, da bin ich sicher. Man denke sich den Dialog eines geflohenen Syrers mit seiner in Aleppo verbliebenen Frau.

Frau am Telefon: „Aiman, Liebster, wie geht's dir bei den Deutschen?“

„Passt schon.“

„Passt ...? Also geht es dir gut?“

„Muss ja.“

„Was musst du? Bist du gesund? Gibt es anständiges Essen?“

„Joaaaaah ...“

„Aiman, was soll das heißen? Antworte! Geht es dir gut?“

„Kann nicht klagen.“

„Klagen?! Das wäre ja auch noch schöner, wenn Monsieur klagen wollten, während wir hier ...!“

Wenn Syrer bald international einen Ruf als Muffel haben, dann sind wir Hamburger nicht ganz unschuldig.

4/2016

FRÜHLING IN HAUS UND GARTEN

# Die Experten:

Alles auf Grün!



FOTO: STEFAN KÖRBER - FOTOLIA.COM

## Experte Dr. Uwe Westphal über Wilde Ecken und Nistplätze

Was piept denn da? Amsel, Blaumeise und Zaunkönig kehren endlich wieder in die Gärten zurück und beleben die heimische Grün-oase. Dr. Uwe Westphal, Diplom-Biologe, Autor und Vogelstimmen-Imitator gibt Ihnen Tipps, wie Sie Ihren Garten fit für den Frühling machen und die heimische Tier- und Vogelwelt begrüßen können.

### Morgens zwitschern die Vögelein – herrlich! Dr. Westphal, wie locke ich die kleinen Musiker dauerhaft in meinen Garten?

Wichtig ist es, überwiegend heimische Stauden und Gehölze zu pflanzen, denn diese locken Insekten an, von denen wiederum die Vögel leben. Vor allem die Larven vieler Insekten ernähren sich nur von heimischen Pflanzen. Heimische beerentragende Sträucher wie Vogelbeere und Schwarzer Holunder locken Vögel an. Dornige Vogelschutzhecken aus Weißdorn, Wildrosen oder Berberitzen bieten brütenden Vögeln Schutz, ebenso Reisighaufen, die mit Brombeeren überrankt sind. Generell sollte der Garten nicht zu sehr aufgeräumt sein und „wilde Ecken“ haben, in denen auch mal Falllaub liegen bleiben darf. Auch ein kleiner Teich zieht Vögel magisch an. Künstliche Nisthilfen für Höhlen- und Nischenbrüter komplettieren das Angebot. Auf Giftspritzen sollte im Garten unbedingt verzichtet werden!

### Welche Vogelarten finden wir denn überhaupt in unseren privaten Oasen?

Häufig sind Amsel, Rotkehlchen, Zaunkönig, Kohlmeise, Blaumeise, Schwanzmeise und Grünfink, aber auch Heckenbraunelle, Gimpel, Zilpzalp und Mönchsgrasmücke. Tatsächlich leben in Hamburg mehr als 160 Brutvogelarten, viele davon kommen allerdings nicht in unsere Gärten.

### Was zieht sie in unsere Gärten?

Im Umland zerstören die intensive Land- und Forstwirtschaft immer mehr Lebensräume unserer Vögel. Insbesondere die durchgrünte

„Gartenstadt“ mit vielen Gärten, Parks und Friedhöfen bietet vielen Vogelarten gut geeignete Ersatzlebensräume. Einige wie die Amsel oder auch Kohl- und Blaumeisen sind mittlerweile in der Stadt häufiger als im Wald.

### Wie profitiert der Garten davon? Gibt es auch Nachteile?

Da Vögel viele Insekten vertilgen – selbst Körnerfresser wie Finken und Spatzen ernähren ihre Brut mit Insektenkost –, sorgen sie dafür, dass potenzielle Schädlinge nicht überhand nehmen. Dafür kann man Amseln und Staren

auch mal ein paar Kirschen oder Erdbeeren gönnen. Außerdem erfreuen uns die Vögel im Frühjahr mit ihrem vielstimmigen Gesang.

### Darf ich die Vögel füttern und wenn ja womit?

Natürlich darf man Vögel füttern, wichtig ist nur das richtige Futter und ausreichende Hygiene. Am besten verwendet man Futtersilos, bei denen die Vögel nur mit dem Schnabel das Futter erreichen und es nicht mit ihrem Kot verschmutzen können, wie bei den klassischen offenen Vogelhäusern. Bei Körnerfressern wie Finken und Spatzen sind Sämereien das Futter der Wahl, Gemischtköstler wie die Meisen nehmen gern Fettfutter (z.B. Meisenknödel), Sonnenblumenkerne oder (ungesalzene) Erdnuss-Stückchen an und Weichfutterfressern wie Amseln oder Heckenbraunellen bietet man beispielsweise in Sonnenblumenöl getränkte Haferflocken an. Amseln und andere Drosselarten lieben auch Obststückchen und Rosinen.

### Was sind geeignete Nisthilfen?

Für Höhlenbrüter wie Meisen, Kleiber, Stare und andere gibt es die klassischen Nisthöhlen aus Holz oder Holzbeton mit verschiedenen großen Maßen und Einflugöffnungen (je nach Größe der jeweiligen Vogelart). Auch für Nischenbrüter wie Bachstelze und Hausrot-



Biologe und Vogelstimmen-Imitator Dr. Uwe Westphal

schwanz gibt es künstliche Nistkästen, die auf deren spezielle Bedürfnisse zugeschnitten sind. Für die geselligen Haussperlinge gibt es sogenannte „Spatzenreihenhäuser“ mit drei Brutkammern pro Kasten. Freibrüter wie Drosseln, Finken oder Grasmücken bauen ihre Nester in dichtem Gebüsch oder auf Bäumen.

## „Übertriebene Putzaktionen im Garten nehmen Tieren ihre Verstecke“

schwanz gibt es künstliche Nistkästen, die auf deren spezielle Bedürfnisse zugeschnitten

sind. Für die geselligen Haussperlinge gibt es sogenannte „Spatzenreihenhäuser“ mit drei Brutkammern pro Kasten. Freibrüter wie Drosseln, Finken oder Grasmücken bauen ihre Nester in dichtem Gebüsch oder auf Bäumen.

### Wie bereite ich meinen Garten im Allgemeinen auf den Frühling vor?

Ein naturnah und damit tierfreundlich gestalteter Garten braucht keine spezielle Vorbereitung – im Gegenteil, übertriebene Aufräumaktionen zu Beginn des Frühjahrs nimmt vielen Insekten, aber auch Igel, Fröschen und

### Wie können Menschen, die über keinen eigenen Garten verfügen, ihren Balkon natur- und vogelfreundlich gestalten?

Auch auf dem Balkon kann man beispielsweise Nistkästen für Vögel und solche für Wildbienen und andere Insekten anbringen. Mit heimischen Stauden in Töpfen und Balkonkästen bietet man ihnen ein gutes Nahrungsangebot. Dann summt, brummt und piept es auch „auf Balkonien“!

Der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.

[www.westphal-naturerleben.de](http://www.westphal-naturerleben.de), CD: Die wichtigsten Vogeltypen  
Autorin: [anna-lena.walter@kloenschnack.de](mailto:anna-lena.walter@kloenschnack.de)

## ZUR PERSON Dr. Uwe Westphal

wurde 1957 in Hamburg geboren. Er studierte in Marburg Biologie (Schwerpunkte Zoologie/ Ökologie). Er arbeitete danach für die hessische Naturschutz-Akademie in Wetzlar und als Fachzeitschriftenredakteur. Seine Leidenschaft ist die Tierstimmen-Imitation, auch produziert er CDs.

## Flexibler Sonnen-, Wind- und Wetterschutz

Wer seinen Lieblingsplatz mitten im Garten, am Pool oder am Schwimmteich dauerhaft und hochwertig beschatten möchte, sollte auf freistehende Markisensysteme wie die markilux-Modelle pergola, syncra oder planet zurückgreifen. Sie alle sind Sonnen-, Wind- und Wetterschutz in einem.

Optisch sind die Anlagen, deren Design preisgekrönt ist, vor allem dann eine Aufwertung für jeden Garten, wenn man sie mit den Tüchern der markilux collection kombiniert. Mit zwei individuell gestaltbaren Beschwerungskästen stehen die Markisensysteme frei und sind flexibel aufstellbar, ohne Fundamente.



### Sonnen- und Wetterschutz markilux syncra 2 flex

Meisterbetrieb HST Thierfelder, Galgenberg 31, 22880 Wedel (Ausstellung), Telefon 04103/91 90 01, [www.hst-thierfelder.de](http://www.hst-thierfelder.de)

## Mit HANSA Küchen auf der QM 2 nach New York

Achtung, da sollte man mitmachen: HANSA Küchen verlost eine Traumreise mit der Queen Mary 2 nach New York. „Dieses einmalige Erlebnis haben wir anlässlich 35 Jahre HANSA Küchen ausgelobt“, freut sich Verkaufsleiter Stephan Peters über die einmalige Aktion. Mitmachen kann man im Internet auf [www.hansa-kuechen.de](http://www.hansa-kuechen.de) und im

Küchenstudio an der Lübecker Straße in Hamburg. Wer hinget, sollte sich auch gleich in der Ausstellung umsehen. Es lohnt sich, denn dort findet man alles rund um die Küche – auch die neuesten Trends: Beton als Farbe für die Fronten und Arbeitsplatten, Landhaus als Thema mit den charakteristischen Schrank- und Regalelementen, Keramik als Arbeitsplattenwerkstoff und Muldenlüftungen als technische Innovation. Und natürlich die Trendfarbe Grau. Stephan Peters: „Jede Küche ist ein Unikat in kompromisloser Qualität und Funktionalität und wird nach den individuellen Wünschen von Hand gefertigt.“ Die Planung übernehmen Küchenarchitekten, die sich führender Marken wie SieMatic, Team 7, next 125, iOO und Contur bedienen. Zu den Traumküchen gesellt sich das passende Zubehör: energieeffiziente Elektro-Einbaugeräte namhafter Markenhersteller, Dampfgarer, Induktions-Kochfelder und vieles mehr. Hansa Complet Küchenstudio, Lübecker Straße 126, Hamburg-Hohenfelde, Telefon 254 49 00, [www.hansa-kuechen.de](http://www.hansa-kuechen.de)



### Blick in die Ausstellung von HANSA Küchen

**COCO-MAT**  
sleep on nature

metallfreier  
Schlafgenuss

Dockenhudener Str. 25 | Hamburg | T 040 3863 4753 | [hamburg@coco-mat.de](mailto:hamburg@coco-mat.de) | [www.coco-mat.de](http://www.coco-mat.de)  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10:00-19:00 Uhr | Sa. 10:00-16:00 Uhr



**JOKA®**  
FACHBERATER

Hier fühle ich mich zuhause!  
ihre Magdalen Neuner  
Magdalena Neuner  
erfolgreichste deutsche Biathletin

**Raumdesign**  
Rudolf Meyer

Wedeler Landstr. 53 g  
22559 Hamburg  
Telefon 0 40 / 81 23 92  
www.raumdesign-meyer.de



**UK Nord**  
Unfallkasse Nord

© 123foto / istockphoto.com

## Gärtnern – aber sicher!

Auf der Leiter, beim Rasenmähen oder Rückschnitt – wie schnell kann da was passieren ... Deshalb: Melden Sie Ihren Gartenhelfer bei der Unfallkasse Nord an – nur dann können wir im Ernstfall helfen.

[www.uk-nord.de](http://www.uk-nord.de)

## Genießen im Grünen

Wer sich mal wieder inmitten einer grünen Idylle kulinarisch verwöhnen lassen möchte, dem sei das Restaurant-Café „Schönes Leben auf dem Lande“ in Neuendeich empfohlen. Hier, nicht weit von Uetersen, werden die Gäste in einem alten Bauernhaus empfangen, das mit viel Geschmack und Liebe zum Detail ausgebaut und eingerichtet wurde. Mit seiner gemütlichen Atmosphäre und seinen großzügigen Außenflächen bietet „Schönes Leben auf dem Lande“ alles, was das Herz des Naturliebhabers erfreut. Stilvoll eingerichtete Gasträume, eine offene Landhausküche und ein kleiner Verkaufsshop lassen Besuchern alle Möglichkeiten, sich nach eigenen Wünschen wohlfühlen. An warmen Tagen können sie sich auf der Terrasse niederlassen und bei Kaffee und Kuchen oder herzhaften Köstlichkeiten und einem Glas Wein den Blick über das Damwidgehege schweifen lassen. Tipp:



**Blick auf die Sonnenterrasse von „Schönes Leben auf dem Lande“**

Zusätzlich zum normalen Angebot kann man sich sonntags von 10 bis 14 Uhr den Happiness Brunch schmecken lassen. „Schönes Leben auf dem Lande“, Oberrecht 31, 25436 Neuendeich, donnerstags bis sonnabends ab 11 Uhr, sonntags ab 10 Uhr, Reservierungshotline Telefon 040/570 10 51 00, [www.schoenes-leben.com](http://www.schoenes-leben.com)

## Mit Markisen Privatsphäre schaffen

Die Terrasse ist für viele das private Refugium, in dem sie – ohne neugierige Blicke – in aller Ruhe entspannen wollen. Da ist eine Textilmarkise sehr nützlich. Sie schützt nicht nur vor allzu intensiver Sonneneinstrahlung, sondern auch vor unerwünschten „Beobachtern“. Verstärken lässt sich dieser Effekt durch eine Seitenzugmarkise. Der seitliche Sichtschutz ergänzt die Markise nicht nur funktionell, sondern auch optisch: Tuch, Farbe und Design lassen sich bei Herstellern wie beispielsweise Lewens jeweils passend auswählen. Zur Wohlfühl-Zone mit viel Privatsphäre wird die Outdoor-Oase etwa mit der Seitenmarkise „Micro 700“: Mit einem Auszug von bis zu vier Metern und einer Höhe von bis zu zweieinhalb Metern lassen sich selbst große Terrassen stilvoll vor ungebetenem Einblicken und vor unangenehmem Luftzug schützen. Die Seitenmarkise wird dazu mit einem Handgriff einfach ausgefahren und an einer Wandhalterung oder am eigens montierten Mast eingehakt. Die Bodenrolle sorgt für eine leichte Führung, die Rückschlagbremse für eine sichere Handhabung. Neben dem Tuch der Seitenzugmarkise lässt sich auch das Gestell passend zur Garteneinrichtung und zur Terrassenmarkise gestalten. Dazu stehen 17 RAL-Farben und sechs attraktive Strukturlacke zur Wahl. Infos dazu gibt es unter [www.lewens-markisen.de](http://www.lewens-markisen.de)



**Stilvoller Lichtschutz**

**Kohlermann & Koch, Schenefelder Landstraße 281, Telefon 87 30 32, [www.kohlermann.de](http://www.kohlermann.de)**

## Gesundes Raumklima

Klimageräte von Panasonic sind nicht nur außergewöhnlich leise, sie haben auch in puncto gesunde Raumluft viel zu bieten. Der renommierte Hersteller gehörte zu den Ersten, die sich im Privatkundenbereich ausführlich mit dem Thema beschäftigt und es in die Entwicklung neuer Technologien integriert haben. Ein wesentliches Ergebnis ist die Umstellung auf



**Flüsterleise und dank neuem Kältemittel besonders energiesparend und langlebig: Die neuen Klima-Wandgeräte von Panasonic**

das neue Kältemittel R32. „Eine geringere Füllmenge, höhere Lebensdauer und ein geringerer Energiebedarf der Anlagen sind nur einige der vielen Vorteile, die das neue Kältemittel mit sich bringt“, erklärt Arne Bast, Geschäftsführer vom autorisierten Panasonic-Fachgroßhändler Kälte-Bast.

Kälte-Bast, Försterweg 81, 22525 Hamburg, Telefon 54 70 40, [www.kaelte-bast.de](http://www.kaelte-bast.de)

## Vom Garten zum Traumgarten

Wenn die Pflanzenwelt aus ihrem Winterschlaf erwacht, sind im Garten eine Menge Pflegearbeiten zu erledigen. Hecken und Sträucher wollen noch vor dem Austrieb zurückgeschnitten werden, die Beete brauchen rechtzeitig eine Abdeckung mit der richtigen Mulchmischung und w-möglich besteht ja auch der Wunsch, Bereiche des Gartens neu zu gestalten. In den genannten Fällen sind die Profis von Meister & Meister die richtigen Ansprechpartner. Sie sind darauf spezialisiert, private Gärten so anzulegen, dass sie nicht nur schön, sondern auch leicht zu pflegen sind. Sie wissen genau, welche Äste und Zweige entfernt werden müssen und welche Pflanzen sich in die Quere kommen werden, wenn sie erst in voller Blüte stehen. Auch in eher kleinen Grünanlagen verwirklicht Meister & Meister Gartenträume. So kann das Versetzen von Hecken und Beeten, die sich nach hinten verjüngen, dazu beitragen, dass ein Garten räumlich tiefer und damit größer wirkt. Mit der richtigen Anordnung der Sträucher und einer cleveren Farbauswahl der Blüten- und Blattstauden lassen sich verblüffende Ergebnisse erzielen. Und diese eröffnen dem Gartenbesitzer ganz neue Perspektiven beim Blick ins heimische Grün.



**Olf Meister, Gartenkünstler**

Meister & Meister, Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistraße 5a, Telefon 822 61 55, [www.meister-und-meister.de](http://www.meister-und-meister.de)

35 KÜCHENKÖNNER AUS HAMBURG

**JAHRE**





MIT DER QUEEN MARY 3 VON

# HAMBURG

NACH

## New York



**Jetzt mitmachen und Traumreise für 2 Personen gewinnen!**

Unter [www.hansa-kuechen.de](http://www.hansa-kuechen.de) oder in Ihrem Hansa Compleet Küchenstudio.

## TEAM 7

**AUCH WENN SIE IN DER STADT WOHNEN:  
WILLKOMMEN IN IHRER LANDHAUSKÜCHE.**

*— it's a tree story.*

HANSA Compleet-Küchen GmbH  
Lübecker Straße 126, 22087 Hamburg  
[www.hansa-kuechen.de](http://www.hansa-kuechen.de)  
Mo.-Fr. 10 bis 19 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr

## Markisen für Sonne und Regen

Wer in Hamburg lebt, wo sich Sonne und Regen häufig abwechseln, und mit der Anschaffung einer Markise liebäugelt, sollte ein Spezialmodell für jedes Wetter ins Auge fassen. Markisen wie zum Beispiel das Modell Sunrain von Jaloucity haben den großen Vorteil, dass sie nicht eingefahren werden müssen, wenn es zu



### Jaloucity bietet Markisen für jeden Bedarf – und jedes Wetter

regnen beginnt. Ermöglicht wird dies durch ein spezielles, wasserdichtes Gewebe. Hinzu kommt: Die Markise muss lediglich eine Neigung von fünf Grad aufweisen, damit das Regenwasser über die seitliche Rinne abfließen kann. In den drei Hamburger Filialen von Jaloucity – in Flottbek hat das Unternehmen gerade neu eröffnet – kann man sich ausführlich zum Thema Allwetter-Markisen beraten lassen. Und natürlich noch zu allen weiteren Varianten. So lassen sich diverse Markisen mit Extras ausstatten bzw. nachrüsten, die den Bedienkomfort erhöhen: Ein elektrischer Motor ermöglicht eine Fernsteuerung und macht so das lästige Kurbeln mit der Hand überflüssig. Sonnen- und Windwächter sorgen dafür, dass die Markise bei Bedarf selbsttätig aus- oder einfährt. Und wenn es kalt wird, sorgen Heizstrahler für angenehme Wärme unter der Markise. Übrigens: Gänzlich unkompliziert ist die Pflege moderner Markisen. Ein- bis zweimal im Jahr feucht abwischen – das genügt.

Jaloucity, Filiale Flottbek, Osdorfer Landstraße, Ecke Flottbeker Drift 2 (Neueröffnung), Telefon 30 30 96 71, Filiale Lokstedt, Siemersplatz 4, Telefon 55 77 99 77, Filiale Barmbek-Süd, Denhaide 1, Telefon 20 97 66 80, [www.jaloucity.de](http://www.jaloucity.de)

## Ist die Nacht erholsam, wird der Tag ein guter

Wer ausgeruht und erholt aufwacht, dem fällt das Aufstehen nicht schwer. Dass es so kommt, dafür sorgt COCO-MAT mit seinen Matratzen, Bettsystemen und Kissen. Sie sind in verschiedenen Ausführungen und Kombinationsmöglichkeiten erhältlich, sodass jeder Körper optimal unterstützt werden kann. Ganz wichtig dabei: Schulter und Hüfte sollen nicht nur einsinken können, sondern auch getragen werden. Diese sich nur scheinbar ausschließenden Kriterien werden durch die horizontale Schichtung verschiedener Naturmaterialien wie etwa Kokosnussfaser, Rosshaar und Naturkautschuk erreicht. Die oberste Schicht jeder COCO-MAT-Matratze besteht aus punktelastischem Naturkautschuk. Er hat von Natur aus eine anti-septische Wirkung gegen Bakterien und Milben. Daher ist auch jedes andere verwendete Naturmaterial in den COCO-MAT-Matratzen mit diesem allergikerfreundlichen Produkt besprüht. Die abnehmbaren und waschbaren Baumwoll- und Wollbezüge der Matratzen bieten ein angenehmes trockenes Schlafklima. Die Naturmatratzen selbst sind atmungsaktiv, laden sich nicht elektrostatisch auf und stellen keine ökologische Belastung dar. Beste Voraussetzungen also für einen guten Schlaf – und einen ebensolchen Tag. **COCO-MAT, Dockenhudener Straße 25, Telefon 38 63 47 53, [www.coco-mat.de](http://www.coco-mat.de)**



Die Matratzen und Bettsysteme von COCO-MAT bieten beste Voraussetzungen für einen gesunden Schlaf



INSEKTENSCHUTZ



POLLENSCHUTZ



PLISSEES



DUETT

STOFFE

POLSTER

JALOUSIEN

TEPPICHE

HH-OTTENSEN · BAHRENFELDER STR. 71 · TEL. 39 60 93 · 10-19, SA 10-16  
HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19 · TEL. 559 35 56 · 9.30-19, SA 9.30-14

[WWW.HELM-UND-HELM.DE](http://WWW.HELM-UND-HELM.DE)

**HELM & HELM**  
INNENEINRICHTUNG

KEINEN Klönschnack BEKOMMEN?

DANN MELDEN SIE SICH BITTE UNTER  
UNSERER KOSTENLOSEN HOTLINE:

**0800 86 86 006**



**Anneli Wilska plant Gärten und Außenanlagen**

### Wohlfühl-Gärten für jedermann

Wer sich gedanklich mit der Verschönerung seines Gartens beschäftigt, sollte seine Überlegungen bald in die Tat umsetzen, damit die heimische Grünanlage im Sommer auch in voller Pracht erstrahlt. Am besten wendet man sich an einen Experten wie Anneli Wilska. Die professionelle Gartengestalterin aus Blankenese bringt neuen Glanz in Privatgärten und Außenanlagen von Institutionen wie Schulen oder Kindergärten. „Bei allen Fragen der Neu- und Umgestaltung eines Gartens helfe ich bei der Entwicklung kreativer Lösungen“, sagt Anneli Wilska. „Ich plane und fertige Entwürfe an, übernehme aber mit meinem Partnerunternehmen auf Wunsch auch die komplette Umsetzung der auszuführenden Arbeiten.“ Bei Privatkunden widmet sich Anneli Wilska schwerpunktmäßig Familiengärten, aber auch Außenanlagen mit Sauna sind ihr eine Herzensangelegenheit. Das überrascht nicht, ist doch Finnland die Heimat der Landschaftsarchitektin und Gartenliebhaberin.

**Anneli Wilska Gartengestaltung, Telefon 0171/830 68 01, [www.wilska-garten.de](http://www.wilska-garten.de)**

### Expertinnen für Home Staging

Das sogenannte Home Staging, also die professionelle Aufbereitung einer Immobilie zwecks Verkaufsförderung, gewinnt immer mehr an Bedeutung. Laut Statistiken verkaufen sich diese Immobilien durchschnittlich um 50 Prozent schneller – und das zu höheren Kaufpreisen.

Zwei, die erfolgreich Home Staging betreiben, sind die Immobilienmaklerin Sandra Heye und die ausgebildete Home Stagerin Kersten Sothmann. Die beiden Frauen hatten in der Vergangenheit immer wieder die Erfahrung gemacht, dass in Deutschland private Immobilien eher stiefmütterlich behandelt werden, sobald feststeht, dass ein Verkauf ansteht. Um etwas dagegen zu tun, gründeten sie



**Maklerinnen und Einrichtungsexpertinnen Sandra Heye (l.) und Kersten Sothmann**

2014 ihre Firma Heye & Sothmann. Seither empfehlen sie Kunden, die ihren Maklerservice in Anspruch nehmen, auch Home Staging und unterbreiten ihnen ein entsprechendes Angebot. Dieses können aber auch Interessenten nutzen, die ihr Haus selbst verkaufen und den Maklerservice nicht in Anspruch nehmen möchten. Kommt es zum Home Staging-Vertrag, sorgen Sandra Heye und Kersten Sothmann u. a. dafür, dass auf- und ausgeräumt, geputzt, gestrichen und Licht in das Haus gebracht wird. Kurz gesagt: Sie zeigen, was man aus dem Haus machen kann.

**Heye & Sothmann Immobilien & Home Staging, Wurmkamp 33, 22869 Schenefeld, Telefon 040/742 68 12, [www.hey-sothmann.de](http://www.hey-sothmann.de)**

### DREIMAL GENUSS IN HAMBURG UND UMGEBUNG



#### ALT-HAMBURGER BÜRGERHAUS



Schönes Leben im Bürgerhaus  
Deichstraße 37  
Tel. 040/20 90 97 90

#### SPEICHERSTADT



Schönes Leben in der Speicherstadt  
Alter Wandrahm 15  
Tel. 040/180 482 680

#### AUF DEM LANDE



Schönes Leben auf dem Lande  
Oberrecht 31, 25436 Neuendeich  
Tel. 04122/98 18 197

**Happiness-Brunch**  
sonntags von 10-14 Uhr

[WWW.SCHOENES-LEBEN.COM](http://WWW.SCHOENES-LEBEN.COM) · RESERVIERUNGSHOTLINE: 040/570 105 100

**HEYE & SOTHMANN**  
IMMOBILIEN • HOMESTAGING

**SIE möchten eine Immobilie verkaufen?**  
WIR unterstützen Sie sehr gern bei Ihrem Vorhaben. Mit unserer Erfahrung für Immobilien und Home Staging holen wir gemeinsam das Optimum aus der Immobilie heraus.

Oder kennen Sie jemanden der beabsichtigt eine Immobilie zu verkaufen?  
Dann geben Sie uns einen Tipp – IHR Tipp wird belohnt!

Büro Pinneberg Tel. +49 4101 85 67 383  
Büro Schenefeld Tel. +49 40 74 26 812

[www.heye-sothmann.de](http://www.heye-sothmann.de)  
info@heye-sothmann.de




**Stilvoller Sonnenschutz mit einer Markise von markilux**

### Design-Award für Markise MX-1

Sie wurde auf der imm Cologne mit dem renommierten „Interior Innovation Award 2015“ des „Rates für Formwerbung“ prämiert – die Designmarkise MX-1 compact des Herstellers markilux. Sie tritt als High-End-Produkt für gehobene Ansprüche an und soll, anders als bisherige Markisen, ein völlig eigenständiges gestalterisches Element am Haus sein. Das Statement dazu lautet: „Wenn schon an der Fassade sichtbar, dann mit einem Design, das auffällt und wirkt.“ So baut man bei markilux bei diesem Modell, welches gleichzeitig als schmales Vordach dient, ganz auf Größe, die viel Platz für Extras und komfortable Standards bieten soll. Der Trend zu immer kleineren Produkten scheint vorbei. Design wird wieder großzügiger und präsenter.

Die MX-1 ist nur beim markilux-Fachpartner, wie Sonne Rundum in Schenefeld, erhältlich. Dort ist sie auch in der Ausstellung vorhanden und kann besichtigt werden. Schauen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst vom besonderen Design.

Sonne Rundum, Hauptstraße 55, 22869 Schenefeld,  
Telefon 83 01 99 90, [www.sonne-rundum.de](http://www.sonne-rundum.de)

**AHRENS Media** **LOEWE**

 > TV & Video  
 > HiFi & Audio  
 > PC & Notebook  
 > Beratung, Lieferung, Installation & Reparatur  
 > Haushaltsgeräte  
 > Sat-, Kabelanlagen  
 > Telefon & Internet

**Miele** IMMER BESSER

Wedeler Landstr. 43 22559 HH  
040 / 814505 04122 / 9817727  
[www.fernsehahrens.de](http://www.fernsehahrens.de)

Fenster + Türen  
**Ausstellung**

hochwertige Marken Fenster und -Türen  
Energiespar- und Sicherheitsberatung  
Premiumservice und Fachmontage

Besuchen Sie uns:  
Osdorfer Weg 147  
22607 Hamburg  
Tel.: 040 / 85 19 77 -90  
[hamburg-west.rekord.de](http://hamburg-west.rekord.de)




### Experten für Gartenkultur

„Unser Schwerpunkt liegt auf dem Anlegen sowie auf der Pflege und Instandhaltung anspruchsvoller Gärten im Hamburger Westen“, sagt Miles Zimmern, Geschäftsführer des Rissener Unternehmens Zimmern. „Mit unserer jahrzehntelangen Berufserfahrung sind wir kompetente Ansprechpartner in allen Gartenangelegenheiten und freuen uns auf jede Herausforderung.“ 20 Mitarbeiter hat der 1952 gegründete Familienbetrieb, der heute in zweiter Generation geführt wird. In der Baumschule von Zimmern wachsen individuelle Solitärgehölze, Großbäume und Sichtschutzpflanzen wie etwa Ilex, Eiben und Rhododendren in den verschiedensten Größen. Die Abteilung Garten- und Landschaftsbau übernimmt sämtliche Arbeiten in ihrem Metier – von der Baufeldräumung über den Neubau bis hin zur Bepflanzung und Pflege von Gartenanlagen. Auch Aufgaben wie Baumpflege, -fällung und -sanierung erledigen die Profis fachkundig und zuverlässig.



**Gartenexperte Miles Zimmern**

Miles Zimmern – Garten und Landschaftsbau, Groten Flerren 38, 22589 Hamburg,  
Telefon 81 58 03, [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)

## Gartenhelfer zur Unfallversicherung anmelden

Wer für die Gartenarbeit einen Helfer gegen Bezahlung beschäftigt, muss ihn zur gesetzlichen Unfallversicherung anmelden, sonst droht ein Bußgeld. Hier ein paar Tipps, wie Sie den zuständigen Versicherungsträger finden:

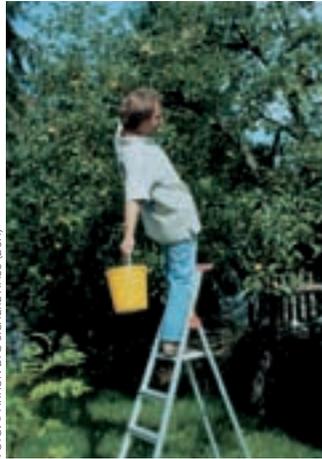


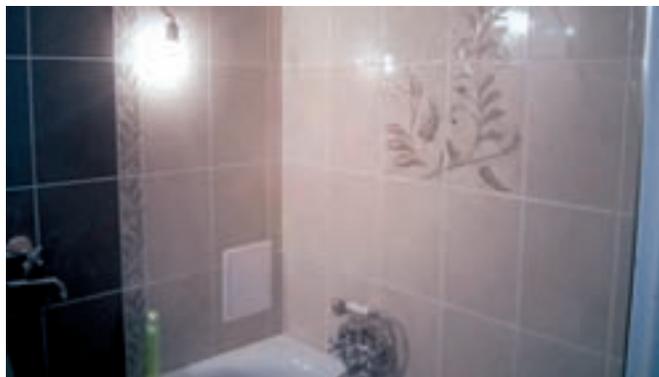
FOTO: © AKTION DAS SICHERE HAUS (DSH)

### Auch Obstpflücken kann gefährlich sein

2.500 Quadratmeter und die Gartenhilfe arbeitet mindestens 100 Stunden, dann ist die Anmeldung über die Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft, [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de), Rubrik Service, notwendig.

Unfallkasse Nord, [www.uk-nord.de](http://www.uk-nord.de)

Verdient der Helfer weniger als 450 Euro pro Monat, ist die Minijobzentrale ([www.minijobzentrale.de](http://www.minijobzentrale.de)) zuständig. Verdient der Gartenhelfer mehr als 450 Euro pro Monat, ist das Grundstück mit dem Garten kleiner als 2.500 Quadratmeter und arbeitet der Gartenhelfer weniger als 100 Stunden, ist die Unfallkasse Nord zuständig; Anmeldung unter [www.uk-nord.de](http://www.uk-nord.de), Webcode P00047. Liegt der Verdienst über 450 Euro pro Monat, ist das Grundstück größer als



### Wenn das Bad neue Fliesen benötigt, kümmert sich Daniel Sawatzki darum

#### Frische Wandfarben, neue Fliesen und mehr

Soll es eine neue Tapete sein? Frische Farben an Wand oder Fassade? Benötigt das Badezimmer neue Fliesen? Müssen die Dielen oder das Parkett dringend mal erneuert oder abgeschliffen und neu versiegelt werden? Die Terrasse reinigen und ölen? Es gibt so viele Arbeiten in Haus und Wohnung, die eigentlich längst mal erledigt werden sollten. Gerade im Frühjahr fallen die vielen kleinen oder großen Schandflecken so sehr ins Auge. In allen genannten Fällen ist man bei Daniel Sawatzki an der richtigen Adresse. Der vielseitige Handwerker gibt Tipps, hilft bei der Materialauswahl und übernimmt zuverlässig Reparaturen und Modernisierungsarbeiten in Haus und Wohnung.

Daniel Sawatzki, Telefon 0152/56 82 36 89,

Email: [danielsawatzki@yahoo.de](mailto:danielsawatzki@yahoo.de)



Individuelle Schränke!

## SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

Osdorfer Landstr. 251 b · 22549 Hamburg · 040-3571 91 01 · [www.schrankstudio-schilling.de](http://www.schrankstudio-schilling.de)

## Wir machen Ihr Klima.

- + energiesparend
- + gesunde Luft



Raumklimatisierung erreicht neue Dimensionen. Ganz gleich, ob Apartment, Haus, Büro oder Geschäft. Panasonic bietet Komplettlösungen mit einzigartigem Design.

**Panasonic**  
ideas for life

## Kälte-Bast GmbH

Försterweg 81 / 22525 Hamburg / Telefon 040 547040 / [www.kaelte-bast.de](http://www.kaelte-bast.de)

# GUT BASTHORST

## FRÜHJAHRSMARKT

### 29. APRIL - 1. MAI

29.04 - 01.05. - Eintritt: € 5,00 - Kinder unter 16 Jahren frei - keine Parkgebühr  
 Weitere Informationen unter: [www.Gut-Basthorst.de](http://www.Gut-Basthorst.de)  
 Frhr. v. Ruffin'sche Verwaltung - Auf dem Gut 3 - 21493 Basthorst - Tel: 04159 82 52 -0

**Schornsteinfeger Puck**

Der Elbfeger

Energieberatung - Baubiologie - Schornsteinfegerarbeiten

Carsten Puck, Schornsteinfegermeister  
Tel: 040 300 33 274  
E-Mail: [info@elbfeger.de](mailto:info@elbfeger.de)  
Internet: [www.elbfeger.de](http://www.elbfeger.de)

## Feuchte Mauern? Salpeter? Modergeruch?

- ✓ Wir trocknen Ihr Haus und Ihren Keller schnell und preiswert!
- ✓ Kein Bagger, keine Chemie, kein Lärm, kein Dreck!
- ✓ Kostenlose Feuchtigkeitsmessung und Beratung!
- ✓ Wissenschaftlich anerkanntes Verfahren!

Europaweit über 6000 entfeuchtete Gebäude, u. a. die Eremitage in St. Petersburg, das Königsschloss in Warschau, die Gedenkstätte Buchenwald, die TrauKirche von J.S. Bach in Dornheim und viele andere in Norddeutschland.

**Tel. 0451 496319**



Mauerentfeuchtung Bautenschutzsysteme



Mauerentfeuchtung gemäß ÖNORM B 3355-2 [info@aquadry.eu](mailto:info@aquadry.eu)

**OUTDOOR LIVING**

Samstag  
**30. April** *Die Vorführungen & Gewinnspiel*

Alles für  
**Balkon, Terrasse und Garten!**

**Pflanzenverkauf direkt vom Anhänger**

Der Profiberaterstag für Holz und Stein im Garten, Gartenwerkzeug, Pflanzenschutz- und -pflege, Grillgeräte und Farben für den Außenbereich!

*f. Altmann* **Meine persönliche Nr. 1**

**Bauzentrum Lüchau**

Wedel - Rissener Str. 142 - ☎ 04103 / 8009-0

[luechau.de](http://luechau.de) - [info@luechau.de](mailto:info@luechau.de)

## Kreative Raumgestaltung von Meisterhand

Was macht ein Haus oder eine Wohnung zu einem Zuhause? Es ist sicherlich mehr als die Summe aller Gegenstände. Vor allem sind es die Details. Dekorationsstoffe spielen dabei eine entscheidende Rolle. Sie sind nicht nur schön anzusehen und tragen zum Wohlgefühl bei, sondern erfüllen auch zahlreiche Funktionen. So bieten sie auch



FOTO:JOVA

Sichtschutz, regulieren die Wärme und dämmen den Schall. Beim Raumausstatter-Meisterbetrieb RAUMDESIGN Rudolf Meyer findet man alles, was den heimischen Räumen eine besondere Atmosphäre verleiht und Akzente setzt: Neben einer großen Auswahl exklusiver Dekorationsstoffe von namhaften Lieferanten führt RAUMDESIGN auch die passenden Aufhängesysteme – und das in vielfältigen Formen, außergewöhnlichen Dessins und

### Räume zum Wohlfühlen

zahlreichen Materialien. Ergänzt wird das Sortiment mit Produkten des Sicht-, Sonnen- und Insektenschutzes. Außerdem ist Rudolf Meyer der richtige Ansprechpartner, wenn es um die Verlegung von Bodenbelägen aller Art sowie um den Neubezug und die Aufarbeitung von Polstermöbeln geht. Gern berät der Raumausstatter auch beim Kunden zu Hause.

**Raumdesign Rudolf Meyer, Wedeler Landstraße 53g, in Rissen, Telefon 81 23 92, [www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)**

## Frühjahrsaktion für Markisen

Seit über 40 Jahren steht die Firma Markisen Droste für fachgerechte Beratung, Verkauf und Montage von Markisen, Rollläden und Jalousien. Bei der Frühjahrsaktion des Unternehmens erhalten Kunden beim Kauf von Markisen mit Elektromotoren einen Preis-



### Den Sommer draußen genießen!

nachlass. Bis Ende Mai wird der Motor für Markisen ohne Berechnung mitgeliefert. „Erst wenn die Sonne höher steigt, fällt vielen Menschen ein, dass eine schattenspendende Markise sinnvoll wäre“, erklärt Sven Plüddemann, Geschäftsführer des Traditionsunternehmens. „Wer sich jetzt von uns

eine Markise montieren lässt, kann im Frühjahr schon bei den ersten Sonnenstrahlen die Vorteile genießen.“

Für mehr Informationen stehen die Mitarbeiter gern telefonisch oder persönlich in den Showrooms zur Verfügung.  
**Markisen Droste, Showrooms im Eppendorfer Weg 260, Saseler Chaussee 111 und Volksdorfer Weg 1, Telefon 300 60 70, [www.markisen-droste.de](http://www.markisen-droste.de)**



Landhausvilla frei geplant und gebaut von S&T

### Qualität zum Festpreis

Schöne Häuser, massiv gebaut, schlüsselfertig zum Festpreis – und alles in anspruchsvoller Architektur. Das ist das Credo von S&T Landhaus. So entstehen Unikate, vom S&T-Architektenteam individuell geplant und umgesetzt. Gemäß den Wünschen des Bauherrn. Das gilt unter anderem für Ausstattung und Materiel, die Wahl ob Mansardendach, Stadtvilla oder Hamburger Kaffeemühle ... alles ist möglich!

Eine umfassende Beratung in allen Klimafragen erfolgt zusätzlich. Alle S&T-Häuser werden im KfW-Effizienzhausstandard 70+55 angeboten. Ein fairer Festpreis schützt Bauherren vor Überraschungen. Während der Bauphase steht dem Bauherrn ein erfahrener Bauleiter zur Seite! Das beruhigt. Seit nunmehr 30 Jahren betreut Sie S&T – vom Grundstückskauf bis zum Einzug.  
S&T Landhaus, Schenefelder Landstraße 173,  
Telefon 870 86 00, [www.st-landhaus.de](http://www.st-landhaus.de)

### Fenster und Türen mit Wärmeschutzglas und Einbruchschutz

Die Glaserei Fechtner bietet sämtliche Arbeiten rund um die Themen Glas, Fenster und Türen an. Beim Austausch alter Fenster und Türen gegen neue Modelle aus Holz oder Kunststoff werden dank des Einsatzes von Beschlägen der Einstufung RC 1 bis RC 2 und entsprechendem Wärmeschutzglas die Anforderungen der Energieeinsparverordnung und des Einbruchschutzes erfüllt.

Fensterrahmen liefert und installiert die Glaserei in ein- und zweifarbigen Ral-Tönen genauso wie mit Aluminiumabdeckprofilen. Um welchen Auftrag es auch geht – der fachgerechte Einbau und die Entsorgung aller anfallenden Abfälle sind für Glasermeister Hans Jürgen Fechtner, der mit den Lieferanten Hilzinger und HBI zusammenarbeitet, selbstverständlich.

### Die Wärme bleibt drinnen, der Einbrecher draußen

Glaserei Hans Jürgen Fechtner, Wisserweg 16,  
Telefon 87 35 64, Mobil 0171/694 64 34,  
[www.glaserei-fechtner.de](http://www.glaserei-fechtner.de)



# TUCANO

TRADING

## LAGERVERKAUF

FROSTFESTE PFLANZGEFÄSSE

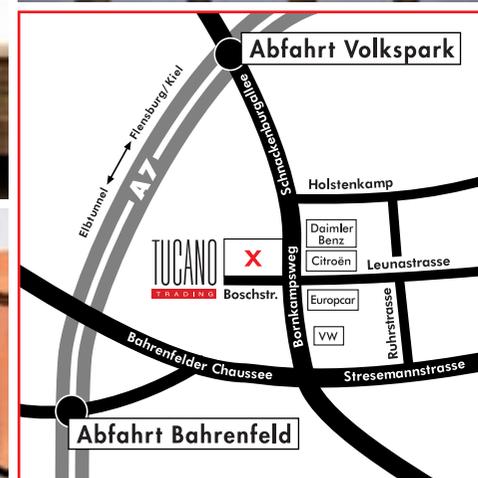
– DEUTSCHLANDS GRÖSSTE AUSWAHL –

Frisch dabei – 1A Gartenmöbel aus Teak und Polyrattan



### ÖFFNUNGSZEITEN

MO – FR 10-19 UHR  
SAMSTAG 10-17 UHR



Wieder da: Fibrestone – leicht, frostbeständig und elegant

TUCANO TRADING IMPORT & GROSSHANDEL  
22761 HH-Bahrenfeld • Boschstr. 2 / Ecke Borkkampsweg  
Tel. 040 - 85 50 83 86 • [www.tucano.de](http://www.tucano.de)

## Sie mögen keinen ungebetenen Besuch?

Die Hamburger Sicherheitsprofis von CR-SECURITY haben sich auf die professionelle Durchführung von Schutz- und Ermittlungsdiensten spezialisiert. Mit über 20-jähriger Berufserfahrung



FOTO: FOTOLIA

### Schlauer sein als der Dieb!

stellen sie ihren technischen und kriminalistischen Sach- und Fachverstand in den Dienst ihrer sicherheitsbedürftigen Kunden. Zur Prävention und Aufklärung von Straftaten bieten sie Ihnen einen individuellen Eigentumschutz für Unternehmen, Geschäfte, Privathäuser, Boote und andere Objekte unter Einsatz modernster Video- und Alarmtechnik!

Sie möchten weltweit über Ihr Smartphone oder Computer auf Ihre Videoanlage zugreifen? Kein Problem: Die Sicherheitsexperten setzen bevorzugt Technik ein, mit der auch „Normalbürger“ leicht umgehen können.

Telefon 890 34 10, [www.cr-security.de](http://www.cr-security.de)

## Energieberatung durch den Elbfeger

In älteren Heizungsanlagen steckt oft ein enormes Potenzial an Energieeinsparung. Praxistests haben ergeben, dass an jeder dritten Anlage Maßnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz eingeleitet werden sollten. In nur einer Stunde kann Energieberater Carsten Puck, bekannt als der Elbfeger, eine komplette Anlage hinsichtlich ihrer Effizienz überprüfen, Schwachstellen aufspüren, Einsparpotenziale ermitteln und, wenn nötig, Veränderungen am Heizsystem vorschlagen. Auch für den Fall einer Modernisierung hat der Fachmann einen Ratschlag: „Vor Erneuerung der Heizung sollte eine Fördermöglichkeit der KfW-Bank geprüft werden, hier gibt es bis zu 15 Prozent Zuschuss“, so Carsten Puck. Als neutraler Förderberater hilft der Elbfeger bei der Antragstellung, auf der Expertenliste für die Förderprogramme des Bundes ist er als zugelassener Sachverständiger aufgeführt.



**Carsten Puck berät auch bei Fragen zur Energienutzung**

Schornsteinfeger Carsten Puck, Der Elbfeger, Steinburger Straße 34, 22527 Hamburg, Telefon 30 03 32 74, [www.elbfeger.de](http://www.elbfeger.de)



## Dipl.-Ing. wolfgang Böttle

Garten- und Landschaftsbau · Gartenpflege



Mein Garten – ein Ort,  
an dem ich meine eigenen Wege gehe.

Rugenbohm 22 · 22589 Hamburg · Tel. 870 14 17 · Fax 87 76 98  
[www.boettle-galabau.de](http://www.boettle-galabau.de) · Email: [boettle-galabau@arcor.de](mailto:boettle-galabau@arcor.de)

# Küche und Bad aus allererster Hand

Bei uns finden Sie alles, was das Leben in Küche und Bad total bequem und angenehm macht. Mit Kollektionen von SieMatic und Duravit bieten wir Topqualität zu attraktiven Preisen. Mit besonderen Angeboten beweisen wir regelmäßig unsere Wettbewerbsfähigkeit. Mit Fachberatung und Serviceleistungen auf höchstem Niveau bezeugen wir täglich, wie sehr uns Ihre Zufriedenheit am Herzen liegt.



SieMatic

2013 ausgezeichnet von „Architektur & Wohnen“ mit der Aufnahme in die Liste der 250 besten Badeinrichter in Deutschland

persönlich gut beraten  
**-ellerbrock**

bad & küche in duvenstedt  
Puckäffer Weg 4 · T 040 6 07 62 - 0  
die küche im stilwerk  
Große Elbstr. 68 · T 040 38 08 67 70  
[www.ellerbrock.com](http://www.ellerbrock.com)

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR



Wir helfen Kindern!



© tan4ikk/Fo

## Kinderdorfeltern gesucht!

Die Albert-Schweitzer-Kinderdörfer suchen neue Kinderdorfeltern. Nähere Infos unter:

[www.albert-schweitzer-verband.de](http://www.albert-schweitzer-verband.de)

## Mehr Raum zum Leben

Dem Frühling sei Dank: Endlich wieder Tageslicht, das die heimischen vier Wände erhellt! Das sollte Grund genug sein, neue Akzente in den eigenen Räumen zu setzen und persönliche Wünsche zu verwirklichen. Das Schrankstudio Schilling hält dafür unzählige Wohnlösungen rund um Ordnung, Harmonie und Wohlfühl bereit, ganz nach dem Motto: „Wir planen Raumlösungen, fertigen Schrankideen nach Maß, schaffen wahre Platzwunder und begeistern!“ Diese Lösungen machen vor nichts halt, nicht vor Nischen, Schrägen und anderen Problemzonen in Wohnung und Büro. Das Ergebnis nennt Bärbel Schilling „Wohngefühl“. Und das aus gutem Grund, denn im Schrankstudio Schilling wird optimaler Stauraum mit einem harmonischen Raumgefühl geplant, geliefert und millimetergenau beim Kunden eingebaut. Je nach Preisvorstellung ist von einer einfachen bis zu einer luxuriösen Ausführung alles möglich. Tipp: Am besten lässt man sich im Schrankstudio inspirieren.



**Funktionelle und ästhetische Stauraumlösungen, realisiert von Schrankstudio Schilling**

**Schrankstudio Schilling, Osdorfer Landstraße 251b, Telefon 35 71 91 01, [www.schrankstudio-schilling.de](http://www.schrankstudio-schilling.de)**

## Klimamodellquartier Sülldorf setzt Maßstäbe

Das Klimamodellquartier Hamburg Sülldorf, das derzeit auf dem Osterfeld entsteht, war ein Highlight der Immobilien-Sonderschau „Beste Lagen“, die während der 3. Hamburger Energietage im CCH stattfand. „Das energetische Konzept der Wohnanlage zeichnet sich durch einen ganzheitlichen Ansatz aus“, sagt Projektleiter Jan-Bernd Leffers von der Behrendt Gruppe. Denn der Energiebedarf, der hier betrachtet werde, erklärt er weiter, betreffe nicht nur die Zeit der Nutzung der Gebäude, sondern darüber hinaus ihren gesamten Lebenszyklus. Die Ökobilanz für diese Wohnanlage zeige, dass mit dem Einsatz recycelter und nachhaltiger Baustoffe bis zu 40 Prozent Energie eingespart werden können. Herzstück des innovativen Energiekonzepts ist ein Solar-Eis-Speicher, der es ermöglicht, dass jede Wohneinheit zu jeder Zeit so viel Energie abrufen kann, wie sie gerade benötigt. Von den insgesamt 49 Wohneinheiten sind bereits 50 Prozent verkauft. Dennoch



**Senatorin Dr. Stapelfeldt mit Dr. Beckereit und Jan Bernd Leffers**

stehen noch alle Wohnungstypen sowie auch Reihenhäuser und Doppelhäuser zur Auswahl. Zu haben sind sie ab 350.000 Euro, courtagefrei direkt vom Bauträger.

**Behrendt Gruppe, Telefon 380 21 97 92, [www.wo-wollen-wir-wohnen.de](http://www.wo-wollen-wir-wohnen.de)**

## UWE LAU PARKETT & DIELEN

Beratung · Verkauf · Verlegung · Schleifen

### Reinigung Ihrer Holzterrasse und Gartenmöbel durch Profi-Hand

Bahnhofstraße 16 · 25469 Halstenbek  
fon 04101/37 35 30 · fax 04101/37 35 29  
mobil 0171/617 35 88 · [updlau@t-online.de](mailto:updlau@t-online.de)  
[www.uwe-lau.de](http://www.uwe-lau.de)

**HST THIERFELDER**  
Seit über 30 Jahren Ihr Meisterbetrieb für Rollläden und Markisen

**Den Frühling stilvoll genießen unter HST Markisen!**

Galgenberg 31, 22880 Wedel Tel: 04103 / 91 90 01  
[www.hst-thierfelder.de](http://www.hst-thierfelder.de) [info@hst-thierfelder.de](mailto:info@hst-thierfelder.de)

## Der Strandkorbprofi - Neuer Katalog 2016 Start in die neue Strandkorbsaison



Fünf verschiedene Modelle in Mahagoni, Teak oder Pinie und mehr als 60 Stoffdesigns: Das Angebot der Strandkorbprofis aus Buxtehude ist beeindruckend. „Hier findet jeder seinen neuen Lieblingsplatz im Garten“, verspricht Nils Gosebeck, Chef der Strandkorbprofis. Ein Besuch vor Ort lohnt sich, besonders für Schnäppchenjäger. Geöffnet hat die Manufaktur Mo.-Fr. von 9 - 18 Uhr, Sa. von 10-15 Uhr und So. von 13-17 Uhr (ohne Beratung und Verkauf). Den neuen Katalog gibt es kostenlos und unverbindlich telefonisch (04161 - 59 66 80) oder per e-Mail: [info@strandkorbprofi.de](mailto:info@strandkorbprofi.de). Unter [www.strandkorbprofi.de](http://www.strandkorbprofi.de) gibt es nicht nur die aktuellsten Schnäppchen der Saison, sondern ebenfalls den neuen Katalog sofort zum durchblättern!

**ORIENT  
TEPPICH  
EXCLUSIV**

am  
*Bahnhof Blankenese*



**Neue Generation  
Neues Denken**

Teppiche in  
faszinierenden  
modernen Designs  
exklusiv  
bei uns erhältlich

Klassische Spezial-Handwäsche  
sowie fachgerechte Reparatur  
in eigener Meisterwerkstatt

Kostenloser Hol- und Bringservice

Direkt neben Eingang  
S-Bahnhof Blankenese  
Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
Tel. : 040 - 86 28 20  
www.exclusivteppiche.de

### Der erster Spargel

Für Genießer, die Wert auf Lebensmittel aus der Region legen, ist Schmietendorf's Hofladen eine gute Adresse. Denn hier sind in der jeweiligen Saison neben Spargel auch Obst wie Erdbeeren, Himbeeren und andere Gemüse aus der Region erhältlich. Eine neue Abdecktechnik mit Doppelolie sorgt dafür, dass voraussichtlich schon Anfang April frischer Spargel auf den Tisch kommen kann. Eine Bandansage informiert Spargelfreunde, ab wann die



Mal was anderes: roter Spargel

frühlingsfrische Köstlichkeit erhältlich ist. Tipp: Die hoferigene Spargelschälmaschine nimmt Kunden die lästige Arbeit ab. Schmietendorf's Hofladen ist montags bis sonntags von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Auch an Feiertagen. Eine weitere Alternative ist der Hofladen in der Bahnhofstraße 21 in Wedel, geöffnet montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr und sonnabends von 9 bis 13 Uhr. **Schmietendorf's Hofladen, Voßhörntwiete 69, 22880 Wedel, Telefon 04103/837 71**

### Albtraum Feuchtigkeit

Feuchtigkeit ist der Schadensstifter Nummer eins an Gebäuden. Sie zerstört die Bausubstanz, verursacht Schimmelbildung und Salzausblühungen, Anstriche und Putze werden abgesprengt, Tapeten beschädigt. Feuchte Mauern stellen sogar ein gesundheitliches Risiko dar und können

rheumatische Beschwerden, Allergien und Asthma auslösen oder verstärken.

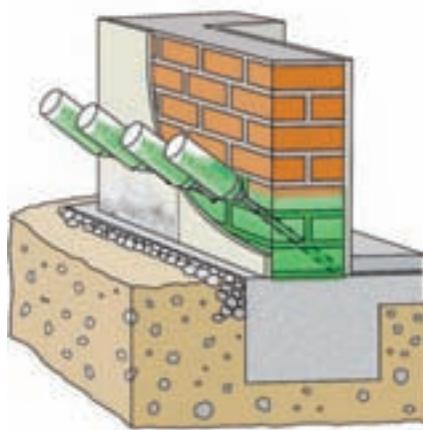
Um aufsteigende Feuchtigkeit möglichst rasch zu stoppen, bedarf es aber nicht mehr unbedingt zeit- und kostenintensiver Maßnahmen. So können Horizontalsperren durch ins Mau-

erwerk injizierte Silikonharzlösungen eine Alternative sein. Dabei handelt es sich um eine schnelle, preiswerte und mehrfach zertifizierte Lösung.

„Die Durchfeuchtung von Bauteilen kann verschiedene Ursachen haben, meistens sind es schadhafte oder fehlende Horizontalsperren, die die größten Schäden verursachen“, erklärt Anton Schuster, Geschäftsführer vom Bauschutzspezialisten Veinal. „Werden Silikonharzlösungen über Bohrkanäle ins Mauerwerk injiziert, bildet sich in kürzester Zeit eine hochwirksame, nicht verrottende Sperre gegen aufsteigende Feuchtigkeit.“

Veinal gibt auf seine Silikonharz-Horizontalsperren eine Herstellergarantie von 20 Jahren.

**Veinal Bausanierung  
Rudolf Friman,  
Telefon 05231/50 04 89 30,  
E-Mail  
kontakt@veinal-owl.de,  
www.veinal-owl.de**



Durch das Injizieren einer Silikonharzlösung wird die Feuchtigkeit innerhalb von 24 Stunden zurückgedrängt

### Wände mit Werten gestalten

Bilder inspirieren, erzählen Geschichten und schaffen eine behagliche Atmosphäre. So wie die Werke von Ute Röseler: Mit kraftvollem Pinselstrich und viel Gefühl für harmonische Farbkombinationen erschafft die Künstlerin Momentaufnahmen in Öl. Tiere, Portraits oder auch Szenerien in kleinen und großen Formaten geben den heimischen Wänden einen ganz individuellen Ausdruck. Auf der Website von Ute Röseler kann man nach seinem Lieblingsmotiv Ausschau halten. Eine kleine Auswahl ihrer Bilder ist auch live in Blankenese zu sehen, die Privatgalerie selbst befindet sich in Kerry/Irland. **Dan's Gallery – Ölmalerei von Ute Röseler, Blankenese und Irland, Telefon 40 18 97 89, mobil 0172/787 38 57, www.dans-gallery.com**



Harmonische Farbkombinationen prägen die Bilder von Ute Röseler

## Wetterfeste Pflanzgefäße und Gartenmöbel

Aufgrund seiner riesigen Auswahl an Formen und Farben gilt das Hamburger Unternehmen Tucano als der größte und exklusivste Lagerverkauf für frostfeste Pflanztöpfe in Deutschland. Wie Inhaber Patrik Pohle berichtet, sind nun auch zum Sortiment passende Gartenmöbel aus Teak und wetterfestem Polyrattan an der Boschstraße erhältlich. Eine Besonderheit sei hier ein attraktiver Tisch mit Glasplatte und sechs passenden Stühlen für nur 599 Euro. „Ein unschlagbares Preis-Leistungs-



**Frostfest und schön: Pflanzgefäße von Tucano sind bei Gartenfreunden in ganz Deutschland beliebt**

Verhältnis“, so Pohle. Damit reiht sich dieses Angebot ein in Tucanos Sortiment mit hochwertigen Pflanzgefäßen zu fairen Preisen. Neben den klassischen Terrakotta-Ausführungen vertreibt Tucano auch Pflanzgefäße aus Fibrostone, einem Steingranulat, das die Fertigung besonders stabiler, dünnwandiger und elegant wirkender Gefäße ermöglicht. Die seien, so Pohle, „nicht nur frostfest, sondern auch besonders leicht“. Von der Qualität der Gefäße aus Bahrenfeld ist

man übrigens nicht nur bei Tucano selbst überzeugt: Die Töpfe des Unternehmens stehen vor dem Bundesrat in Berlin, vor der Spielbank in Hamburg, vor unzähligen Restaurants, Firmensitzen und Geschäften von Frankfurt bis Flensburg und vor allem auch auf unzähligen Balkonen und Dachterrassen in Hamburg. Und überall dort stehen sie mit Garantie, denn die gewährt Tucano für zwei Jahre, ebenso wie ein Rückgaberecht bei Nichtgefallen.

**Tucano Trading, Boschstraße 2 (Kreuzung Bornkampsweg), montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr, sonnabends von 10 bis 17 Uhr, [www.tucano.de](http://www.tucano.de)**

## Wohnen mit frischen Frühlingsfarben

In den Räumlichkeiten von Der Schaukelstuhl ist der Frühling eingezogen. Und der ist voller Couleur: Teppiche, Decken, Kissen, Handtücher, Vasen, Tassen, Espresso-Kocher, Kerzen, Filzartikel und vieles mehr zeigen sich jetzt nicht nur in dezenten klassischen Tönen, sondern vor allem in frischen Frühlingsfarben. Das gilt auch für die form-schönen Funktionssofas, Sessel und Beistelltische. Oder soll es ein neuer Dekorationsstoff sein? Eine neue Tapete oder einfach nur ein Eimer Lieblingswandfarbe. Das besondere Plus: In der hauseigenen Polsterei an der Ottenser Hauptstraße werden beanspruchte Lieblingsmöbel kompetent aufgearbeitet und Näharbeiten ausgeführt.



**Der Schaukelstuhl präsentiert Möbel und Wohnaccessoires in trendigen Farben**

**Der Schaukelstuhl Inneneinrichtung, Ottenser Hauptstraße 38 + 39a, 22765 Hamburg, Telefon 39 71 30 und 39 79 16**

## Kohlermann & Koch GmbH

Für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

von der  
Polizei  
empfohlener  
Errichter-  
Betrieb

- Rolläden – Rolltore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

**Schenefelder Landstr. 281  
22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80  
[www.kohlermann.de](http://www.kohlermann.de)**



**Borgmann**  
Gärtner von Eden®

## Mein Garten. Mein Zuhause.

Borgmann · Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Dorfstraße 52 · 25462 Rellingen  
04101 - 78 78 0 · [www.borgmann-garten.de](http://www.borgmann-garten.de)

**Propan**  
GESELLSCHAFT MBH

**Alt gegen Neu!**  
20 € für Ihren alten Grill  
beim Kauf eines  
neuen Grills

**Ihr Start in die Grillsaison 2016**

mit 3 Brennern € 349,-

mit 4 Brennern € 399,-



Gasgrill Stratos

€ 579,-



Bunny Signum 270

Bei uns erhalten Sie ein umfangreiches Sortiment an Propangegräten und Zubehör. Propangas halten wir in 5kg, 11kg und 33kg Flaschen für Sie bereit. Kundeneigene Gasflaschen befüllen wir direkt vor Ort.

Propan-Gesellschaft mbH – Filiale Altona  
Eschelsweg 8 • 22767 Hamburg • Tel.: 040/38 38 34 • [www.propan.de](http://www.propan.de)  
Öffnungszeiten: Mo.–Do. 7:30–16:15 Uhr, Fr. 7:30–15:00 Uhr

Meisterbetrieb

**MARKISEN**  
und Wintergartenbeschaltungen

**Insektenschutz**

**ROLLLÄDEN**  
in sämtlichen Ausführungen mit  
Einbruchsicherung, Reparaturservice

Meisterbetrieb  
**themann**  
ROLLADEN- UND MARKISENBAU GMBH

**markilux**



Luruper Hauptstraße 88  
22547 Hamburg  
Tel. 83 70 70 · Fax 832 35 35  
www.Themann-GmbH.de

**Bei Versicherungen wollen Sie klare  
Verhältnisse. Und einen zuverlässigen  
Partner an Ihrer Seite.**

Maßstäbe / neu definiert 

AXA Versicherungsbüro **Fritz Stöver Inh. J. Garmatz**  
Dockenhudener Str 4-6, 22587 Hamburg  
Tel.: 040 863406, Fax: 040 86624604, jan-c.garmatz@axa.de



**Anneli Wilska**

Gestaltung von Gärten und Außenanlagen

www.wilska-garten.de fon: 0171-8306801

**FARROW & BALL**  
CRAFTSMEN IN PRINT AND PAPER

**DIE NEUEN FARBEN VON  
FARROW & BALL SIND DA**



**WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN  
SIE BEI IHREM FACHHÄNDLER**

HOUSE OF JAB ANSTOETZ im Alsterhaus Hamburg  
Jungfernstieg 16-20 · 20354 Hamburg · Tel. 040 / 35 7164 20  
HOUSE OF JAB ANSTOETZ by Dodehof  
Auf dem Berge 1-24568 Kaltenkirchen Tel.: 04191 / 957 78 20  
SCHROEDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
www.schroeder-raumgestaltung.de

### Aquadry Mauerentfeuchtung

Nasse Keller, feuchte Mauern, zerstörter Putz oder Modergeruch – Eigentümer älterer Häuser kennen diese Probleme. Wer etwas dagegen unternehmen möchte, kann sich an Handwerksmeister Klaus Wist wenden, der sich seit 2004 auf dieses Tätigkeitsfeld spezialisiert hat. Er setzt das System „Drymat“ ein, mit dem unter anderem die Eremitage in St. Petersburg und das Königsschloss in Warschau entfeuchtet wurden. „Wenn Sperrschichten fehlen oder defekt sind,



### Klaus Wist hilft bei nassen Kellern, feuchten Mauern oder zerstörtem Putz

saugt das Mauerwerk die Feuchtigkeit wie ein Schwamm auf. Durch Kapillarkräfte steigt das Wasser nach oben. Die Farbe blättert ab, es bildet sich Salpeter, der Putz bröckelt, es riecht muffig und das Haus verliert an Wert“, weiß der Fachmann. Er bietet besorgten Hauseigentümern eine unverbindliche kostenlose Begutachtung inklusive Messungen, Analyse und Festpreisangebot an. Er erklärt: „Die Entfeuchtung erfolgt ohne Aufgraben, ohne Chemie und ohne größere Handwerksarbeiten mit einem wissenschaftlich anerkannten Verfahren gemäß ÖNORM B3355-2. Es ist preiswert, hochwirksam, langlebig, wartungsfrei und beim Patentamt München eingetragen. Die Entfeuchtung wird garantiert. Referenzobjekte können besichtigt werden.“

**Aquadry Mauerentfeuchtung, Klaus Wist,  
Albert-Einstein-Straße 42, 23617 Stockelsdorf,  
Telefon 0451/49 63 19, www.aquadry.eu**

### Frühlingsfest in Haseldorf



### Torsten Speer stellt sein traditionelles Handwerk auf dem Frühlingsfest vor

Am Sonntag, dem 17. April findet das diesjährige Frühlingsfest in Haseldorf statt. Ab 11 Uhr stellen sich rund um das Elbmarschenhaus zahlreiche Handwerker der verschiedensten Gewerke und Gewerbetreibende aus der Haseldorfer Marsch vor. Mit dabei ist auch wieder Torsten Speer, der nicht nur neue Möbel nach individuellen Wünschen anfertigt, sondern auch darauf spezialisiert ist, Antiquitäten in traditioneller Handwerksarbeit zu restaurieren. Abgerundet wird das Frühlingsfest mit einem buntem Rahmenprogramm für die ganze Familie.

**Torsten Speer Antiquitäten – Traditionelles Handwerk und Tischlerei, Hauptstraße 37, 25489 Haseldorf,  
Telefon 04129/95 59 33, www.speer-antiquitaeten.de**

## Ein Holzfenster der Premiumklasse

Es sind vor allem drei Dinge, die „tigna blue“, ein Premium-Holzfenster von rekord, vereint – einen natürlichen Baustoff, zukunftsweisende Technik und moderne Handwerkskunst. Das Ergebnis dieser Symbiose: „tigna blue“ ist in puncto Wärmedämmung, Energieeffizienz, Design und Sicherheit sowie im Bereich der natürlichen

Wohnqualität eine Klasse für sich. Beispiel Sicherheit: Besonders wichtig sind hier mit dem Rahmen verschraubte Schließbleche, Pilzkopfzapfen in mehreren Ecken, die das Aufhebeln erschweren, und ein Griff mit Aufbohrschutz, der sich kaum drehen lässt. Die genannten Ausstattungen erschweren und verlängern einen Einbruchversuch deutlich. Überdies müssen Fenster und Türen stabil und belastbar konstruiert und gefertigt sein. Wichtig sind unter anderem eine ordentliche Befestigung der Scheibe im Fensterflügel, stabile Beschläge und Schließrichtungen, die massiver Gewalteinwirkung etwas entgegenzusetzen haben. „tigna blue“ erfüllt all die genannten Anforderungen.



**Neben der Produktqualität ist auch die korrekte Montage des Fensters im Mauerwerk für die Funktionstüchtigkeit unerlässlich**

Bleibt noch die Montage im Mauerwerk: Bei rekord erfolgt diese nach den RAL-Güterichtlinien – und ist zudem samt der Entsorgung der alten Elemente inklusive.  
rekord Ausstellung, Osdorfer Weg 147, Telefon 85 19 77 90, hamburg-west, [www.rekord.de](http://www.rekord.de)

## Alles für die Frühjahrspflanzung

Gartenfreunde wissen es: Im April sind Aussäen, Pflanzen und Umtopfen angesagt. Die Frühjahrspflanzung ist – ausgenommen Rosen – für alle Pflanzen zu empfehlen, die etwas frostempfindlich sind. Dazu zählen beispielsweise immergrüne und sommergrüne Laubgehölze wie Rhododendron, Buchsbaum, Kirschlorbeer, Hibiskus, Hortensie und Lavendel. Im April geht es auch im Kübelgarten wieder rund: Oleander & Co werden fit für die Freiluftsaison gemacht. Sie sollten so hell wie möglich gestellt werden. Aber dabei



**Iris Prielipp und Werner Pein vom Blumenhof Pein in Halstenbek**

besser den Wetterbericht studieren, auch im April kann es noch frostig werden. Wer seine Lieblinge beim Blumenhof Pein zum Überwintern eingemietet hat, kann es noch ruhig angehen lassen und sich auf die Rückkehr im Mai freuen. Apropos Pein: Alles, was man für die Frühjahrspflanzerei braucht, findet man im Blumenhof in Halstenbek. Das gilt auch für

Gemüse: Der Blumenhof Pein hält eine reiche Auswahl an Saatgut und vorgezogenen Jungpflanzen bereit.

**Blumenhof Pein, Dockenhudener Chaussee 96, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/411 88, [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)**

➔ Die beste Planung zum besten Preis mit Geld zurück Garantie!!! ➔

+ Niemand schlägt unser Preis-Leistungsverhältnis, sonst erstatten wir die Preisdifferenz!\*

Riesenauswahl – Ausstellungsküchen bis 70% reduziert






Sonderangebote für Vermieter und Objekte

- ✓ Alle Handwerker möglich – Komplettrenovierung aus 1 Hand
- ✓ kostenlose Altküchenentsorgung
- ✓ Jede Küche innerhalb 3 Wochen lieferbar
- ✓ 0%-Finanzierung bei 36 Monaten

SIMON  
KÜCHEN

|

3i

Wohnmeile Halstenbek  
Gärtnerstraße 120  
Telefon (04101) 5 17 40 90  
[www.simon-kuechen.de](http://www.simon-kuechen.de)

\* bis eine Woche nach Kaufabschluss.

## Ihr starker Partner für Terrassenüberdachungen

Wer gemütliche Abende mit Freunden und Nachbarn in einer geschützten Atmosphäre verbringen möchte, weiß eine Überdachung zu schätzen. Bei Regen nicht auf das Grillen im Freien verzichten! Und Gartenmöbel wollen hier auch länger leben. Zusammen mit der passenden Unterglasmarkise ist ein Terrassendach nicht nur der ideale Wetterschutz, sondern bewahrt vor zu viel Sonne. Wo eine herkömmliche Gelenkarmmarkise an ihre Grenzen stößt, hält eine Terrassenüberdachung den hiesigen Wetterverhältnissen locker stand.

Eingebaute LED-Lampen zaubern sanfte Stimmung, montierte Heizstrahler halten die Temperatur behaglich – und die Terrasse verwandelt sich im Handumdrehen in eine Wohlfühlzone. Denn was gibt es Schöneres, als den Frühling unter einem Glasdach zu erleben, die ersten Sonnenstrahlen aufzusaugen und sich schon auf den Sommer zu freuen? Erfüllen Sie sich den Traum von zusätzlichem Wohnraum in elegantem Design und perfekter Funktionalität. Spezialisiert auf pulverbeschichtete Aluminiumprofile realisieren die Firmenchefs Frank Luedke und Bert Christofferson mit eigenem Montageteam Überdachungen



### Perfekt zum draußen Sitzen

nach Maß und individuellen Wünschen. In der Ausstellung in Elmsborn erhalten Sie einen umfassenden Eindruck von den vielen Möglichkeiten. Unterschiedlichste Terrassendächer in verschiedenen Größen und Farben mit integrierten Beschattungen sind live zu erleben. Lassen Sie sich von den vielen Handmustern und von den sommerlichen Markisenstoffen in Ihrer Entscheidung bestätigen.

**C&L Terrassendächer & Kaltwintergärten, Kaltenweide 81, 25335 Elmshorn, Telefon 04121/788 44 60, [www.terrassendach24.de](http://www.terrassendach24.de)**

FOTO: HELGE HAMMERMANN

## Neue Küchen, günstige Ausstellungsmodelle

„Das beste Küchenstudio mit der besten Beratung und den besten Preisen zu sein – das ist unser Anspruch“, sagt Marco Simon, Geschäftsführer von Simon Küchen 3i. Umgesetzt wird der unter anderem durch regelmäßige Modernisierungen sowie Um- und Neugestaltungen der Ausstellung, schließlich gilt es, das Motto des Studios – 3i steht für individuell, inspirierend und innovativ – für die Kunden sichtbar zu machen. Im Mai ist es wieder soweit. Dann präsentieren Marco Simon und sein Team interessante Neuheiten aus der Welt der Küche. Um dafür Platz zu schaffen, bieten sie jetzt



**Marco Simon, Geschäftsführer**

stark reduzierten Preisen an. Diese werden auf Wunsch sogar noch umgeplant und den räumlichen Gegebenheiten beim Kunden angepasst. Was gibt es sonst Neues? „Absolut sehenswert sind die Premiumküchen vom Hersteller Ballerina. Sie vereinen hochwertige Qualität mit einem tollen Preis-Leistungs-Verhältnis“, sagt Marco Simon. „Ganz neu ist Bora. Hinter dem Namen verbirgt sich ein äußerst effizientes Kochfeld mit integriertem Dunstabzug – eine Dunstabzugshaube wird dadurch überflüssig. Eine weitere gute Nachricht kommt aus dem Personalbereich: Wir haben zwei weitere erfahrene Küchenplaner eingestellt. Das zeigt: Wir haben gut zu tun, es kommen viele neue Kunden, die meisten von ihnen auf Empfehlung.“

Einen ersten Einblick in die von Design- und Klassikküchen geprägte Welt des Studios 3i kann man sich bei einem virtuellen Rundgang unter [www.simon-kuechen.de](http://www.simon-kuechen.de) verschaffen – das funktioniert wie bei Google Streetview.

**Simon Küchen 3i, Gärtnerstraße 120, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/517 40 90, [www.simon-kuechen.de](http://www.simon-kuechen.de)**

## Toskana für zu Hause

Mediterranes Pflanzenwelt für Balkon und Terrasse

- Olivenbäume ■ Zitrusbäume ■ Formgehölze
- frische Kräuter ■ Lavendel ■ Margeriten



**Hol Dir die Toskana nach Hause!**

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr: 08.00 – 18.30 Uhr  
Samstag: 08.00 – 16.00 Uhr  
Sonntag: 10.00 – 12.00 Uhr

Immer wieder neu...



**Blumenhof Pein**



Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)

## GESUNDHEIT IST EIN MENSCHENRECHT

Deshalb hilft ÄRZTE OHNE GRENZEN in rund 60 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.

## HELFEN SIE MIT!

[www.aerzte-ohne-grenzen.de](http://www.aerzte-ohne-grenzen.de)  
Spendenkonto  
Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE72 3702 0500 0009 7097 00  
BIC: BFSWDE33XXX



## Die Gartenzeit rückt näher

Zugegeben, bis zum Start der neuen Gartensaison dauert es noch ein Weilchen. Aber das ist ja kein Grund, sich nicht jetzt schon einmal damit zu beschäftigen, was sich demnächst in unseren Gärten tun könnte. „In einer sich scheinbar immer schneller drehenden Welt suchen und brauchen die Menschen einen Anker, einen Ort, der für Beständigkeit, Verlässlichkeit und Vertrautheit steht“, weiß Jonni Borgmann. Der Gartengestalter aus Rellingen ist Mitglied der Gärtner von Eden, eines genossenschaftlichen Zusammen-



FOTO: ©GARTEN VON EDEN

**Wenn der Traum vom grünen Idyll Wirklichkeit werden soll, wird es langsam Zeit, sich mit dem heimischen Garten zu beschäftigen**

und ungezwungen und ungestört genießt,“ bringt der Experte die Bedeutung des heimischen Grüns auf den Punkt.

Borgmann Garten- und Landschaftsbau, Dorfstraße 52, 25462 Rellingen, Telefon 04101/787 80, [www.borgmann-garten.de](http://www.borgmann-garten.de)

schlusses von Gartengestaltern, die sich auf Planung, Anlage und Pflege anspruchsvoller Privatgärten spezialisiert haben. „Der Garten ist und bleibt Refugium und Kraftstation. Gleichzeitig ist er auch der Ort, an dem man liebe Menschen um sich versammelt



**Blick in die Gartenmöbel-Ausstellung von Haus & Garten Ambiente**

## Die Gartenmöbelsaison ist eröffnet

Im Landhaus an der Osdorfer Landstraße 253 hat der Frühling Einzug gehalten: „Haus & Garten Ambiente“ präsentiert jetzt die aktuellen Möbel-trends für die bevorstehende Outdoor-Saison. In der geschmackvoll gestal-teten Ausstellung finden Besucher Gartenmöbel aus komplett wetterfesten Materialien wie Edelstahl, Aluminium, Geflecht, Teakholz und Tex-Gewebe. Auch Freunde von Lounge-Möbeln werden im Landhaus fündig. Diese Mö-bel lassen sich sehr schön als Gartensofa mit Sessel oder als erweiterbare Modul-Variante über Eck gestellt platzieren. Abgerundet wird das Angebot mit Strandröcken und Sonnenschirmen in vielen Farben, Formen und Grö-ßen. In der ganzen Ausstellung gilt: Probe sitzen und ausprobieren sind erwünscht! Der Weg der neuen Lieblingsstücke in den heimischen Garten ist dann nicht mehr weit: Dank Großeinkäufen und Direktimport von namhaf-ten Markenherstellern sind nahezu alle Gartenmöbel sofort und frei Haus lieferbar. Zum Service von Haus & Garten Ambiente, das seit 15 Jahren ex-klusiv Gartenmöbel anbietet, gehört ebenfalls das Aufstellen der Möbel und das Entsorgen aller Verpackungen. Jetzt aktuell werden viele Garten-möbel zu Jubiläumspreisen angeboten.

Haus & Garten Ambiente, Osdorfer Landstraße 253, Telefon 80 01 02 27, [www.gartenmoebel-hamburg-shop.de](http://www.gartenmoebel-hamburg-shop.de)

# Feuchte Häuser? Nasse Keller? Modergeruch?

**Kellerabdichtung · Sperr- u. Sanierputze - schnell · dauerhaft · preiswert**

**Wohnklimaplaten gegen Schimmel und Kondensfeuchte**

**VEINAL®-Bausanierung Rudolf Friman**

**Tel. 05231/500489 3-0 · [www.veinal-owl.de](http://www.veinal-owl.de)**






## SÜLLDORF - KLIMAMODELLQUARTIER

EIGENTUMSWOHNUNGEN REIHENHÄUSER DOPPELHÄUSER

OP'N HAINHOLT - AUF DEM OSTERFELD

2-6 ZIMMER | 65-167 M<sup>2</sup> WOHNFLÄCHE

AB EUR 350.000

COURTAGEFREI - DIREKT VOM BAUTRÄGER

**380219792 | [wo-wollen-wir-wohnen.de](http://wo-wollen-wir-wohnen.de)**





BEDARFSAUSWEIS: 11,7-13 kWh/(m²·a)  
HAUPTENERGIETRÄGER GAS, BJ. 2019



## Gerhard Mehnert & Sohn GmbH

**ELEKTROMEISTER**

### Ausführung aller Elektroarbeiten

Vosshagen 88  
22880 Wedel

Tel.: 04103 / 51 96  
Fax: 04103 / 59 75

e-mail: kontakt@elektro-mehnert.de · internet: www.elektro-mehnert.de

### Bauklempnerei & Sanitärtechnik

- Heizung • Metallbedachung
- Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

# Oliver Schulz

Tel.: 04103 / 70 184 91  
Fax: 04103 / 70 184 92  
Tel.: 040 / 81 96 70 71

Wreedenschlag 5  
25488 Holm

E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

**INNENFENSTERLÄDEN MIT STIL**

**SHUTTERS HAMBURG**

WWW.SHUTTERS-HAMBURG.DE  
T: 040-80 90 12 72

**Erste Hilfe.**

**Selbsthilfe.**

Wer sich selbst ernähren kann,  
führt ein Leben in Würde.  
[brot-fuer-die-welt.de/selbsthilfe](http://brot-fuer-die-welt.de/selbsthilfe)

**Brot  
für die Welt**

Mitglied der **actalliance**

Würde für den Menschen.

### Frühlingserwachen auf Gut Basthorst

Auf dem diesjährigen Frühjahrsmarkt auf Gut Basthorst, der vom 29. April bis zum 1. Mai stattfindet, präsentieren Aussteller erlesene und hochwertigen Produkte aus den Bereichen Haus und Garten, Kunst, Handwerk und Antiquitäten sowie Mode und Schmuck. Zahlreiche Handwerker, darunter Schmiede, Floristen, Kunsttischler und Restauratoren, zeigen ihr Können vor Ort. Kurzweilig wird der Besuch auf der gepflegten Hofanlage auch durch ein erlebnisreiches Rahmenprogramm: Eine Pferdekutsche lädt zu einer einzigartigen Fahrt durch die goldgelben Rapsfelder rund um das Gut ein. Und auf die Kids warten nicht

nur ein Karussell, ein Bungee-Trampolin, riesige Wasserbälle und gutmütige Ponys, sondern auch eine Märchenwerkstatt. Dort sorgen Astrid Ferch, die gute Marktfee, und ihr Team mit tollen Aktionen für Begeisterung. Währenddessen können die Eltern über den Markt schlendern, um die kulinarische Vielfalt zu genießen und sich von Jazz- und Blasmusikern in Stimmung bringen zu lassen. Tipp: Die hofeigene Gutswirtschaft „Zum Pferde stall“ bietet Spezialitäten aus der Region an und ist auch außerhalb des Marktes täglich ab 11.30 Uhr geöffnet (Telefon 04159/81 08 16).

**Frühjahrsmarkt auf Gut Basthorst, 29. April bis 1. Mai, jeweils von 11 bis 19 Uhr, Auf dem Gut 3, 21493 Basthorst, Eintritt 5 Euro, unter 16 Jahre frei, Bus-Shuttle am 30. April und 1. Mai ab Hamburg ZOB. Weitere Infos unter Telefon 04159/825 20, [www.gut-basthorst.de](http://www.gut-basthorst.de)**



**Buntes Treiben auf dem Frühjahrsmarkt von Gut Basthorst**

### Pflasterkunst im Garten

Die kunstvolle Verarbeitung von Pflastersteinen ist die besondere Spezialität von J. J. M. Nickel Pflasterkunst im Garten.



#### Gepflasterte Terrasse

Die Experten wissen: „Pflaster muss keine eintönige, versiegelte Fläche sein. Mit etwas Phantasie und handwerklicher Meisterkunst entstehen aus den Steinen wahre Kunstwerke. Innenhöfe, Einfahrten, Gartenwege, Terrasse, Außentreppe – alles lässt sich mit Mustern, Strukturen und Motiven aus Stein verschönern.“

Gern zeigt das Team auch Ihnen, welche Möglichkeiten sich in Ihrem Garten verwirklichen lassen.

**J. J. M. Nickel Pflasterkunst im Garten,**  
Brandstücken 21, 22549 Hamburg,  
Telefon 866 25 10, [info@jjm-nickel.de](mailto:info@jjm-nickel.de)

## Start in die Grillsaison

Beim Kauf eines neuen Grills erhalten Kunden der Propan-Gesellschaft in Altona 20 Euro Rabatt, wenn sie ihren alten Grill im Tausch mitbringen. Und die Auswahl an neuen Geräten ist groß. Vom kleinen Tischgrill bis zum großen Modell für die ganze Familie ist jede Gasgrillgröße erhältlich.



### Grill-Ausstellung der Propan-Gesellschaft in Altona

Darüber hinaus gibt es ein umfangreiches Sortiment an Propangasgeräten für den Camping- und Freizeitbereich. Wer auf der Suche nach einer Gas-Kühlbox, Heiz- oder Terrassenstrahlern, einem Heizofen, einem Campingkocher oder weiterem Zubehör ist, der wird hier sicher fündig. Schauen Sie doch einfach mal vorbei und lassen Sie sich von den Mitarbeitern beraten. Kunden können übrigens auch ihre eigenen Gasflaschen an der Propan-Füllstation füllen lassen und eine Tankstelle für PKW mit Flüssiggasantrieb ist ebenfalls vorhanden. **Propan-Gesellschaft, Eschelsweg 8, 22767 Hamburg, Telefon 38 38 34, www.propan.de**

Darüber hinaus gibt es ein umfangreiches Sortiment an Propangasgeräten für den Camping- und Freizeitbereich. Wer auf der Suche nach einer Gas-Kühlbox, Heiz- oder Terrassenstrahlern, einem Heizofen, einem Campingkocher oder weiterem

## Trendige Orientteppiche

Seit geraumer Zeit investiert das direkt am Eingang des Bahnhofs Blankenese ansässige Traditionsunternehmen Orientteppich Exclusiv in die Entwicklung und Herstellung von klassischen handgeknüpften Teppiche in modernen Designs und Farben. Diese zeichnen sich durch klare aktuelle



### Moderner Teppich von Orientteppich Exclusiv

zeichnen sich durch klare aktuelle Muster, warme Farben und naturgebundene Spitzenqualität aus. Der Brückenschlag ist dem Blankeneser Fachgeschäft gelungen: Seine modernen Kollektionen sind gefragter als je zuvor – und zwar sowohl bei den Privatkunden als auch bei den zahlreichen Inneneinrichtern, die eng mit Orientteppich Exclusiv zusammenarbeiten. Möchte man trotzdem seinen alten Teppich erhalten, bietet das Fachgeschäft eine schonende und fachmännische Handwäsche in der hauseigenen Meisterwerkstatt an. Dort werden die Teppiche in 12 Stufen gewaschen. Zum Schutz und um Langlebigkeit sicherzustellen wird ein Teppich rückgefettet und erstrahlt dann in neuem Glanz. Sollten Reparaturen notwendig sein, werden diese vom eigenen Meister-Restaurator preiswert und schnell ausgeführt. Fachkundige Beratung und ein kostenloser Abhol- und Bringservice runden das Servicepaket ab.

**Orientteppich Exclusiv, Erik-Blumenfeld-Platz 1a (Eingang Bahnhof Blankenese), Telefon 86 28 20, www.exclusiveteppiche.de**

zeichnen sich durch klare aktuelle Muster, warme Farben und naturgebundene Spitzenqualität aus. Der Brückenschlag ist dem Blankeneser Fachgeschäft gelungen: Seine modernen Kollektionen sind gefragter als je zuvor – und zwar sowohl bei den Privatkunden als auch bei den zahlreichen Inneneinrichtern, die eng mit Orientteppich Exclusiv zusammenarbeiten. Möchte man trotzdem seinen alten Teppich erhalten, bietet das Fachgeschäft eine schonende und fachmännische Handwäsche in der hauseigenen Meisterwerkstatt an. Dort werden die Teppiche in 12

## Zimmern

### Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · [www.baumschule-zimmern.de](http://www.baumschule-zimmern.de)

## Der Schaukelstuhl

richtet ein...



Dekoration · Sichtschutz  
Funktionsmöbel · Polsterei  
Sitzmöbel · Bettsofas  
Teppiche · Accessoires

In vielen  
Farben  
erhältlich!



Der Schaukelstuhl GmbH · Ottenser Hauptstr. 38, 39a · 22765 Hamburg  
Mo.-Fr. 10-19 Uhr, Sa. 10-16 Uhr · [www.schaukelstuhl.de](http://www.schaukelstuhl.de) · Tel. (0 40) 39 79 16

[www.markisen-droste.de](http://www.markisen-droste.de)



FACHBETRIEB  
Rolladen- und  
Sonnenschutz-  
techniker-  
Handwerk

- INNUNGSBETRIEB
- SPEZIALISIERT FÜR WÄRMEDÄMMVERBUNDSYSTEME
- REPARATUREN / WARTUNGEN
- PROJEKTIERUNG / BERATUNG
- MONTAGE
- E-ANSCHLUSS
- KOSTENLOSES AUFMASS UND ANGEBOT

3 x in Hamburg  
Tel.: 040 300 607-0

Eppendorfer Weg 260  
Saseler Chaussee 111  
Volksdorfer Weg 1

droste  
markisen · rollläden · jalousien · terrassendächer

**Hans-Jürgen Fechtner**  
**Glasermeister**  
**Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster**  
 Wisserweg 16 · 22589 Hamburg  
 Tel. 040 / 87 35 64 · Fax 040 / 87 35 65  
 www.glaserei-fechtner.de  
 Notdienst unter 0171 / 694 64 34  
 auch für Terminabsprachen



  
**Heidecke**  
 Elektroinstallation  
 Brünshentwiete 11 · 22559 Hamburg · Tel: 040 / 81 96 08 08 · Fax: 040 / 81 96 08 09  
 info@heidecke-elektro.de · www.heidecke-elektro.de

**Schmietendorf's Hofladen**  
 jetzt täglich frisch aus integriertem Anbau  
**eigener Spargel • eigener Grünspargel**  
 – Spargelschälmaschine vorhanden –  
**und vieles mehr...**  
**Ladengeschäft:** Bahnhofstr. 21 · 22880 Wedel  
 Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr · Sa 9.00-13.00 Uhr  
**April-Ende Juni:** Mo-So 9.00-18.00 Uhr tägl. durchgehend  
 Voßhörntwiete 69 · 22880 Wedel · Tel.: 04103 / 83771

  
**Meisterbetrieb**  
**THORSTEN MALYSKA**  
**Sanitärtechnik**  
 Bäder • Heizung • Dach  
 Klempnerei  
  
**Tel. 0 41 03 / 22 90**  
 www.malyska-wedel.de

**DANIEL SAWATZKI**  
 • Malerarbeiten  
 • Boden- und Fliesenarbeiten  
 • Parkett verlegen, Treppen schleifen  
 • Terrassen reinigen, ölen etc.  
 • Wir übernehmen auch kleine Reparaturen aller Art  
 Tel. 0152 56 82 36 89  
 email: danielsawatzki@yahoo.de

**Wirksamer Schutz vor Pollen und Insekten**

Das Thema Pollen- und Insektenschutz wird jetzt wieder besonders wichtig. Die Experten für Inneneinrichtung von Helm & Helm halten zuverlässige Lösungen bereit, mit denen man sich die Plage in den heimischen vier Wänden vom Leib halten kann. Für Türen und Fenster bieten sie passgenaue Schutzlösungen aus hochwertigen Materialien, die optimalen und lange währenden Schutz bieten und dabei noch mit schönem Design zu überzeugen wissen. Auch Sonderformate sind kein Problem, um die Installation kümmern sich Profis. Beim Thema Sicht- und Sonnenschutz rücken Plissees in den Fokus, denn sie bringen Funktionalität und Ästhetik sehr gut in Einklang. Mit Plissees lässt sich nachweislich Heizenergie sparen, sie halten die Hitze der Sonnenstrahlen ab und dämpfen den Raumschall. Helm & Helm bietet die verschiedensten Varianten – von transparent bis abdunkelnd, für jede Fensterform und mit unterschiedlichen Montageausführungen. Zudem stehen zahlreiche Farben und Dessins zur Wahl.



**Kissen und Auflagen für draußen und drinnen aus allen erdenklichen Stoffen**

Helm & Helm Inneneinrichtung, Bahrenfelder Straße 71, Telefon 39 60 93, www.helm-und-helm.de

**Langlebig und nachhaltig**

Der Vertrieb und Einbau hochwertiger Fenster, Türen und Türelementen ist nicht nur die berufliche Aufgabe, sondern auch die große Leidenschaft von Helmut und Nils Wessel, beide geschäftsführende Gesellschafter des Wedeler Unternehmens



**Seniorchef Helmut Wessel (li.) und Juniorchef Nils Wessel**

ftv-wessel. Mit dem Ziel, ihre Kunden noch zufriedener zu machen, richten die Wessels ihr Augenmerk seit geraumer Zeit verstärkt auf bestimmte Qualitätsmerkmale ihrer Produkte: Unter dem Motto „Langlebigkeit statt Kurzlebigkeit – nachhaltig statt kurzfristig“ bietet ftv-wessel bestehenden und werdenden Kunden auch die Instandhaltung und Reparatur ihrer Fenster und Türelemente an.

„Selbstverständlich warten wir auch sogenannte Fremd-Fenster und Fremd-Türelemente“, sagt Nils

Wessel. „Weitere Informationen bekommen Interessenten auf unserer Homepage.“

ftv-wessel, Industriestraße 25a, 22880 Wedel, Telefon 04103/90 03 00, www.ftv-wessel.de

## Alles gut versichert?

Der Frühling ist da und damit auch die Zeit, in der man Haus und Garten auf Schäden, die im Winterhalbjahr entstanden sind,



**Jan-C. Garmatz**

prüfen sollte. Möglicherweise ist da etwas, das man besser schnell beheben sollte. Oder es fehlt etwas im Garten. In diesen Fällen ist es ratsam, sich bei seiner Wohngebäude- und Hausratversicherung darüber zu informieren, welche Schäden versichert sind und in welchem Umfang z. B. der einfache Diebstahl von Gartenmöbeln oder des Gartengrills mitversichert ist. Auch an den Versicherungsschutz für die Fahrräder sollte man denken, der muss womöglich aktualisiert werden. Ein guter Ansprechpartner für derartige Fragen ist ein Vertreter der AXA. „Mit dem Beratungsansatz Plan-360 von AXA finden wir auch den passenden Versicherungsschutz für Sie“, sagt Jan-C. Garmatz von den Versicherungs-Generalagenturen Fritz Stöver. „Kommen Sie gern in unser Büro in Wedel oder in Blankenese. Oder wir kommen zu Ihnen und geben weitere Tipps zur Einbruchabsicherung oder Modernisierungsrücklage.“  
**Generalagenturen Fritz Stöver Inh. Jan-C. Garmatz,**  
 Büro Elbvororte: Dockenhudener Straße 4-6, Telefon 86 34 06,  
 Büro Wedel: Rosengarten 32, 22880 Wedel,  
 Telefon 04103/21 97, [www.axa-elbvororte.de](http://www.axa-elbvororte.de)

prüfen sollte. Möglicherweise ist da etwas, das man besser schnell beheben sollte. Oder es fehlt etwas im Garten. In diesen Fällen ist es ratsam, sich bei seiner Wohngebäude- und Hausratversicherung darüber zu informieren, welche Schäden versichert sind und in welchem Umfang z. B. der einfache Diebstahl von Gartenmöbeln oder des Gartengrills mitversichert ist. Auch an den Versicherungsschutz für die Fahrräder sollte man denken, der muss womöglich aktualisiert werden. Ein guter Ansprechpartner für derartige Fragen ist ein Vertreter der AXA. „Mit dem Beratungsansatz Plan-360 von AXA finden wir auch den passenden Versicherungsschutz für Sie“, sagt Jan-C. Garmatz von den Versicherungs-Generalagenturen Fritz Stöver. „Kommen Sie gern in unser Büro in Wedel oder in Blankenese. Oder wir kommen zu Ihnen und geben weitere Tipps zur Einbruchabsicherung oder Modernisierungsrücklage.“

## Kaffe Zubereitung in Perfektion

Perfekten Kaffeegenuss verspricht der Stand-Kaffeevollautomat CM 7300 von Miele. Als Vollautomat mit Bohnensystem verfügt das Modell neben der bekannten OneTouch-Zubereitung auch über die neuartige OneTouch for Two-Funktion. Diese erlaubt die zeitgleiche Zubereitung von zwei köstlichen Kaffeespezialitäten, etwa Cappuccino oder Latte Machiato, mit einem einfachen Knopfdruck. Insgesamt bereitet das Modell 20 Tee- und Kaffeespezialitäten zu, wobei der integrierte Cup-Senso unterschiedliche Tassenhöhen erkennt und den Zentralauslauf in die jeweils passende Position bringt. Der Clou ist die automatische Spülung: Nach der Zubereitung von Kaffee mit Milch wird das Gerät automatisch gereinigt. Begutachten und ausprobieren kann man das schicke Miele-Modell jetzt bei Fernseh Ahrens an der Wedeler Landstraße. Und wer den CM 7300 ausgiebig testen möchte oder ihn für eine Feier benötigt, kann ihn im Geschäft zum Preis von 40 Euro für ein Wochenende mieten.



**Fernseh Ahrens präsentiert den Kaffeevollautomaten CM 7300 von Miele**

möchte oder ihn für eine Feier benötigt, kann ihn im Geschäft zum Preis von 40 Euro für ein Wochenende mieten.

**Fernseh Ahrens – TV-HiFi-Video, Wedeler Landstraße 43, in Rissen, Telefon 81 45 05, [www.fernsehahrens.de](http://www.fernsehahrens.de)**



### TERRASSENDÄCHER AUS ALUMINIUM

*Wir planen und Sie genießen!*



- Persönliche Beratung
- Grenzenloser Wohnkomfort
- Beständige Aluminiumprofile

- Farbechte Markisentücher
- Massanfertigung
- Pflegeleichte Materialien

Mit einem C&L Terrassendach erleben Sie den Start in die Frühlings-Saison gut geschützt und sichern sich garantiert den ersten Terrassengenuss!

Ausstellung: C&L GmbH | Kaltenweide 81 | 25335 Elmshorn | 04121- 788 446-0  
[www.terrassendach24.de](http://www.terrassendach24.de) | Mo. - Fr.: 9.00- 18.00 Uhr | Sa.: 9.00- 15.00 Uhr

Kanzleistraße 5a, 22609 Hamburg • 040 | 822 61 55 • [garten@meister-und-meister.de](mailto:garten@meister-und-meister.de)

## Ein Garten AUS MEISTER(S)HAND

Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- & Erlebnisreich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen. Ob ganz neu oder kleine Änderungen: Wir planen mit Ihnen gemeinsam Ihren Wunschgarten.

**MEISTER & MEISTER**  
 DER FACHMANN FÜR IHREN GARTEN



\* Senden Sie uns eine E-Mail mit dem Betreff „Klönsschnack-Gewinnspiel“ und erzählen Sie uns, warum Sie die Rosen möchten. Der Gewinn wird unter allen Teilnehmern verlost.



**Schöne Möbel**  
Antiquitäten  
Entwurf und Anfertigung



Traditionelles Handwerk  
Torsten Speer  
Hauptstraße 27 · 22463 Haseldorf  
TEL. 0 41 29 / 355 333  
www.speer-antiquaarten.de



**Alpers** Metall & Glas



Schmuddelwetter   
Mit unseren   
Vordächern stehen  
Sie nicht im Regen!

Gerne unterbreiten wir  
Ihnen ein individuelles  
Angebot für Ihr neues  
Vordach. Ein Anruf  
genügt 040 / 840 70 40.

[www.alpers-metallbau.de](http://www.alpers-metallbau.de)



**Holzexperte Uwe Lau**

## Die perfekte Terrasse

Sie möchten sich eine neue Terrasse gönnen oder die alte wieder so richtig zum Strahlen bringen? Dann ist Uwe Lau der richtige Ansprechpartner. Er kümmert sich um Neuverlegung mit Eiche oder Bangkirai ebenso wie um professionelle Reinigung alter Holzterrassen und Terrassenmöbel.

Ist das Holz von grauer Patina und Grünalgen befreit, wird auch die Behandlung der Oberfläche mit Öl angeboten. Wer lieber selbst Hand anlegt, kann die erforderlichen Reinigungsmittel und Produkte direkt über Uwe Lau beziehen.

Jetzt ist genau die richtige Zeit, um die Terrasse für die Sommermonate fit zu machen.

**Uwe Lau Parkett & Dielen, Bahnhofstraße 16, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/37 35 30, Mobil 0171/617 35 88, [www.uwe-lau.de](http://www.uwe-lau.de)**

## Outdoor Living: Garten-Berater-tag im Lüchau Bauzentrum

Frischer Wind fürs grüne Wohnzimmer! Unter diesem Motto steht der Outdoor-Living-Tag, den das Lüchau Bauzentrum am Sonnabend, den 30. April in Wedel veranstaltet. Besucher können sich bei Experten über die neuesten Trends für die Freiluftsaison informieren. Vorführungen und Fachberatungen zu folgenden Themen stehen auf dem Programm: Regenwassernutzung, Dampf und Hochdruckreiniger, Grillgeräte, Pflege und Reinigung von Steinen im Garten, Pflanzenschutz und Düngemittel, Elektrowerkzeuge, Terrassendächer, Verlegung von Holz auf der Terrasse, Kettensägen, Gartenmöbelpflege und Farbberatung. Zudem erwartet die Besucher ein Sonderverkauf von Pflanzen direkt vom Anhänger und ein Gewinnspiel, bei dem Warengutscheine im Gesamtwert von 500 Euro verlost werden. Tipp: Passend zur



**Am 30. April lädt das Lüchau Bauzentrum in Wedel zum großen Outdoor-Living-Tag**

Veranstaltung ist jetzt auch der neue, 260 Seiten starke Gartenkatalog erhältlich.

**Lüchau Bauzentrum, Rissener Straße 142, 22880 Wedel, Telefon 04103/800 90, [www.luechau.de](http://www.luechau.de)**



**Die stilvollen Innenfensterläden Shutters lassen immer so viel Licht in den Raum, wie gewünscht wird**

## Funktionalität trifft zeitlose Eleganz

Gut, dass der Frühling jetzt begonnen hat und wir endlich wieder Farben zu sehen bekommen – von himmlischem Blau über sonniges Gelb bis hin zu sattem Grün. Die hölzernen Innenfensterläden namens Shutters von Shutters Hamburg bringen diese Lichtspiele ganz bedarfsgerecht zur Geltung. Mit ihrer zurückhaltenden, aber selbstbewussten Anmutung verleihen sie Fenstern einen ganz neuen Look und bringen moderne, zeitlose Eleganz in den ganzen Raum. Da die Shutters verstellbare Lamellen haben, lässt sich mit ihnen der willkommene Einfall des Sonnenlichts perfekt regulieren, ohne es gleich auszuschließen. Gleichzeitig werden die Einblicke von außen gesteuert.

Weitere Informationen zu der stilvollen Fensterverschattung gibt Astrid von Stackelberg von Shutters Hamburg. Sie ist offen für Wünsche und berät Interessenten gerne in deren Zuhause oder im Shutters-Showroom.

**Shutters Hamburg, Weidestraße 111, 22083 Hamburg, Telefon 60 90 12 72, Mobil 0171/365 98 32, [www.shutters-hamburg.de](http://www.shutters-hamburg.de)**

## Harmonisch gestalten

Er ist Raumdesigner, Maler- und Lackierermeister, hat Zertifikate für den professionellen Umgang mit Schimmel und Asbest und ist Dozent für Farbgestaltung und Design-Entwicklung. Tomas Hantke ist Fachmann in seinem traditionellen Handwerk, mit dem er seit 25 Jahren die Häuser und Wohnungen in den Elbvororten schöner macht. Er hat unter anderem



**Farbexperte  
Tomas Hantke**

„Farbtöne für Kinder“, das „Blankeneser Weiß“, das „Blankeneser Grün“ und das „Nienstedtener Grau“ entwickelt. Das Blankeneser Weiß fasst beispielsweise neun verschiedene Kleinsteinheiten von Farbpigmenten und passt durch seine Effekte in nahezu jeden Raum. Gesundheit und Nachhaltigkeit spielen für den Meister eine große Rolle. Er verwendet überwiegend umweltfreundliche Produkte, sodass Untergründe unbeschädigt bleiben und Farben lange darauf halten.

In Gestaltungsfragen ist der Experte darauf spezialisiert, auch die oft unvereinbar scheinenden Vorstellungen von Paaren zu einer harmonischen Lösung zusammenzubringen. Seine vielen zufriedenen Kunden sind der beste Beweis für sein außergewöhnliches Fingerspitzengefühl. Tipp: Jetzt ist genau die richtige Zeit, um Fassaden, Türen und Fenster wetterfest zu machen.

**Tomas Hantke Malermeister, Simrockstraße 187b, Telefon 879 31 31, info@malermeister-hantke.de**

## Urlaubsfeeling zu Hause

Was gibt es Schöneres, als bei Sonnenschein im Strandkorb zu sitzen und die Seele baumeln zu lassen? Dank der Strandkorbprofis aus Buxtehude kann man dieses Urlaubsfeeling nicht nur am Meer, sondern auch zu Hause genießen. Die Strandkörbe werden samt Abdeckhauben in reiner Handwerksarbeit in der Buxtehuder Produktionsstätte gefertigt. Um den hohen Qualitätsansprüchen gerecht zu werden, übernehmen diese Aufgabe erfahrene Korbflechter, Tischler und Näherinnen. Das Ergebnis ist auf einer 6.000 Quadratmeter großen Lagerfläche zu sehen. Dort stehen ständig 1.500 Strandkörbe zur Auslieferung und Abholung bereit. Seit Ende 2014 befindet sich die Strandkorb-Manufaktur mit einer attraktiven Ausstellung und einer modernen Produktionsstätte im neuen Gewerbegebiet Buxtehude, in bester Lage direkt an der B 73. Dort können



**Fertigung und Ausstellung an einem Ort: Die moderne Produktionsstätte der Strandkorbprofis in Buxtehude**

Kunden und Besucher ganz entspannt Probe liegen und sogar den Fertigungsprozess an den einzelnen Stationen verfolgen. Die Strandkorbprofis, Carl-Zeiss-Straße 6, 21614 Buxtehude, Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr, Sonnabend von 10 bis 15 Uhr, Sonntag von 13 bis 17 Uhr (ohne Beratung und Verkauf), Telefon 04161/59 66 80, www.strandkorbprofi.de

## IHR PARTNER MIT DEM RICHTIGEN DURCHBLICK.

Kunststoff-Fensterelemente · Holz-Fensterelemente  
Aluminium-Kunststoff-Fenster · Schallschutz-Fenster  
Sicherheitsverglasung · Sicherheitsbeschläge · Haustüren  
Haustüranlagen · Renovierungsobjekte · Neubau  
Großprojekte · Industriebauten · Einfamilienhäuser



»Wir lieben, was wir tun. Dies leben wir jeden Tag.«

Industriestraße 25a  
22880 Wedel  
+49 (0) 4103.900.30.0  
info@ftv-wessel.de

[www.ftv-wessel.de](http://www.ftv-wessel.de)

**ftv wessel**  
Fenster · Türen · Vertrieb

## Sie mögen auch keinen unangemeldeten Besuch?



Sicher in den Frühling mit

**CR-SECURITY®**  
Seit 1993

**Videoüberwachung  
Sicherheitstechnik  
Observation  
Ermittlung  
Schutz**

CR-SECURITY®  
Telefon 890 34 10  
[www.cr-security.de](http://www.cr-security.de)

## REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE MAI-AUSGABE

**12. APRIL 2016**

**Klön Schnack**

**Elbgärten**

Hamburger Garten- und Landschaftsbau GmbH

**Zeit für den Frühjahrsputz?**

Wir sind zuverlässig, verwirklichen Träume und gestalten Gärten für Generationen.

Rainvilleterrasse 1 · D-22765 Hamburg  
Telefon: 040/ 897 24 90-0  
[www.elbgaerten.de](http://www.elbgaerten.de) · [info@elbgaerten.de](mailto:info@elbgaerten.de)

## Gartenvisionen verwirklichen

„Gemeinsam mit unseren Mitarbeitern möchten wir mit unseren Kunden grüne Visionen umsetzen und dafür sorgen, dass sie sich in ihren Gärten rundum wohlfühlen“, sagt Dipl.-Ingenieur Wolfgang Böttle.



**Wolfgang Böttle mit Tochter und Mitarbeiterin Belinda**

Sein auf Garten- und Landschaftsbau spezialisierter Familienbetrieb, in dem mit Tochter Belinda, eine ausgebildete Landschaftsgärtnerin mit einem BWL Bachelor Studium, inzwischen schon die vierte Generation tätig ist, blickt auf mehr als 100 Jahre Erfahrung mit der Materie zurück. Heute ist die Firma, die Mitglied im Fachverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau in Hamburg ist, u. a. auf die Pflege von großen und kleinen Gärten spezialisiert. Beete werden gelockert, belüftet und aufgedüngt, Frühblüher, einheimische Sträucher oder Solitärpflanzen und Bäume werden geliefert und eingepflanzt. Wenn es darum geht, den „Winterfilz“ aus der Grünfläche zu entfernen, dann rät Wolfgang Böttle dazu, den Rasen jetzt zu vertikutieren und anschließend zu düngen.

Dipl.-Ing. Wolfgang Böttle Garten- und Landschaftsbau, Rugenbohm 22, Telefon 870 14 17, [www.boettle-galabau.de](http://www.boettle-galabau.de)

## Markisen zu Topkonditionen

Die Firma Themann ist spezialisiert auf Markisen, Vordächer, Rollos, Insektenschutz und Sicherheitstechnik. Das Leistungsspektrum des Betriebs von Burkhard Themann umfasst Beratung, Fertigung, Einbau und Service. Bei allen Arbeiten setzt er Materialien und Produkte bewährter Markenhersteller ein, für die auch nach Jahren noch Ersatzteile erhältlich sind.



**Burkhard Themann**

Rollläden werden bei Themann millimetergenau gefertigt. Im Bereich der Markisen werden Markisentücher eingesetzt, die so hochwertig sind, dass sie als

Allwetterschutz genutzt und sogar

nass aufgewickelt werden können.

Tip: Zur Zeit sind Markisen bei Themann zu günstigen Preisen erhältlich.

**Themann, Luruper Hauptstraße 88, Telefon 83 70 70, [www.themann-gmbh.de](http://www.themann-gmbh.de)**

## Innovatives für die Küche



**Das in das Kochfeld integrierte Dunstabzugssystem von BORA macht die klassische Dunstabzugshaube überflüssig**

(Motto: Die Küche als Insel der Ruhe), URBAN (Küchen-Design ohne Diktate) und CLASSIC (Die klassische Küche neu komponiert).

In seinen komplett neu gestalteten Ausstellungen im stilwerk und in Duvenstedt präsentiert das Traditionsunternehmen ellerbrock jetzt das aktuelle Premium-Küchenprogramm von Sie-Matic. Kunden haben die Wahl zwischen den Produktlinien PURE

Zu bieten haben die Neuheiten eine Menge, vor allem Innovatives. Inspirierend ist zum Beispiel die neue graubraune und weiße Farbwelt, die sich matt oder hochglänzend präsentiert. Raffiniert zeigen sich die Innenausstattungssysteme, die bis zu 30 Prozent mehr Stauraum bieten. Auch die stromsparende LED-Lichttechnik sowie intelligente Multimedia-Module, die Entertainment und Steuerungen per App in die Küche bringen, eröffnen ganz neue Perspektiven. Und wenn es darum geht, wie ein Profi zu kochen, ist das platzsparende Abzugssystem von BORA erste Wahl. Es ist nämlich in das Kochfeld integriert und verrichtet dort besonders leise und effizient seinen Dienst. Kochdünste und -gerüche haben keine Chance aufzusteigen, denn sie werden unmittelbar dort abgesaugt, wo sie entstehen: auf dem Kochfeld. Die klassische Dunstabzugshaube wird dank BORA nicht mehr benötigt.

**ellerbrock bad & küche, stilwerk, Große Elbstraße 68, Telefon 38 08 64 70, Duvenstedt, Puckaffer Weg 4, Telefon 60 76 20, [www.ellerbrock.com](http://www.ellerbrock.com)**

## Der Dachdecker von de Waterkant

**Die Dachexperten**

- Flachdachsanieierung
- Dacheindeckung
- Schieferarbeiten
- Schornsteinsanieierung mit Naturschiefer
- Dachreinigung und Beschichtung

**Noch heute den Termin für die kostenlose Beratung vor Ort machen!**

Tel. 0 40 / 21 98 88 83

Fuchsienweg 6 · 22523 Hamburg

[www.diedachexperten.de](http://www.diedachexperten.de)

*Jetzt schon an das Frühjahr denken und einen Termin für die Dachdurchsicht machen!*

*Wi mook dat!*

**FELIX NICKEL**  
TIEF- UND STRASSENBAU

Ihr Spezialist für  
**Pflasterarbeiten**  
**Grundstücksentwässerung**  
**Abwasseranlagen**

[www.felix-nickel.de](http://www.felix-nickel.de)

Brandstücken 21 · 22549 Hamburg · Tel. 040 8662510

DER GUTE RAT VOM **HAMBURGER**  
**Dr. Klönschnack**

DIE GESUNDEN SEITEN FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN

# Besuch beim Internisten

Praxisbesuch

Dr. med. Andreas H. Pust  
Facharzt für Innere Medizin



Sind ein eingespieltes Team: Dr. med. Andreas H. Pust (Mitte) mit seinen beiden medizinischen Fachangestellten Stephanie Lichtenfeld (links) und Manuela Siddique



FOTOS:PR

## Privatpraxis für Innere Medizin

# „Meine Großväter waren schon Ärzte“

Seit 2015 betreibt Dr. med. Andreas H. Pust seine Praxis für Innere Medizin ausschließlich für Privatpatienten. Der Mediziner ist auf Ultraschalluntersuchungen im internistischen Bereich spezialisiert.

Im Herzen Othmarschens an der Waitzstraße Nummer 5 betreibt Dr. med. Andreas H. Pust seit dem Jahr 1991 seine Praxis für Innere Medizin. Im vergangenen Jahr gab er seinen Kassensitz ab und behandelt seitdem ausschließlich Privatpatienten. „Selbstverständlich behandle ich auch Kassenpatienten, diese können die Untersuchungen allerdings nicht mit ihrer Krankenkasse abrechnen, sondern müssen die Rechnung privat bezahlen“, sagt Dr. med. Andreas H. Pust, der in den Elbvororten groß geworden ist und von jeher eine Affinität für die Medizin im Allgemeinen und außerdem für den Bereich Forschung hatte. Das Interesse für die Medizin ist bei Pust quasi „genetisch bedingt“. „Meine beiden Großväter waren Ärzte. Einer der beiden, Dr. Walter Wilhelmi, bekam seine Promotionsurkunde einst durch Kaiser Wilhelm den II. verliehen“, so der Mediziner.

Studiert hat der gebürtige Bremerhavener, der bereits als kleines Kind mit seinen Eltern nach Othmarschen zog, in Berlin und Hamburg. Nach seiner Facharzt Ausbildung am UKE zog es Dr. med. Andreas H. Pust für nephrologische Forschungszwecke für ein

Jahr in die USA nach San Diego und danach ebenfalls für ein Jahr in die bayerische Landeshauptstadt München. „In München habe ich mich ein Jahr lang mit klinischen Forschungsstudien beschäftigt“, so Pust, der sich sowohl an seine Zeit im Ausland als auch in Bayern „sehr gerne zurück erinnert.“ 1987 eröffnete er

seine Praxis für Innere Medizin in Altona am Hohenzollernring. Im Jahr 1991 verlegte er seine Praxisräume an

die Waitzstraße Nummer 5 in Othmarschen. „Der Standort hier ist für mich optimal gelegen, ich kann von Zuhause aus jeden Morgen zu Fuß in meine Praxis gehen“, so Pust. Der Schwerpunkt seiner internistischen Praxis liegt auf verschiedenen Ultraschalluntersuchungen. Diese reichen von der klassischen Sonographie (Bauch, Nieren und Schilddrüse) über die sogenannten Doppler- und Farb-Duplex-Sonographien, die Erkrankungen im Bereich der Venen, Arterien, Halsschlagadern und Nierenarterien sichtbar machen, bis hin zur Kontrastmittel-So-

nographie und der Echokardiographie, der Ultraschalluntersuchung des Herzens. „Das Angenehme für den Patienten bei Ultraschalluntersuchungen ist, dass sie schmerzfrei und unschädlich sind“, so der Fachmann. Und er ergänzt: „Für mich als Mediziner ermöglicht diese hochmoderne Form der Untersuchung, Erkrankungen festzustellen und ihren Verlauf zu prüfen.“ Für alle internistischen Ultraschalltechniken habe er die erforderlichen Qualifikationen erworben, so Pust. „Ich bin außerdem Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Ultraschall in der Medizin“, sagt der Facharzt, dem es nach eigener Aussage „sehr wichtig ist, immer auf dem neuesten Stand zu sein und mit

„Das Angenehme für den Patienten bei Ultraschalluntersuchungen ist, dass sie schmerzfrei und unschädlich sind“

modernsten Geräten zu arbeiten.“ So gibt es in seiner Privatpraxis ein digitales Ultraschalllabor. „Auf Wunsch können die Patienten

ihre eigenen Ultraschallbilder als Video-Clip oder auf einem USB-Stick mit nach Hause nehmen“, sagt Dr. med. Andreas H. Pust.

Neben den Ultraschalluntersuchungen bietet Pust außerdem einen zwei- bis dreistündigen Check-Up an, der außerdem Laboruntersuchungen beinhaltet. „Mir ist es sehr wichtig, mir für meine Patienten genügend Zeit zu nehmen“, sagt Pust, der außerdem unter anderem in seiner Praxis Belastungs- und Langzeit-EKG, Lungenfunktionstests und natürlich fachärztlich-internistische Beratung anbietet. „Die häufigsten Erkrankungen un-

serer Zeit entstehen schleichend und können bereits im Vor- oder Frühstadium gut erkannt und rechtzeitig behandelt werden“, so der Experte.

Dazu zählten insbesondere Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Fettstoffwechselstörungen, Nierenerkrankungen und Diabetes Typ II, so Pust weiter.

Ein weiteres medizinisches Feld, das der Internist anbietet, ist die sogenannte Schlafapnoe-Diagnostik. „Ein kleines, elektronisches Aufzeichnungsgerät, das nachmittags in der Praxis oder spät abends von den Patienten zu Hause selbst angelegt wird, erfasst kontinuierlich Atmung, Herzfrequenz, Sauerstoffsättigung des Blutes und die Körperlage“, sagt Dr. med. Andreas H. Pust. So könnte harmloses Schnarchen von gefährlichen Atemstörungen unterschieden werden, die Tagesmüdigkeit, Bluthochdruck und Herzkrankungen auslösen können.

Neben den medizinischen Untersuchungen ist es dem Facharzt ein persönliches Anliegen, seinen Patienten einen achtsamen Umgang mit sich selbst ans Herz zu legen. Dazu

gehören seiner Meinung nach „Zeit für Entspannung, ausgewogene Ernährung und ausreichend Bewegung an der frischen Luft.“

Wichtig ist dem Mediziner im beruflichen Alltag ein freundlicher und höflicher Umgang sowohl mit seinen beiden Mitarbeite-

rinnen, den medizinischen Fachangestellten Stephanie Lichtenfeld und Manuela Siddique, als auch mit seinen Patienten.

„Umgang auf Augenhöhe ist Voraussetzung für ein gutes Miteinander“, ist sich Dr. med. Andreas H. Pust sicher.

Um sich von seinem Arbeitsalltag zu erholen, unternimmt der Facharzt gerne Radtouren entlang des Elbstroms oder spielt eine Partie Golf. „Sowohl beim Radfahren als auch beim Golfspielen kann ich sehr gut entspannen und habe den Vorteil, dass ich an der frischen Luft bin“, sagt Dr. med. Andreas H. Pust.

Autorin: cornelia.hoesch@gmx.de

„Wichtig ist Zeit für Entspannung, eine ausgewogene Ernährung und ausreichend Bewegung an der frischen Luft.“

**Dr. med. Andreas H. Pust, Privatpraxis für Innere Medizin**



**Dr. med. Andreas H. Pust**  
**Facharzt für Innere Medizin**  
 Waitzstraße 5 | 22607 Hamburg  
 Telefon: 040/893840 oder 040/8991842  
 Fax: 040/898920  
 E-Mail: info@fachinternist-pust.de  
 Web: www.fachinternist-pust.de  
 Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag: 8 bis 12 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag: 14 bis 17 Uhr  
 Telefonsprechstunde Montag bis Freitag: 12.30 bis 13 Uhr

facebook.com/minident.Kinderzahnbehandlung

- \* Kinder-Zahnkronen
- \* Zahnputztraining
- \* Kinder-Prophylaxe
- \* Fissurenversiegelung
- \* Kinderprothesen
- \* Lückenhalter
- \* Narkosebehandlung
- \* Lachgas

Reservier Dir gleich einen Termin!  
[www.mini-dent.de](http://www.mini-dent.de)

**mini-dent**  
 Zahnbehandlung für Kinder

**Gesunde Zähne von Anfang an.**

**Zahnarztpraxis für Kinder- und Jugendzahnheilkunde Dr. Claudia Kanitz \* Osdorfer Landstraße 20 \* 22607 Hamburg \* Tel.: 040 / 89 39 60**

VORBERG PARTNER  
 RECHTSANWÄLTE STEUERBERATER

**Medizin • Recht • Steuern**  
**WWW.MEDIZINANWALT.DE**

Vorberg & Partner • Vorsetzen 41 • 20459 Hamburg • Tel +4940 441 40080 • info@medizinanwalt.de

**Wu Wei**  
 Schule für Tai Chi und Qi Gong

**Unterricht in Othmarschen**  
 Vereinbaren Sie Ihre **KOSTENLOSE PROBESTUNDE**  
 telefonisch oder über das Internet.

Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong | Telefon 040-855 00 158 | www.wuwe-schule.de

TAI CHI  
 QI GONG

Dres. med. C. Wilcke, T. Aberle, I. Darwich



SCHNARCH-, TINNITUS-,  
ALLERGIEABKLÄRUNG  
UND THERAPIE

Waltzstraße 15, 22607 Hamburg · T 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de

– PRIVATPRACTIS –

Dr. med. Rüdiger Brocks

Facharzt für Orthopädie  
Facharzt für Physikalische und  
Facharzt für Rehabilitative Medizin  
Physikalische Therapie · Naturheilverfahren

Blankeneser Bahnhofstraße 52 · 22587 Hamburg (2. Stock)  
Tel. 040-35 70 98-47 · Fax 040-35 70 98-45  
E-Mail info@dr-brocks.de



ENDO bewegt ... seit 40 Jahren

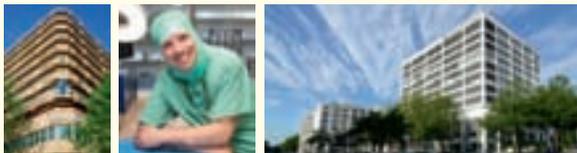
Tag der offenen Tür  
10. April · 11-16 Uhr

Europas größte Spezialklinik für Knochen-, Gelenk- und  
Wirbelsäulenchirurgie lädt ein.

- Demonstration chirurgischer Operationen
- Gesundheitsparcours Fachvorträge
- Einblicke in den Intensiv- und Anästhesiebereich
- Blick in den OP und Sterilgutversorgung
- Besichtigung des ENDO Reha Zentrums
- Kinderattraktionen
- Gewinnspiel u.v.m.



...die HELIOS ENDO-Klinik als attraktiver Arbeitgeber.  
Informationen direkt am 10.4.2016 oder  
unter [www.helios-kliniken.de/ENDO](http://www.helios-kliniken.de/ENDO)



HELIOS ENDO-Klinik Hamburg · Holstenstraße 2 · 22767 Hamburg

[www.helios-kliniken.de/ENDO](http://www.helios-kliniken.de/ENDO)

Venenchirurgie

Neu: Behandlung „auf Rezept“

Das Krampfaderleiden ist eine chronische Volkskrankheit. „Bei einer Nichtbehandlung kann es zu einem Ödem kommen und damit zunehmend zu unterschiedlichen Hautveränderungen wie Entzündungen, Verhärtungen, Braunverfärbungen bis hin zu einem offenen Bein“, so der



Dr. med. Jörg Schweichler

Experte für Venenchirurgie, Dr. Jörg Schweichler.

Die Behandlung wird in der Regel ambulant vorgenommen.

„Im Gegensatz zum herkömmlichen Verfahren des Venen-Stripings haben die Lasertherapie und die Radiofrequenz-Behandlung ihre Wirksamkeit als schonende Behandlungsmethoden längst unter Beweis gestellt“, so der Facharzt für Gefäßchirurgie. Dabei werden die Krampfader nicht entfernt, sondern je nach

Verfahren mit Laserlicht oder Radiofrequenzwellen von innen verschlossen. Das bedeutet: geringere Invasivität, kleineres Risiko von intra- und postoperativen Blutungen und Wundinfektionen. In der Regel erfolgt das Einbringen der Sonde über eine Punktion, was Narbenbildung effektiv verhindert.

Bislang waren diese neuen Behandlungsmethoden Privatleistungen oder mit beträchtlichen Selbstkosten verbunden. Seit Mitte 2015 hat die AOK Niedersachsen einen speziellen Vertrag zur Behandlung von Krampfadern mit der Kassenärztlichen Vereinigung abgeschlossen. Somit werden für ihre Mitglieder die Kosten für die Lasertherapie übernommen. Weitere Betriebskrankenkassen wie z.B. die BKK Mobil-Oil, aber auch die HEK bieten ihren Patienten die Kostenübernahme für eine minimalinvasive Venentherapie an. Auf Wunsch werden die Möglichkeiten vom Team der Gefäßpraxis Othmarschen und Blankenese individuell geprüft. Gefäßpraxis Blankenese, Erik-Blumenfeld-Platz 1, Telefon 866 44 35 und Gefäßpraxis Othmarschen, Groß Flottbeker Straße 1/Ecke Waltzstraße, Telefon 85 50 06 16, [www.gefaessmedizin-hamburg.de](http://www.gefaessmedizin-hamburg.de)

Vortrag

Die Kraft des Unbewussten nutzen!

Und täglich grüßt das Murmeltier – immer wieder die gleichen Sorgen und Probleme.

Nutzen Sie die Kraft Ihres Unbewussten, um sich aus alten Wiederholungsschleifen zu befreien und neue Wege zu gehen.

Ob es darum geht, sein Wohlfühlgewicht zu erreichen, eine Partnerschaft von Dauer zu führen oder die angestrebte berufliche Veränderung endlich umzusetzen – meist mangelt es Ihnen nicht an Wissen oder Entschlusskraft, und doch finden Sie sich in immer ähnlichen Problemsituationen wieder.

Christine Wüllner (Therapeutin & Coach) und Kerstin Kailus (Heilpraktikerin) informieren in ihrem Vortrag über erfolgreiche Methoden, mit denen es Ihnen gelingt, Ihre Ziele nachhaltig zu erreichen. Mittwoch, 13. April, Kosten pro Teilnehmer: 8 Euro, in den Praxisräumen.

Naturheilpraxis Kerstin Kailus, Simrockstraße 190, Telefon 69 27 82 60, [www.praxis-kailus.de](http://www.praxis-kailus.de)



Kerstin Kailus und Christine Wüllner

## Ganzheitliche Medizin Rundumversorgung

Seit der Praxisgründung 1987 durch Dr. Wolfram Eipper konzentriert sich die Praxis auf hausärztliche Behandlung mit ganzheitlichem Anspruch.

Partner Dr. Sebastian Eipper kam 2008 und Dr. Uta Schramm 2016 hinzu.

Wichtig ist den Ärzten, eine umfassende und fundierte Diagnostik anzubieten, die auch die Durchführung von Belastungs-EKGs, 24h-Blutdruckmessung und Ultraschalluntersuchungen umfasst. Den vielschichtigen und oft komplexen Krankheitsbildern in einer Hausarztpraxis wird mit einem ganzheitlichen Behandlungsansatz begegnet und den Möglichkeiten der Chiropraktik, der Naturheilverfahren und der Akupunktur ergänzt. Frau Dr. Schramm befindet sich in der Weiterbildung und wird in Zu-

kunft auch psychotherapeutische Behandlungen anbieten können. In der Begleitung und Behandlung von Patienten am Lebensende hat Dr. Sebastian Eipper in der Weiterbildung zum Arzt für Palliativmedizin seine Kompetenzen vertieft. Über allem steht das Praxis-Motto: „Fundierte Diagnostik und ganzheitliche Behandlung der Patienten in allen Lebensabschnitten!“



Dre. Eipper sen., Schramm, Eipper jun.

Dr. Eipper und Partner,  
Hausärztliche Praxis, Heidrehmen 10,  
Telefon 866 93 40, [www.dr-eipper.de](http://www.dr-eipper.de)

## Boreliose Licht ins Dunkel bringen

Chronische Lyme Boreliose ist eine Krankheit mit vielen Gesichtern. Ärzte und Patientenorganisationen raten den Betroffenen daher, ein Symptomtagebuch zu führen. Die App „LymeCare“ verbindet ein solches Tagebuch in einem bislang einzigartigen Telehealth-Konzept mit einer Patienten-Betreuungsplattform für den behandelnden Arzt, inklusive Alarmfunktion, wenn sich der Zustand des Patienten stark verschlechtert und Grenzwerte überschritten werden. Die Anonymität der Nutzer ist gewährleistet!

Das Nutzen der App ist kostenlos! Inzwischen haben sich über Tausend Nutzer der Lyme Care-App registriert, zur großen Freude ihrer Entwickler, den medizinischen Experten der BCA-Clinic Augsburg und der Entwickler der Firma SymCollect. Wenn man schon die Zecken nicht komplett beseitigen kann, sollen wenigstens die Folgen ihrer Bisse erträglich bleiben. [www.symcollect.de](http://www.symcollect.de) oder <http://LymeCare.com>



## HAVE AN ICE DAY! Die CoolSculpting®-Methode

Der Frühling kommt –  
hartnäckige Fettpolster verschwinden!

Die innovative und einzigartige **CoolSculpting®**-Technologie nutzt gezielte Kühlung, um unerwünschte Fettzellen ohne operativen Eingriff zu vereisen und dauerhaft zu reduzieren.

Das **GOLDBEK MEDICAL** ist auf das innovative und sichere Verfahren mit dem Originalgerät spezialisiert.

Wir bieten Ihnen die Vorzüge vielfältiger Anwendungsbereiche und eine ambulante Behandlung in unseren neuen, speziell ausgestatteten Räumen.

Vereinbaren Sie einen kostenlosen Beratungstermin – wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Praxisklinik.



Sie haben Fragen?  
Rufen Sie uns gerne an:  
Tel. 040-80600100



GOLDBEK  MEDICAL

Plastische & Ästhetische Chirurgie, Dermatologie, Kosmetik

Goldbekplatz 2 | HH-Winterhude

[www.goldbek-medical.de](http://www.goldbek-medical.de)

**Wir bewahren Ihr Lächeln!**



**Praxis für Zahngesundheit  
Dr. med. dent. Susanne Lucke**

- Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderzahnheilkunde
- Parodontologie • Prophylaxe

Hasenhöhe 128 · 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 87 47 87 · Fax 040 / 87 47 27  
info@dr-lucke.de · www.dr-lucke.de



Christina Ganz im Patientengespräch

**Osteopathie  
Neue Praxis in  
Groß-Flottbek**

**M**itte Februar wurde die neue Praxis Osteoplus von der Osteopathin Christiane Ganz eingeweiht – seitdem ist die Praxis im therapeutischen Alltag gut angelaufen. Die ganzheitliche Betrachtungsweise der Osteopathie hat zum Ziel, die Harmonie des Gesamtorganismus wieder herzustellen. Sie wird bei verschiedensten Beschwerden angewendet. Die Osteopathie ist altersunabhängig, also auch für ältere Menschen, Säuglinge, Kinder und Schwangere gut geeignet.

Bei Interesse können Termine gern telefonisch oder über den Online-Kalender auf der Homepage vereinbart werden. Ab März sind jetzt neue weitere Leistungen in der Praxis zu finden. Das Spektrum der Praxis am Osdorfer Weg wird damit noch umfassender: Eva Kamm bietet in einem hellen und gemütlichen Raum Shiatsu-Massage an.

Bei Schulproblemen und Lernblockaden hilft zusätzlich Claudia Schulz, zum Beispiel mit einem Coaching speziell für Kinder.

Osteoplus Christiane Ganz, Osdorfer Weg 47, Telefon 85 50 77 40, [www.osteoplus-hamburg.de](http://www.osteoplus-hamburg.de)  
Eva Kamm, [www.heil-bewusst-sein.com](http://www.heil-bewusst-sein.com)  
Claudia Schulz, Telefon 0160/477 35 63



Der Rosenhof Hamburg lädt ein zum

**Medizin-Forum:  
Volkskrankheit Arthrose**

am Mittwoch, dem 13. April 2016, um 16.00 Uhr

Mit zunehmendem Alter leiden immer mehr Menschen unter Gelenkschmerzen. Experten informieren Sie über Ursachen, Vorbeugung und Behandlung.

Kerstin Michaelis, freie Hörfunk- und Fernsehjournalistin und Moderatorin, diskutiert mit:

- Dr. Nicolaus Siemssen, Facharzt für Chirurgie, Orthopädie und Unfallchirurgie, Campus-Orthopädie und Artemed-Krankenhaus Tabea
- Andreas Köpf, Physiotherapeut der Köpf Physiotherapie

Im Anschluss stehen Ihnen die Referenten bei einem Sektempfang für Ihre Fragen zur Verfügung. Da das Platzangebot begrenzt ist, bitten wir um frühzeitige Zusage unter: 040/87 08 73 37. Der Eintritt ist frei.

Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30  
22589 Hamburg • Telefon 040/87 08 73 37  
[www.rosenhof.de](http://www.rosenhof.de) • [hamburg@rosenhof.de](mailto:hamburg@rosenhof.de)



Jugendliche des Turnierteams der Wu Wei Schule

**Jugend Tai Chi  
Wu Wei Schule Othmarschen**

**T**ai Chi Chuan bedeutet wörtlich „die höchste Faust“ und stammt aus der chinesischen Kampfkunst. Seit vielen Jahren gibt es in der Wu Wei Schule in Hamburg Othmarschen auch Jugendgruppen, die das traditionelle Tai Chi Chuan lernen.

Wichtiger Bestandteil ist hierbei das Erlernen der Kampfkunsttugend Körperbeherrschung und die geistige Entwicklung. Trainiert wird in den Schulräumen oder im Sommer im Schulgarten. Es gibt verschiedene Leistungsgruppen bis hin zu einer Turniermannschaft.

Ein kostenfreies Probetraining soll interessierten Jugendlichen ermöglichen, sich erstmal ein Bild von dieser chinesischen Kampfkunst zu machen. Und zu prüfen, ob man Tai Chi Chuan erlernen möchte.

Wu Wei Schule, Reventlowstraße 35, Telefon 85 50 01 58,  
E-Mail [hamburg@wuweiweb.de](mailto:hamburg@wuweiweb.de), [www.wuwei-schule.de](http://www.wuwei-schule.de)

# Plastische und Ästhetische Chirurgie sowie Handchirurgie in der KLINIK DR. GUTH

Die Plastische und Ästhetische Chirurgie mit Handchirurgie in der KLINIK DR. GUTH wird von Dr. med. Alexander Handschin geleitet. Dr. Handschin ist Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie mit der Zusatzbezeichnung Handchirurgie der Ärztekammer Hamburg.

Seit Gründung der Abteilung vor vier Jahren werden bereits mehr als 600 Operationen pro Jahr durchgeführt. Die Operationen können ambulant oder stationär unter den höchsten Sicherheitsstandards der Klinik stattfinden. Ein unverbindlicher Sprechstundentermin mit persönlicher Beratung kann jederzeit telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden. Es werden sowohl gesetzlich- als auch privat-versicherte Patienten behandelt. Wir freuen uns auf Sie!

## LEISTUNGSSPEKTRUM PLASTISCHE UND ÄSTHETISCHE CHIRURGIE:

- Brustvergrößerung
- Brustverkleinerung
- Bruststraffung
- Eigenfett-Transfer
- Plastisch-Ästhetische Gesichtschirurgie inkl. Lidstraffung
- Bauchdeckenstraffung
- Oberarmstraffung
- Oberschenkelstraffung
- Narbenkorrekturen

## LEISTUNGSSPEKTRUM HANDCHIRURGIE:

- Morbus Dupuytren
- Nervenkompressions Syndrome u.a. (Minimal-invasiv/endoskopisch) z.B. Karpaltunnelsyndrom
- Ringbandstenose („Schnappfinger“)
- Rhizarthrose (Daumensattelgelenksarthrose)
- Epikondylitis
- Handinfektionen
- Handverletzungen

Sprechstundentermine nach telefonischer Vereinbarung unter 040 82281-249 oder per E-Mail: [dr.handschin@drguth.de](mailto:dr.handschin@drguth.de)

KLINIK DR. GUTH  
Abteilung für Plastische, Ästhetische und Handchirurgie,  
Leitender Arzt: Dr. med. Alexander Handschin,  
Jürgensallee 46 – 48, 22609 Hamburg.



# Gastroenterologie in der KLINIK DR. GUTH

## Was tun, wenn der Darm zu flott ist?

Eines der häufigsten Beschwerden, die die Patienten umtreibt und den Arzt aufsuchen lassen, sind Probleme mit der Verdauung. Oftmals klagen die Patienten über einen lästigen Durchfall.

Neben situativen Durchfällen und wiederkehrenden Nahrungsmittel-unverträglichkeiten sind oftmals infektiös bedingte Diarrhoen ein Problem. Oftmals limitieren sich diese glücklicherweise nach einiger Zeit von selbst. Dann heißt es „abwarten und Tee trinken“, denn

die Flüssigkeitsaufnahme ist extrem wichtig. Insbesondere Clostridien difficile, die im Darm eines jeden Menschen angesiedelt sind, können bei einer Überschwemmung der Darmflora zu einem lebensbedrohlichen Problem werden, wenn das intestinale Gleichgewicht der Flora durch Medikamente (wie z.B. durch häufigen Antibiotikaeinsatz) gestört ist. Klinische Hinweise sind häufige Durchfälle, Vermehrung der weißen Blutkörperchen, Schwäche, geblähter Bauch und Fieber. Zu den Risikopatienten zählen Diabetiker, eine vorliegende chronisch entzündliche Darmerkrankung wie M. Crohn oder Colitis ulcerosa, hohes Lebensalter, Einnahme von Cortison oder anderer immundrückender Medikation und auch der häufige und lange Gebrauch von Magensäureblockern.

Da Durchfall nicht gleich Durchfall ist, muss ein Arzt aufgesucht werden, wenn dieser akut und heftig und eine Flüssigkeitsaufnahme nicht mehr zu gewährleisten ist –

insbesondere bei kleinen Kindern oder älteren Menschen. Bei chronisch bestehenden Durchfallneigungen, die länger als 6 Wochen bestehen, sollte ebenfalls fachliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Dann ist es mit einer detektivischen Arbeit erforderlich, der Problematik auf den Grund zu gehen. Oftmals ist eine stationäre Abklärung notwendig, da die Ursachen sehr vielschichtig sein können. Die Endoskopie liefert hier wichtige Erkenntnisse über das Innenleben des Darmes. Nur durch eine gezielte Probenentnahme aus der Darmschleimhaut kann die Diagnose gestellt werden, wie z.B. eine mikroskopische Kolitis (das heißt eine entzündlich veränderte Schleimhaut, der man die Entzündung mit dem bloßen Auge nicht ansieht). Die Fachabteilung Innere Medizin und Gastroenterologie wird von Frau Dr. med. S. Claus geleitet. Sie ist Internistin, Gastroenterologin sowie Ernährungsmedizinerin und für diese Bereiche auch von der Ärztekammer zur Weiterbildung berechtigt.



Termine mit Frau Dr. med. S. Claus können unter der Telefonnummer 040 82281-134 und -135 vereinbart werden.

Vorträge für mehr Gesundheit & Erfolg



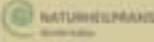
Heilpraktikerin K. Kailus

**„RAUS aus alten Mustern“**  
Nutzen Sie die Kraft des Unbewußten

Informationsvortrag  
Mi. 13.04.16 19 Uhr  
Um Anmeldung wird gebeten.



Therapeutin C. Wüllner

 www.praxis-kailus.de

Tel. 040 - 69 278 260

 www.sinntegra.com



Das neue Zahnmobil des DRK

### Zahnpflege Unterstützung für Erstaufnahmeeinrichtungen

Für die Versorgung von Flüchtlingen hat der DRK Kreisverband Altona und Mitte für Flüchtlinge, die in Zentralen Erstaufnahmeeinrichtungen leben, ein Zahnmobil angeschafft. Die Anschaffung der 60.000 Euro teuren mobilen Praxis wurde dank einer Großspende des Hamburger Geschäftsmanns Claus Heinemann ermöglicht. Die Praxis auf vier Rädern kann von allen Hamburger Erstaufnahmeeinrichtungen unabhängig der jeweiligen Betreiber bei Bedarf angefragt werden. „Während ihrer Flucht haben Flüchtlinge nicht immer die Möglichkeit, regelmäßig die Zähne zu putzen“, erklärt Kreisgeschäftsführer Jörg Theel und weist darauf hin, dass Asylsuchende nach ihrer Ankunft in Deutschland oft lange auf eine zahnärztliche Behandlung warten müssten. „Viele Praxen, die sich in der Nähe von Erstaufnahmeeinrichtungen befinden, sind ausgelastet. Der umgebaute Rettungswagen soll schnelle und unkomplizierte Screenings sowie eine Notversorgung ermöglichen. Dank der umfangreichen Ausstattung sind auch komplexe Behandlungen möglich. Um den laufenden Betrieb sicherzustellen, bittet Theel um weitere finanzielle und ehrenamtliche Unterstützung. „Neben ehrenamtlichen Zahnärzten, Zahnarzthelfern und Fahrern sind wir auch auf Geld- und Materialspenden angewiesen. Außerdem würden wir uns freuen, wenn sich eine Zahnarztpraxis findet, die die Sterilisation der Instrumente übernimmt.“

**DRK-Kreisverband Hamburg Altona und Mitte, Lengbehnr. 4, Telefon 89 08 11-0, www.drk-altona-mitte.de**

NEU IN BLANKENESE



**HALS  
NASEN  
OHREN**  
PRIVATPRAXIS



Dr. med. Inke Wiehe  
Bulckestraße 1  
(beim Amtsgericht)  
22587 Hamburg  
Termine von  
Montag bis Sonntag unter:  
T. 0176-30435803



Werden Sie Mitglied oder Spender!

*Ein würdiges Leben – auch am Ende des Weges.*

Dafür steht der Förderverein Palliativstation im Asklepios Westklinikum seit fast 20 Jahren. Werden auch Sie Förderer und Spender, um schwerstkranken Menschen bis zuletzt Schmerzfreiheit, Pflege und zugewandte Begleitung zu ermöglichen.

Informieren Sie sich auf [WWW.PALLIATIV-RISSEN.DE](http://WWW.PALLIATIV-RISSEN.DE) oder telefonisch unter 040.81 91 24 77.

Förderverein Palliativstation  
Asklepios Westklinikum Hamburg e. V.  
Suurheid 20 · 22559 Hamburg



### Vitamine Bitte in Maßen!

**V**itamine sind an vielen unterschiedlichen chemischen Vorgängen im Körper beteiligt. Der Organismus braucht Vitamine unter anderem für ein starkes Immunsystem und um die Abwehrkräfte zu mobilisieren. Doch anders als bei Tieren kann der menschliche Körper Vitamine nicht ausreichend selbst produzieren. Daher ist auf eine ausgewogene, vitaminreiche Ernährung zu achten, um Mangelerscheinungen zu vermeiden. Zudem kann ein erhöhter Vitaminbedarf entstehen, etwa in der Kindheit und im Alter. Eine Schwangerschaft erfordert zusätzlich Vitamine. Doch Vorsicht: Auch zu viele Vitamine können dem Körper schaden. Lieber mal den betreuenden Arzt fragen!

[www.gesundheit.de](http://www.gesundheit.de)



natura

Zu viele Vitamine schaden eher

## Stoßwellen-Therapie Aktivierungs-Methoden

Facharzt Dr. Rüdiger Brocks hat sich in seiner langjährigen Tätigkeit als Chefarzt der Endo-Klinik unter anderem auf die Behandlung von Beschwerden spezialisiert, die durch übermäßige Beanspruchung des Bewegungsapparates entstehen. Wie im Freizeit- und Profisport etwa ein „Tennisarm“, die „Kalkschulter“ oder der „Fersensporn“.

Die von ihm inzwischen in seiner Privatpraxis eingesetzte Therapie ist langjährig klinikerprobt und wird gezielt gegen Pseudarthrose („Falschgelenk“, entsteht



Dr. Rüdiger Brocks

infolge unvollständiger Knochenbruchheilung) eingesetzt. Die Schallwellen werden extrakorporal (außerhalb des Körpers) eingesetzt und zwar gezielt mit hoher oder niedriger Energie – für oberflächliche beziehungsweise tieferliegende Geweberegionen.

Ein aufgetragenes Gel überträgt die Stoßwellen, die das Knochenwachstum

fördern, den Stoffwechsel anregen, die Bildung neuer Blutgefäße unterstützen und gleichzeitig Schmerzen durch Zerstörung der Schmerzrezeptoren lindern. Das bedeutet Hilfe für viele, die nicht mehr an eine Heilung glauben mögen.

Dr. med. Rüdiger Brocks, Facharzt für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie, Blankenenser Bahnhofstraße 52, Telefon 35 70 98 47, [www.doktor-brocks.de](http://www.doktor-brocks.de)



FOTO: HENRI SCHMIT - FOTOLIA.COM

### Praxisbesuche leicht gemacht

#### Praxisbesuche

Transparente Übersicht über Barrierefreiheit in Arztpraxen

Wo findet eine Rollstuhlfahrerin eine gynäkologische Praxis mit einem höhenverstellbaren Untersuchungsstuhl? Gibt es einen Orthopäden, der auf gehörlose Patienten eingestellt ist? In welcher Arztpraxis kann

sich ein Patient mit Rollator problemlos bewegen? Die Patienten-Initiative e.V. und die Kontakt- und Informationsstellen für Selbsthilfegruppen (KISS Hamburg) des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes haben kürzlich ihr neues Projekt „Barrierefreie Arztpraxen“ vorgestellt und wollen damit Antworten geben auf die Fragen. Dabei erfassen sie erstmalig unterschiedliche Aspekte von Barrierefreiheit in ausgewählten Hamburger Praxen. So soll für Menschen mit Behinderung eine transparente Übersicht über für sie geeignete Praxen auf den Weg gebracht werden. Schirmherrin des Projektes ist Isabella Vértes-Schütter, die sich als Theaterintendantin und Ärztin für Inklusion stark macht.

Der PARITÄTISCHE Wohlfahrtsverband Hamburg e.V. / KISS Hamburg, Wandsbeker Chaussee 8, Telefon 41 52 01-81, [www.kiss-hh.de](http://www.kiss-hh.de)



Für mehr Lebensfreude  
**Hatha Yoga in Blankenese**

Als Kurs\*- oder Einzelunterricht  
Auch: Yoga-Kurse für Männer

Meditations-Kurs am Nachmittag:  
2. und 30. April

[www.ya-hh.de](http://www.ya-hh.de) · Tel. 040 866 233 41  
\*Wird von allen gesetzl. Krankenkassen bezuschusst.

**TherapieZentrum Wedel**

Physiotherapie  
Ergotherapie  
Logopädie

Präventions- & Rehabgruppen  
Medizinisches Gerätetraining

Rosengarten 5 - 9  
22880 Wedel

[www.tz-wedel.de](http://www.tz-wedel.de)  
[info@tz-wedel.de](mailto:info@tz-wedel.de)  
04103 122 260



Hörgeräte | Zacho

GUTSCHEIN

## Moderne Hörgeräte gratis testen!



**Bei uns haben Sie die Möglichkeit  
moderne Hörgeräte kostenlos und völlig unverbindlich  
in Ihrem Alltag zu testen.**

Neueste  
Hörgerätetechnik  
für Ihr Ohr.

Vereinbaren Sie am besten gleich einen Testtermin in einer unserer Hörgeräte Zacho Filialen.

[www.zacho.de](http://www.zacho.de)

<p>22587 HH-Blankenese Blankenenser Bahnhofstraße 12 Tel.: 040- 86 57 13</p>	<p>22607 HH-Othmarschen Waitzstraße 29a Tel.: 040- 880 999 88</p>	<p>25469 Halstenbek Gustavstraße 7 Tel.: 04101- 805 75 95</p>
--	---	---

Weitere Filialen in: HH-Niendorf, Rellingen

**Park-Klinik Blankenese**  
 Ästhetisch-Plastische Chirurgie  
 Anti Aging

Für ein frischeres Aussehen  
 und ein gesünderes Leben

Eigenfett - Transplantation  
 Brustaufbau mit Eigenfett



Leitender Arzt: Dr. Michael Schikorski  
 Facharzt f. Chirurgie, Unfallchirurgie

www.parkklinik-blankenese.de - Telefon: 040-226 2288-0  
 Sülldorfer Kirchweg 1 a (Blankeneser Bahnhofplatz), 22507 Hamburg-Blankenese




**HANDCHIRURGIE  
 BLANKENESE**

**Dr. med. Jan-Christoph Willms-Jones**  
 Facharzt für Plastische und Ästhetische Chirurgie,  
 Handchirurgie

Blankeneser Bahnhofstraße 1a · 22587 Hamburg  
 Telefon: 040 89 25 60 · www.handchirurgie-blankenese.de

www.vafev.de



**KursStart!**

**Sport- und Gesundheitskurse**  
 für Kinder und Erwachsene

**Studio für gesunde Fitness**  
 inkl. 25 m-Schwimmbad & Sauna

**Probetraining**  
 Telefon 040-89060150

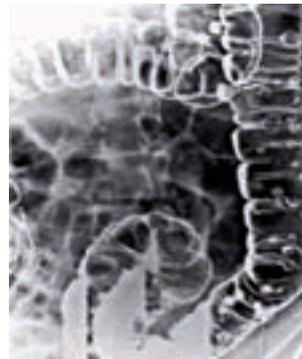
**VAF**  
 Verein Aktive Freizeit e.V.

Bertrand-Russell-Str. 4 · 22761 Hamburg · Tel. 040-8906010

**Darmgesundheit**

**Ein nicht zu unterschätzendes Organ**

Für Menschen gehört der Darm zu jenen Organen, die erst bewusst wahrgenommen werden, wenn etwas mit der Funktion nicht stimmt. Das fünf Meter lange Verdauungsinstrument wird



Röntgenbild eines Dickdarms mit kleinen Aussackungen

durch das vegetative Nervensystem gesteuert – und ist daher absolut autonom in seiner Funktionsweise. Störungen zeigen sich nicht nur unmittelbar in der Verdauung, sondern können vielfältige Auswirkungen auf die Gesundheit insgesamt haben. Was ist, wenn der Darm entzündet ist? Wann brauche ich welche Therapie? Dem wichtigen Thema dient unter anderem die Sprechstunde Altona mit den Chefärzten Prof. Dr. Jürgen Pohl und Priv.-Doz. Dr. Gero Puhl.

„Der Darm speist aus der aufgenommenen Nahrung alle wichtigen Nährstoffe, nimmt diese auf und scheidet das überschüssige Material in Form von Stuhl wieder aus. Milliarden von Bakterien helfen dem Organ, diese komplizierten Prozesse zu bewältigen“, so Prof. Dr. Jürgen Pohl. Die Gesamtheit aller Bakterien der Darmflora wird Mikrobiom genannt, welches bei jedem Menschen höchst individuell aufgebaut ist. Das Mikrobiom ist für die Immunabwehr und bei vitalen Stoffwechselfvorgängen von Bedeutung, wodurch eine Störung fatale Folgen für den Menschen haben und eine Vielzahl von Krankheiten nach sich ziehen kann. Asklepios Klinik Altona, Paul-Ehrlich-Str. 1, 22763 Hamburg, Telefon 18 18 81 16 01

**Burn-out**

**Präventionstage 2016**

Als für den Themenschwerpunkt war die Mitteilung aus den Schulen, dass zunehmend ein Burn-out bei den Schülerinnen und Schülern auffällt.

Prof. Dr. Schulte-Markwort hat darüber ein Buch geschrieben und wird daraus lesen: Mittwoch, 20. April von 20 bis 22 Uhr in der Mensa am JRG. Als eine wirksame Methode, sich aus dem Stress und den Leistungsanforderungen herauszubewegen, gilt Achtsamkeit. Dazu hat die Stadt Wedel eine Achtsamkeitstrainerin eingeladen, die sich sowohl an Jugendliche als auch an Lehrkräfte und Eltern richtet. Auch die WingTsun Schule in Wedel legt den Schwerpunkt während der Präventionstage auf Achtsamkeit, mit einem Vortrag und einem Schnuppertraining. Nach dem Berufsleben landen viele Menschen im Ruhestand in Ratlosigkeit und Leere. Hier gilt es, sich frühzeitig darauf vorzubereiten, diese Zeit sinnvoll zu füllen.



Autor Prof. Dr. Schulte-Markwort

Die Stadtbücherei bietet zum Thema Burn-out begleitend eine Lesung für Schülerinnen und Schüler in ihren Räumen an. Die Stadt will mit diesen Tagen einen Gegenpol schaffen und zum Innehalten auffordern.

Stadt Wedel, Rathausplatz 3-5, 22880 Wedel, Telefon 04103/707-0, www.stadt.wedel.de



Training mit Weitsicht in lichter Atmosphäre

## Yoga

### Viel Raum für Dich!

Allerhand hat sich getan in den schönen Räumen von „yoga in blankenese“, direkt am Bahnhof: Eifrig werden unterschiedlichste Kurse im Bereich Bewegung und Entspannung durchgeführt. Wer interessiert ist, seinen eigenen Frühjahrsschwung sinnvoll in Bewegung umzusetzen, meldet sich bitte umgehend und macht sich fit für den Sommer.

Angesprochen sind auch freie Kollegen, die nach Räumen suchen. Unter dem Motto „Raum für Dich“ wird das Mieten einzelner Kurszeiten angeboten. „Wir sind stolz auf die Resonanz – wir konnten schon einige erfahrene und kompetente Kolleginnen für dieses Projekt gewinnen“, so Christian Mendt, der sich um die Kurspläne und Vermietungen der Räume kümmert.

Aktuell wird bereits ein breites Spektrum angeboten. Dazu gehören verschiedene Formen von Yoga, Tanz und Entspannungskursen, jeweils für Jugendliche, Erwachsene und Senioren. Das Kursangebot läuft in der Zeit von 7 bis 22 Uhr, berücksichtigt alle denkbaren Zeitfenster innerhalb täglicher privater und beruflicher Interessen. Wer erstmal „reinschnuppern“ möchte, hat am „Tag der offenen Tür“ am 16. April von 14.30 bis 19 Uhr dafür die Gelegenheit.

yoga in blankenese, Erik-Blumenfeld-Platz 27, Telefon 0172/432 32 46, [www.raum-fuer-dich-blankenese.de](http://www.raum-fuer-dich-blankenese.de)

## Allergien

### Was sticht denn da?

Die weit verbreitete Insektengiftallergie verleidet gerade während der Sommerzeit vielen Betroffenen den Aufenthalt im Freien. Bienengift (von Honigbienen) und Wespengift (von bestimmten Faltenwespen) sind in Deutschland die häufigsten Auslöser für allergische Reaktionen auf Insektenstiche. In der Regel löst der erste Wespenstich oder

Bienenstich keine allergische Reaktion aus. Wer sicher gehen möchte, lässt von seinem Hautarzt einen Allergietest machen. Dabei wird auf verschiedenste Empfindlichkeiten geprüft, um im Ernstfall richtig reagieren zu können. Im Extremfall sollte gleich ein Krankenwagen alarmiert werden. Das könnte lebensrettend sein.



Vorsicht: Stichverletzungen!

FOTO: STERNELEBEN.FOTOLIA.COM



## „GESUNDE ZÄHNE SIND AM SCHÖNSTEN.“

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnärztin

In unserer zahnärztlichen Praxis nehmen wir uns Zeit für Sie und achten darauf, dass Sie sich rundum wohl und bestens versorgt fühlen. Ganz gleich, welches Anliegen Sie haben – ob Ästhetische Zahnheilkunde, Implantologie, Parodontologie oder Prophylaxe, wir bieten Ihnen das gesamte Spektrum der modernen zahnmedizinischen Versorgung. Ich freue mich auf Sie!



DR. KATRIN ROOS-WEGDELL

ZAHNARZTPRAXIS  
ZAHNTECHNISCHES MEISTERLABOR

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 -86.62.73.03  
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.

[www.roos-wegdell.de](http://www.roos-wegdell.de)

**Dr. med. Volkhard Grützediek**  
Dr. med. Marcus Lerche  
Dr. med. Christoph Dieckmann  
Eugen Czaya  
Dr. med. Hans-W. Christl  
Dr. med. Monica Hornburg

3 Tesla MRT  
offenes 1,5 Tesla MRT  
Ganzkörper-MRT  
MR-Mammographie

**KERNSPINZENTRUM**  
EUROPA PASSAGE

Privat & alle Kassen

Ihr Termin:  
040 /  
30 20 80 00

EUROPA PASSAGE  
IHR RADIOLOGIKUM HAMBURG

**offenes MRT /  
kurze Röhre**  
70 cm Innendurchmesser

**zentrale Lage**  
Europa Passage/Alster  
Parkmöglichkeiten

Hermannstraße 22 20095 Hamburg | Mo.-Do. 7-21h Fr. 7-18h Sa. 8-15h  
[www.kernspinzentrum-europapassage.de](http://www.kernspinzentrum-europapassage.de)

Ihr Kernspinzentrum auch in Eppendorf 040 / 48 00 43 43

## Dr. med. Anne Rollin

Hals · Nasen · Ohrenärztin  
Privatpraxis

Mo 8 - 12 und 14 - 16 · Di 8 - 12 und 17 - 20 · Mi 8 - 12  
Do 8 - 12 und 14 - 16 · Fr 8 - 12 und 14 - 16  
und nach Vereinbarung

Beseler Platz 11 · 22607 Hamburg-Othmarschen  
Telefon 890 64 882 · Mobil 0175 777 88 39



## Blankeneser SENIORENTAG 15. April 2016

Genießen Sie ab einem Alter von 60 Jahren einen persönlichen Rabatt von 20% auf Ihren gesamten Einkauf

(gilt nur für vorrätige Ware, ausgenommen sind verschreibungspflichtige Arzneimittel, Rezeptuzahlungen, Aktionsangebote, Doppelrabattierungen und Gutscheine)



Inh. A. Kaiser, Ltg. Frauke Haufe, Tel. 70 70 810 60  
Sülldorfer Kirchenweg 1a, 22587 Hamburg



Wir begrüßen **Frau Dr. med. Uta Schramm** als neue Partnerin in unserer Praxis!

### Ihre Hausarztpraxis Dr. Eipper und Partner

Ärzte für Allgemeinmedizin, Notfall- und Palliativmedizin  
Heidrehmen 10, 22589 Hamburg · Tel.: 866934-0 · www.dr-eipper.de  
Sprechzeiten: Mo-Fr 7.30h bis 12.30h · Mo, Di und Do 15.30h-18.00h  
und nach Vereinbarung  
Bitte vereinbaren Sie einen Termin!

## Jubiläum

### 40 Jahre HELIOS ENDO-Klinik

Die HELIOS ENDO-Klinik feiert in diesem Jahr ihr 40-jähriges Bestehen. 1976 legte Professor Hans Wilhelm Buchholz den Grundstein für die ENDO-Klinik in Hamburg Altona. Damals konnte er noch nicht wissen, dass seine Idee einer Konzentration heute mehr denn je gefragt ist. Als Spezialklinik für Endoprothetik und Wirbelsäulenchirurgie ist die ENDO-Klinik in der deutschen Kliniklandschaft nicht mehr wegzudenken. Knapp 143.000 Endoprothesen haben die Ärzte bislang implantiert und damit Patienten aus aller Welt ein Leben ohne Schmerzen geschenkt. Primär-Implantationen von Hüft-, Knie-, Schulter-, Ellenbogen- und Sprunggelenk bilden bis heute die Mehrheit der Eingriffe.



Prof. Dr. Thorsten Gehrke

In der Hamburger Traditionsklinik für Gelenk- und Wirbelsäulenchirurgie hat sich in den letzten vier Jahrzehnten viel getan. „Ich möchte allen Mitarbeitern der Klinik für ihren Einsatz und für die sehr gute Zusammenarbeit danken“, so der Ärztliche Direktor der ENDO-Klinik, Prof. Dr. Thorsten Gehrke. „Wir haben es in den vergangenen 40 Jahren gemeinsam geschafft, eine erfolgreiche und leistungsstarke Klinik zu werden. Wir freuen uns nun auf ein tolles Jubiläumsjahr mit einem aktionsreichen Tag der offenen Tür im April und vielen weiteren spannenden Veranstaltungen.“

HELIOS ENDO-Klinik Hamburg, Holstenstraße 2, 22767 Hamburg,  
[www.helios-kliniken.de/ENDO](http://www.helios-kliniken.de/ENDO)

## Rissen

### Zahnheilkunde für die Generation 60plus

Seit 2008 ist Zahnärztin Kathrin Stecher die erste Behandlerin in Hamburg mit dem Tätigkeitsschwerpunkt Alterszahnheilkunde. Aufgrund dieser anerkannten Spezialisierung für die Patienten der Generation 60plus werden in der stufenlos erreichbaren Zahnarztpraxis Dr. Torsten und Kathrin Stecher zusätzlich die Leistungen angeboten, die für diese Gruppe besonders wichtig ist: Zahnerhalt mit modernster mikroskopunterstützter Wurzelkanalbehandlung, denn jeder Zahn zählt. Knochenaufbau, um lockeren Zähnen wieder Halt zu geben. Die Anfertigung von leicht zu handhabendem und zu pflegendem Zahnersatz aus dem eigenen Zahntechnik-Meisterlabor sowie professionelle Zahnreinigungen, für Zähne die schon viel geleistet haben.

Zahnarztpraxis Dr. Torsten u. Kathrin Stecher, Marieke Voß, Rissener Dorfstraße 56, Telefon 81 49 42



Auf das jeweilige Alter abgestimmte Behandlungen sind hier selbstverständlich

## Verein Aktive Freizeit

### Weck den Frühling in dir!

Frühlingsfrisch präsentiert sich der Verein Aktive Freizeit (VAF) zum neuen Kursstart im April. Moderne Kursformate machen gute Laune und wecken

Frühlingsgefühle. Die neue, lichtdurchflutete Sporthalle sorgt für das Ambiente, und die großzügigen sonnengelben Umkleideräume begleiten den entspannten Ausklang nach einem aktiven Tag.

Wer möchte, kann seinen Körper so richtig in Schwung bringen. Zur Wahl stehen Angebote in der Sporthalle, im Wasser und im TÜV-zertifizierten Studio für gesunde Fitness.



Freude an Bewegung gehört zur aktiven Freizeitgestaltung

Ob Zumba®, Functional Training, Aqua-Workout, Bauch-Beine-Po, Rückenfitness, Pilates, Yoga oder Qigong – etwas Passendes in dem Gesamtspektrum ist für jeden dabei. Frischluftfreunde können sich mit der VAF-Walking- und Laufschiene im nahegelegenen Volkspark auspowern. Die kostenfreie Kinderbetreuung erleichtert den Einstieg für Familien.

Weitere VAF-Angebote: die Kindersportschule und Kurse im Bereich „Fit Kids & Teen Power“.

Interessierte fordern jetzt das Programm an. Wer bereits ungeduldig mit den Füßen scharrt und lieber gleich als morgen seine guten Vorsätze wahr werden lassen will, schaut auf eine kostenfreie Probestunde vorbei.

Verein Aktive Freizeit e.V., Bertrand-Russell-Straße 4, 22761 Hamburg, Telefon 890 60 10, [www.vafev.de](http://www.vafev.de)

## Krebsvorsorge

### Mammographie

Laut Weltgesundheitsorganisation WHO: Nutzen des Mammographie-Screenings überwiegt nachteilige Effekte. Ein unabhängiges Expertengremium,



FOTO: NOBILIOR\_FOTOLIA.COM

von der International Agency for Research on Cancer (IARC) der WHO einberufen, kommt zu dem Schluss, dass der Nutzen des Mammographie-Screenings für Frauen zwischen 50 und 69 Jahren klar den potenziellen Schaden überwiegt. Für Teilnehmerinnen werde die Brustkrebssterblichkeit um etwa 40 Prozent gesenkt.

Aus Liebe zur Brust: zur Mammographie

Experten aus 16 Ländern zogen für die Bewertung alle überprüften wissenschaftlichen Ergebnisse heran. In Anbetracht der großen Verbesserungen in der Mammographietechnik und der Brustkrebstherapie kam das Gremium zu dem Schluss, dass die Relevanz 25 bis 30 Jahre alter Studien (RCT) infrage zu stellen ist. Fazit: Mammographie kann Leben retten!

60 Jahre  
DMSG

DEUTSCHE MULTIPLE SKLEROSE GESELLSCHAFT  
BUNDESVERBAND E.V.



„Wenn Du glücklich bist, bist Du auf dem richtigen Weg.“

Bernadette T.

Perspektiven für junge Menschen mit MS – gemeinsam die Zukunft gestalten!

DMSG Bundesverband e. V.  
Küsterstraße 8, 30519 Hannover  
Tel. 05 11 / 968 34 - 0  
Fax 05 11 / 968 34 - 50  
E-Mail [dmsg@dmsg.de](mailto:dmsg@dmsg.de)  
[www.dmsg.de](http://www.dmsg.de)

aquabration  
water way peel peel



la BIOCOME

Sanfte Hautschälung. Makelloser Teint.

Extremer Liftingeffekt.

Jünger wirken: Reiner, feiner, glatter aussehen.

Hornschüppchen, Unreinheiten, Krusten lassen das Gesicht welk, grau oder älter aussehen. Mit einer kosmetischen Weltneuheit schälen wir jetzt schmerzlos – ohne Sand und Chemie – alles vom Gesicht – alles, was stört. Zum Vorschein kommt ein frischer, um Jahre jünger wirkender Teint. Die Behandlung selbst ist wohltuend und relaxend angenehm.

Jetzt  
Aktions-  
angebot nur  
89,- €

Angela Rethmeier  
Hautspezialistin

BLANKENESER CHAUSSEE 178  
22869 SCHENEFELD

Reservieren Sie Ihren Termin. Telefon: 040 - 830 20 51



„Gemeinsam für das Leben“

- Moderne Krebstherapie
- CyberKnife\* / Radiochirurgie
- Schmerztherapie  
Röntgenreizbestrahlung (Kassenleistung!)

**STRAHLENZENTRUM HAMBURG MVZ**  
\*cyberknife center hamburg  
Tel. 040 - 244 245 8-0 ● [www.szhh.info](http://www.szhh.info)

**Strahlentherapie Zentrum Harburg**  
Tel. 040 - 2111 65 6666 ● [www.szha.info](http://www.szha.info)

**Strahlentherapie Elmshorn**  
Tel. 04121 - 103 150 ● [www.stelm.info](http://www.stelm.info)

**DER NÄCHSTE**  *Dr. Klönschack*

**ERSCHEINT IM JUNI 2016  
UND WIRD AM 02.06. UND 03.06. VERTEILT**

**ANZEIGENBUCHUNG UNTER  
86 66 69-0**



**Gefäßmedizin  
Hamburg**



**LASERTHERAPIE von KRAMPFADERN**

**Dr. med. Jörg Schweichler**  
Facharzt für Chirurgie und Gefäßchirurgie  
Endovaskulärer Gefäßchirurg

Diagnostik und Therapie von  
Krampfadern + Besenreisern  
Aortenerweiterung + Thrombosen  
Lympherkkrankungen + pAVK  
Schlaganfallvorsorge

Gefäßpraxis Blankenese  
Erik-Blumenfeld-Platz 1  
Arztelhaus Bahnhof Blankenese  
22587 Hamburg

Gefäßpraxis Othmarschen  
Groß-Flottbeker-Str. 1  
Ecke Waitzstr.  
22607 Hamburg

Zentrale Rufnummer: 040-855 00 616

[www.gefaessmedizin-hamburg.de](http://www.gefaessmedizin-hamburg.de)



Dr. Katrin Roos-Wegdell

**Jubiläum  
Zehn Jahre Zahnarztpraxis Dr. Roos-Wegdell**

Im April 2006 eröffnete Dr. Katrin Roos-Wegdell ihre Zahnarztpraxis in Blankenese am Erik-Blumenfeld-Platz 9 und feiert somit diesen Monat ihr zehnjähriges Bestehen. Von Beginn an konnte Dr. Roos-Wegdell einen treuen Kundenstamm aufbauen, der besonders ihren strukturierten Behandlungsplan schätzt. Da der Zahnerhalt allgemein zugenommen hat und auch ältere Menschen noch ihre eigenen Zähne besitzen, sind Vollprothesen kaum noch vertreten. Stattdessen hilft die Ärztin mithilfe von Implantaten, das Gebiss ihrer Patienten so genau wie möglich zu stärken und zu erhalten.

Neben einer umfassenden zahnärztlichen Beratung und Behandlung bietet die Praxis zudem Zahntechnik und professionelle Zahnreinigungen an. Ästhetische Zahnverbesserungen wie Bleaching, Veneers und Zahnregulierungen in geringem Umfang sind ebenfalls möglich wie individuell angefertigter Sportmundschutz.

Dr. Roos-Wegdell plädiert für eine umfassende Aufklärung zum Thema gesunde Zähne – besonders bei Kindern. Auch wenn das Wissen um die Zahnprophylaxe in den letzten Jahren zugenommen hat, ist eine eingehende Untersuchung, Behandlung und regelmäßige Kontrolle nicht zu vernachlässigen.

Das gesamte Praxisteam hat sich in den vergangenen zehn Jahren zum Ziel gesetzt, den Patienten mit viel Zeit und Aufmerksamkeit zu betreuen. Indem auf jeden einzelnen Kunden individuell eingegangen wird, ist ein genau abgestimmter Behandlungsplan möglich. Nur so erhält der Patient eine sorgfältige zahnärztliche Betreuung, die sich nicht nur im Alter auszahlt.

Dr. Roos-Wegdell nimmt jederzeit neue Patienten an.

Dr. med. dent. Katrin Roos-Wegdell, Erik-Blumenfeld-Platz 9, Telefon 86 62 73 03, [www.roos-wegdell.de](http://www.roos-wegdell.de)

## Praxiseröffnung

### Medizinische Hypnose

Ab April eröffnet Dr. med. Gräfendorf ihre Privatpraxis für medizinische Hypnosetherapie (M.E.G.). Die medizinische Hypnosetherapie ist eine effektive Psychotherapie. Sie hilft



Dr. med. Gräfendorf

zielgerichtet und lösungsorientiert bei verschiedenen psychischen Belastungen wie Konflikten in Partnerschaft und im Beruf. Ängste, Panikstörungen, Depressionen, Zwangsstörungen können effektiv behandelt werden.

Die Hypnosetherapie hilft sehr effizient bei der Gewichtsreduktion, der Raucherentwöhnung und bei Burn-out-Symptomen. Dr. Gräfendorf bietet auch Coaching und Supervision zum Erreichen beruflicher und persönlicher Ziele sowie Paartherapie an. Sie bietet bei posttraumatischen

Belastungsstörungen Traumatherapie (PITT) an.

Dr. Gräfendorf ist Hypnosetherapeutin, Fachärztin für Allgemeinmedizin, Sportmedizin, Ernährungsmedizin und bietet Urlaubsseminare zur Gewichtsreduktion auch auf Mallorca an.

Dr. med. Gräfendorf, Elbchaussee 342, Telefon 55 57 31 74, [www.dr-graefendorf.de](http://www.dr-graefendorf.de)



Am 30. April lädt das Domizil am Hirschpark zum Tag der offenen Tür ein

## Domizil am Hirschpark

### Endlich zurück!

Die Räume hell und freundlich, die Möbel modern und dazu noch ein neues Restaurant – das Domizil am Hirschpark hat nach einer umfassenden Modernisierung noch einmal deutlich an Charme gewonnen.

Die Bewohner und Angestellten des Blankeneser Pflegeheims freuen sich, nun in das schöne Haus mit der Dachterrasse und der parkähnlichen Gartenanlage zurückkehren zu können. Das liegt besonders an der netten Atmosphäre, die schon vor dem Umbau in dem gut organisierten Heim herrschte.

Die Treue der alten Menschen, die für ihre Rückkehr zwei Umzüge auf sich genommen haben, rührt das Team um Direktorin Petra Rabe:

„Wir freuen uns alle, endlich wieder hier zu sein!“

Nach den Umbauarbeiten nimmt das Heim ab dem 1. April auch neue Bewohner mit allen Arten der Pflegebedürftigkeit auf. Die Einzel- und Doppelzimmer verteilen sich auf geschütztere und lebendigere Bereiche über drei Stockwerke.

Domizil am Hirschpark, Manteuffelstr. 33, Telefon 86 65 80, [www.hamburger-senioren-domizile.de](http://www.hamburger-senioren-domizile.de)



Privatpraxis für  
Urologie und  
Naturheilverfahren  
Dr. Julia Bäumer



Centrum für  
Orthopädie und  
Schmerztherapie  
Dr. Christoph  
J. Bäumer

Dockenhudener Str. 27 · D-22587 Hamburg

Tel 040-866931 60  
[privatpraxis@cobl.de](mailto:privatpraxis@cobl.de)

[www.privatpraxis-blankenese.de](http://www.privatpraxis-blankenese.de)

Tel 040-866931 0  
[info@cobl.de](mailto:info@cobl.de)  
[www.cobl.de](http://www.cobl.de)



## Praxis für klassische Homöopathie

Maren Lembcke

– Heilpraktikerin –

- Akute + chronische Erkrankungen
- Kindliche Entwicklungsstörungen
- Psychische Dysbalancen
- Stärkung des Immunsystems
- Wechseljahresbeschwerden

Termine nach Vereinbarung

Wedeler Landstr. 31, 22559 HH-Rissen, **Tel 04161 – 7 49 79 77**

## Gastroenterologische Schwerpunktpraxis

Dr. med. Wolfram E. Garbe

Bornheide 11 · 22549 Hamburg

### Endoskopie:

Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie“) · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen  
Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie“)

### Terminvereinbarungen:

Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;  
Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53

Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.

[www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de](http://www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de)

# OSTE+PLUS

Praxis für Osteopathie

**NEU** in  
Groß-Flottbek

**Christiane Ganz**

Osdorfer Weg 47 | 22607 Hamburg  
Telefon 040 - 855 077 40  
www.osteoplus-hamburg.de

Für Menschen, die Wert auf ihr Wohlbefinden legen!

## Muskelentspannung nach Jacobson

Erlernen Sie diese einfache und effiziente Methode in kleinen Gruppen bei angenehmer Atmosphäre

Praxis für Psychotherapie - Wolfgang Priem  
Heilpraktiker für Psychotherapie

Gesprächspsychotherapie, Verhaltenstherapie,  
Ehe- u. Familienberatung, Paarberatung,  
Lösungsorientierte Konfliktberatung

Pinneberger Str. 40 - 22880 Wedel

**Tel. 0170-403 76 76**

www.praxis-wolfgang-priem.de

Termine nach tel. Vereinbarung

## DR. MED. GRÄFENDORF

**Privatpraxis für medizinische Hypnose (M.E.G.)**

Fachärztin für Allgemeinmedizin, Ernährungsmedizin, Sportmedizin



### ■ Einzeltherapie

Gewichtsreduktion, Raucherentwöhnung, Burnout, psychogene Belastungen, Angst, Depression, Schmerzen, Mobbing etc.



### ■ Coaching/Supervision

Erfolgreiches Erreichen persönlicher und beruflicher Ziele



### ■ Traumatherapie (PITT)

Bei posttraumatischer Belastungsstörung

### ■ Gesundheitseminare

Gewichtsreduktion, Raucherentwöhnung, Entspannung



### ■ Urlaubsseminare / Gewichtsreduktion

durch ernährungsmedizinische, allgemeinmedizinische, sportmedizinisch und hypnotherapeutische Behandlung

Elbchaussee 342, 22609 Hamburg

Anmeldung: Tel. 040 - 5555 73 174 • www.dr-graefendorf.de



FOTO: S. GUDRUN-JACOBI

Michael Droste-Laux, Experte für die Haut

## Dermatologie Vom Einfluss der Kosmetika auf die Haut

**B**einahe jeder Mensch hat früher oder später Hautprobleme, die auf Übersäuerung zurückzuführen sind.

Verantwortlich dafür ist nicht nur die Ernährung, sondern auch Körperpflegemittel und Kosmetik, was den meisten Menschen so nicht

bewusst ist. Die Kosmetikindustrie propagiert gebetsmühlenhaft, die Haut habe einen sauren pH-Wert und verfüge über einen Säureschutzmantel als biologische Schutzfunktion. Und dieser dürfe nicht zerstört werden.

Daher stellen sie ihre Produkte auf einen sauren pH-Wert von 5,5 ein und schreiben ihrer Kosmetik ein „hautneutrales“ Verhalten zu. Der neutrale pH-Wert liegt aber bei 7,0.

Auf der Haut zeigt sich häufig, wie es um den Säure-Basen-Haushalt bestellt ist. Michael Droste-Laux, der anerkannte Gesundheitsexperte auf diesem Gebiet, unterzieht den hartnäckig verteidigten Glaubenssatz vom Säureschutzmantel einer strengen Überprüfung. Er zeigt auf, dass herkömmliche Kosmetika in Kombination mit fragwürdigen Zutaten eine Übersäuerung des Zellzwischenraumes und des Bindegewebes bewirken.

Droste-Laux hat nun das erste Buch geschrieben, das darüber aufklärt, wie Körperpflegemittel und Kosmetikprodukte den Organismus übersäuern und krank machen. Und warum der Anstieg von Hautkrankheiten aller Art damit zu tun hat. Lesenswert für alle, die sich Gedanken um Ihre Haut machen.

Der Autor gibt sein Wissen in Vorträgen auf Heilpraktiker- und Ärzttagungen sowie in zahlreichen Publikationen weiter. 2006 gründete er in Augsburg eine Firma für basische Naturkosmetik. Bei Knauer ist bereits von ihm erschienen: Das Säure-Basen-Erfolgskonzept (2014) und Säure-Basen-Coach (2015).

Alle in der Verlagsgruppe Droemer Knauer, www.droemer-knauer.de

## Kniebeschwerden

### Wenn das Beugen schwer fällt

**D**as Knie ist das größte Gelenk im menschlichen Körper. Es ist aus verschiedenen Teilen zusammengesetzt und daher sehr komplex. Seine Beschaffenheit ermöglicht es dem Menschen, das Knie zu beugen und zu strecken und ist so maßgeblich am Bewegungsablauf beim Gehen beteiligt. Erkrankungen oder Verletzungen des Knies bedeuten daher meist eine deutliche Bewegungseinschränkung. Warum aber hört man so viel vom Kreuzbandriss bei



FOTO: PSDDESIGN/FOTOLIA.COM

### Wenn es ein Kreuz ist mit dem Knie

Fußballern und wofür ist das Syndesmosseband wichtig? Fragen Sie mal einen Orthopäden Ihres Vertrauens. Aber nehmen Sie sich etwas Zeit – das ist gar nicht so schnell zu erklären, selbst für Menschen, die wenig Sport treiben.

## Altersmedizin

### Startsignal für Ausbau von Zentren

Die medizinische Versorgung älterer Menschen wird in Hamburg weiter ausgebaut. Mit einer Initiative zur Bürgerschaftssitzung Ende März gaben SPD und Grüne das Startsignal für den Aufbau von Zentren für Altersmedizin. Ziel ist, in allen Bezirken ein Kompetenzzentrum mit stationären, teilstationären und ambulanten Angeboten zu schaffen. Dabei sollen insbesondere auch die Belange von älteren Menschen berücksichtigt werden, die an Demenz erkrankt sind.

Es soll deshalb im gesamten Stadtgebiet in allen Bezirken die Qualität so verbessert werden, dass überall geriatrisches Know-how verfügbar ist. Alle Bereiche rund um die Versorgung und Pflege älterer, kranker Menschen können und sollen davon profitieren. Die Kompetenzzentren sollen zugleich auch Beratungs- und Vermittlungsstelle zu Fragen der Altersmedizin sein und eng mit den in den Bezirken bereits bestehenden Angeboten wie Pflegestützpunkte oder niedergelassene Ärzte zusammenarbeiten. Insofern sind die Zentren für Altersmedizin ein ganz wichtiger Baustein für ein umfassendes und zugleich wohnortnahes Versorgungskonzept. So soll der Gesundheitsstandort Hamburg insgesamt gestärkt werden.

SPD-Bürgerschaftsfraktion, Rathausmarkt 1, Telefon 428 31 13 86, Mobil 0160/90 65 14 35

pressestelle@spd-fraktion.hamburg.de, www.spd-fraktion-hamburg.de



Sylvia Woretzko, gesundheitspolitische Sprecherin der SPD Hamburg

FOTO:SPD HAMBURG



Private Hausarztpraxis in Gross-Flottbek

Dr. med. Heike Dimler

Ärztin für Allgemeinmedizin/Naturheilverfahren

- Neuraltherapie/Zahnstörfelddiagnostik
- Diagnostik chronischer Verdauungsprobleme
- gesundheitliche Prävention
- biologische Tumorbehandlung
- Schmerztherapie/Infusionsbehandlungen
- Zweitmeinungssprechstunde

Mo. bis Fr. 8-11 Uhr / Di. und Do. 15-17 Uhr sowie nach Vereinbarung  
Kalckreuthweg 73, 22607 HH, Tel 899 38 63, dr.dimler@t-online.de

[www.praxis-dr-dimler.de](http://www.praxis-dr-dimler.de)

## Kinderwunsch

### Endlich schwanger mit der Praxis Kinderwunsch Valentinshof

Im Herzen der Hansestadt an der Caffamacherreihe 8 hat Dr. Anja Dawson mit ihrem Team die Praxis Kinderwunsch Valentinshof eröffnet. Als „Partner fürs Leben“ begleiten, beraten und behandeln die erfahrenen Spezialisten der Fortpflanzungsmedizin Paare mit unerfülltem Kinderwunsch. Besonderen Wert legt Dr. Dawson auf die Verbindung von

höchster Kompetenz in Medizin, Technik und Beratung mit einer sehr patientenorientierten, einfühlsamen Betreuung. Kinderwunsch Valentinshof ist ein ganz besonderer Ort: Hier steht jedem Paar ein Kompetenzteam aus einer Gynäkologin, einem andrologisch versierten

Fortpflanzungsmediziner sowie einem Biologen zur Seite.

Durch ein ganzheitliches Konzept mit einem Team aus zwei Frauenärztinnen, einem andrologisch versierten Mediziner sowie zwei Reproduktionsbiologen können Paare mit unerfülltem Kinderwunsch gemeinsam intensiv betreut werden. In der hochmodern ausgestatteten Praxis steht das gesamte gängige Spektrum der Kinderwunschbehandlung, von der Optimierung des natürlichen Zyklus bis zur In-vitro-Fertilisation (IVF) im eigenen Labor zur Verfügung. Kinderwunsch Valentinshof ist eine Privatpraxis mit einem außergewöhnlichen Servicegedanken, der ausreichend Zeit für privat und als Selbstzahler auch für gesetzlich Versicherte sicherstellt.

Kinderwunsch Valentinshof, Dr. Anja Dawson, Caffamacherreihe 8, 20355 Hamburg, Telefon 70 97 51 10, [www.kinderwunsch-valentinshof.de](http://www.kinderwunsch-valentinshof.de)



Dr. Anja Dawson



# raum für dich

Räume für Bewegung, Entspannung und Entfaltung

Tag der offenen Tür  
Samstag 16. April 14:30-19:00 Uhr

Lernen Sie uns kennen, wir freuen uns sehr auf Sie!

- |                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| Sandra Schuh         | Kundalini Yoga, Prenatal Yoga       |
| Beatrice Rabbow      | Yoga für Senioren                   |
| Ingrid von Hoff      | Kundalini Yoga                      |
| Anna Gerhardt        | Power Yoga                          |
| Anke Schaubrenner    | Soulwriting (Musiktherapie)         |
| Natalie Yang-Förster | NIA Dance                           |
| Dörthe Vogt          | Iyengar Yoga                        |
| Martina Sturm        | Qi Gong & Soul Motion™ (Tanzpraxis) |
| Annette Inzelmann    | Stressbewältigung durch Achtsamkeit |
| Wiebke Grimme        | Rückenyooga                         |

Tel. 0172 43 23 246 (Christian Mendt)  
[www.raum-fuer-dich-blankenese.de](http://www.raum-fuer-dich-blankenese.de)



Erik-Blumenfeld-Platz 27  
Bahnhof Blankenese, 3. Etage über Heymann

### Seniorgymnastik

#### Wer rastet, rostet

Viel belächelt werden Aktivitäten älterer Menschen, die nach Sport aussehen. Das geht so lange, bis man irgendwann verblüfft feststellt, längst dazugehören und sich eingesteht, dass Seniorsport viele Vorteile hat!

Gymnastik wirkt wie ein kleiner Jungbrunnen. Sie kräftigt die einzelnen Muskeln im Körper, macht sie beweglicher und fördert das Zusammenspiel zwischen den Muskelgruppen. Zudem hält sie die Gelenke geschmeidig. Schon in jungen

Jahren kann sich bei wenig körperlicher Bewegung die Muskulatur verkürzen. Es kann auch zu Überlastungen der einseitig beanspruchten Muskulatur kommen. Rückenschmerzen, Muskelverspannungen und mangelnde Beweglichkeit sind häufig die Folgen. Mit zunehmendem Alter sammeln sich



Schwimmen ist ideal auch für ältere Menschen und hält fit

te Chancen, länger beschwerdefrei, selbstständig und mobil zu bleiben. Deshalb ist Gymnastik auch im Alter wichtig. Und das Beruhigende: Diese Erkenntnis bietet die Möglichkeit, Sport gemeinsam mit anderen zu treiben. Eine erste Anlaufstelle kann fol-

gende Website sein: [www.ab-ins-schwimmbad.de](http://www.ab-ins-schwimmbad.de)

die Beschwerden. Wer seinen Körper dagegen fit hält, hat gu-

### Enthusiasten

#### Höchste Zeit, Golf zu spielen!

Allerhand Witziges ist zu hören unter älteren Golfern wie der Satz: „Haben Sie noch Sex – oder spielen Sie schon Golf?“ Vor allem ehemalige Handball- und Tennisspieler landen früher oder später beim Golf. Lieber früher. Denn sie verfügen, weil sie jahrzehntelang mit Ballsport

zu tun hatten, über ein gewisses Gefühl dafür, was ein Ball wann macht. Wer noch nie etwas mit Bällen „am Hut“ hatte, fängt quasi „bei Null“ an. Was aber kaum jemanden



davon abhält, sich gegenüber Mitgolfern als versiert aufzuführen. Jedenfalls, so lange das funktioniert. In vielen Clubs wird aktuell die Jugendarbeit groß geschrie-

ben in der Absicht, einen „Longhitter“ heraus zu bringen. Oder mindestens einen Mini-Langer, der längst höchst erfolgreich die Senior Tours aufwertet. Kenner der Szene behaupten, es werde in keiner Sportart mehr geschummelt als beim Golfspiel. Aber das kann ja wohl gar nicht wahr sein, oder? [www.hamburg-spielt-golf.de](http://www.hamburg-spielt-golf.de)



### Su San Gerding-Yoo Ärztin

TCM Puls- und Zungendiagnostik · Akupunktur

Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen, Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik

Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen  
Tel. (0 40) 880 50 30 und 880 50 40

**Klönschnack** AUCH IM INTERNET

**WWW.KLOENSCHNACK.DE**

### Physiolounge

Manuelle Therapie  
Gerätetraining  
Rückenschule und Yogakurse

Andreas Deutsch  
Physiotherapeut  
[www.deutsch-physiolounge.de](http://www.deutsch-physiolounge.de)

Blankeneser Landstraße 53 · Telefon 040 86 64 51 85

### ZAHNARZTPRAXIS

Dr. med. dent. Torsten Stecher  
Endodontische Spezialität  
Endodontische (Röntgen)diagnostik  
Implantologie

Zahnärztin Kathrin Stecher  
Parodontologie (Zahnfleischbehandlung)  
Ästhetische Zahnheilkunde



### VIELEN DANK,

liebe Patientinnen und Patienten,  
für Ihre **Zahngold-Spenden** der Jahre 2004 - 2016  
in Höhe von **11744,02 Euro**,  
die wir an die gemeinnützige Organisation Pro Familia\* weitergeleitet haben. \*Aktion gegen Gewalt und sexuellen Missbrauch

Dr. Torsten Stecher, Kathrin Stecher, Marieke Voß

Praxisadresse:  
Rissener Dorfstraße 56  
22559 Hamburg  
Tel.: (040) 81 49 42  
FAX: (040) 82 24 14 78  
[www.elbpraxis.de](http://www.elbpraxis.de)

Öffnungszeiten:  
Montag 8.00 – 18.00 Uhr  
Dienstag 8.00 – 20.00 Uhr  
Mittwoch 8.00 – 17.30 Uhr  
Donnerstag 8.00 – 19.00 Uhr  
Freitag 8.00 – 16.00 Uhr

## Wirbelsäule

### Schäfchen zählen ade! Mit neuartiger Beratungstechnologie zu höherem Schlafkomfort

Wer in seine Gesundheit investieren möchte, sollte ein angemessenes, auf die eigene Körperanatomie abgestimmtes Bettsystem besitzen. Und weil Matratzen und Lattenroste, die nicht den individuellen Ansprüchen des Körpers entsprechen, schnell Schmerzen verursachen und Folgeschäden nach sich ziehen können, sollte die Wahl der Schlafstätte gut überlegt sein. Bei der schwierigen Entscheidung im Bettenfachhandel hilft nun eine neue Technologie, die eine preis- und herstellerunabhängige Beratung ermöglicht: der Wirbelscanner. Von einem geschulten Händler angewendet, liefert dieser genaue Ergebnisse sowie eine schnelle und authentische Beratungsbasis. Noch während der Wirbelscanner sanft über die Wirbelsäule des Kunden gefahren wird, projiziert der Laptop ein dreidimensionales Bild des Stützapparates. Anhand der Messung kann der Berater binnen weniger Sekunden erste Veränderungen und Schwachstellen der Wirbelsäule erkennen und so ein objektives Grundgerüst für das Kundengespräch schaffen. Mehr zur innovativen Methode sowie zu allen Bettenfachhändlern, die von dieser Gebrauch machen, finden Interessenten unter (epr): [www.wirbelscanner.net](http://www.wirbelscanner.net) oder [www.homeplaza.de](http://www.homeplaza.de)



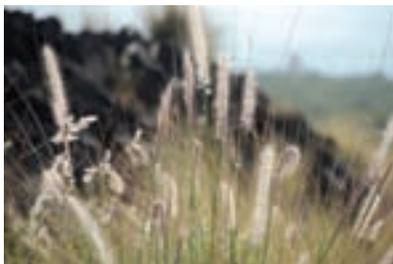
Per Wirbelsäulenscan zu besserem Schlaf

## Allergien

### Gesund und stark mit Mutter Natur – Biestmilch zähmt das Immunsystem bei Allergien

Haaatschi! Jetzt geht es wieder los. Triefende Nasen, gerötete Augen und entzündete Schleimhäute machen spätestens im Frühjahr wieder zahlreichen Menschen zu schaffen.

Allergien gehen von einem Zentrum, dem Darm, aus. Hier entsteht in den ersten Lebenswochen die Toleranz als Balance zwischen Prozessen, die das Immunsystem aktivieren und Vorgängen, die es zurückdrängen. Erzeugt wird diese Toleranz durch Interaktionen, wie Stillen, Milchsäurebakterien, Nahrung, Katzenhaare, Hausstaub



Gräser gehören zu den häufigsten Allergieauslösern

oder Infektionen. Das bedeutet, dass der Mensch am Anfang seines Lebens mit den Antigenen zusammentreffen muss, gegen die sich Toleranz entwickeln soll. Geschieht dies nicht, wird er allergiekrank. Biestmilch, die Erstmilch von Säugetieren, eignet sich ganz hervorragend dazu, allergische Symptome zu dämpfen oder zum Verschwinden zu bringen. Mehr zum Produkt Biestmilch erfahren Sie im Internet unter (epr):

[www.biestmilch.com](http://www.biestmilch.com)



## COSMEDICUM HAMBURG

Institut für Kosmetik und Ästhetik

Medizinische Kosmetik & Fußpflege  
Laserbehandlung (ärztlich begleitet)



### Unser Highlight:

#### Hydrafacial MD®

Porentiefe Gesichtereinigung mit Soforteffekt (von US-Dermatologen entwickelt).  
Erstrahlendes Hautbild und Anti-Aging-Effekt dank hochwirksamer Wirkstoffapplikation.

Neu!

OSDORF · LANGELOHSTRASSE 158 · TEL.: 040 - 866 477 703  
BLANKENESE · DOCKENHÜDENER STRASSE 15 · TEL.: 040 - 241 984 72

TERMINE NACH VEREINBARUNG VON 8-19 UHR

[www.cosmedicum-hamburg.de](http://www.cosmedicum-hamburg.de)

KNEE / KÜCKEN / SCHULTERN / HÜFEN

juka dojo  
Fitness Club

## KNOCHEN & GELENKE

KEINE LANGEN  
VERTRAGSBINDUNGEN!  
KURZFRISTIGER  
AUSSTIEG MÖGLICH!  
Das ist einzigartig  
und das gibt es  
nur bei uns!

**55** TEILNEHMER GESUCHT!  
NUR BEGRENZTE PLÄTZE!

Die Vergabe der Trainingsplätze erfolgt in der Reihenfolge der Anmeldung. Zögern Sie daher nicht zu lange und vereinbaren am besten noch heute Ihren individuellen und kostenlosen Beratungstermin unter

TEL. 040 - 82 58 41

Langenhegen 9 a-d • 22609 Hamburg • [www.juka-dojo.de](http://www.juka-dojo.de)



## DIE EXPERTEN IM MAI

# LEBENSLUST – GÖNN' DIR WAS!

Bewusst den Moment erleben, sich für das Besondere entscheiden und einfach genießen – in der Anzeigensonderveröffentlichung „Lebenslust“ im Mai geht es um die schönen Dinge des Lebens.

Nutzen Sie den idealen Rahmen für Ihren Werbeauftritt.

Anzeigenschluss: **12. April 2016**

## DR. KLÖNSCHNACK IM JUNI **SPEZIAL**

Alle zwei Monate erscheint der DR. KLÖNSCHNACK als Sonderteil im HAMBURGER KLÖNSCHNACK. In der Juniausgabe erweitern wir das Feld der klassischen medizinischen Inhalte, vergrößern den Umfang und ergänzen die Schwerpunkte Wellness, Beauty und Wohlbefinden.

Seien Sie mit einer Anzeige dabei und zeigen Sie, warum unsere Leser bei Ihnen in den besten Händen sind.

Anzeigenschluss: **12. Mai 2016**



## Wellness für den Kopf

## „Der Granny-Look ist in“

Seit 25 Jahren ist Dorit Ollhorn Inhaberin des Friseurgeschäftes Coiffeur Rothe in Rissen. Um sich wohlfühlen, gehört für die gebürtige Blankeneserin ein guter Haarschnitt unbedingt dazu.



Ist Inhaberin des Friseurgeschäftes Coiffeur Rothe in Rissen: Friseurmeisterin Dorit Ollhorn

Wer das Friseurgeschäft Coiffeur Rothe in Rissen an der Gudrunstraße betritt, bekommt gleich das Gefühl, dass er nicht nur einen schicken Haarschnitt verpasst bekommt, sondern sich auch wohlfühlen soll. Auf kleine Kärtchen, die an den Frisiertischen bereitstehen, wird jeder Kunde namentlich willkommen heißen, es gibt eine Auswahl an leckeren Kaffeesorten und wer möchte, bekommt eine Kopfmassage.

„Mir ist es sehr wichtig, dass sich meine Kunden hier wohlfühlen und sie den Friseurbesuch als kleine angenehme Auszeit zu ihrem Alltag sehen“, sagt Dorit Ollhorn, Inhaberin von Coiffeur Rothe. So werden die Kunden, ebenfalls auf kleinen Kärtchen, gebeten, ihre Mobiltelefone ausgeschaltet zu lassen. Beanstandungen gebe es deswegen sehr selten. „Die meisten Menschen, die in mein Geschäft kommen, sind sehr froh, dass sie nicht von ständigem Handygebimmel gestört werden“, so Ollhorn, die ihr Friseurgeschäft 1991 in Rissen gründete.

Das Schöne an ihrem Beruf ist ihrer Meinung nach, „dass ich mein Gegenüber mit einer schicken Frisur extrem verschönern kann und immer gleich ein Feedback bekomme. Um sich wohlfühlen, gehört meiner Meinung nach ein guter Haarschnitt dazu.“ Ihre Lehrzeit absolvierte Ollhorn, die in

Blankenese geboren ist, beim einstigen Herrenfriseur Coiffeur Schroth im Herzen Blankeneses. „Meine Lehrzeit war zwar anstrengend, aber ich habe Herrn Schroth eine Menge zu verdanken und wir haben bis heute Kontakt“, sagt die Friseurmeisterin, die sich mit einem Schmunzeln an die Frisurenmode Ende der 1970er Jahre und in den 1980er Jahren erinnert. „Damals waren Dauerwelle und sehr ausgeflippte Frisuren angesagt, die dank des vielen Haarsprays teilweise wie in Stein gemeißelt aussahen“, so Ollhorn. Und sie sagt lachend weiter: „Ich bediente damals zumindest teilweise das typische Friseurinnenbild, denn mein damaliger Freund fuhr einen blauen Opel Manta.“ Im Gegensatz zu der damaligen Zeit habe sich die Frisurenwelt nach Ollhorns Aussage komplett geändert: „Heute trägt jeder, was ihm gefällt, es gibt nicht mehr nur die eine Frisur, die gerade angesagt ist, die Frisurenmode im Allgemeinen ist klassischer geworden“, so die Friseurmeisterin. Und sie ergänzt: „Eine ganze Zeit lang war es ja modern, sich die Haare blond zu färben oder mit farbigen Strähnen Akzente zu setzen, diese Mode ist aktuell meiner Meinung nach vorbei. Momentan ist bei modebewussten Frauen und Männern der Granny-Look in. Also die Haare grau anstatt blond zu färben.“

Im Gegensatz zu früheren Jahrzehnten hat sich auch im Bereich der Haarprodukte einiges getan. So würden heutzutage nach Ollhorns Aussage in den Haarprodukten nicht mehr so viel Chemikalien eingesetzt wie damals. „Die Biowelle hat auch die Friseurbranche erreicht, die Inhaltsstoffe sind sehr viel milder als in früheren Zeiten und der pflanzliche Anteil in den Produkten wurde erhöht“, so die Expertin, zu deren Kunden nach eigener Aussage „hauptsächlich die anspruchsvollen und gediegenen Elbvorortler gehören“. Und sie sagt weiter: „Der Großteil meiner Kunden sind Stammkunden und kommt schon seit vielen Jahren zu mir.“

Seit fünf Jahren arbeitet Dorit Ollhorns Tochter Lea, die ebenfalls Friseurmeisterin ist, bei Coiffeur Rothe. „Wir sind ein super Team und ergänzen uns wunderbar“, sind sich Mutter und Tochter einig.

Anlässlich des kürzlich gefeierten 25-jährigen Bestehens des Friseurgeschäftes haben Dorit und Lea Ollhorn mit ihren Kunden bei Häppchen und kühlen Getränken angenehm geplaudert. „Es war ein schöner Nachmittag, wir haben von unseren Kunden nur Positives zu hören bekommen“, so Dorit Ollhorn.

Wenn sie sich von ihrem Alltag erholen möchte, zieht es Dorit Ollhorn immer wieder runter an den Elbstrand in Blankenese. „Ich gehe dort nach wie vor gerne spazieren oder treffe mich mit Freunden Op'n Bulln oder bei Ahrberg“, sagt sie. Geht es um das Thema Verreisen, fährt Dorit Ollhorn gerne an die Ostsee: „Ich habe dort ein sehr hübsches Hotel entdeckt, in dem ich mich sehr wohlfühle und wo ich wunderbar entspannen kann“, so die Friseurmeisterin, zu deren Lieblingsurlaubszielen außerdem Mallorca zählt. „Die Mentalität der Menschen, die tolle Landschaft und das leckere Essen sind für mich Gründe, dort meinen Urlaub zu verbringen“, sagt Dorit Ollhorn.

Autorin: cornelia.hoesch@gmx.de

### SERIE Der Klönschnack stellt vor: Unternehmer in den Elbvororten

#### COIFFEUR ROTHE

Inhaberin Dorit Ollhorn

Gudrunstraße 7

22559 Hamburg

Telefon: 040/817060

Fax: 040/82242320

E-Mail: [coiffeurrothe@gmx.de](mailto:coiffeurrothe@gmx.de)

Web: [www.coiffeur-rothe.de](http://www.coiffeur-rothe.de)

Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen

Dienstag: 8.30 bis 18.30 Uhr

Mittwoch: 8.30 bis 19.30 Uhr

Donnerstag: 8.30 bis 18.30 Uhr

Freitag: 8.30 bis 18.30 Uhr

Sonnabend: 8 bis 13.30 Uhr

**HOLGER RIEBE**  
**KÜCHENRENOVIERUNG**

- Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten


**Ihre Küche ist mein Revier**

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?  
 Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?  
 Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?  
 Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu  
 einem kostenlosen und unverbindlichen  
 Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“)  
 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60

# HAUSTECHNIK GMBH<sup>®</sup>

# PIELSTRÖM

*Heiztechnik seit über 100 Jahren*

*Dächer  
Bäder  
der Zukunft*




Die Dusche hat der  
Elefant  
lang vor dem Menschen  
schon gekannt.

22549 Hamburg - Osdorf      Tel.: 040-80 789 80  
 25494 Borstel-Hohenraden      Tel.: 04101-840 621

Seit 121 Jahren ein Familienbetrieb

## Nasse Wände? Feuchte Keller? Schimmelpilzbefall?



### Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC Hamburg GmbH  
**Tel. 040 - 41 33 90 33, 04101 - 7 85 99 70**  
**oder [www.isotec.de](http://www.isotec.de)**

ISOTEC<sup>®</sup>

**... macht Ihr Haus trocken!**

## MODE

### Maas Natur

Baumwolle, Hanf, Seide oder Leinen passen perfekt in den Sommer. Die neue Frühjahrs- und Sommerkollektion von Maas Natur bietet für jeden etwas. So zum Beispiel Jersey aus ökologischer Baumwolle, fair produziert. Die kleine Sommerserie im Geo-Muster ist miteinander kombinierbar und ein facettenreicher Begleiter für die warme Jahreszeit.

Leinen, ob edel oder lässig, ist immer zart umhüllend und ein absolutes „Must have“ für den Sommer. Mode von Maas besticht durch lebendige Farben, wie der oversized Pullover aus ökologischer Baumwolle – einfach anziehen und wohlfühlen!

Überzeugen Sie sich selbst von der neuen Frühjahr- und Sommerkollektion im

**Maas Natur Laden Hamburg, Grindelallee 166, 20144 Hamburg, Telefon 41 35 31 31, [www.maas-natur.de](http://www.maas-natur.de)**



Maas Natur Laden bietet fair produzierte, ökologische Mode

## GASTRONOMIE

### 5 Jahre Elbwein feiern in Bistro und Café

Das Bistro Elbwein ist ein lebendiger Treffpunkt und ein beliebter Ort zum Feiern. Wer für eine Jubiläums- oder Familienfeier im größeren oder kleineren Kreis feiern möchte, kann das Elbwein für 10 bis 60 Personen mieten. Im gemütlichen Weinkeller des Bistros können kleinere Gruppen mit bis zu acht Personen zusammen feiern.

Neben ausgewählten Weinen und hausgemachten Marme-



Genießen Sie Weine und delikate Speisen in geselliger Runde

laden gibt es Flammkuchen aus dem Natursteinofen mit außergewöhnlichem Belag sowie hausgemachten Blechkuchen.

Auch das Café Elbwein (Beselerstraße 27) ist ein Sammelpunkt für Jung und Alt. Hier kann samstags von 8.30 bis 15 Uhr sowie sonntags von 9.30 bis 15 Uhr in aller Ruhe gefrühstückt werden.

Das Elbwein-Motto „Sie kommen als Gäste und gehen als Freunde“ ist unter anderem der Grund für 80 Prozent Stammkundschaft. Das Café ist die ganze Woche von 8.30 bis 23.30 Uhr geöffnet

**Bistro Elbwein, Blankeneser Landstraße 27, Telefon 86 62 87 72**



Neuseeland richtig kennenlernen

## MESSE

## Stipendien bei „Meet the Schools“

Die 16-jährige Sarah Jess aus Rissen sammelte in Neuseeland internationale Musikerfahrung auf der Gitarre und im Chor. Für ein halbes Jahr besuchte sie mittels eines Stipendiums

eine High School in Christchurch, die sechs Chöre und zwölf Orchester anbietet. Neben ihrer musikalischen Weiterbildung profitierte die Rissenerin auch von Business-Studies, die ihr spannende Einblicke in die Berufswelt ermöglichten. Schüler, die wie Sarah Auslandserfahrung sammeln möchten, können bei „Meet the Schools“ am 16. April von 10 bis 16 Uhr im Unilever-Haus in der Hafencity Schulleiter aus Neuseeland, Australien und Kanada kennenlernen und sich für Stipendien bewerben. Veranstalter der Messe ist Hausch und Partner, die bereits mehr als 2.300 Schülerinnen und Schüler wie Sarah betreuen.

In Hamburg für Sie vor Ort Kristine Hausch  
E-Mail [kristine@hauschundpartner.de](mailto:kristine@hauschundpartner.de), Telefon 414 75 80  
[www.hauschundpartner.de](http://www.hauschundpartner.de)

## FINANZEN

## Parkettgespräch mit Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte

Herr Dubbert, wie werden im Private Banking der Hamburger Sparkasse die Kunden betreut?

Wir unterscheiden zwei Arten der Betreuung. Bei der Vermögensberatung unterstützen wir den Anleger, die passende Anlagestrategie zu definieren, und geben die entsprechenden Anlageempfehlungen. Dann kann der Kunde selbst über seine

Vermögensanlagen entscheiden. Bei der Vermögensverwaltung wird die mit den Kunden gemeinsam ermittelte Anlagestrategie von uns umgesetzt. Der große Vorteil dabei ist, dass wir für unsere Kunden schnell am Kapitalmarkt agieren können und damit rechtzeitig Chancen nutzen und – was noch wichtiger ist – Risiken begrenzen können.

**Woher weiß der Anleger, welche Betreuungsart für ihn die richtige ist?**

Wer als Anleger eigene Entscheidungen treffen möchte, sollte über detaillierte Erfahrungen und Kenntnisse in der Vermögens-

anlage verfügen und die Bereitschaft mitbringen, viel Zeit in ständig anstehende Anlageentscheidungen zu investieren. Die Mehrzahl unserer Kunden nutzt daher die Leistungen unserer Vermögensverwaltung, die erneut durch das Handelsblatt und den Elite Report zum „Besten Vermögensverwalter“ ausgezeichnet wurde.

Es besteht auch die Möglichkeit, beide Betreuungsarten zu kombinieren. Wir beraten Sie gerne.

Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte,  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 (direkt über Heymann-Bücher),  
Telefon 35 79 22 55, [frank.dubbert@haspa.de](mailto:frank.dubbert@haspa.de),  
[www.privatebanking.haspa.de](http://www.privatebanking.haspa.de)



Frank Dubbert

**PLETSCH** BAUFORSCHUNG

## Feuchtigkeitsprobleme?

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen  
● Putz- und Mauerwerkssanierung ● Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel. (040) 830 67 68  
[www.pletsch-bauwerkserhaltung.de](http://www.pletsch-bauwerkserhaltung.de)

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst



## MÖLLER SANITÄRTECHNIK

Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

Sicherheitstechnik

## Walichs

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- Einbruchschutz rund ums Objekt
- 24 h Notdienst für Sie
- Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten

Textilpflege

## Utecht

Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon 040/899 24 40  
[www.Textilpflege-Utecht.de](http://www.Textilpflege-Utecht.de)

Feinste Twilltücher mit Fuchs  
in vielen Farben



## VOSS

direkt vom Hersteller  
Sie sparen 40% und mehr  
nur auf der Etage  
Spaldingstr. 85 - 20097 Hamburg  
Verkauf Mo.-Fr. 10:00 bis 17:00 Uhr



Große Auswahl für alle Handwerker und Hobbytütler

#### METALLGROSSHANDEL

### Beste Beratung seit über 40 Jahren

Koch & Krupitzer gehört mit seiner Erfahrung und langjährigen Branchenzugehörigkeit im Bereich NE-Metall Halbzeuge zu den Profis im Hamburger Metall-Fachgroßhandel. Aus dem Lager können Kunden über 4.500 Abmessungen von Halbzeugen, Zuschnitten, Fertigteilen und Sägeabschnitten in den Bereichen Aluminium, Messing, Sondermessing, Kupfer, Bronzen, Titan, Zink, Zinn und Edelstahl erwerben. Für alle Handwerker, Bastler und Heimwerker ist also das Richtige dabei.

Durch die zentrale Lage in Schenefeld und einen eigenen Fuhrpark ist eine schnelle Belieferung jederzeit möglich. Kleinmengen können auch direkt im Haus gekauft werden: montags bis donnerstags von 8 bis 16 Uhr und freitags von 8 bis 15 Uhr.

**Koch & Krupitzer Metallgroßhandel, Blankeneser Chaussee 175, 22869 Schenefeld, Telefon 839 60 50, [www.kochkrupitzer.de](http://www.kochkrupitzer.de)**

#### HÖRGERÄTE

### Immer das Beste geben

Am 1. April 1986 eröffnete Monika Dornis ihr erstes Fachgeschäft im Rosengarten in Wedel. Ein großer Schritt, der sich nun schon zum dreißigsten Mal jährt. Mit Stolz kann die Hörgeräteakustikermeisterin auf viel Erfahrung zurückblicken. Seit 2016 werden mit einem innovativen Anpassverfahren neue Wege beschritten. Besonders freut sie sich aber über ihren treuen Kundenstamm, der teilweise schon in dritter Generation auf das Know-how von Monika Dornis und ihrem sechsköpfigen Team vertraut. Immer das Beste zu geben, nach neuen und besseren Möglichkeiten der Hörgeräteversorgung Ausschau zu halten und die Erfahrung aus 30 erfolgreichen Jahren an die Kunden und Mitarbeiter

weiterzugeben – das steht für Monika Dornis an oberster Stelle. Natürlich auch in den nächsten Jahren.

**Hörgeräte Dornis, Rosengarten 5, 22880 Wedel, Telefon 04103/12 21 19, Wedeler Landstraße 43, Telefon 81 95 77 09, [www.hoergeraete-dornis.de](http://www.hoergeraete-dornis.de)**



Monika Dornis

#### INNENEINRICHTUNG

### Kostenlose Einrichtungsberatung zu Hause

Möbel Schulenburg in Halstenbek erleichtert den Möbel-einkauf durch einen speziellen Innenarchitekturservice. Nach einer Beratung zu Hause richtet der Fachmann einzelne Zimmer oder ganze Wohnungen und Häuser ein.

Nach einer Terminabsprache kommt ein Mitarbeiter unabhängig von den normalen Öffnungszeiten nach Hause. Bei einem anschließenden, gemeinsamen Rundgang durch die Ausstellung bei Schulenburg werden die einzelnen Realisierungen besprochen und der Geschmack des Kunden genau bestimmt. Mittels einer 3D-Software wird abschließend eine visuelle Planung erstellt, die dem Kunden hilft, sich das fertige Projekt besser vorzustellen. Eine Gesamtaufstellung der Kosten ist natürlich auch dabei.

**Möbel Schulenburg, Gärtnerstraße 133-137, 25469 Halstenbek, Telefon 0800/12 34 24 07, [www.objekte-einrichten.de](http://www.objekte-einrichten.de)**



Bernd H. Kasmann und Gerrit Gromek

#### BACKWAREN

### Chiabrot bei Bäcker Körner

Chia-Samen sind der Trend in den Gesundheitsmedien und gelten als neuestes Superfood, da sie das Immunsystem stärken und dem Körper wichtige Mineralstoffe und Fettsäuren spenden. Bäcker Körner bietet nun auch Chiabrotchen mit Weizenmehl und Hafervollkornflocken an. Das Chiabrot mit Dinkelvollkornmehl und Hafervollkornflocken ist sogar ganz ohne Weizen. Da die Chia-Samen sehr gut Wasser speichern, bleibt besonders das Brot lange frisch.

**Bäckerei Körner, Blankeneser Landstraße 13, Telefon 86 12 78**



Das Chiabrot hat eine knusprige Kruste und eine besonders saftige Krume

## Der Steuertipp

## Steuerliche Förderung des Mietwohnungsbaus

Der Wohnungsmarkt in Hamburg ist seit Jahren angespannt, es fehlen vor allem Mietwohnungen für den unteren und mittleren Einkommensbereich. Durch den Zuzug von Flüchtlingen wird diese Lage weiter verschärft. Nur durch verstärkten Wohnungsneubau kann dieses Problem gelöst werden. Da die Lage in anderen deutschen Großstädten und Ballungszentren vergleichbar ist, hat sich die Bundesregierung erfreulicherweise dazu entschlossen, eine zeitlich befristete Sonderabschreibung für den Neubau von Mietwohnungen in das Gesetzgebungsverfahren einzubringen.

Ziel der Maßnahme ist es, möglichst zeitnah private Investoren zum Neubau von Mietwohnungen anzuregen, die dem preiswerten Wohnungsmarkt insbesondere in Gebieten mit einer angespannten Wohnlage zur Verfügung stehen.

Der vorliegende Gesetzentwurf sieht folgende Regelungen vor: Die Sonderabschreibung soll im ersten und zweiten Jahr nach Bau oder Kauf der Wohnung jeweils 10 % betragen, im dritten Jahr 9 % und wird zusätzlich zu der normalen Abschreibung gewährt. Die Wohnung muss tatsächlich neu sein und für mindestens 10 Jahre zu privaten Wohnzwecken vermietet werden. Damit die Anreize für den Neubau auch schnell umgesetzt werden, ist die Förderung für Wohnungen beschränkt, deren Bauanträge in dem Zeitfenster vom 1.1.2016 bis zum 31.12.2018 gestellt werden. Außerdem wird die Sonderabschreibung nur gewährt, wenn die Baukosten für die Wohnung nicht mehr als 3.000 Euro pro Quadratmeter betragen haben. Hiervon dürfen bis zu 2.000 Euro bei der Berechnung der Sonderabschreibung berücksichtigt werden. Mit dieser Einschränkung will die Bundesregierung verhindern, dass der Bau von Luxuswohnungen steuerlich gefördert wird.

Fraglich ist, ob diese Formulierungen aus dem Gesetzentwurf tatsächlich in dieser Form umgesetzt werden. Ich halte es für wahrscheinlich, dass insgesamt eine Förderung für Wohnungsneubau beschlossen wird, da die CDU/CSU und die SPD sich in den Grundzügen einig sind. Die genauen Detailregelungen wie Baukosten pro Quadratmeter und die Festlegung der Gebiete, in denen die Sonderabschreibung gewährt wird, halte ich jedoch für streitanfällig. Das Gesetzgebungsverfahren wird aus meiner Sicht daher nicht wie geplant bis Mitte Mai 2016 abgeschlossen sein, sondern wird sich eher bis Ende des Jahres hinziehen. Diese Lage ist für den Investor misslich, da das Gesetz schließlich für Wohnungen gelten soll, deren Bauanträge ab dem 1. Januar 2016 eingereicht wurden und damit rückwirkend gelten wird. Dennoch wird das Gesetz in Kombination mit dem historisch niedrigen Zinsniveau zur Schaffung von neuem Wohnraum führen und den Wohnungsmarkt in den nächsten Jahren entlasten.



Ekkehart D. Voß, Steuerberater,  
Dipl.-Finw. M.I.Tax, Fachberater für  
Unternehmensnachfolge (DStV e.V.),  
Telefon 81 51 11

## Der Rechtsberater

§

## Allgemein

**RAinnen Bartels & Eckhardt**, [www.Eckhardt-und-Bartels.de](http://www.Eckhardt-und-Bartels.de)  
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado  
Tel. 040 / 391135, Fax 040 / 3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:  
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

**RA ANDREAS ULEMAN**, [www.elbanwalt.de](http://www.elbanwalt.de)  
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15  
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

## Arbeitsrecht

**burgmann Rechtsanwaltskanzlei**  
**RA Tobias Burgmann** – Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 59 42, [www.raburgmann.de](http://www.raburgmann.de)

**RAin Katrin Lotze, Anwaltskanzlei Lotze**  
Zirkusweg 4, 20359 Hamburg und Hoböckentwiete 2a, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 68877944 und 040 / 306822329  
E-Mail: [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

**RA Ralph Sandler**, Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Sozietät Steffen & Coll., Eggersallee 19, 22763 Hamburg  
Telefon 040 / 390 87 11, Fax 040 / 390 87 13  
[www.kanzlei-steffen.de](http://www.kanzlei-steffen.de)

## Arbeitsrecht • Medizinrecht

**as-law, Ahner Societas**, 22767 Hamburg  
Fachanwälte für Arbeitsrecht **Dr. Peter Ahner und Michael Nau**  
Fachanwalt für Medizinrecht Michael Nau  
Telefon 040 / 3899890, [www.as-law.de](http://www.as-law.de)

## Erbrecht • Familienrecht

**RA und Notar Maximilian Fischer M.A.**  
Am Marktplatz 2a  
22880 Wedel  
Telefon 04103 / 6574

## Erbrecht • Immobilienrecht

**RAin Dr. Edith Regerbis**  
Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 040 / 86 34 05, Fax 040 / 86 66 28 67  
[www.dr-edith-regerbis.de](http://www.dr-edith-regerbis.de)

## Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

**Klönshack** AUCH IM INTERNET

**WWW.KLOENSCHNACK.DE**

## Der Rechtsberater

§

## Familienrecht • Scheidungsrecht

**Rechtsanwältin Sandra Kaiser**  
 Fachanwältin für Familienrecht  
 Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel, Telefon 04103/80893-0  
 www.rechtsanwaelteinwedel.de

**RAin Dr. Stephanie Matthiessen**  
 Fachanwältin für Familienrecht  
 Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 86 60 60-0, www.ormanschick.de

**RAin Birgit Ney – Rechtsanwaltskanzlei Ney**  
 Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 86 64 59 19, Fax 040 / 86 64 61 93  
 E-Mail: kanzlei.ney@gmx.de

**RAin Astrid Weinreich**, Infos unter: www.astrid-weinreich.de  
 Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
 Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: info@astrid-weinreich.de

## Familienrecht • Vermögensstreit

**RA Andreas Ackermann**, Anwaltskanzlei Ackermann  
 Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel. 040 / 32 35 00  
 Fax 040 / 32 35 74, www.anwaltskanzlei-ackermann.de  
 E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

## Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

**RA Heiko Ormanschick**  
 Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur  
 Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel. 040 / 86 60 60-0  
 www.ormanschick.de

## Grundstücks- und Immobilienrecht • Nachbarrecht

**Rechtsanwaltskanzlei De Luise**  
 Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 74 32 05 13, Fax 040 / 49 21 92 58  
 www.rechtsanwalt-deluise.de

## Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

**Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut**  
 Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
 www.jungmann-rechtsanwalt.de

## Verkehrsrecht

**RA Tobias Burgmann – burgmann Rechtsanwaltskanzlei**  
 Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
 Tel. 040 / 86 64 59 42, Fax 040 / 86 64 61 93  
 www.raburgmann.de

**Rechtsanwalt Klaus-Peter Wassmann**  
 Fachanwalt für Verkehrsrecht  
 Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel, Telefon 04103/80893-0  
 www.rechtsanwaelteinwedel.de

## Kommentar im April

## Wohnvorteil bei Trennung und Scheidung



**Dr. Stephanie Matthiessen**,  
 Rechtsanwältin und Fachanwältin  
 für Familienrecht, Rechtsanwälte  
 Ormanschick, Telefon 86 60 60-0

**H**aben die Eheleute während der Zeit ihres Zusammenlebens ein Haus gebaut oder eine Eigentumswohnung erworben, hat dies gleich mehrere positive Auswirkungen. Es steht eine angemessene Wohnung für die gesamte Familie zur Verfügung. Weiterhin entfallen in vielen Fällen die zuvor erforderlichen Mietzahlungen. Das hierfür aufgewendete Kapital kann zur Tilgung und damit zur Schaffung von Eigentumswerten eingesetzt werden. Diese gemeinsame Lebensplanung könnte jedoch mit Trennung der Partner und späteren Scheidung der Ehe ins Wanken geraten. In diesem Fall stellt sich die Frage, wie oder von

wem die während der Ehe erworbene Wohnung künftig genutzt werden soll.

Ein einfacher Weg wäre natürlich, wenn beide Ehepartner sofort aus der Wohnung ausziehen und diese einvernehmlich verkaufen. Meist verbleibt aber ein Ehepartner zunächst in der zuvor gemeinsam genutzten Wohnung, während der andere auszieht. Dann treten einige Probleme auf, denn die Trennung der Eheleute, und der damit häufig verbundene Auszug eines Ehegatten, löst die gemeinsame Lebensplanung nicht mit sofortiger Wirkung auf. Deshalb kann auch nicht verlangt werden, dass die während der Ehe erworbene Wohnung sofort veräußert wird. Die nachfolgenden Regelungen gelten also unabhängig davon, in welcher Höhe sich die Ehepartner am Kauf der Wohnung beteiligt haben. Maßgeblich ist allein die gemeinsame Nutzung der Wohnung während des Zusammenlebens.

Derjenige Ehepartner, der in der Wohnung, in vielen Fällen mit den gemeinsamen Kindern, bleibt, muss sich für das mietfreie Wohnen einen Gebrauchsvorteil (einen sogenannten Wohnvorteil) zurechnen lassen. Dieser Wohnvorteil ist ihm als unterhaltsrechtliches Einkommen anzurechnen.

Die Höhe bemisst sich dabei zunächst nur nach der Wohnfläche, die den persönlichen Verhältnissen angemessen ist. Zurechenbar ist damit nur ein Wohnvorteil in der Höhe einer Vergleichsmiete für eine kleine, den Wohnbedürfnissen des in der Ehwohnung verbleibenden Ehepartners entsprechenden, Wohnung, die dieser sich, im Hinblick auf seine wirtschaftlichen Verhältnisse, hätte anmieten können.

Erst nach Ablauf des sogenannten Trennungsjahres, wenn also das endgültige Scheitern der Ehe feststeht, ist dem in der Ehwohnung verbleibenden Ehepartner grundsätzlich die verkehrübliche Miete für diese Wohnungsgröße insgesamt als Wohnvorteil zuzurechnen.

Bis zum Verkauf der gemeinsamen Wohnung oder der Übernahme durch einen Ehepartner ist die Nutzung des Eigenheims also ein wirtschaftlicher Faktor, der unterhaltsrechtlich eine wichtige Rolle spielt. Es empfiehlt sich daher in diesen Fällen möglichst frühzeitig eine rechtliche Einschätzung durch einen Fachanwalt für Familienrecht einzuholen.

**KLEINANZEIGEN IM Klönschnack = HOHE ERFOLGSQUOTE!**

**TEL. 86 66 69-54 oder FAX 86 66 69-40**

## Der Finanztipp

## Regelmäßig in Aktien sparen

In der anhaltenden Niedrigzinsphase ist Geld anlegen kein leichtes Unterfangen. Das Ersparte aufs Sparbuch zu legen, ist einfach und sicher. Die Geldpolitik der Europäischen Zentralbank (EZB) sorgt allerdings bekanntermaßen dafür, dass es dort kaum wächst. Wer Renditen möchte, kommt an Aktien nicht vorbei. Nun sind Aktienmärkte von Schwankungen betroffen, was manchen Anlegern Sorgen macht. Eine gute Alternative können Fondssparpläne sein. Sie verbinden regelmäßiges Sparen und Ertragschancen. So könnten Dividenden zum neuen Zins werden.



Thomas Sobania, Leiter Vermögensoptimierung, Region Blankenese-Rissen

Bei Fondssparplänen werden die Sparraten in zuvor definierte Fondsanteile investiert. Der Sparer kann Fonds mit unterschiedlicher Zusammensetzung wählen und so die Chancen und Risiken entsprechend seinen Wünschen gestalten. Dabei kann zwischen verschiedenen Fondsarten, zum Beispiel Aktienfonds, gewählt werden. Letztere bieten aufgrund ihrer breiten Streuung in unterschiedliche Wertpapiere bei langen Laufzeiten durchaus die Chance auf eine höhere Rendite und ein relativ geringes Risiko, das sich gut einschätzen lässt.

Renditechancen der Kapitalmärkte können genutzt werden, da es hier um eine längerfristige Anlage geht, bei der Schwankungen aufgefangen und ausgeglichen werden können. Die Sparraten können schon mit kleinen Beträgen frei gewählt, jederzeit geändert und bei Bedarf ausgesetzt werden.

Wer regelmäßig eine feste Rate spart, nutzt den sogenannten Durchschnittskosteneffekt: Bei höheren Kursen werden weniger und bei niedrigeren Kursen mehr Anteile erworben. Über den richtigen Zeitpunkt der Anlage muss man sich daher keine Gedanken machen. Dazu kommt der Zinseszinsseffekt, der darin besteht, dass die automatisch wiederangelegten Erträge ebenfalls Erträge abwerfen. Interessant können auch sogenannte Mischfonds sein, die aus einem Mix aus Aktien und Anleihen bestehen.

Fondssparpläne sind auch sehr beliebt, um vermögenswirksame Leistungen anzulegen. Darauf hat in Deutschland die große Mehrheit der Arbeitnehmer Anspruch.

Gern informiere ich Sie auch über Altersvorsorge, Risikoabsicherung, Vermögensoptimierung oder andere Finanzthemen. Sie erreichen mich unter Telefon 040/3579-6510 oder per E-Mail an [thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de). Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter [www.haspa.de](http://www.haspa.de).



## INSERIEREN SIE IHREN BERATER-EINTRAG

Informieren Sie unsere Leser über Ihr Leistungspaket mit einem Berater-Eintrag im HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Nähere Informationen erhalten Sie telefonisch unter:

**86 66 69 55**

## Der Steuerberater

§

## Allgemein

**Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann**, Steuerberaterin  
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese  
Telefon 040 / 86 62 86 62, Fax 040 / 87 08 07 02  
E-Mail: [kontakt@hoffmann-stb.de](mailto:kontakt@hoffmann-stb.de)

**Lambrecht, Krivohlavek, Baur**  
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater  
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon 040 / 81 23 82, Fax 040 / 81 16 55  
E-Mail: [office@steuerberatung-lkb.de](mailto:office@steuerberatung-lkb.de), [www.steuerberatung-lkb.de](http://www.steuerberatung-lkb.de)

**Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
**Marco Meyer und Carola Gerhardt**, Steuerberater und  
Testamentsvollstrecker, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 60 13-0, [www.steuerberater-hamburg.de](http://www.steuerberater-hamburg.de)

**Dipl.-Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß**, Steuerberater, Fachberater für  
Unternehmensnachfolge DStV. e.V., Blankeneser Bahnhofstr. 37,  
22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

## MOSSDORF &amp; HOLZHÄUSER

FACHANWÄLTE FÜR FAMILIENRECHT

Familienrecht · Erbrecht · Scheidungsrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040/86 64 61 71, Telefax 040/86 64 61 93  
[info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)

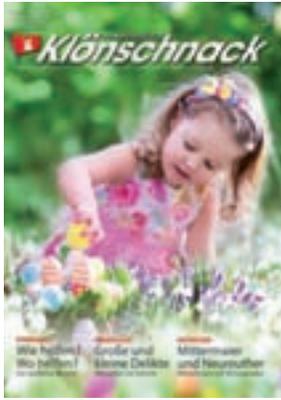


Vertrieben. Heimatlos. Schutzlos.

Bitte helfen Sie Menschen, die alles verloren haben!

Stichwort: Flüchtlingshilfe  
IBAN: DE 63 3702 0500 0005 0233 07  
BIC: BFSWDE33XXX

**DRK.de/fluechtlingshilfe**



**Die Redaktion** behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

▶ per Post an:  
Hamburger Klönchnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
▶ per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40  
▶ per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

Klönchnack 3/2016

### „Ich will einen Gegenwert haben.“

Betr.: „Wer packt mit an?“, Das Ehrenamt (KLÖNSCHNACK, 3.2016)

Ihren Bericht über das Engagement als Ehrenamtlicher habe ich mit Interesse gelesen, allerdings fiel mir auf, dass man sich als derzeit „Nichtehrenamtlicher“ sofort verpflichtet sieht, sich schuldbewusst zu fühlen. Aus leidvoller Erfahrung stimme ich Herrn Wolfgang Brandes aus Rissen in einem völlig zu: „Ich will einen Gegenwert haben“ und ich füge hinzu: Und zwar deswegen, weil etwas, das nichts kostet, einfach nicht wertgeschätzt wird. Und das bezieht sich nicht nur auf Geld, sondern auch darauf, dass man meine Zeit nicht wertschätzt, so nach dem Motto, als Rentner hat man ja sowieso nichts zu tun.

Ich habe leider mehrfach die Erfahrung gemacht, dass man, anstatt meine lebenslange Berufserfahrung einzusetzen, diese überhaupt nicht berücksichtigt. Eher zählt, wie lange man schon dabei ist – eine eventuelle Konkurrenz wird sofort weggebissen. Ich spreche jetzt auch von Zeiten vor der Flüchtlingskrise.

Auch mit der effektiven Organisation ehrenamtlicher Tätigkeiten ist es nicht gut bestellt, da könnte ich – allein in meinem Fall – unendlich viele Beispiele nennen. Ist es zu viel verlangt, dass ich meine Zeit sinnvoll und mit einem Nutzen verbracht sehen will? Generell habe ich leider die Erfahrung gemacht, dass sehr schnell alles als Selbstverständlichkeit angesehen wird – von ein wenig Dankbarkeit keine Spur.

Ich habe es lange genug versucht – für mich kommt ein Ehrenamt nicht mehr in Frage.

MONIKA HENCKEN  
PER E-MAIL

### Alle 45 Meter gibt's Brot.

Betr.: „Junge.Die Bäckerei.“, Wirtschaft (KLÖNSCHNACK, 3.2016)

In Ihrer neuesten Ausgabe berichten Sie über die Neueröffnung von Bäcker Junge in der Waitzstraße. Ich möchte den Bericht noch ergänzen. Am Anfang der Waitzstraße gibt es „Dat Backhus“, gegenüber „Glasmeyer“ mit zwei Brotabteilungen, etwas weiter „Nur hier“, daneben „Junge“ und gegenüber „Bäcker Hansen“. Hinzu kommt „Butter Lindner“ mit Brot, Brötchen, Konditoreiwaren, etwas weiter „Gaues“ und zuletzt rechts „Demeter“ und gegenüber noch „Budni“, der auch Brot im Angebot hat. Das sind nach meiner Zählung neun Geschäfte mit Backwaren. Die Waitzstraße (der Teil mit Geschäften) ist 400 Meter lang. Das ist ca. alle 45 Meter irgendein Geschäft

mit Brot im Angebot. Ein guter Durchschnitt, oder? Mal sehen, ob alle überleben. Ich glaube nicht.

ROLF BRANDT  
PER E-MAIL

### ... tolle Show!

Betr.: „1.3.2016: 33 Jahre Hamburger Klönchnack“, die Blues Brothers Show auf dem Süllberg

Tolle Show, tolles Essen, toller Service, toller Abend. Vielen Dank, dass wir teilnehmen durften.

KARINA POLLAK  
HAMBURG

### ... hat Spaß gemacht!

Betr.: „1.3.2016: 33 Jahre Hamburger Klönchnack“, die Blues Brothers Show auf dem Süllberg

Das war ja eine klasse Party gestern Abend. Tolle Musik. Toller Abend für 45 Euro. Vielen Dank! Hat uns viel Spaß gemacht. Liebe Grüße aus Rissen.

GERD UND KARIN EHLERS  
RISSSEN

### Keine Ochsentour mit dem Bürger-Verein

Betr.: „Katharinenhof: Ende in Sicht?“, Bauen (KLÖNSCHNACK, 3.2016)

Wie schön, dass nun auch noch der KLÖNSCHNACK das Ende des Katharinenhofes, nunmehr „Bishopshof“ (BH) genannt, zu Ende denkt, auch wenn die Fakten und politischen Bewertungen mit der heißen Nadel genäht wurden. Der Blankeneser Bürger-Verein e.V. hat Anfang Dezember 2015 das Bezirksamt Altona im Hinblick auf den erkennbar nicht einhaltbaren Fertigstellungstermin der seit Jahren vor sich hin dümpelnden Restaurierung des unter Denkmalschutz stehenden Ensembles Katharinenhof und Musenstall vom 17.12.2015 zu einer Begehung der Gebäude aufgefordert und dazu die Hinzuziehung des Amtes für Denkmalschutz erbeten. Diese Begehung fand nicht statt und wurde Anfang Januar 2016 angemahnt.

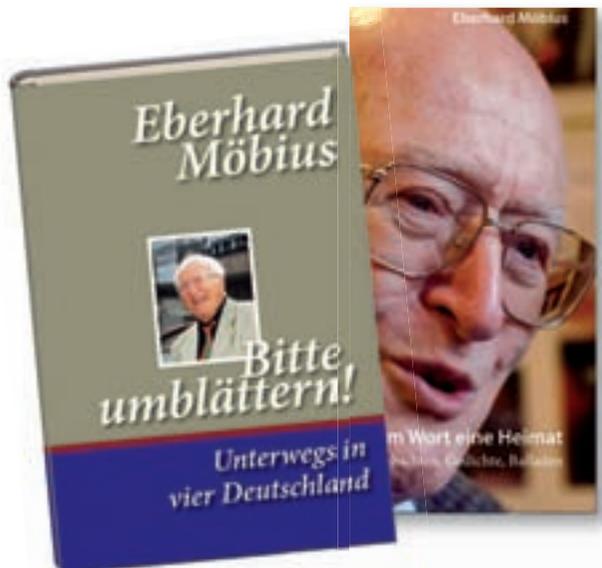
In einer Antwort aus dem Amt vom 5.2.16 heißt es, dass aus Sicht des Denkmalschutzamtes der Kulturbehörde „... offensichtlich kein Zweifel daran (besteht), dass die Sanierung ... in absehbarer Zeit erfolgreich abgeschlossen werden kann.“

Dabei gibt es nach Kenntnisstand des Bürgervereins von Anfang März 2016 keinen Vertrag zwischen Bauherrn und Architekt für die Restaurierung des Inneren des Katharinenhofes, wo bisher noch fast nichts geschehen ist! Auch die Außensanierung des Gebäudes ist – wie nach Fallen der Hüllen Mitte Dezember '15 deutlich wurde – auf der Parkseite überhaupt noch nicht abgeschlossen (Fenster, Parterre, Säulenportikus, Treppe). Die Restaurierung der ehemaligen Remise („Musenstall“) liegt, wie auch in Ihrem Bericht dargestellt, vollends im Argen (Gebäude unbeheizt, Dach nur provisorisch gedeckt – und das seit Jahren).

Der Bürgerverein hat in seinem Antwortschreiben postwendend noch einmal auf die gravierenden Missstände hingewiesen, bisher ohne Antwort aus dem Bezirksamt. Der Bürgerverein sieht das Bezirksamt Altona jedoch weiterhin in der Verantwortung und hat es abgelehnt, sich auf eine „Ochsentour“ zwischen den zuständigen Behörden der Freien und Hansestadt verweisen zu lassen.

PROF. DR. JÜRGEN WEBER  
VORSITZENDER DES BLANKENESER BÜRGER-VEREINS E.V.

# Aus unserem Verlagsprogramm



## Eberhard Möbius **DEM WORT EINE HEIMAT und BITTE UMBLÄTTERN!**

„Dem Wort eine Heimat“ ist ein lyrisches Tagebuch mit Geschichten, Gedichten und Balladen von Eberhard Möbius.  
Preis: € 9,80

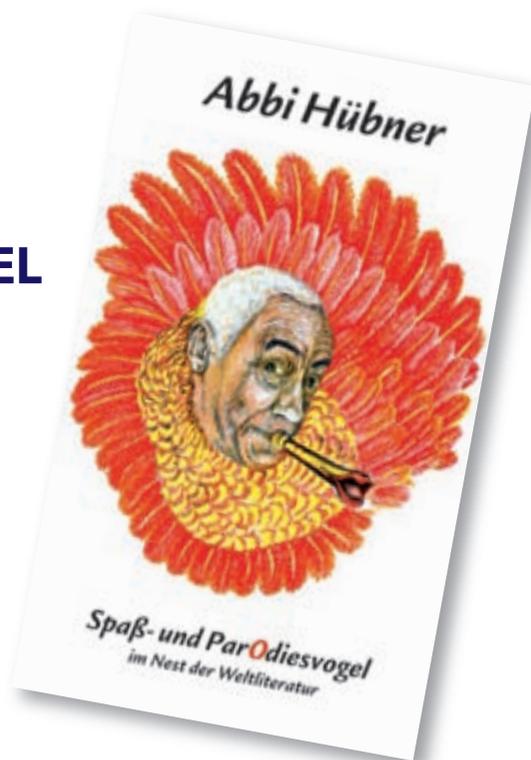
„Bitte umblättern!“ ist eine beschwingte und humorvolle Zeitreise. Eine Autobiografie von Eberhard Möbius.  
Preis: € 19,80

Erhältlich direkt beim HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

## Abbi Hübner **SPASS- UND PARODIESVOGEL**

Arzt, Autor und Musiker Abbi Hübner, Jahrgang 1933, nimmt, als Spaß- und ParOdiesvogel, herausragende Werke der Weltliteratur auf die Schippe und versucht, Leser, die es eilig haben, auf die literarische Spur zu bringen.

Erhältlich beim HAMBURGER KLÖNSCHNACK.  
56 Seiten, 300x180 mm, ISBN 978-3-945940-00-6,  
Preis: € 19,90



MUSIK

**Recital für Horn und Klavier**

„Ein mattes Sehnen, wehgelaut Verlangen entspringt für uns dem Cornucopia“. Diesen Vers aus seinem Gedicht „Das Posthorn“ stellte Paul Hindemith dem Finale seiner Althornsonate voran. Hornist und Pianist rezipieren ein Zwiegespräch. Die Sonate ist Angelpunkt eines Konzertes für Horn und Klavier, das am 30. April, um 18 Uhr im Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a, stattfindet. Daneben spielen Claudia Strenkert, Solohornistin des Hamburger NDR-Symphonieorchesters und international konzertierende



Claudia Strenkert, Solohornistin

Künstlerin, und Pianist Eberhard Hasenfratz die Sonate von Ludwig van Beethoven, die Elegie von Francis Poulenc und ein Andante von Richard Strauss. Klavierwerke von Maurice Ravel ergänzen das Programm. Eintritt: 12 Euro, erm. 7Euro

KUNST

**Lichtkraft**

Zu einer Begegnung mit Werken des Malers Philipp Otto Runge in Bild, Wort und Musik lädt die Ev. GemeindeAkademie Blankenese am 10. April, um 18 Uhr in die Kirche am Markt ein. Es wird das Auftragswerk „Lichtkraft“ von Komponist Werner Hagen zu hören sein, ein Poem für Gesang und Gitarre.

Eintritt: 8 Euro, erm. 5 Euro

KIRCHE NIENSTEDTEN

**Lesung & Gespräch**

Am 7. April, um 20 Uhr liest Andrea von Treuenfeld aus ihrem neuen Buch „Zurück in das Land, das uns töten wollte“ vor. Darin kommen Jüdinnen, die in ihr Land zurückkehrten, zu Wort. Es sind berührende und zum Nachdenken anregende Zeugnisse von Remigrantinnen aus aller Welt. Der Eintritt ist frei.

Am 21. April, um 20 Uhr lädt die Nienstedtener Kirche zu dem Gesprächsabend „Das christliche Abendland und seine Feinde. Eine kritische Reflexion“ ins Gemeindehaus ein. Dr. Christian Staffa ist evangelischer Theologe. In vielen Veröffentlichungen nimmt er Stellung zu Fragen der Erinnerungskultur, zum Rechtsextremismus und Antisemitismus. Nach dem Vortrag sind die Gäste zu einer Diskussion über den Umgang mit Identitätsängsten vieler Landsleute und den zunehmenden Fremdenhass eingeladen. Anmeldung unter Telefon 82 87 44.

**Elbchausee 406**

VORTRAG

**Treffen wir auf Gott**

Anhand der Erzählung von Jakobs Kampf am Jabbok aus dem 1. Buch Mose zeigt der Theologe, Bonhoeffer-Experte Dr. Ferdinand Schlingensiepen, welche Bedeutung und Aktualität ein Text aus der hebräischen Bibel, dem Alten Testament, für Christen bis heute hat. Gemeindehaus, Mühlenberger Weg 64a, am 27. April, um 20 Uhr. Eintritt: 5 Euro

BLANKENESER HOSPIZ E.V.

**Trauercafé in Blankenese**

In einem Jahr wird das neue Emmaus Hospiz eröffnet. Schon jetzt richtet der Blankeneser Hospiz e.V. ein Trauercafé in Blankenese ein, das Trauernde aus dem Hamburger Westen einlädt, sich mit anderen Menschen in ähnlicher Situation auszutauschen und Trost und Verständnis zu bekommen.

Jeden dritten Sonntag im Monat – das nächste Mal am 17. April – stehen im Souterrain des Pastorates Mühlenberger Weg 64 die Türen von 15 bis 17.30 Uhr offen. Ein Team von ausgebildeten Begleiterinnen aus dem Hospizdienst hat sich gebildet, von denen jeweils zwei die Nachmittage für die Trauernden gestalten. In besonderen Fällen steht auch die Psychologin Annette Hecker für Einzelgespräche bereit. Weitere Termine bis zu den Sommerferien: 15. Mai, 19. Juni und 17. Juli.

**Clarita Loeck, Telefon 864929 oder 0173 /2391641, [www.blankeneser-hospiz.de](http://www.blankeneser-hospiz.de)**

TERMINE

**Fischerhaus**

**Mi., 13. April, 19.30 Uhr:** Wer handelt in Ihrem Sinn, wenn Sie es nicht mehr können? Gemeindehaus

**So., 17. April, 11.30 Uhr:** Lichterchor + Bronzekreuz von Siegfried Assmann in unserer Kirche / Ausstellungseröffnung

**Mi., 20. April, 10 Uhr:** Backstein, Barock + Butterkuchen. Exkursion zu barocken Kirchen mit den „Blankeneser Gesprächen“

**Do., 21. April, 20 Uhr:** Vortrag über Friedhelm Grundmann, den Innenarchitekten unserer Kirche im Jahr 1958 - Blankeneser Kirche

**Di., 26. April, 10 Uhr:** monatliche Ausfahrt nach Ludwigslust mit Stadtrundfahrt, Hotel de Weimar und Schlosscafé. Anmeldung Tel. 86 40 53

**Den Rücken gestärkt**

**Tag & Nacht**  
Ambulante Pflege  
Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

**Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44**  
**Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg**

ASB

## Computerkurse für Senioren

Im April veranstaltet der ASB im Seniorentreff Rissen zwei Computerkurse.  
 Vom 5.4 bis 10.5. findet immer am Dienstag von 10 bis 12 Uhr der Computerkurs Internet statt (sechs mal zwei Stunden). Der Kurs vermittelt einen praxisorientierten Einstieg in das World Wide Web und vermittelt Grundkenntnisse des Browsers Internet Explorer sowie Windows Live Mail 2011. Kosten: 36 Euro. Der eigene Laptop kann mitgebracht werden.  
 Vom 7.4. bis 19.5. findet immer donnerstags von 10 bis 12 Uhr der Kurs Microsoft Word 2010 statt. In sechs mal zwei Stunden lernen die Teilnehmer den Umgang mit Maus und Tastatur, Einstellen von Textgröße, Dateiverwaltung etc.  
 Die Kursgebühr beträgt auch hier 36 Euro. Auch hier kann ein Notebook mitgebracht werden.  
 Informationen und Anmeldung unter Telefon 81 82 82.  
**Rissener Dorfstraße 40**

FOTO: MOVING MOMENT/FOTOLIA



**Schnell und lecker: Muffins**

fins und Cupcakes zu backen. Die kleinen köstlichen Törtchen werden mit Früchten, Nüssen, Schokolade oder Topping aufgepeppt und sehen

BACKEN

## Muffins und Cupcakes backen in der Familienbildung

Kinder ab zehn Jahren können in der Evangelischen Familienbildung Blankenese lernen, Muf-

appetitlich aus. Mitzubringen sind Schürze und eine Dose für die fertigen Kuchen.  
 Termin: Samstag, 16. April, 11 bis 13.30 Uhr. Gebühr 20 Euro.  
**Sülldorfer Kirchenweg 1b**



**ICH HABE VORGESORGT**

Flerrentwierte 32  
 (Am Marienhof)  
 22880 Wedel  
 Tel.: 04103 / 5160  
 (Tag & Nacht)  
 Mit eigener Trauerhalle  
[www.bade-bestattungen.de](http://www.bade-bestattungen.de)

Die beste Entspannung ergibt sich, wenn wir wichtige Dinge erledigt wissen. Haben Sie Ihre Bestattungsvorsorge schon vom Tisch?

Wir beraten Sie unverbindlich.



Bestattungsinstitut  
**Bade**

KONZERT

## „Le chat noir“ – musikalisches Potpourri

Am 13. April ist um 17 Uhr das Duo Avaluna im Foyer der Else Voss Stiftung zu Besuch.  
 Daniela Natusch und Maximilian Meeder singen und spielen Chansons von Edith Piaf, Carla Bruni und Zaz bis hin zu Fauré. Darüber hinaus spielt das Duo Tangos von Astor Piazzolla. Das alles verbindende Element ist die Liebe.  
 Anschließend kleiner Umtrunk.  
 Anmeldung bis zum 9. April unter Telefon 81 61 81. Gäste sind herzlich willkommen.  
**Sülldorfer Brooksweg 115**

SPIELEN

## Brettspielnachmittag in der Bücherhalle

Die Mitarbeiterinnen der Bücherhalle Elbvororte präsentieren am 7.4. um 16.15 Uhr eine Auswahl neu eingetrossener Spiele und

erklären die Regeln. Für spielbegeisterte Kinder und Erwachsene, die nicht nur empfehlenswerte, sondern auch lustige Spiele lieben.  
 Ab fünf Jahren. Eintritt frei.  
**Rissener Dorfstraße 40**



Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
 & Söhne  
 seit 1892

### Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

<b>Blankenese</b> Dormienstr.9 Tel. 040 - 866 06 10	<b>Groß Flottbek</b> Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	<b>Schenefeld</b> <b>Trauerzentrum</b> mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 866 06 10
<b>Rissen</b> Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	<b>Wedel</b> Tel. 04103 - 97 03 51	

[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)

**JÖRN LISSOW**  
 STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:  
 Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Ruperfstrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten  
[www.lissow.de](http://www.lissow.de) Tel: 82 05 50

**IHRE SORGEN  
 SIND UNSERE AUFGABEN**  
 ...auch vorsorglich



**OTTO KUHLMANN**  
 BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911  
 INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg  
 Altona • Bahrenfeld • Elbvororte  
**040. 89 17 82**  
[www.kuhlmann-bestattungen.de](http://www.kuhlmann-bestattungen.de)

## Höchstpreise und Sicherheit beim Verkauf Ihrer Immobilie



- professionelle Beratung und Abwicklung
- Prüfung der Bebaubarkeit durch Architekten
- kosten- und courtagefreie Abwicklung für Käufer und Verkäufer

...besser gleich zu Mollwitz!

Tel.: 040-645 395 40 Mail: ankauf@mollwitz.de  
Mollwitz Massivbau GmbH, Schleusenredder 17a, 22397 Hamburg

**Klönshack** AUCH IM INTERNET

**WWW.KLOENSCHNACK.DE**

*Seit über 100 Jahren  
Immobilienkompetenz in der  
Verwaltung und Vermittlung  
von Zinshäusern, Wohnanlagen  
und Geschäftshäusern.*

*Seit 1939 befindet sich der  
Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem  
denkmalgeschützten Heine-Haus.*



Unser Firmensitz  
im Heine-Haus



**100 Jahre**  
**RICHARD GROßMANN KG**  
**1913 - 2013**

Ihre Ansprechpartner:  
Herr Berge: 040/35 75 88-17  
Herr Lux: 040/35 75 88-61

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913  
Jungfernstieg 34 · 20354 Hamburg  
www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK

KOLUMNE

### Kostenfreie Gebäude-Checks für Hauseigentümer in Blankenese

Der Zukunftsforum Blankenese e.V. hat es sich mit dem Fachforum „Nachhaltige Energie“ zur Aufgabe gemacht, den fossilen Energiebedarf in Gebäuden signifikant zu senken und/oder durch regenerative Energie zu ersetzen. Dabei steht der Fokus auf der Verbesserung in Bestandsgebäuden, da diese den überwiegenden Anteil des gebäudebezogenen Energieverbrauchs bilden.

Im Rahmen der Informationskampagne „Die Hauswende“ wurde Blankenese als Modellquartier ausgewählt, daher haben Hauseigentümer in Blankenese ab sofort die Möglichkeit, sich für 20 kostenfreie Gebäude-Checks anzumelden und sich von der Zebau GmbH beraten zu lassen. Die qualifizierten und unabhängigen Energieberater besuchen die Hausbesitzer vor Ort und erstellen kostenfrei einen Gebäude-Check.

Anmeldungen für einen kostenfreien Gebäude-Check:  
**Zebau GmbH, info@zebau.de, Telefon 380 38 40**  
Stichwort: Zukunftsforum Blankenese

KOLUMNE

### Berater statt Makler?

6,5 bis 7,14 Prozent des Kaufpreises – so hoch ist in der Regel die Maklerprovision beim Immobilienkauf. Sie wird in Hamburg meist vom Käufer gezahlt, der dafür nicht immer die gewünschte Leistung erhält: Eine Studie des Deutschen Instituts für Service-Qualität zeigt, dass viele Makler ihren Kaufinteressenten keine kundenorientierte Beratung bieten und mitunter sogar Nachteile von Immobilien verschweigen. Das ist zwar ärgerlich für die Käufer, doch genau genommen kann man den Maklern keinen Vorwurf machen. Denn laut BGB werden sie lediglich für die Vermittlung eines Objektes bezahlt, eine Leistung, die laut Gesetzgeber auch keiner besonderen Fachkenntnis bedarf.

Für den Fall, dass eine fachliche Beratung gewünscht wird, zeigt ein Blick auf das professionelle Geschäft mit Investmentimmobilien oder in unsere Nachbarländer Frankreich und Großbritannien eine Alternative: Dort ist es zunehmend üblich, dass Käufer und Verkäufer auf die Dienste eines Beraters zurückgreifen. Dieser begleitet seine Kunden auf Honorarbasis und unterstützt zum Beispiel bei Objekt- und Preisprüfung, Objektaufbereitung oder Verhandlungen. Auf diese Beratung ist im Zweifelsfall mehr Verlass, denn im Ge-



Oliver Moll

gensatz zum Makler haftet der Immobilienberater für jedes Wort, das er sagt, jede Einschätzung, die er abgibt und jede Unterlage, die er erstellt. Dieses Vertragsmodell ist wahrscheinlich nicht viel günstiger als die Maklerprovision, doch der Kunde weiß, was er für sein Geld bekommt und kann seine Kaufentscheidung auf Basis solider Informationen treffen. Und dank der Transparenz-Revolution durch das Internet ist es inzwischen ein Leichtes, selbst geeignete Objekte zu recherchieren. Deshalb stellt sich die Frage, ob das klassische System basierend auf Makler und Vermittlungsprovision überhaupt noch zeitgemäß ist. Für Käufer und Verkäufer, die mehr als eine simple Vermittlung wünschen, kann es sich also durchaus lohnen, den Immobilienexperten ihres Vertrauens auf alternative Konzepte anzusprechen und so am Ende mehr für ihr Geld zu bekommen.

Oliver Moll, Moll & Moll Zinshaus  
GmbH

INFORMATIONEN

**Hausbesitzer müssen Baumschatten hinnehmen**

Hauseigentümer müssen sich mit hochgewachsenen Bäumen auf dem benachbarten Grundstück abfinden, wenn die erlaubten Grenzabstände eingehalten sind. Dies gilt in der Regel auch dann, wenn ihr Grundstück aufgrund der Bäume einen großen Teil des Jahres im Schatten liegt. Die Wüstenrot Bausparkasse weist auf ein aktuelles Urteil des Bundesgerichtshofes (V ZR 229/14) hin. Geklagt hatte der Eigentümer eines Reihenhauses, dessen Grundstück an eine öffentliche Grünanlage angrenzte. Dort standen in einem Grenzabstand von 9 beziehungsweise 10 Metern zwei 25 Meter hohe Eschen, die den Garten des Reihenhausgrundstücks über neun Monate im Jahr beschatteten. Deshalb verlangte der Eigentümer von der Stadt, dass sie die beiden Bäume beseitige. Laut dem Urteil kommt es aber entscheidend darauf an, ob der im jeweiligen Landesgesetz geregelte Grenzabstand eingehalten ist. Da nach dem Nachbarrechtsgesetz für Nordrhein-Westfalen ein Abstand von vier Metern ausreichend ist, war dies im entschiedenen Fall gegeben. Der Eigentümer könne dann ein Fällen der Bäume nur ausnahmsweise verlangen, wenn er „ungewöhnlich schweren und nicht mehr hinzunehmenden Beeinträchtigungen“ ausgesetzt ist, so der Bundesgerichtshof. Dazu müsste aber sein Grundstück das ganze Jahr über im Schatten liegen.

KOLUMNE

**Der sichere Hafen**

Lange Zeit haben wir schon nicht mehr den Begriff für die Immobilie als den „sicheren Hafen“ gehört. Doch unterschwellig manifestiert sich dieser Begriff mehr und mehr. Denn immer mehr Kapital drängt in diese Häfen. In Deutschland wurden letztes Jahr erstmals mehr als 200 Milliarden Euro mit Immobilien umgesetzt. Allein in den letzten sechs Jahren hat sich der Markt für Wohnimmobilien versiebenfacht. Doch was treibt den Markt derzeit noch mehr an? Die Europäische Zentralbank, die ihren Leitzinssatz von 0,05 Prozent auf null Prozent reduziert? Wohl kaum. Vielmehr erscheinen uns die Diskussionen um die Abschaffung des Bargelds und der 500-Euro-Scheine die Treiber zu sein. Dadurch scheint jeder nach Auswegen für sein Kapital bzw. sein Geld zu suchen, das die Banken nun auch noch mit Negativzinsen belasten müssen.



Conrad Meissler

Zusätzlich ergeben sich immer klarere Szenarien für die Entwicklung des Marktes durch den Zustrom von Flüchtlingen. Eine aktuelle Studie des Wirtschaftsinstituts Prognos, veranlasst durch die Allianz Lebensversicherung, beschreibt einen Markt, der noch bis 2030 besonders stark zunehmen werde. Vor allem in Hamburg, dem Rhein-Main-Gebiet und Stuttgart werde die Nachfrage das Angebot bei Weitem übersteigen. Bleibe die Bautätigkeit gleich – man bedenke, dass sie in Hamburg bereits vergleichsweise stark zugenommen hat – so fehlen allein in der Hansestadt zwischen 94.000 und 155.000 Wohnungen.

Wir können zusammenfassen, dass wir in den bevorzugten Lagen Hamburgs noch nie einen derart starken Nachfrage- druck erlebt haben wie heute – und das nach den bereits vielen starken Jahren zuletzt, als wir noch meinten, dass die Preise allmählich ihre Höchststände erreicht haben. Allen Interessenten rufen wir indes zu, nicht den Kopf hängen zu lassen, denn es bestehen unverändert Chancen, im Markt eine gute Wohnimmobilie erwerben zu können.

Conrad Meissler, Meissler & Co.

**Bad mit Flair**

Niemann UG

Telefon: 0176-54 75 29 29  
oder 040-76 90 76 90

Mittelstraße 8b  
22869 Schenefeld

- Komplett-Bäder von A bis Z
- Beratung vor Ort, Planung, Verkauf
- Dienstleistungen zum Festpreis



**ANDERS**  
NIELS  
**BAUELEMENTE**  
GmbH

**Innen- u. Sicherheitstüren  
Fenster · Rollläden  
Haustüren · Vordächer  
Wintergärten  
Markisen**

**Ausstellung & Beratung**  
An der B 431  
Hauptstr. 16a · 25488 Holm  
**(04103) 800 290**



**ABWARTEN UND TEE TRINKEN ODER ZUSCHLAGEN?**

Herr Baron kennt gute Gründe für beides. Vielleicht sollten Sie sich mit ihm einmal bei einer Tasse Tee über das Potenzial Ihres Zinshauses unterhalten. Rufen Sie uns an: **040.411725-0**

**ZINSHAUSTEAM**  
**KENBO**  
CHARTERED SURVEYORS

zinshausteam-kenbo.de



## Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundeigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832



Vorsitzender:  
Heinrich Stüven  
Rechtsanwalt

- Recht und Steuern
- Bauen und Renovieren
- Technik und Energieeinsparung
- Wertermittlung
- Kauf und Verkauf
- Finanzierung und Versicherung
- Vermietung und Verwaltung

Neutrale Experten-Beratungen rund um Haus, Grundstück oder Ihre Eigentumswohnung. Erfahren Sie mehr über Ihre weiteren Vorteile:

[www.grundeigentuemerverband.de](http://www.grundeigentuemerverband.de)



In Ihrem Stadtteil:  
Grundeigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten  
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 44 90 · Fax 040 866 35 90



Wir bauen exklusive Häuser



Architektenhäuser individuell nach Ihren Wünschen geplant und gebaut

- Unsere Häuser planen wir ausschließlich mit Hamburger Architekten
- Gerne realisieren wir auch Ihre Architektenplanung
- Profitieren Sie von unserer Kosten- & Bauzeitgarantie
- Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück



Wir bauen exklusive Häuser

Tel. 04102 - 70 66-0 · [www.hgk-hamburg.de](http://www.hgk-hamburg.de)

## HAUS & HOF

### Immobilienangebote

**Kleine Hobbyimkerei** sucht dringend leerstehenden Kellerraum, Dachboden, Schuppen o.ä. (ca. 5m²) zur Unterbringung von Imkergerätschaften. Wir freuen uns sehr über einen Anruf unter [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 040/24 42 13 80

**3-Zimmer-Whg. gesucht: Polizeibeamter** sucht eine gepflegte, gemütliche ETW mit guter Nahverkehrsanbindung. Gerne mit Balkon/Garten. Provisionsfrei für den Verkäufer. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 040/24 82 71 00

**Dame** sucht 2-Zi.-Einlieger-Whg., baldmöglichst, von privat, im HH-Westen. Tel. 0461/80 72 678

**5-köpfige Familie** möchte im Sommer nach Hamburg ziehen und sucht bis dahin ein Einfamilienhaus mit idyllischem Garten, am liebsten in Blankenese oder Othmarschen, bis 1,2 Mio. urbanes Leben 86 62 51 80

**Unternehmer** sucht für seine Tochter zum Ausbildungsbeginn im Sommer eine 1 - 2 Zimmer-Wohnung mit gutem HVV Anschluss. Provisionsfrei f.d. Verkäufer. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 040/24 82 71 00

**Banker** sucht eine neue 1 - 2 Zi.-Whg. in Blankenese ab 30. April. Gerne unterstütze ich Sie bei der Gartenarbeit. Johann Riekers Tel. 0170/47 57 846

**PENTHOUSE** gesucht? SIE verkaufen uns Ihr Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung aus! WEST-ELBE GmbH Tel. 040/822 905 58

**4-köpfung. Familie** sucht zum Kauf in den Elbvororten: Haus bis 900 TEUR - oder auch Grundstück (ca. 900m²) bis 900 TEUR. Kontakt bitte unter 0152/33 63 28 07 Vielen Dank!

**Bis ca. 450.000 Euro** gesucht! Familie aus Köln sucht gepflegtes, sonniges Haus mit mind. 4 Zimmern in Stadt- o. stadtnaher Lage, bis ca. 45 Min. zum Bf. Dammtor. Provisionsfrei für Verkäufer. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 040/24 82 71 00



Baugeschäft Ramcke  
• Fliesenverlegung  
• Altbausanierungen  
• An- und Umbauarbeiten  
Meisterbetrieb  
Leibstiege 12 · 22607 Hamburg  
Tel. 890 55 56



[www.grebau.de](http://www.grebau.de)  
[info@grebau.de](mailto:info@grebau.de)  
86 21 21

**Frau, 62 Jahre**, sucht kleine Wohnung im HH-Westen bis 700 Euro warm. Tel. 0171/31 75 025

**Sie wollen verkaufen oder vermieten?** Wir arbeiten schnell & diskret! Immobilien-Kompetenz in den Elbvororten! WEST-ELBE Tel. 040/822 905 58

**Hamburger Notar** sucht für seine Familie u. sich ein sonniges Haus/Stadthaus mit Platz für 2 Ki. u. einer schönen Terrasse, KP bis ca. 1,75 Mio., je nach Zustand. Provisionsfrei f.d. Verkäufer. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 040/24 82 71 00

**Bauingenieur** sucht für Eigenbedarf zum Kauf renovierungsbedürftiges, kleines altes Haus auf kleinem Grundstück in Nienstedten oder Blankenese. Tel. 0171/35 79 98 00

**Bis ca. 600.000 Euro** gesucht! Krankenkassen-Mitarbeiter sucht gepfl. EFH/DHH ab ca. 130m² Wfl., am liebsten mit Garage für 2 Autos o. Platz für ein zusätzl. Carport. Provisionsfrei f.d. Verkäufer. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 040/24 82 71 00

**Grundstück** zwischen 600 und 1.000m² in Blankenese oder Nienstedten gesucht: für ein Einfamilienhaus oder für ein Doppelhaus, bis 860.000 Euro. urbanes Leben 86 62 51 80

**Holzwirtin** sucht Wohnung ab 60m² mit Garten in Blankenese oder Rissen bis 1.200 Euro warm. Molly, mein kleiner Hund und ich lieben unsere täglichen Spaziergänge an der Elbe, müssen aber leider ausziehen, weil das Haus, in dem wir wohnen, verkauft wurde und der Besitzer es für sich braucht. Wir sind ruhig, Nichtraucher und haben ein regelmäßiges Einkommen. Wir freuen uns auf nette Vermieter! Tel. 0175/89 63 201

**Zum Renovieren: Zimmermanns-Meister** sucht für sich u. seine Familie ein solides, bezahlbares Haus mit Garten, gerne auch DHH/RH. Provisionsfrei für Verkäufer. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 040/24 82 71 00

**Berufstätiges Ehepaar** sucht eine helle Wohnung: 4 Zi., ab 95m² Wfl., Groß Flottbek, Othmarschen, Nienstedten, bis 525.000 Euro. Sie bieten ihre jetzige Wohnung zum Tausch an! urbanes Leben 86 62 51 80

**Kleine Wohnung ab 1.4.16**, auch möbliert bis 480 Euro warm gesucht für junge Mutter mit Baby. Die kleine Familie sind Flüchtlinge aus Ghana und wohnen seit ein paar Monaten mit uns in unserem Haus. Im März haben sie ihre Aufenthaltserlaubnis erhalten und damit die Möglichkeit in ihrer neuen Heimat Deutschland auf eigenen Füßen zu stehen. Wir möchten Sie gern weiterhin dabei begleiten und wünschen uns daher, dass sie in unserer Nähe im Hamburger Westen wohnen. Tel. 0175/222 91 28

**Alleinstehende Dame** sucht eine helle Wohnung in Blankenese oder Othmarschen, fußläufig zu Einkaufsmöglichkeiten, ab 75m² Wfl., 2-3 Zi., 1.0G oder Lift, Kaltmiete bis zu 1.250 Euro. urbanes Leben 86 62 51 80

**Bis ca. 2,5 Mio** gesucht! Eigentümer einer Restaurant-Kette sucht in den Elbvororten ein Stadthaus/Villa mit 5-7 Zimmern u. exklusiver Ausstattung. Provisionsfrei f.d. Verkäufer. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 040/24 82 71 00



21079 Hamburg · Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94  
[www.schwarztor.de](http://www.schwarztor.de)  
**Tore & Automatik**  
Bitte Prospekt anfordern!

**Vers-Angestellte (50+)** sucht 2,5 - 3 Zi.-Whg. ab 65qm mit Garten oder Balkon bis 800 Euro kalt. Ich würde so gern in Blankenese bleiben!  
Tel. 040/86 64 69 47

**Ruhiger kreativer Mann**, Gärtner im Botanischen Garten sucht kleine ruhige gepflegte Wohnung bis 500 Euro Warmmiete ab September 2016.  
Tel. 0152/38 81 27 38

**Bestlage gesucht! Facharzt** sucht für sich und seine Frau eine hochwertig ausgestattete 3-5 Zi.-Whg. mit Balkon oder Dachterrasse. Provisionsfrei für den Verkäufer. [www.von-wueffing-immobilien.de](http://www.von-wueffing-immobilien.de)  
040/24 82 71 00

**Immobilienangebote**

**Othmarschen, 5 Min.zur S-Bahn**, helle 3 Zi.-Whg., 86m², Endetage, 2.OG, rhg. Lage, 2 Balkone überwiegend Parkett, Bj. 84, TG ab sofort zu vermieten, 1.000 Euro KM + NK ca. 200 Euro v. privat.  
Tel. 0163/67 70 750

**Ruhiges, sonniges Apartment** i.d. Elbvororten: 60m², 1 1/2 Zi., Pantry-Küche + Teeküche, D'Bad/Becken, Trocken-Waschmaschine, Flur, Stellplatz f. Fahrrad u. Auto. Tel. 040/81 75 00 oder 0157/77 33 10 10

**Kapitalanlage: Reinbek: 2.-Zi.-Wohnung** in Top-Zustand mit Balkon, 56m² Wfl., Bj. 1963, EBK, Garage, Keller, V: 131kWh/(m²a), Kl:E, Gas-ZH, KP:125.000 Euro. [www.von-wueffing-immobilien.de](http://www.von-wueffing-immobilien.de)  
040/24 82 71 00

**2 Zi.-Ehg., 47m², EBK**, D-Bad, Balkon, renoviert, 1.OG, NKM 545 Euro + 150 Euro NK, 2 MM Kaution, ab 1.5 oder 1.6. in HH-Sülldorf frei. haase.britte@t-online.de oder  
Tel. 0177/46 98 620

**Vermietung zweier separater Büroräume** von 30m² u. 20m² in begehrter Lage. Die Räume können zusammen oder einzeln gemietet werden. Ein Raum 500 Euro, beide zusammen 700 Euro. Der Eingangsbereich, die Küche und die Toiletten werden gemeinschaftlich genutzt. Gute Verkehrsanbindung. Für weitere Informationen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung. Rufen Sie einfach an.  
Tel. 0173/60 21 119

**Vermietete Wohnung: HH-Langenhorn:** Topmoderne DG-Whg mit nettem Mieter, 3 Zi-, 80m² Wfl., Bk, EBK, Laminat, NKM ca. 8.000 Euro/p.a. V:73 kWh (m²a) Kl: B, Gas-ZH, KP 250.000 Euro. [www.von-wueffing-immobilien.de](http://www.von-wueffing-immobilien.de) 040/24 82 71 00

**Umzüge**

Nah & Fern - Ausland / Lagerung preisw. - zuverlässig - sorgsam m. Voll-Service o. mit Selbsthilfe  
**TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel**  
Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16  
Handy 01 77 - 2 29 50 43

**Verkauf Häuser/Wohnungen:**

- Moorrege, Kirchenstraße, EFH / ZFH, Baujahr 1910+1994, 1.038 m² Grundstück, 11 Zimmer, ca. 306m² Wohnfl., zzgl. ca. 140 m² Nutzfl., 2 Küchen, 2 Bäder, 2 Garagen, BA, Gashzg., 143 kWh/(m²a), € 585.000,-
- Rissen, Wolferskamp, ERH, BJ 1961, 234 m² Grundstück, 4 Zi., ca. 110 m² Wohnfl., schöne Lage, BA, Ölheizung, G, 209,8 kWh/(m²a), € 395.000,-

**Vermietung Häuser/Wohnungen/ Gewerbe:**

- Wedel, Spitzerdorfstr. Ecke Bahnhofstr, Ladenfläche, ca. 45 m², VA, BJ 1958, Gashzg, 118 kWh/(m²a), € 855,- zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Alte Sülldorfer Landstr., Gaststätte, ca. 148 m² Fläche, BJ 1957, VA, Erdgas, 199 kWh/(m²a), € 1.776,- zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Tinsdaler Kirchenweg, 4 Zi., ca. 134 m² Wohnfl., 2 Bäder, EBK, Garten und große Terrasse, Stellplatz, ruhige Lage, BJ 1984, VA, Gashzg., € 1.250,- zzgl. NK/KT
- Rissen, Rissener Busch, 2 Zi., ca. 81 m² Wohnfl., V: 100 kWh/(m²a), Voll-Bad, Duschbad, EBK, 2 Balkone, € 865,- zzgl. NK/KT

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752  
Am Rissener Bahnhof 1, 1.OG  
22559 Hamburg  
[www.nowak-immobilien.de](http://www.nowak-immobilien.de)



**NOWAK**  
IMMOBILIEN



Bauqualität seit über 50 Jahren

Sie haben genug vom Treppensteigen und der Gartenpflege? Wie wäre ein **PENTHOUSE** mit barrierefreiem Zugang?

Wir kaufen auch Ihr **GRUNDSTÜCK** und sichern Ihnen Ihre **TRAUM-Wohnung!**

[www.rehder-wohnungsbau.de](http://www.rehder-wohnungsbau.de) / Tel.: 04103 91510  
Industriestraße 27a, 22880 Wedel

**Nah- und Fernumzüge**

John F.

**OLDENDORF**



Grete-Neveermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)  
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085  
[www.oldendorf-umzuege.de](http://www.oldendorf-umzuege.de) · [info@oldendorf-umzuege.de](mailto:info@oldendorf-umzuege.de)

**Bauträger & Makler**



... und wann rufen Sie uns an?

Tel. 040 81 47 62  
**Holger Doorentz GmbH**  
[www.dasgutehaus.de](http://www.dasgutehaus.de) [mail@dasgutehaus.de](mailto:mail@dasgutehaus.de)



**Bewertung & Verkauf Ihrer Immobilie sind bei uns Chefsache!**

Ihr Immobilienmakler in den Elbvororten.

866 902 900

[www.richelmann-cie.de](http://www.richelmann-cie.de)



**WEG-Verwaltung  
Zinshausverwaltung  
Sondereigentumsverwaltung**

Ihre Hausverwaltung in den Elbvororten.

866 902 920

[www.fritzsche-im.de](http://www.fritzsche-im.de)

**Dieter Nohs GmbH**

Gebäudetechnik  
Sanitär · Heizung · Bedachung

- Badumbau
- Heizungsbau
- Solaranlagen
- Dacharbeiten
- Wartung
- Kundendienst/Notdienst



Fon: 040 - 82 51 02  
Mobil: 0049 (0)171 471 62 25  
[nohns@t-online.de](mailto:nohns@t-online.de)

Seestraße 28  
22607 Hamburg  
Groß-Flottbek

**STURZENBECHER + PARTNER  
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

## THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK

Meisterbetrieb für  Gebäudetechnik

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst

Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg

Fon: 04101 / 835 195

[www.haker-elektrotechnik.de](http://www.haker-elektrotechnik.de)

## Malereibetrieb Horst Rudolph



Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 • 22761 Hamburg  
Telefon 040/853 32 70 • Telefax 040/853 32 799  
Tinsdaler Kirchenweg 232 • Tel. 040/819 90 997

## KOCH KRUPITZER

**Metallgroßhandel  
Metalle für alle**

Blankeneser Chaussee 175 • 22869 Schenefeld  
Tel.: 040 839605-0 • Fax: 040 8304000  
[www.kochkrupitzer.de](http://www.kochkrupitzer.de)



**Elektrohaus Wille oHG**  
Stark in Service und Beratung

E-Check • Leuchtmittel • Industrieanlagen • Elektrogeräte  
Schalter- und Steckdosenstudio  
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten  
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Haydnstraße 17 • 22761 Hamburg • Tel 040 89 16 77 • Fax 040 89 07 336  
[www.elektrohaus-wille.de](http://www.elektrohaus-wille.de)

## Dachdeckermeister Peter Hasenkampf

Hauptstraße 78 • 25492 Heist  
Telefon (0 41 22) 9 84 90 - 0 [www.hasenkampf.de](http://www.hasenkampf.de)

- ▲ Energetische Dachsanierung ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Velux-Fenster ▲ Flachdachsanierung ▲ Fassaden
- ▲ Schornsteinsanierung ▲ Reparaturen ▲ Solar

## Haushaltsauflösung & Entrümpelung aller Art

0157-510 50 410

[www.dla-werthamburg.de](http://www.dla-werthamburg.de)

27 Jahre Erfahrung vor Ort

CARSTEN PLOOG  
IMMOBILIEN

040 - 81 50 51   
[www.carsten-ploog.de](http://www.carsten-ploog.de)



**maus**  
Immobilien

Gemeinsam stark für Sie!

wir freuen uns auf Ihren Anruf  
Tel. 876 055 90  
[www.maus-immobilien.com](http://www.maus-immobilien.com)

**GREBAU**  
IMMOBILIEN

**Bewertung  
Vermietung  
Verkauf**

86 21 21

## Gutachten (Verkehrswert)

Ein- u. Mehrfamilienhäuser,  
Doppel- u. Reihenhäuser,  
Eigentumswohnungen etc.

Dipl.-Ing. Sabine Konkell  
Architektur

0176/ 54 31 70 80

040/ 86 64 56 47

[sk-wertgutachten@web.de](mailto:sk-wertgutachten@web.de)

**Tauschen ist das neue Kaufen!** Biete barrierearme Neubauwohnung in Dockenhuden, Nähe Blankeneser Hallenbad gegen Haus mit schönem Grundstück i.d.Elbvororten. Die Eckdaten der Wohnungen: 4 Zimmer u. geräumige Wohnküche, große Balkone nach Süden und Westen, Aufzug, Massivbauweise, KiW 70, sehr hochwertige Ausstattung, Wfl. 130 o. 150m<sup>2</sup> u. Carport auf ruhigem, hellen Grundstück. Kontakt  
Tel. 0152/05 62 64 70

**Notverkauf! Türkei,** Alanya, 3-Zi.-Wgh., 95m<sup>2</sup>, 2 Balkone, 70m zum Strand, wunderschön gepflegt!  
Tel. 040/81 95 79 02

**Kfz-Stellplätze frei, ab 59 Euro! Dockenhudener Str. 4,** Tel. 040/45 02 300

**Othmarschen, 2 Zimmerwohnung** + große Essdiele, 90m<sup>2</sup>, traumhafte Süd/West-Terrasse (40m<sup>2</sup>) in ruhiger kleiner Wohnanlage unweit von S-Bahn und Waitzstraße, Gäste-WC, Elektro-Jalousien, neue Einbauküche. Neu-Vermietung nach umfangreicher Modernisierung nur an Nichtraucher. Kalt-Miete 1.260 Euro + 150 Euro NK + 3 MM Kaution. Vermietung von Privat ab 01.05.2016. Mail: [codermann@web.de](mailto:codermann@web.de)

**Traumvilla mit Elbbllick! Blankenese unter Reet: Großzügige, aufwendig modernisierte Villa mit 5 Zimmern, Bulthaup-Küche, Parkett, 3 Bädern und unverhaubarem Traumblick auf die Elbe, Bj. 1936, B: 215 kWh (m<sup>2</sup>a), Kl:F, Gas-ZH, KP 3.600.000 Euro.** [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 040/24 82 71 00

## AUTO & BOOT

**Michelin(green x) 185/60 R15 84T** - 2 Sommerreifen ohne Felgen (6 Monate gefahren, wie neu) Komplett 90 Euro VB an Selbstabholer in Wedel. Tel. 0176/61 04 69 74

**Suche für meinen VW Golf** einen Garagenplatz in Sülldorf oder in Rissen (Grete-Neveermann-Weg). Der Wagen wird nur selten gefahren. Tel. 040/87 17 31

**Garagengepflegter Jaguar,** Kilometerstand 39.227. Ich biete einen checkheftgepflegten Jaguar GB 2051 TypCCX 358-005 an. Erstzulassung 6.11.2000. Mit einem Satz Winterreifen. Tel. 040/86 25 10

**TG-Platz** in Wedel, Schulauer Str., zu vermieten. Tel. 0172/42 13 205

**Michelin(green x) 165/65 R15 81T** - 2 Sommerreifen ohne Felgen (6 Monate gefahren, wie neu) Komplett 70 Euro VB an Selbstabholer in Wedel. Tel. 0176/61 04 69 74

## DU & ICH

**M, mitte 50, lieblos gebunden,** 175/81kg, schlank u. fit, dunkles Haar, naturverbunden, (be)suche diskrete u. seriöse Sie ohne fin. Interesse in gleicher Lage für harmonische Std. Bitte nur SMS 0157/51 05 06 47

**Ich suche deutschsprachige:** interessante(n) Gesprächspartner(in) und/oder Hilfe im Haus, Garten, und/oder Büro mit PC-Kenntnissen und/oder gebildete(n) Mieter(in) für mein sonniges, ruhiges Appartement in den Elbvororten: 60m<sup>2</sup>, 1 1/2 Zimmer, Pantry Küche plus Teeküche, D-Bad / Becken, Trocken-Waschmaschine, Flur, Stellplatz f. Fahrrad u. Auto. Tel. 040/81 75 00 oder 0157/77 33 10 10

**Junggebliebene sportliche Frau,** Anfang 60, sucht sympathischen Mann mit Herz und Verstand(+/-60) f. gemeinsame Unternehmungen. Chiffre 11451

**S-Bahnhof Blankenese** - wie vom Blitz getroffen! Freitag, 8.Januar 2016, 23.35 Uhr. Bitte melde Dich unter [verpasste.chance@gmx.de](mailto:verpasste.chance@gmx.de)

**Single-Wandergruppe 55+** Unsere kleine Wandergruppe (bislang 4 Frauen und 2 Männer) würde sich über Verstärkung freuen. Gewandert wird ca. einmal monatlich am Wochenende in der Umgebung von Hamburg, jeweils etwa 10 - 12km Gesamtstrecke. Näheres über [wandergruppe.elbvororte@gmx.de](mailto:wandergruppe.elbvororte@gmx.de)

**Singles, Abi 1952 - 1960**, munter, mit Lust auf Kontakt, Austausch, gemeinsame Unternehmung, ruft Tel. 0160/14 29 168 SMS

**Kaufe antiquarische Bücher**, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

**FLOHMARKT**

**Kinderflohmarkt** an der Gorch-Fock-Schule in Blankenese am 23. April von 11 - 15 Uhr. Außerdem: Kuchenverkauf und Würstchen vom Grill. Mehr unter [www.gorch-fock-schule.de](http://www.gorch-fock-schule.de), Karstenstraße 22, HH-Blankenese

**Top-Grafiker/in gesucht!**(freelancer)- komplett fit auf Mac - sensibel auf Typo - top in Ästhetik u. in der Umsetzung. Willkommen! peter-kommunikation@gmail.com  
Tel. 0177/38 91 730

**Restaurieren und Reinigen Ihrer Bilder, Gemäldebegutachtung. M. von Wedel, Gemälderestauratorin. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51**

**Hausflohmarkt in Wedel.** 15. April 2016, ab 11:00 Uhr, Sandlochweg 29d. Alles muss raus: Möbel, Bilder, Geschirr, Accessoires, Bücher, Schallplatten und vieles mehr für Haus und Garten.

**Antiker Schreibtisch** mit Schublade u. Flügeltüren 1,50 x 0,75 x 0,78m - 500 Euro, antike Kommode mit Schublade 1,00 x 0,50 x 1,00m - 250 Euro VB, beides Massiv Eiche mit Ornamenten. Tel. 040/81 66 55

**Formschönes mod. Schlafzimmer** mit Doppelbett (Kojencharakter) in Kirsche 2,90 x 2,30 x 0,62m wg. Umzug abzugeben, 300 Euro VB, passender Kleiderschrank ebenfalls erhältlich. Tel. 040/81 66 55

**Sitzgarnitur, braunes Leder**, 3-Sitzer, 2-Sitzer, 2 Sessel an Selbstholer, VB 500 Euro. Tel. 0172/42 41 761

**Flohmarkt rund ums Kind** in der Kita Seestraße am Sa., 16.04.2016, von 11-14 Uhr mit Kaffee und Kuchen in der Seestraße 1 in Groß Flottbek. Anmeldung von Verkaufstischen unter Tel. 040/82 45 05 möglich

**Ich biete für „Antiquitätenfreunde“** Folgendes: 1. antiker Bücherschrank von ca. 1880, sehr gepf. Blankeneser Familienstück, 2tlg., HxBxT(cm)= 250x145x55 - VHB 800 Euro; 2. „antike“ Glasvitrine, Jugendstil - VHB 120 Euro; 3. „Schmuckstück“ Nähmaschinen-Set (Fa. Naumann) gußeisern. Tretmasch., funkt. - 80 Euro. Tel. 04103/83 666

**Unsere freundliche** und fleißige Haushaltshilfe hat noch Termine frei, empfohlen/Referenzen von Tel. 040/86 70 20 oder direkt 0152/36 73 27 57

**Roland Ladwig, Lilien, Öl**, ca. 65 x 72cm, Preis VHB. Tel. 04103/3602

**Bilderrahmen** versch. Maße, Metall, Holz und Antik, sowie fertige Bilder: Acryl/Aquarell/Seide u. Batik zu verkaufen. giselaweinmann@yahoo.com oder Tel. 040/60 75 23 11

**Kleine Holzschiffe u.** Hafenanlagen, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl u. evtl. Köster, Glocke u. Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück. Tel. 04105/76 418

**Bücher nicht wegwerfen**, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (Auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass etc.) Tel. 04122/92 93 10

**Flohmarkt mit Cafe**, Schule Iserbrook Müsli-Strasse, 09. April 2016 von 14 - 17 Uhr, 6 Euro/m oder 3 Euro/m plus 1 Kuchen. Kinder können auf Decke gratis mitmachen, Anm.: flohmarkt-schuleiserbrook@web.de, Tel. 01575/22 15 806

**Flohmarkt rund um's Kind** und mehr bei Kaffee und Kuchen am Samstag 23. April 2016, 10-14 Uhr, Hainholtpark nahe S-Bhf. Sülldorf.

**FERIEN & RUHE**

**Für Ihre Urlaubszeit** in Conil de la Frontera (Andalusien) am Atlantik vermiete ich Ihnen mein gepflegtes Einzelhaus (bis zu 4 Personen), strandnah. Kontakt: confro-fretwurst@gmx.de oder Tel. 0170/20 90 217

**Bed & Breakfast in Blankenese** von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 oder 0173/63 50 699

**Gästeapp. Elbchausee** u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

**Trendziel Sankt Peter-Ording**, neu ab 1.4.: Schicke 2-Zi.-Komfort-FeWo f. 1 - 3 Pers., in schönen Farben u. Wohlfühlambiente m. Terrasse/Strandkorb i. SPO-Dorf: SPO-Strandhafer@gmx.de

**Maasholm an der Schlei** und Ostsee, neues lux. Ferienhaus, direkt am Hafen. 2 Schlafz., 2 Bäder, Terrasse, Garten, Sauna, Strandkorb, Einführungspreise! Prospekte. t.knipper@hotmail.de oder Tel. 05223/15 593

**Ferienwohnung Illetas-Mallorca**, renoviertes u. neu eingerichtetes Appartement in 1. Meereslinie mit direktem Meerzugang u. schöner Poollandschaft, 88m², 2SZ, 2 Bäder, Meerblick, noch Termine frei. Tel. 0170/79 29 831

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgest., SAT-TV, 2 Terr. m. Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f. 2 Pers., 5 Euro f. jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

**HH Rissen, Komfort-Unterkunft** sep., in sehr ruhigem Einzelhaus, bis zu 6 Personen. Tel. 040/81 60 45

**Westerland / Sylt** komf. 2-Zi. App. m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei [www.wiking-sylt.de](http://www.wiking-sylt.de), Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

**Appartement am Park**, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos Tel. 040/86 66 30 18

**Sylt Traumlage am Watt** 2 Zimmer Komfort-Appartement bis 4 Personen von privat. Terrasse, Kabel TV, Spülmaschine. Tel. 02371/24 530 oder 0176/63 19 19 61

**Schön gelegene kl. Wohnung** mit separatem Eingang ca. 50qm, hochwertig eingerichtet in Jugendstil-Villa in Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Tel. 040/86 62 40 01

**JOB & ARBEIT**

**Minijob: Wir suchen** Hilfe bei der Zubereitung des Mittagessens für die Tageskinder in der Villa Schief und der Kuscheelhöhe Iserbrook. Selbständige Planung und Einkauf nach Absprache. Tel. 0160/96 76 77 33

**Zuverlässige frdl. Frau** sucht Job als Haushaltshilfe, Putzen, Bügeln etc. Tel. 0176/64 95 76 85

**Kundenberater/-in per sofort Voll-/Teilzeit ges., ab 2.500 Euro/mtl., junges dynamisches Team, Troy Verlag** Tel. 040/35 54 04 34

**erfahrene Arzthelferin gesucht**

für Teilzeit oder Minijob von Hausärztl. Praxis in Blankenese

Tel. 0160 96 46 74 40

**Haushaltshilfedienst und Büroreinigung**

Kompetent und zuverlässig, regelmäßig oder nach Bedarf.

Tel. 04103 / 803 81 61

Email: [hausservice@sprawa.de](mailto:hausservice@sprawa.de) [www.sprawa.de](http://www.sprawa.de)

**FLIESEN-KLAUCK GMBH**  
AUSFÜHRUNG VON  
FLIESEN-PLATTEN-MOSAIKARBEITEN  
MEISTERBETRIEB SEIT 1973  
TELEFON: 040/8304847 · FAX: 040/8305215  
22889 SCHENEFELD  
[FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE](mailto:FLIESEN.KLAUCK@T-ONLINE.DE)

*Malermeister  
Dieter Schulte*

**Tel./Fax 870 45 87**

**>> schön und gut <<**

*Schulte*

**Schlosserei  
Frank Bockwoldt**

METALLBAUMEISTER

**Gitter • Geländer • Tore**

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
[www.schlosserei-bockwoldt.de](http://www.schlosserei-bockwoldt.de)

**Minijob (13,3 Std./Woche)** Kinderbetreuung in der Kuschelhöhle. Deutsch als Muttersprache und Flexibilität bei den Arbeitszeiten (7:00 bis 19:00) Voraussetzung. Keine Ausbildung nötig.  
Tel. 0160/96 76 77 33

**Maler- und sämtliche Fußbodenarbeiten.**  
Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

**Ich suche für unseren Freund**, ein gepflegter weltgewandter alter Herr, eine freundliche Vertrauensperson für seinen Haushalt. Sie müsste tägl. 3 - 4 Std. für ihn, seinen Haushalt u. seine Liebrenden beiden Yorkshire Hündinnen Zeit haben. Kurze Gassigänge mit ihnen sollten inbegriffen sein. Allg. Hausarbeiten wie Staubsaugen u. Wischen in der 150m<sup>2</sup> großen eleganten Wohnung mit Terrasse im ersten Stock gehören zu Ihren Aufgaben. Erforderlich ist Ihre Nähe zum Arbeitsplatz in Blankenese u. FS mit eig. PKW.  
Tel. 04537/70 76 67

**Südamerikanische Frau** sucht Arbeit im Haushalt, Kinderbetreuung, Sprache: Spanisch und Deutsch.  
Tel. 0176/29 00 33 85

**Wir suchen eine zuverlässige Kindersitterin**, in Absprache 14-tägig Donnerstag Nachmittags für 4 - 6 Std. Bei Interesse bitte melden unter  
Tel. 0172/42 26 877

**An alle Hausfrauen! Ich putze Ihre Fenster preiswert + gut.** Birgit Fürstenberg  
Tel. 040/86 62 33 77

**Deutsche gepflegte Hausperle, erfahren** (älter), 100% zuverlässig, Ehrlichkeit ist selbstverständlich, selbstständiges Führen Ihres (gehobenen) Privathaushaltes. Probestunde möglich. Gerne auch mit Aufräumen. Keine runden Ecken, Kinder- und tierlieb, (keine Betreuung), mit PKW, sucht langfristig nur vormittags netten Arbeitgeber auf Lohnsteuerkarte, 19,- Euro netto Std. Mit sehr guten Referenzen.  
Tel. 0177/ 52 68 376

**Familie im Hamburger Westen** sucht kinderliebe, fröhliche und zupackende Hilfe im Haushalt. Drei mal die Woche ca. 12 bis 19Uhr.  
Tel. 0179/200 55 08

**Staatlich geprüfte Altenpflegerin**, sehr freundlich und aufmerksam sucht Arbeit. Begleitung, Unterhaltung usw. Ich freue mich auf Ihren Anruf.  
Tel. 0157/85 70 46 41

**Zuverl. frdl. Frau** sucht Job als Haushaltshilfe, Putzen, Bügeln etc., Referenzen vorhanden.  
Tel. 0151/15 55 63 30

**Gardinenwaschen n. Hausfrauenart, strahlend weiß, innerhalb von 24 Std.**  
Tel. 832 51 21

**Kleine familiäre Einrichtung** in Klein Flottbek sucht zum 1.05.2016 für die jüngere Gruppe eine liebevolle, begeisterungsfähige Erzieherin, die gerne kreativ und teamorientiert arbeitet um so den Alltag in der Kita mit zu gestalten. Die Arbeitszeiten sind Mo - Fr 9:00 - 13:00 Uhr. Wir würden uns freuen Sie in unserem Team begrüßen zu können. Kontakt: kindergarten.am.jensichpark@aol.com

**Erfahrene Dipl.-Betriebswirtin** (jetzt in Alterszeit) sucht Arbeit auf 450 Euro Basis.  
e-Mail: bomesa@web.de

**Kunstberatung.** Pressearbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien.  
Tel. 040/29 89 80 08

**Dringend gesucht! Physiotherapeutin/Physiotherapeuten in Teilzeit. Ich biete ein angenehmes Arbeitsklima mit flexiblen Arbeitszeiten bei guter Bezahlung. Berufsanfänger oder Wiedereinsteiger in den Beruf sind ebenfalls herzlich willkommen. Bewerbung bitte an: praxis@physiotherapieoestepathie-rissen.de oder rufen Sie mich einfach an. Ich freue mich über Ihren Anruf unter**  
Tel. 0174/98 73 006

**Hauswirtschaftsleiterin**, tierlieb, sehr gute Köchin, pflegeerfahren, sucht Anstellung, auch TZ möglich. Referenzen vorhanden.  
Tel. 04103/703 25 00.

**GARTENService!** Zwei Gärtner von Beruf bieten alles für Ihren Garten an: Gartenpflege, vertikulturen, Terrasse reinigen, Pflasterarbeiten und vieles mehr! Gregor und Pavel!  
Tel. 0160/51 97 487

**Ich mache Sie mobil** - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe o. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte mögl. Andreas Rohde  
Tel. 040/86 62 66 09

**Polnische Putzfee** hat noch Termine frei. Bei Interesse bitte melden unter:  
Tel. 0151/17 51 89 95

**Suche Helfer / Handwerker** f. Umräumen im Haus, Möbel montieren.  
Tel. 040/88 09 82 04

**Gesundheitszentrum in Nienstedten** sucht zur Angebots-Erweiterung professionelle und erfahrene Masseurin für Klassische Thai-Massagen.  
Chiffre 11450

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie.  
Tel. 040/87 93 25 39

**Suche Arbeit im Haushalt**, gerne bei älteren Menschen.  
Tel. 0176/31 14 63 12

**Hilfe im Haushalt** vor- und nach dem Umzug. Bereite die Wohnung für die Abgabe vor (Wohnung tünchen) Zusätzlich erledige ich Ihre Gartenarbeit. Gute Ref. vorh.  
Tel. 0176/58 01 17 51

**Naturheilkundl. Hausarztpraxis in HH-Oldorf** sucht baldmöglichst Arzthelferin/MFA (Minijob) zur Mitarbeit an 3 Vormittagen. Bitte Mail an hausarzt@praxis-klimpel.de

**Ich bügle (auch Heißmangel)** gerne Ihre Wäsche, gerne auch bei Ihnen Zuhause.  
Tel. 0176/49 22 29 13

**Liebevoller Babysitter in Blankenese** gesucht. Wir suchen für unsere Kinder, 2 und 5 Jahre, 1 x wöchentlich und gelegentl. abends einen liebe- und humorvollen Babysitter.  
Tel. 040/77 18 78 81

**Kinderfrau/Leihoma** f. unsere Kids (1 u. 3J.) f. 2-3 Nachm/Woche (u. ggf. zusätzl. flexibel) ab Juli in Othmarschen gesucht (Minijob). Auto erwünscht, Fremdsprache (z.B. ital, engl., frz.) wäre schön.  
Tel. 0175/31 81 482

**Junger, erfahrener Mann** bietet Hilfe bei der Gartenarbeit an.  
Tel. 0176/70 76 35 53 oder 0152/31 83 89 93

**Frau mit Erfahrung** und guter Referenz sucht Arbeit in Büro, Praxis oder Privathaushalt.  
Tel. 0162/96 26 823

**Immobilienbüro** sucht Mitarbeiter/in für ca. 20 Stunden.  
Tel. 0174/96 51 810

**Erfahrene Frau** bietet Hilfe im Haushalt an. Gern auch liebevolle Kinderbetreuung. Freue mich auf Sie!  
Tel. 0176/41 94 47 64

**Putzhilfe in Blankenese** 2 x wöchentlich für ca. 4 - 5 Std. auf Minijob-Basis gesucht. Gute Deutschkenntnisse.  
Tel. 0172/23 19 450

**Gärtner übernimmt: Gartengrundreine-/pflege, Rollrasen, Maulwurfgritter, Mähen, Vertikutieren, Hecken, Sträucher, Baum, Obstschnitt, Teichreinigen, Neube-pflanzung, Hochdruck, Zäune, Steinarb., Abfuhr.**  
Tel. 04103/18 82 560

**Übernehme Büroreinigung** in Teilzeit oder auf Minijob-Basis.  
Tel. 0176/74 18 09 92 oder 040/65 91 76 81

**Erfahrene Buchhalterin** übernimmt für Selbstständige u. Kl. Unternehmen gerne die Buchhaltung über Ihr Agenda-Programm. UST.Vor. monatl. oder 1/4 jährl.  
Tel. 0176/52 21 26 76

**Spezielle E-Massage (auch bei Impotenz) Samstag + Sonntag + Montag.**  
Tel. 0152/07 33 55 23

**Sie suchen eine erfahrene**, zuverlässige und selbstständige Haushaltshilfe? Dann melden Sie sich bei mir! Ich erledige jede Hausarbeit, dazu habe ich gute Referenzen.  
Tel. 0176/28 17 64 41

**Demenziell veränderte Menschen** verstehen und begleiten. Therapeut stundenweise frei:  
Tel. 0176/41 91 77 87

**Haushaltssauflösungen & Renovierungen. Seriös und Zuverlässig. „Der externe Hausmeister“ Alexander Rasp aus Rissen.**  
Tel./Fax: 81 53 48

**Exam. Altenpflegerin /** Gesellschafterin bietet Betreuung an. Erstklassige Referenzen sind vorhanden.  
Tel. 040/83 24 133

**Putzhilfe auf Mini-Job Basis mit Anmeldung für Privathaushalt 4 - 5 Stunden/Woche im Hamburger Westen** gesucht.  
Tel. 0172/43 48 150

**Hobby-Gärtner**, gerne auch rüstigen Rentner für alles rund ums Haus, 2 x wöchentlich vormittags für ca. 4 - 5 Std. ab sofort gesucht. Raum Othmarschen.  
Tel. 040/82 98 78 v. 10 - 12Uhr

**Zwei junge Männer** bieten Ihre Hilfe bei Abrucharbeiten an.  
Tel. 0171/42 76 243

**Zwei junge Männer** suchen Gartenarbeit, FS und PKW vorhanden.  
Tel. 0171/42 76 243

**Haushälterin m. Ref.** f. 3 Tage/Woche, spätere Vollzeit-Anstellung möglich im HH-Westen v. jungem Ehepaar ab sofort gesucht. Chiffre 11447

**Fensterreinigung nach Hausfrauenart.**  
Tel. 832 51 21

**Suche zuverlässige, deutschsprechende** Reinnachfrau für 4 Stunden/Woche (Freitags) in Blankenese, gern mit Referenzen.  
Tel. 040/81 95 75 59

**Ihre pers. Assistenz i. d. Elbvororten:** Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ich freue mich auf Ihren Anruf Ihr Elbservice Andreas Rohde  
Tel. 040/86 62 66 09



**Patent Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de  
Tel. 040/87 97 16-0

**Sie hätten gern jemanden zum Reden?** Einen zum Vorlesen und Spaziergehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser.  
Tel. 040/20 94 08 94

**Grüne Damen und Grüne Herren** für unsere Gruppe im Asklepios Westklinikum Hamburg (Rissen) gesucht. Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Aufgabe und dem Besuch von Patienten auf der Station oder der Mitarbeit in unserer Krankenhaus-Bücherei haben, freue ich mich auf Ihren Anruf: Elke Drebing  
Tel. 040/57 01 87 69

**Wenn sonst keiner kommt**, kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Danke danke@maria-magdalena-kirche.de /  
Tel. 040/84 07 95 99

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpaten: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung.  
Tel. 040/41 17 23 12

**„Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber den Tagen mehr leben!“** Helfen Sie uns dabei und unterstützen Sie das Kinder-Hospiz Sternbrücke ehrenamtlich bei der Begleitung von Familien mit lebensbegrenzt erkrankten Kindern. d.grimm@sternenbruecke.de. Kinder-Hospiz Sternbrücke, Sandmoorweg 62, 22559 Hamburg, www.sternenbruecke.de, Detlef Grimm (Ehrenamtskoordinator),  
Tel. 040/81 99 12 17

**Unterstützung bei Veranstaltungen** und im Bereich IT gestützter Kommunikation gesucht: Engagieren Sie sich durch Ihre Mithilfe bei der Organisation, Bewerbung, dem Aufbau und der Durchführung von Veranstaltungen und Projekten der Benita Quadflieg Stiftung für das Kinderhaus Mignon und weitere Kinder-Projekte der Stiftung, www.benita-quadflieg-stiftung.de; Kontakt: info@benita-quadflieg-stiftung.de

**Werden Sie wellcome-Engel!** Sie haben Erfahrung in der Betreuung von Babys und Kleinkindern? Sie haben Interesse an einer reglmäßigen, ehrenamtlichen Tätigkeit, die direkt jungen Familien zu Gute kommt? Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu mir auf. Ihre wellcome-Koordinatorin Hilke Holz, Kath. Familienbildungsstätte Hamburg e.V., E-Mail: hamburg.blankenese@wellcome-online.de oder  
Tel. 040/229 12 44

**Ehrenamt - Vielfalt** in der Hartwig-Hesse-Stiftung. Machen Sie Ihr Leben und das unserer Bewohner bunter - als ehrenamtlicher Helfer in unserem Hartwig Hesse Haus oder unseren Wohn-Pflege-Gemeinschaften für Menschen mit Demenz. Werden Sie u.a. zum Musiker, Koch, Chauffeur, Kaufmann, Gärtner, Vorleser, Spieler, je nach Neigung und Wunsch. www.hartwig-hesse-stiftung.de Frau Kruse  
Tel. 040/81 90 60

Öffnungszeiten: Di.&Do. 11-18 Uhr Sa. 9-14 Uhr  
Verkauf Stimmen Reparatur  
**Klaviere Bader**  
Elbchausee 518  
Tel. 040/87932539  
www.klaviere-bader.de

**Elektro-Mehnert**  
Elektroinstallateur  
per sofort gesucht,  
Bezahlung über Tarif, Weihnachtsgeld, Urlaubsgeld, 38,5 Wochenstunden, PKW-Führerschein erforderlich, Bewerbungen per Mail: kontakt@elektro-mehnert.de oder 04103/5196

**Ihr Einkauf passt nicht in den Kofferraum!**  
Als Lasttaxi für Sie im Einsatz: Hans Joachim Richter Transporte Dienstleistungen  
Tel. 0174-490 10 51  
hrichter.gefahrgut@gmx.de  
www.gefahrguttaxi.de

**GARTENBETRIEB S. RICHTER**  
Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise  
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-srichter.de

**TOMAS HANTKE**  
MALERMEISTER GMBH  
VON EINFACH BIS EDEL  
www.maler-hantke.de  
Tel.: 879 31 31

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung. Ansprechpartnerin Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Peter Schmidt, Tel. 040/60 91 15 16

**KURS & KURSUS**

**Jour fixe à Ottensen**, Französin bietet Tee, Kuchen und Conversation en français an: Donnerstags von 16:00 bis 17:30 Uhr. Nur mit Anmeldung. Tel. 0176/22 99 35 07

**Querflötenunterricht** für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.dohmer@hotmail.de Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

**Spanisch / Italienisch** Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprache) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese. Tel. 040/86 23 43

**Individueller Gesangsunterricht** von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottensen. www.linde-yu-bauss.de Tel. 040/84 78 55

**LET'S TALK ENGLISH TOGETHER! Die Methode von JOAN v. EHREN hilft Sprachhemmungen zu überwinden - geschäftlich + privat! www.english-in-rissen.de mit TRAINFO - monatl. wechselnden Trainings-Beispielen. Tel.: 040/28 66 79 74**

**Kleiner privater Französischkreis** freut sich über Interessierte(keine Perfektion! Stufe A2 - B1) Begleitet von junger Französischlehrerin. Tel. 040/80 34 01

**Lehrerin erteilt Nachhilfe** in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung. Tel. 040/82 29 08 88

**Professioneller** und individueller Klavierunterricht erteilt Pianistin und Dipl.Klavierpädagogin. www.svetlanawitner.de Tel. 0157/73 81 38 05

**Native Speaker (Engländerin)** mit langj. Erf. bietet Training f. Jugendliche + Erwachsene. Konversation sowie gezielte Übungen. Alles in gemütlicher Atmosphäre. Tel. 040/830 19 560

**Deutsch für Ausländer!** Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“ Tel. 040/82 29 08 88

**Italienerin erteilt Unterricht** in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

**Latein, Englisch, Deutsch** erfahrener Pädagoge hilft! Tel. 040/80 15 66

**Englisch (KI.5-13)** Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen. Tel. 0176/66 68 85 37

**Nachhilfe in Mathe u. Englisch** - Ich, 36 Jahre jung, ausgebildete Lehrerin (2.Staatsexamen) suche neue Herausforderungen und würde gerne Schülerinnen und Schüler einzeln unterstützen, da dies in der Schule oft zu kurz kommt. Folgende Nachhilfe biete ich an: Mathe u. Englisch, Stadteilschule u. Gymnasium, Kl. 5 - 9. Ich freue mich auf Ihre Nachricht! Nachhilfe-elbvororte@gmx.de

**Gitarrenunterricht** in Blankenese für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf.u. Fortgeschr., Kostenlose Probestunde www.musikkontor-elbvororte.de Tel. 0170 80 50 886

**Klavierunterricht erteilen** Dipl. Pianistin Michele Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Matthewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten. Tel. 040/98 23 38 19

**Saxophon- und Querflötenunterricht** erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis. Tel. 040/80 99 53 33

**Englisch-Unterricht** von Native-Speaker! Kinder und Erwachsene! Tel. 0174/19 82 553

**Le Francais, c'est facile!** Französin, erfahrene Lehrerin, erteilt Französisch und Literatur Unterricht alle Stufen. Delphine Doisy, Tel. 040/86 66 20 69 und 0176/22 99 35 07

**Spanisch-Unterricht und Nachhilfe** für angehende Abiturienten von Spanierin aus Madrid. Tel. 040/88 30 17 67

**Violinunterricht in Blankenese** bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee www.violinklasse-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379 o. 040/86 62 94 88

**Mathe-, Physik-, Englisch - Nachhilfe, Training, Klasse 7 - 13 und Studium** durch erfahrenen Lehrer, Trainer und Therapeuten. Lernen leicht und erfolgreich. Tel. 0177/44 66 007 oder 040/86 62 37 85

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

**Wenn das Lernen zum Problem wird!** Integrative Lerntherapeutin bietet ganzheitl. Lerntherapie in den Bereichen Lesen, Schreiben, Rechnen, Konzentration u. Selbstorganisation. Tel. 0172/42 26 877

**TÄGLICH NEUES UND TERMINE! AUF KLOENSCHNACK.DE**



**... UND BEI FACEBOOK**



**AHA!** Einzelnachhilfe zu Hause  
 • Alle Fächer  
 • Alle Klassen  
 • Alle Stadtteile  
 Nachhilfe  
 www.aha-nachhilfe.de  
 (040) 64 50 62 76

**DER LERNCAMPUS**  
 Gedächtnistraining und Lerncoaching  
 Dipl. Psych. Kerstin Röhrich  
 www.der-lerncampus.de  
 Tel. 040 - 80 60 70 23

**Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
 Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten  
 Im gesamten Westen Hamburgs  
 • Über 19 Jahre Erfahrung  
 • Alle Fächer, alle Klassen  
 • Das Lernen lernen  
 • Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung  
 • Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet

**ABACUS** Geschäftsstellen:  
 040 / 8 39 75 03  
 040 / 50 04 90 95  
 04 103 / 8 38 65  
 www.nachhilfe-hh.de

**Klönschnack**  
 Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
 Telefon 040 86 66 69-0

**Latein und Deutsch** erteilt sehr erfahrene Lehrkraft. Tel. 0157/ 82 82 60 53

**Russisch in Othmarschen:** Russisch-Privatunterricht erteilt Muttersprachlerin für Schüler/Innen aller Klassenstufen: Grammatik, Prüfungsvorb. u. Literatur. Ebenso Übersetzungen u. Korrekturlesen. Tel. 040/ 70 70 21 14 (AB)

## KIND & KEGEL

**Gut erhaltenes Kindergartenhaus** für Euro 40,- in liebevolle Hände abzugeben. Selbstabholung. Tel. 0172/42 26 877

**Flohmarkt „Rund ums Kind“** am Sa. 23. April 2016 von 14 bis 17 Uhr im Gemeindehaus St. Paulus-Augustinus, Ebertallee 11, Hamburg-Othmarschen. Anmeldung für Verkäufer: ninanaefek@yahoo.de

**Die Kuschelhöhle Iserbrook** hat ab August wieder Plätze für Kinder bis 3 Jahre frei. Wir bieten liebevolle Betreuung und flexible Betreuungszeiten. www.kuschelhoehle-iserbrook.de oder Tel. 0160/96 76 77 33

## KATZ' & HUND

**Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten**, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit. Tel. 040/86 64 25 50

## SUCHE & FINDE

**Kaufe Bernsteinschmuck!** Alte Ketten, Armbänder, Stücke, Kästchen etc. Tel. 0160/99 11 99 18

**Sammler sucht gebrauchte** hochwertige Tabakpfeifen + Zubehör (Feuerzeuge). Bitte alles anbieten. Tel. 0177/22 93 590

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen. Tel. 0171/64 37 514

**Märklin-Eisenbahn**, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

**Wir kaufen oder versteigern Ihr hochwertiges Porzellan und Tafelsilber.** Unsere Adresse: Markenporzellan, Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 HH, Öffnungszeiten: Mo - FR 10-18Uhr. www.markenporzellan-hamburg.de Tel. 040/80 06 406

**Altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Wiking - Köster (Holz) - Schiffe, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse o. Kunststoff u.a. gesucht. Tel. 04105/76 418

**Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Fotoalben, Bücher, Militärspielzeug, Kleinabzeichen, WHW-Abzeichen u. alles von Heer, Luftwaffe, Marine.** Von priv. ges. Tel. 04105/76418

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

**www.planetderbuecher.de** kauft **Büchersammlungen aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes.** Tel. 0170/23 26 211

## KOST' GAR NIX

**2 Betten komplett** mit Bettkasten f. Selbstabholung zu verschenken. Tel. 0160/90 39 82 30

**Meyers Konversationslexikon** 20 Bd. 5. Auflage, gut erhalten, 1894 - 1900 zu verschenken. Tel. 040/82 58 14

## NETZ & NETZE

**www.schule-iserbarg.de**

**www.schela.de** Zweizügige Grundschule im Hamburger Westen.

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.svaooe.de** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**www.stadteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadteilschule in Rissen

**www.stadteilschule-blankenese.de** - Informationen und Nachrichten von der Stadteilschule Blankenese

**www.hh.schule.de/lmg** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.blankeneser-mtv.de** Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.

**www.schule-iserbrook.de** Lernen mit Freude - alle Infos zur Schule Iserbrook

**www.Jenisch-Gymnasium.de** Privates, staatlich anerkanntes Gymnasium mit Spaß am Lernen.

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**www.sv-blankenese.de** - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Billigales Gymnasium im Hamburger Westen

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.christianeum.org** Die Homepage des altsprachlichen Gymnasiums in Othmarschen.

## KÖRPER, GEIST & SEELE

**Einsam im Alter? Nicht mit mir!** Prof. Gesellschafterin für Senioren bietet Ihnen und Ihren Angehörigen Begleitung, kultiv. Gesellschaft, Organisation. Für Ihre Lebensqualität! Mehr unter Tel. 0176/43 38 781

**Feldenkraisgruppe in Wedel u. Rissen - Einstieg jederzeit** Freitags 17:30 - 18:30 **Therapiezentrum Wedel, Rosengarten 2 - intern. akkr. Feldenkrais-Lehrer D.Lüdemann FGNA FVD Anm.** dluede@gmx.de Tel. 0172/40 73 686

## DIESES & JENES

**Marken-Handtaschen** und Lederaccessoires nicht verstauben lassen! Kommission oder Ankauf von privat zu fairen Konditionen. Wir kommen auch gerne zu Ihnen! Tel. 040 / 88 94 16 69 15

Ausgezeichnet in der Kategorie **Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**

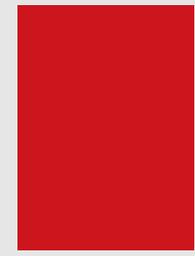


da, wo das Flugzeug parkt  
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70  
www.graeff-getraenke.de

**Altdeutsche Schreibschrift** - für mich lesbar, für Sie übertragbar! Ich freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

**Im Älterwerden verändert sich vieles: Demenz und Abschied nehmen gehören plötzlich zu Ihren Aufgaben oder ein Familienmitglied ist schwer krank und braucht Sie. Ich begleite Sie, entwickle gemeinsam mit Ihnen neue Perspektiven und kreative Lösungen. Ich bin da und freue mich auf Sie. Doris Fröhlig, Demenzberaterin, Lebens- und Trauerbegleiterin. wegbeleitung.froehlig@gmx.de oder Tel. 01590/23 05 262**

**JAEGER & DANCKER**  
OPTIKER



NIENSTEDTENER STR. 1  
NIENSTEDTEN

TELEFON: 82 60 30  
TELEFAX: 82 43 56

## GRUSS & KUSS

**Endlich 18! - Panja**, das hättest Du Dir wohl gewünscht, aber jetzt wirst Du im April ja schon ähm ... tja ... äh ... ich weiß nicht ... na ja, auf jeden Fall **älter**. Dazu alles Liebe von dem kleinen Andi aus der Ecke - und: Bleib wie Du bist!

**KLEINANZEIGEN IM Klönschnack**

**HOHE ERFOLGSQUOTE!**  
**TEL. 86 66 69-54**  
ODER  
**FAX 86 66 69-40**

**KLEINANZEIGEN IMMER BIS ZUM 18. DES VORMONATS ABGEBEN!**



**HIER KÖNNTE IHRE ANZEIGE STEHEN**

**JETZT BUCHEN! TELEFON 040 86 66 69-0**

**JAHRESABO  
AB 18,- EURO!**



# AB DIE POST!

**SIE MÖCHTEN DEN KLÖNSCHNACK LESEN,  
WOHNEN ABER NICHT IM VERTEILGEBIET?  
DANN ABONNIEREN SIE IHN DOCH EINFACH!**

Wenn Sie den Klönschnack abonnieren, schicken wir jede Ausgabe mit der Post dorthin, wo Sie es wünschen – ganz gleich, ob Sie ihn in Hamburg, einer anderen deutschen Stadt oder im Ausland lesen möchten. Bestellen Sie jetzt das Abonnement für den HAMBURGER KLÖNSCHNACK. **Tipp: Das Abo ist auch ein schönes Geschenk!**

► **Hiermit bestelle ich** ein Jahres-Abonnement (Inland) HAMBURGER KLÖNSCHNACK per Post zum Bezugspreis von 18,00 Euro (inkl. MwSt., Porto und Versandkosten). Das Abonnement ist jeweils zum Ablauf eines Jahres mit einer Frist von vier Wochen kündbar oder verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr.

<b>Lieferanschrift</b> Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort
Bank	
IBAN	BIC (SWIFT) 8 oder 11-stellig
<b>Rechnungsanschrift</b> (falls nicht identisch) Vorname und Nachname	Telefon (falls Nachfragen)
Straße, Hausnummer	Postleitzahl, Ort

► **Ich ermächtige** die Zeitungsgruppe Hamburg GmbH, HAMBURGER KLÖNSCHNACK, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann dieses Abonnement innerhalb von 14 Tagen widerrufen. Eine Weitergabe meiner Adresse zu Werbezwecken durch den Verlag findet nicht statt.

Ort	Datum	Unterschrift
-----	-------	--------------

► **BITTE PER FAX AN: 040 86 66 69-40**  
 ► **ODER SIE BESTELLEN ONLINE UNTER: WWW.KLOENSCHNACK.DE/ABO**





## MEIN ARBEITSPLATZ! ... im Golf-Club Falkenstein

**MEIN ARBEITSPLATZ:** „... ist eine Spielwiese. Der Golf-Club Falkenstein befindet sich seit 1931 in Rissen und umfasst 18 Löcher. In dem Familienclub können Mitglieder unabhängig von Alter und Handicap ihrem Hobby nachgehen. Besonders im Fokus steht der Nachwuchs. Rund 250 Kinder und Jugendliche trainieren bei uns im Breiten- oder Leistungssport. Neben dem altersgerechten Training vermitteln wir Trainer auch wichtige Werte wie Fairness, Verlässlichkeit und Disziplin.“

### CHRISTIAN LANFERMANN, DIPLOM TRAINER

#### Ballprofi ...

Es geht um die Zukunft“, weiß der Leistungssportkoordinator und Diplom Trainer Christian Lanfermann. Die Rede ist vom Nachwuchs im Falkensteiner Golf-Club. Neben seiner Tätigkeit als Leistungskoordinator trainiert er viele Mädchenmannschaften und die 1. Damenbundesligamannschaft. „Daneben liegt mir auch die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen besonders am Herzen, weil es toll ist den Nachwuchs an seinen Aufgaben auf dem Platz wachsen zu sehen. Es geht beim Golfen ja nicht nur um Talent, sondern

auch darum, Niederlagen hinzunehmen, Siege fair anzunehmen, motiviert zu bleiben und die eigene Neugier wach zu halten.“

Die Arbeit mit Kindern auf dem Green beginnt ab vier Jahren, aber es geht nicht darum, jeden zum Profi auszubilden, sondern den Spaß am Spiel zu wecken.

Doch verzeichnet der Club zahlreiche Erfolge, denn seit 2013 sind alle Mannschaften in der 1. Bundesliga vertreten. Lanfermann verbringt im



Christian Lanfermann (36) spielt seit seinem 15. Lebensjahr Golf

Jahr mit seinen 1. Damen rund 100 Tage mit Turniervorbereitungen. Im März ging es für die Damen zum Trainingslager in die Türkei, denn ab April beginnt die neue Saison. „Die Besonderheit bei einer Golfmannschaft liegt darin, dass es sich dabei eigentlich um einen Einmannsport handelt – hier gilt es, eine Balance zwischen den Spielerinnen herzustellen.“

Als Trainer lehrt er die Spielerinnen Konzentration und Harmonie.

**MEIN ARBEITSPLATZ.** Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [anna-lena.walter@kloenschnack.de](mailto:anna-lena.walter@kloenschnack.de) oder Telefon 86 66 69-12.



**Sie möchten Mollwitz-Häuser besichtigen?**  
Vereinbaren Sie mit uns einen Besichtigungstermin.

**Wir suchen Grundstücke**  
für unsere Bauherren, prüfen die Bebaubarkeit und helfen bei der Abwicklung.

### MehrWert mit Mollwitz

- **durchdachte Planung** - entwickelt von unseren Architekten, Ingenieuren und Innenarchitekten
- **funktionales Design** - garantiert durch unser Know-how und die Auswahl hochwertiger Materialien
- **verantwortungsvolle Ausführung** - realisiert durch unsere Bauleiter und ausgewählte Handwerksbetriebe
- **faire Zusammenarbeit** - gesichert durch jahrzehntelange Erfahrung und die Mollwitz-Festpreisgarantie

[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de)

Mollwitz Massivbau GmbH Schleusenredder 17a 22397 Hamburg 040 645 395 - 0

# WILLY TIEDTKE

AUTOMOBILITÄT



### WILLY TIEDTKE in Othmarschen

Mit unserem exklusiven Leistungsspektrum stehen wir unseren Kunden im Hamburger Westen an dem Traditionsstandort in der Griegstraße 69 zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Herzlich willkommen!

### Unsere Leistungen für Sie

- **Gebraucht- & Werksdienstwagen**
- **Ersatzteile & Zubehör**
- **Werkstatt-Service**



**Willy Tiedtke (GmbH & Co.) KG**  
Gebrauchtwagen • Service • Ersatzteile & Zubehör  
Griegstraße 69  
22763 Hamburg

Telefon: (040) 558 95 730  
Telefax: (040) 558 95 73 100  
E-Mail: [info.griegstrasse@willytiedtke.de](mailto:info.griegstrasse@willytiedtke.de)  
Web: [willytiedtke.de](http://willytiedtke.de)



ELBSCHLOSS RESIDENZ

# Leben an einem der schönsten Plätze Hamburgs

Hier werden Ihre persönlichen  
Wünsche erfüllt.  
Gönnen Sie sich Ihre  
individuellen Freiräume!

Sonntag,  
17. April 2016,  
10–16 Uhr

*Lernen Sie uns kennen.*

Informieren Sie sich  
in unserer Bibliothek,  
Elbschlossstraße 11,  
über die neuen  
Wohnangebote.

## Unsere April-Highlights in der Elbchaussee

**Donnerstag, 7. April 2016,  
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“**

### *Elbvertiefung – ja oder nein?*

BUND-Chef Manfred Braatsch und  
Gunther Bonz, Präsident des Unter-  
nehmensverbandes Hafen Hamburg,  
streiten sich darüber, moderiert von  
Ralf Nehmzow. Eintritt frei  
bei Anmeldung (040. 819 91 10)

**Donnerstag, 21. April 2016,  
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“**

### *Henri Matisse*

Veronica Kranich stellt Leben  
und Werk des Künstlers vor.  
(1. Teil)  
Eintritt für Gäste: 5,- €

**Donnerstag, 28. April 2016,  
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“**

### *„Unheil aus dem Tartaros!“*

Frank Stefan Becker berichtet  
über den Mongolensturm im 13.  
Jahrhundert.  
Eintritt für Gäste: 5,- €

**Samstag, 30. April 2016,  
18 Uhr im Restaurant „Hanseatic“**

### *Tanz in den Mai*

Kurt Grobecker spielt alte  
Melodien zum Mitsingen und  
Tanzen auf dem Clavinova.  
Eintritt für Gäste: 5,- €

**Elbschloss Residenz**

Elbchaussee 374 | 22609 Hamburg  
Telefon 040. 819 91 10

**Elbschloss Residenz Klein Flottbek**

Baron-Voght-Straße 93 | 22609 Hamburg  
Telefon 040. 28 66 70

[www.elbschloss-residenz.de](http://www.elbschloss-residenz.de)